

İSMAİL EFENDİ MANZÛME-İ AKÂİD: METİN-DİL İNCELEMESİ

GRAMATİKAL DİZİN

Fethullah ÇİFTÇİ

Yüksek Lisans Tezi

Türk Dili ve Edebiyatı Anabilim Dalı

Danışman: Yrd. Doç. Dr. Ramazan SALMAN

HAZİRAN-2015

T.C.
BİNGÖL ÜNİVERSİTESİ
SOSYAL BİLİMLER ENSTİTÜSÜ

İSMAİL EFENDİ MANZÛME-İ AKÂİD: METİN-DİL İNCELEMESİ
GRAMATİKAL DİZİN

YÜKSEK LİSANS TEZİ

Fethullah ÇİFTÇİ

(Enstitü No: 132201113)

Tezin Enstitüye Verildiği Tarih : 27 Mayıs 2015

Tezin Savunulduğu Tarih : 22 Haziran 2015

Tez Danışmanı: Yrd. Doç. Dr. Ramazan SALMAN (B.Ü.)

Diğer Jüri Üyeleri: Yrd. Doç. Dr. Süleyman AYDENİZ (M.A.Ü)

Yrd. Doç. Dr. Osman ÖZER (B.Ü.)

HAZİRAN-2015

Yrd. Doç. Dr. Ramazan SALMAN danışmanlığında, Fethullah ÇİFTÇİ' nin hazırladığı ‘İsmail Efendi Manzûme-i Akâid: Metin-Dil İncelemesi Gramatikal Dizin’ konulu bu çalışma 22/06/2015 tarihinde aşağıdaki jüri tarafından Türk Dili ve Edebiyatı Anabilim Dalı’ nda Yüksek Lisans Tezi olarak kabul edilmiştir.

Danışman:	Yrd. Doç. Dr. Ramazan SALMAN (B.Ü.)	İmza
Üye:	Yrd. Doç. Dr. Süleyman AYDENİZ (M.A.Ü.)	İmza
Üye:	Yrd. Doç. Dr. Osman ÖZER (B.Ü.)	İmza

Bu tezin Türk Dili ve Edebiyatı Anabilim Dalı’ nda yapıldığını ve Enstitümüz kurallarına göre düzenlendiğini onaylıyorum.

Doç. Dr. Sait PATIR İmza

Enstitü Müdürü

Bu çalışma DPT/TÜBİTAK/BÜBAP tarafından desteklenmiştir.

Not: Bu tezde kullanılan özgün ve başka kaynaktan yapılan bildirişlerin, çizelge, şekil ve fotoğrafların kaynak gösterilmeden kullanımı, 5846 sayılı Fikir ve Sanat Eserleri Kanunundaki hükümlere tabidir.

ÖNSÖZ

Yüksek lisans tezi olarak hazırladığımız bu çalışma İsmail Efendi adına kayıtlı akāid-nāme türünde yazılmış *Manzūme-i Akāid* adlı eserdir. Eser dil özellikleri itibariyle Klasik Osmanlı Türkçesinde yazılmış olmasına rağmen daha çok Eski Anadolu Türkçesi dönemi özellikleri taşımaktadır. Eserin tespit edebildiğimiz tek nüshası olan bu nüsha 1069 (1659) yılında yazılmıştır. Milli Kütüphane’de 06 Mil Yz A 8837 arşiv numarası ile kayıtlı olan bu eser harekeli nesih hattıyla yazılmıştır.

Manzūme-i Akāid’in tespitinden sonra eser ve yazarı hakkında yapmış olduğumuz araştırmada, kaynaklarda hiçbir bilgiye rastlanmamıştır. Fakat yazar kendisi ve eseri hakkında kısıtlı da olsa bazı bilgileri *Manzūme-i Akāid* vasıtasıyla bize aktarmıştır. Yazarın mesleğinin vaizlik olması ve eserini de akāid ilmi üzerine yazmış olması, eserin mensur, harekesiz yazılmış olan ve Arapça sözcüklerin çok fazla kullanıldığı son bölümünde okumada zorluk çekmemize neden olmuştur.

Çalışmamız üç bölümden oluşmaktadır. Eserin sağlıklı bir metnini oluşturmak, imla, ses ve şekil bilgisi özelliklerini belirlemek amacıyla hazırladığımız bu çalışmanın giriş bölümünde akāid kelimesinin lügāt manası ortaya konulup akāid ilminin amacı, konuları, kaynakları ve İsmail Efendi’nin *Manzūme-i Akāid* adlı eserinin genel özellikleri hakkında bilgi verilmiştir. Çalışmanın birinci bölümünde, *Manzūme-i Akāid*’in imlâ hususiyetleri, eserde geçen yazı işaretlerinin kullanılışı ve eserin yazılış özellikleri üzerinde durulduktan sonra metinden alınan örneklerle eserin ses ve şekil bilgisi yönünden incelemesi yapılmıştır. Çalışmanın ikinci bölümünde ise Arap harfli olan metnin Latin harflerine transkribi yapılmıştır. Çalışmanın son bölümü olan dizin kısmında ise eserde mevcut olan tüm sözcükler, beyit numaraları ile birlikte verilmiştir.

Yüksek lisans çalışmamız olan bu eser üzerine nasıl bir çalışma yapılabileceğine dair fikirlerini benimle paylaşan ve eserin incelenmesi sırasında düşüncelerini benden esirgemeyen

saygıdeğer hocam ve danışmanım Yrd. Doç. Dr. Ramazan SALMAN'a teşekkürü bir borç bilirim. Bunun yanında eserin Araçça olan başlık ve bazı bölümlerinin Türkçe'ye tercümesinde yardımını aldığım Muş Alparslan Üniversitesi Fen Edebiyat Fakültesi Türk Dili ve Edebiyatı Bölümü Araştırma Görevlileri Servet ŐENGÜL ve Murat PARLAKPINAR'a da ayrıca teşekkür ederim.

Fethullah ÇİFTÇİ
Bingöl-2015

İÇİNDEKİLER

Sayfa No

ÖN SÖZ	I
İÇİNDEKİLER	III
ÖZET	VIII
ABSTRACT	IX
METİNDE ÇEVİRİYAZI ALFABESİ.....	X
KISALTMALAR VE SEMBOLLER	XI
GİRİŞ	1
Akâidin Sözlük Anlamı, Önemi ve Kaynakları.....	1
İSMAİL EFENDİ VE MANZÜME-İ AKÂİD	2
I. BÖLÜM	6
MANZÜME-İ AKÂİD'İN İMLA, SES VE ŞEKİL BİLGİSİ ÖZELLİKLER	6
1. İMLA ÖZELLİKLERİ	6
1.1. Ünlü Harflerin Yazımı	6
1.1.1. a Ünlüsünün Yazımı	6
1.1.2. e Ünlüsünün Yazımı	8
1.1.3. ı ve i Ünlülerinin Yazımı	9
1.1.4. o ve ö Ünlülerinin Yazımı	10
1.1.5. u ve ü Ünlülerinin Yazımı	11
1.2. Ünsüz Harflerin Yazımı	12
1.2.1. b ve p Ünsüzlerinin Yazımı	12
1.2.2. c ve ç Ünsüzlerinin Yazımı	13
1.2.3. d ve t Ünsüzlerinin Yazımı	13
1.2.4. k ve g Ünsüzlerinin Yazımı	13
1.2.5. s Ünsüzünün Yazımı	14
1.2.6. Nazal ŋ Ünsüzünün Yazımı	14

1.3. Bazı Yardımcı İşaretlerin Kullanımı	15
1.3.1. İzafet Kesresinin Kullanımı	15
1.3.2. Şeddenin Kullanımı	15
1.3.3. Tenvinin Kullanımı	16
1.4. Bitişik Yazılan Ekler ve sözcükler	16
2. SES BİLGİSİ (FONETİK) ÖZELLİKLERİ	17
2.1. Ünlü Uyumları	17
2.1.1. Kalınlık-incelik Uyumu	17
2.1.1.1. Kalınlık-incelik Uyumuna uymayan ekler	17
2.1.2. Düzlük-yuvarlaklık Uyumu	18
2.1.2.1. Düzlük-yuvarlaklık Uyumuna Uymayan ekler	18
2.1.2.1.1. Yuvarlak Ünlülü Ekler	18
2.1.2.1.2. Ünlüsü Sadece Dar Olan Ekler	20
2.2. Ünsüz Uyumu	21
2.3. Ses Düşmesi	22
2.3.1. Ünsüz Düşmesi	22
2.3.2. Ünlü düşmesi	23
2.3.3. Hece Düşmesi	24
2.4. Ses Türemesi	24
2.4.1. Ünlü Türemesi	24
2.4.2. Ünsüz Türemesi	25
2.5. İkizleşme	25
2.6. Tekleşme	26
2.7. Sızıcılaşma	26
2.8. Geçişme	27
2.9. Birleşme	27
2.10. Ünsüz Kaynaşması	27
3. ŞEKİL BİLGİSİ	28
3.1. Yapım Ekleri	28
3.1.1. İsimden İsim Yapma Ekleri	28

3.1.2. İsimden Fiil Yapan Ekler	31
3.1.3. Fiilden Fiil Yapan Ekler	33
3.1.4. Fiilden İsim Yapım Ekleri	36
3.2. Kelime Çekimi ve Türleri	38
3.2.1. İsimler	38
3.2.1.1. İsim Çekim Ekleri.....	38
3.2.1.1.1. Çokluk Eki +lAr	38
3.2.1.1.2. İyelik Ekleri.....	38
3.2.1.1.3. İsim Durum Ekleri.....	40
3.2.1.1.3.1. Yalın Durum (Nominative).....	40
3.2.1.1.3.2. Tamlayan Eki (Genetive).....	41
3.2.1.1.3.3. Yükleme Durumu (Accusative)	41
3.2.1.1.3.4. Yönelme Durumu (Dative)	42
3.2.1.1.3.5. Bulunma Durumu (Locative).....	43
3.2.1.1.3.6. Ayrılma Durumu (Ablative).....	44
3.2.1.1.3.7. Araç Durumu (Instrumental)	45
3.2.1.1.3.8. Yön Gösterme Durumu (Directive).....	46
3.2.1.1.4. İsimlerde Soru Eki +mI	46
3.2.2. Sıfatlar.....	46
3.2.2.1. Niteleme Sıfatları (Qualificative Adjektive).....	47
3.2.2.2. Belirtme Sıfatları (Determinative Adjektive)	47
3.2.2.2.1. Gösterme Sıfatları	48
3.2.2.2.2. Belgisiz Sıfatlar	49
3.2.2.2.3. Sayı Sıfatları.....	50
3.2.2.2.3.1. Asıl Sayı Sıfatları.....	50
3.2.2.2.3.2. Üleştirme Sayı Sıfatları	51
3.2.2.2.3.3. Kesir Sayı Sıfatları.....	51
3.2.2.2.3.4. Sıra Sayı Sıfatları	51
3.2.2.2.4. Soru Sıfatları	51
3.2.3. Zamirler	52

3.2.3.1. Kişi Zamirleri	52
3.2.3.2. Gösterme Zamirleri	54
3.2.3.3. Dönüşlülük Zamiri.....	55
3.2.3.4. Belgisiz Zamirler	56
3.2.3.5. Bağlama Zamirleri.....	58
3.2.3.6. Soru Zamirleri	58
3.2.4. Zarflar	58
3.2.4.1. Yer-Yön Zarfları.....	59
3.2.4.2. Zaman Zarfları	59
3.2.4.3. Niteleme ve Durum Zarfları.....	61
3.2.4.4. MiktarZarfları.....	61
3.2.4.5. Soru Zarfları	62
3.2.5. Edatlar	62
3.2.5.1. Bağlama Edatları	62
3.2.5.1.1. Sıralama Edatları	62
3.2.5.1.2. Karşılaştırma Edatları	63
3.2.5.2. Cümle Başı Edatlar.....	63
3.2.5.3. Denkleştirme Edatları	64
3.2.5.4. Son Çekim Edatları	64
3.2.5.5. Ünlem Edatları	65
3.2.6. Fiiller.....	65
3.2.6.1. Fiil Çekimi.....	65
3.2.6.1.1. Basit Zamanlı Kipler.....	65
3.2.6.1.1.1.Öğrenilen Geçmiş Zaman Çekimi –miş.....	65
3.2.6.1.1.2. Görülen Geçmiş Zaman –d.....	66
3.2.6.1.1.3. Geniş Zaman –(u)r, -(a)r	67
3.2.6.1.1.4. Gelecek Zaman Kipi	69
3.2.6.1.1.5. Şimdiki Zaman Kipi	70
3.2.6.1.1.6. İstek-Emir Kipi	70
3.2.6.1.1.7. Şart Kipi.....	71

3.2.6.1.1.8. Gereklilik Kipi	72
3.2.6.1.2. Birleşik Zamanlı Kipler	73
3.2.6.1.2.1. Hikaye Birleşik Zaman (Öyküleme Birleşik Zaman)	73
3.2.6.1.2.1.1. Öğrenilen Geçmiş Zamanın Hikayesi	73
3.2.6.1.2.1.2. Geniş Zamanın Hikayesi.....	73
3.2.6.1.2.1.3. İstek Kipinin Hikayesi.....	74
3.2.6.1.2.2. Rivayet (Söylenti) Birleşik Zaman	74
3.2.6.1.2.3. Koşul (Şart) Birleşik Zamanı	74
3.2.6.1.2.3.1. Görülen Geçmiş Zamanın Şart Çekimi.....	75
3.2.6.1.2.3.2. Geniş Zamanın Şart Çekimi	75
3.2.6.2. Fiilimsiler	76
3.2.6.2.1. İsim-Fiiller.....	76
3.2.6.2.2. Zarf-Fiiller	77
3.2.6.2.3. Sıfat-Fiiller	78
II. BÖLÜM.....	80
1. METİN.....	80
III. BÖLÜM	251
1. GRAMATİKAL DİZİN.....	251
SONUÇ	325
KAYNAKÇA.....	327
EKLER	329
MANZŪME-İ AKĀİD'İN ARAP HARFLİ ORİJİNAL METNİ	329

ÖZET

Bu çalışmada XVII. yüzyılda yaşamış olan İsmail Efendi'ye ait *Manzūme-i Akāid* adlı eserin transkripsiyonu yapılmış, eser ses ve şekil bilgisi yönünden incelenerek eserdeki söz varlığı ortaya konulmuştur. Ayrıca eserde yer alan bilgilerden hareketle İsmail Efendi'nin kim olduğu, eserini ne zaman ve ne amaçla kaleme aldığı da belirlenmeye çalışılmıştır.

Çalışma, üç bölümden oluşmuştur. Çalışmanın giriş bölümünde akāid ve akāid ilmi hakkında kısaca bilgi verildikten sonra İsmail Efendi ve *Manzūme-i Akāid* adlı eseri tanıtılmıştır. Eserin birinci bölümünde eser imla, ses ve şekil bilgisi yönünden incelenmiştir. Eserin ikinci bölümünde Arap harfli olan eserin Latin harflerine transkribi yapılmıştır. Eserin üçüncü bölümünde ise söz varlığının tespiti amacıyla dizin oluşturulmuştur.

Anahtar Kelimeler: Manzūme-i Akāid, İsmail Efendi, İmla, Ses Bilgisi, Şekil Bilgisi.

ABSTRACT

In this study, the transcript of the work *Manzūme-i Akāid* which belongs to the author İsmail Efendi who lived in the XVII. century and is done and through analyzing orthographic, phonetic and morphologic structure the vocabulary of this work is presented. Through the information in his own book, who is he, when and with which aim he wrote his book is attempted to determined.

This study is composed of three chapters. In the introduction of the study chapter, after giving a short information on akāid and the science of akāid, İsmail Efendi and his work *Manzūme-i Akāid* are introduced. In the first chapter the book is surveyed in respect of orthography, phonetic and morphology. In the second chapter, the book is transcribed from the Arabic alphabet into the Latin alphabet. As to the third chapter an index is established in order to determine the vocabulary.

Key Words: Manzūme-i Akāid, İsmail Efendi, Orthographic, Phonetic, Morphologic.

METİNDE ÇEVİRİYAZI ALFABESİ

آ	a, ā	ط	ṭ
أ	a, e, ı, i, u, ü, o, ö	ظ	ẓ
ب	b, p	ع	‘
پ	p	غ	ġ
ت	t	ف	f
ث	ṯ	ق	q
ج	c, ċ	ك	k, ḡ, g
چ	ç	گ	ḡ
ح	ḥ	ل	l
خ	ḫ	م	m
د	d	ن	n
ذ	ẓ	و	v
ر	r	ه	h, a, e
ز	z	لا	la, lā
س	s	ی	y, ı, i, ī
ش	ş	ء	’
ص	ş	گ	k, g
ض	ḏ, ž		

KISALTMALAR VE SEMBOLLER

- > : Sonuna geldiği sözcüğün bulunduğu dönemden sonraki dönemlerdeki şeklini göstermeden önce eklenen işarettir.
- < : Sonuna geldiği sözcüğün bulunduğu dönemden önceki dönemlerdeki şeklini göstermeden önce eklenen işarettir.
- + : Sonuna eklendiği sözcüğün isim olduğunu gösterir.
- : Sonuna eklendiği sözcüğün fiil olduğunu gösterir.
- Φ : Eklendiği sözcüğün eksiz olduğunu gösterir.
- H.z.** : Hazreti
- vd.** : Ve diğerleri
- vb.** : Ve benzeri
- E.T.** : Eski Türkçe
- E.A.T.** : Eski Anadolu Türkçesi
- yay.** : Yayınları
- s.** : Sayfa
- c.** : Cilt
- TDK.** : Türk Dil Kurumu

GİRİŞ

Klasik Osmanlı Türkçesi dönemi, XVI. yüzyıldan başlayarak XIX. yüzyılın ikinci yarısına kadar süren bir dönemdir. Bu dönemde Arapça ve Farsça sözcük ve terkipler yoğun bir şekilde kullanılmıştır. Bundan dolayı da yazı dilinin yapısı Türkçeden uzaklaşmıştır. Develi (2010) XVII. yüzyılın, Osmanlı İmparatorluğu'nun dilsel dağılımını göstermek için, Evliya Çelebi'nin Seyahatname'si gibi bir eserin varlığından dolayı, en uygun dönem olduğunu belirtir. Bu dönemin dil özelliklerinin sağlıklı bir şekilde ortaya konulabilmesi için bu dönemde yazılmış başka eserlerin de dil yönünden ayrıntılı olarak incelenmesi gerekir. Bu düşünce doğrultusunda çalışmamızda Klasik Osmanlı Türkçesi döneminde yazılmış İsmail Efendi'ye ait *Manzûme-i Akâid* adlı eser tanıtılarak imla, ses ve şekil bilgisi yönünden incelenmiştir.

Akâidin Sözlük Anlamı, Önemi ve Kaynakları

Arapça bir sözcük olan akâid sözcüğünün kökü “akd”dir. “Akd”ın anlaşma, sözleşme, düğümleme, düğümlenme, bağ bağlama ve bağlanma gibi anlamları vardır. “Akd” kökünden türetilmiş olan “akîde” sözcüğünün çoğulu olan akâidin ise bazı kaynaklarda tanımı şu şekilde yapılmaktadır: Türk Dil Kurumunun Büyük Türkçe Sözlüğü'nde (2010) “Bir dinin öğrenilmesi gereken inançlarının ve tapınma kurallarının tümü veya bunları toplayan kitap” şeklinde tanımlanmıştır. Ferit Develioğlu'nun Osmanlıca-Türkçe Ansiklopedik Lûgat'ında (2006) “İnanılan şeyler”, İsmail Parlâtır'ın Osmanlı Türkçesi Sözlüğü'nde (2014) ise “İnanılan şey, itikat, iman” olarak tanımlanmıştır.

İslam dininin en önemli ilmi olan akâid ilminin temeli, inanç esaslarıdır. Akâid ilminin ilk ve en önemli kaynağı ise Kurân-ı Kerimdir. Akâidin, Kurân-ı Kerim'den sonra ise ikinci kaynak olarak Hz. Muhammed (s.a.v.)'den rivayet edilen mütevatir hadisleri kaynak olarak seçmesi, dayanağının sadece vahiy olduğunu gösterir. Bu kaynaklar dışında her ne kadar duyu organlarının verileri ve akıl akâid ilminin kaynakları arasında gösterilse de bunlar doğrudan bir

kaynaklık teşkil etmezler. Çünkü akāid ilminin en önemli özelliği, yere ve zamana göre değişmeyen, doğrudan vahiylerle dayanan konuları kapsamıdır. Aklın akāid ilmindeki en önemli vazifesi Kurān-ı Kerim veya sahih hadislerle nakledilmiş inanç ilkelerini anlamak ve yorumlamaktır.

İSMAİL EFENDİ VE MANZŪME-İ AKĀİD

Kaynaklarda İsmail Efendi hakkında hiçbir bilgiye ulaşılammıştır. İsmail Efendi hakkındaki bilgiler, *Manzūme-i Akāid* aracılığıyla edinilmiştir. Eserin başında İsmail Efendi kendisi hakkındaki bilgilere şu beyitlerde yer vermiştir:

- 7.b.2. Şorar iseñ tarihin bunun şehā
Biñ dağı altmış toğuzdur muntehā
- 7.b.3. İsmi İsmā' il'dürür şorar iseñ
Çabr içidür yirümi arar iseñ
- 7.b.4. Kürsilerde vā' iz u nāşih idüm
Hem çü bülbül kâlde nāţık idüm
- 7.b.5. Şimdi tutuldu dilüm yirüm turāb
Gözlerüm şoguldu oldu ten ħarāb
- 7.b.6. Şorar iseñ cānumı ölmedi ol
Ten gibi fāni olup şolmadı ol

Yukardaki beyitlerden İsmail Efendi'nin *Manzûme-i Akâid* adlı eserini 1069 (1659) yılında bitirdiği ve mesleğinin de vâizlik olduğu anlaşılmaktadır. Doğum tarihi ve yeri hakkında herhangi bir bilgi vermeyen şairin eserin bitiriliş yılından hareketle XVII. yüzyılın ilk yarısında doğmuş olduğu tahmin edilmektedir.

Eserin tespit edilen tek nüshası vardır. Üzerinde çalışma yaptığımız bu nüsha dışında müstensih nüshalarının olduğu ihtimali de vardır. Fakat yapmış olduğumuz araştırmalarda müstensih nüsha tespit edilememiştir. Eser nesih hattı ile yazılmış olup Arapça yazılmış bazı kısımlar dışında, harekeli ve oldukça okunaklıdır. Eserin tespit edilen bu nüshası, Milli Kütüphane'de 06 Mil Yz A 8837 arşiv numarası ile kayıtlıdır. Katalogda eserin adı "*Manzûme-i Akâid*" olarak geçmektedir. Eser, 59 varak olup bu varaklar iki sütun halinde düzenlenmiş ve her bir sütunda 13 satır olarak kaleme alınmıştır. Eserde başlıklar kırmızı renkle ve Arapça olarak verilmiştir. Nazım biçimi mesnevidir. Kullanılan vezin ise aruzun fâ' ilâtün / fâ' ilâtün / fâ' ilün kalıbıdır.

İsmail Efendi, eserin Sebeb-i Telif bölümünde *Manzûme-i Akâid* adlı eseri yazma isteğinden ve amacından söz ederek tüm Müslümanların ondan yararlanmasını istediğini ve eserini Ehl-i Sünnet anlayışı çerçevesinde oluşturduğunu, eseri ezberlemek kolay olsun diye nazım olarak yazdığını belirtir. Ayrıca eseri için övgüler sıralamış, onun mevcut eserlerden daha değerli bir kitap olduğunu söylemiştir.

6.a.10. Eyledüm manzum ki tâ t̄alib olan

Oқыya ezber aḡa rağbı olan

6.a.11. Nazm olan dürrüḡ olur hıfzı ḡolay

Sine şanduḡında olur aḡa cāy

6.a.12. Bā- ḡuşûş ma' şûm olan sâde derün

Oқыya ḡabi' bula fenn-i şebḡûn

- 6.a.13. Hiç degil müsteğni bundan bir ahed
Cümleye elzemdürür bir hadd u ‘ad
- 6.b.1. Adını lâyıķ ķosam ger hırz u cān
‘Āmil olan çün bulur nārdan amān
- 6.b.2. Bundadur cümle kitābuķ zübdesi
Bundadur cümle ‘ulūmuķ nüktesi
- 6.b.3. Bundadur elzem olan ‘ilm-i beyān
Bundadur ğāyet kese lāzım olan
- 6.b.4. Bunlaruķla kim ‘amel kılsa belī
Mü’min-i kāmil olur olur velī

Eserde her bir başlık farklı bir konuya işaret etmektedir. İsmail Efendi Manzūme-i Akāidi, Hz. Muhammed (s.a.v.) ve Ashab-ı Güzin’e övgü, eserin yazılış sebebi, insanlara vasiyetler, namazın farzları, namazda vacib olanlar, namazda sünnet olanlar, namazda haram olanlar, namazda mekruh olan davranışlar, namazda mübah olan davranışlar, namazı bozan şeyler, namazda yapılması meşru olan ve olmayan işler, namazın sırları, abdest, abdestin farzları, abdestte sünnet olan işler, abdestin adabı, abdestte mekruh olan davranışlar, abdestin çeşitleri, abdesti bozan şeyler, abdestin faziletleri, abdestin sırları, guslün hükümleri, meshin hükümleri, haccın ve hacıların sevabında olan ameller başlıkları altında eseri oluşturmuştur.

Eser, dönemin dil özelliklerini yansıtmaktadır. Eserde Arapça ve Farsça kelime ve tamlamalar yaygın şekilde kullanılmıştır. Fakat İsmail Efendi'nin öncelikli amacı okuru bilgilendirmek olduğu için eserin geneli itibarıyla halkın anlayabileceği bir dil kullanılmıştır.

I. BÖLÜM

MANZÜME-İ AKĀİD'İN İMLA, SES VE ŞEKİL BİLGİSİ ÖZELLİKLERİ

1. İMLA ÖZELLİKLERİ

XVI. yüzyıldan XIV. yüzyılın ikinci yarısına kadar süren Klasik Dönem Osmanlı Türkçesi dönemine ait olan bu eser, manzum bölümleri harekeli, mensur bölümleri ise harekesiz nesih hattıyla yazılmıştır. Tek nüshası tespit edilen bu eser gayet okunaklıdır.

1.1. Ünlü Harflerin Yazımı

Eserde sözcüklerin ünlüleri, kullanılan harekelerin yanında elif (ا), vav (و), ye (ی) harfleriyle gösterilmiştir.

1.1.1. a Ünlüsünün Yazımı

Başta

Ön seste “a” ünlüsü elif (ا) harfinin üzerine üstün (◌◌) harekesi konularak (أ) şeklinde yazılmıştır.

آتشی	ateşi	(2.b.6.)	أچ	aç	(28.b.9.)
أغاج	ağaç	(3.b.7.)	أنك	anuñ	(32.a.5.)
أراماً	arama	(23.a.3.)	أنى	anı	(32.a.3.)
ألتون	altun	(25.b.8.)	ألور	alur	(49.a.13.)

Ortada

İç seste “a” ünlüsü bazen ön seste kullanımı gibi üstünlü elif (إِ) ile bazen de elif kullanılmadan sadece üstün (َ) harekesiyle gösterilmiştir.

طَاشَ	taş	(3.b.7.)	أَغْمَزَ	ağlamaz	(23.a.12.)
طَاشَرَ	taşra	(5.b.9.)	فَچَانُ	kaçan	(24.a.13.)
صَاعُ	şag	(17.b.2.)	قَوْمَادُكُ	komadur	(33.a.2.)
قَاتَارَ	qatar	(16.a.11.)	قَلْبِي	qalbi	(31.a.12.)

Sonda

Son seste “a” ünlüsü genellikle he (ه) harfi ile gösterilmiştir. Son seste pek sık olmamakla beraber ön sesteki kullanım gibi elif harfine üstün harekesi eklenerek (إِ) şeklinde de gösterilmiştir.

يَعْمَأُ	yağma	(2.a.2.)	أَكَأُ	ağa	(31.b.9.)
أُولْسَةَ	olsa	(2.a.6.)	أُولْدُقْبَةَ	olduğca	(36.a.4.)
لُقْمَةَ	loğma	(4.a.4.)	أُچِيلَةَ	açıla	(40.b.6.)
سَكَأُ	sağa	(8.a.4.)	أُولْمَةَ	olma	(42.b.5.)

1.1.2. e Ünlüsünün Yazımı

Başta

Ön sesteki “e” ünlüsü tıpkı “a” ünlüsünün ön sesteki durumu gibi üstünlü elif (إِ) ile gösterilmiştir.

أَلَّى	elli	(11.a.9.)	أَيَّدَى	eyledi	(20.b.7.)
أَسْنَمَكَ	esnemek	(11.b.11.)	أَسَرَ	eser	(23.a.1.)
أَلْرُم	ellerüm	(15.b.5.)	أَرَ	er	(36.b.10.)
أَلْيَه	eliyle	(17.b.2.)	أَيْلَه	eyle	(37.a.2.)

Ortada

İç sesteki “e” ünlüsü genellikle herhangi bir harf kullanılmadan sadece üstün işareti (َ) ile gösterilmiştir. Fakat çok sık olmasa bazı yerlerde elif harfine üstün harekesi kullanılarak (إِ) şeklinde de gösterildiği örnekler mevcuttur.

كَجَزْ	geçer	(3.a.5.)	شَكَرْدَنْ	şekerden	(27.a.7.)
سَنْ	sen	(15.a.2.)	إِيْدِرْم	iderem	(27.a.11.)
إِشْلِيَاتَه	işleyene	(14.a.7.)	سَوْ	sev	(35.a.8.)
كَرَكْ	gerek	(16.b.1.)	تَرَكَ	terk	(37.b.12.)

Sonda

Sonda “e” ünlüsünün istisnai bir durumu söz konusu değildir. Sonda “e” ünlüsünün tek bir kullanımı vardır. Daima h (ه) harfi ile yazılıp üstün işareti (َ) ile harekelenerek gösterilmiştir.

دِكْلَه	diñle	(17.a.4.)	نِيَجَه	nice	(40.b.7.)
كَنْدُوكَه	kendüñe	(23.a.2.)	إِيْچَرَه	içre	(42.b.4.)

كَمْسَه	kimse	(27.b.8.)	اَوْزَرَه	üzre	(44.a.6.)
كَلْسَه	gelse	(36.a.10.)	كَيْجَه	gice	(49.b.)

1.1.3. ı ve i Ünlülerinin Yazımı

Başta

Sözcüklerin başında “ı” ve “i” ünlüleri çoğunlukla elif ve ye (ى) harflerine esre (◌) harekesi eklenerek (ي) şeklinde gösterilmiştir. Sık olmamakla birlikte sadece elif (ل) harfine esre (◌) harekesi eklenerek (ل) şeklinde de gösterildiği örnekler mevcuttur.

اَيْتَدِي	itdi	(1.b.2.)	اِسْتَر	ister	(26.a.13.)
اِيچُون	içün	(9.a.12.)	اِيچَر	içer	(35.a.7.)
اِيشِيتْ	işit	(15.a.4.)	اِيچِنْدَه	içinde	(35.a.8.)
اِشِيدُوب	işidüp	(25.b.10.)	اِنْدِي	indi	(42.b.11.)

Ortada

Sözcük ortalarında “ı” ve “i” ünlülerin gösterimi çoğunlukla ye harfine esre harekesi eklenerek (ي) şeklinde gösterilmiştir. Herhangi bir harf kullanılmadan sadece esre (◌) harekesi kullanılarak gösterildiği örnekler de vardır. Metnimizde “ı” ve “i” ünlülerinin sözcük içindeki imlasına ait örnekler şunlardır:

زَمِينُكْ	zeminü	(1.b.4.)	صَقْنُ	şakın	(21.a.5.)
وَارِينِي	varını	(1.b.5.)	دَلَرُ	diller	(21.b.4.)
كَيْجَه	gice	(19.b.11.)	قِيَانُ	kıyan	(24.a.3.)
قِيَش	kış	(21.a.4.)	قَلْمَقْ	kılmağ	(47.a.2.)

Sonda

Sözcüklerin sonunda “ı” ve “i” ünlüleri yazımı, elif harfi kullanılmadan sadece ye (ي) harfine esre (ِ) harekesi eklenerek (يِ) şeklinde gösterilmiştir.

چَوِيرْدِي	çevirdi (8.b.2.)	طُوغْرِي	toğrı	(30.a.12.)
يِگْزِمِي	yigirmi (8.b.10.)	يِيرِي	yiri	(31.b.7.)
ايكْسِي	ikisi (11.a.10.)	بِرِي	biri	(33.b.9.)
يِدِي	yedi (15.b.1.)	يَازدِي	yazdı	(43.b.6.)

1.1.4. o ve ö Ünlülerinin Yazımı

Başta

Sözcük başlarında “o” ve “ö” ünlüleri daima elif-vav (و) ile yazılmış ve ötre işareti (ُ) ile harekelenerek (وُ) şeklinde gösterilmiştir.

اُوْخْچَه	ökçe (11.a.4.)	اُوْقْمَقْ	oğumağ	(19. b.5.)
اُوْل	ol (11.a.12.)	اُوْن	on	(22.a.4.)
اُو	o (17.b.6.)	اُوْلْدُوْر	oldur	(27.b.12.)
اُوْتُوْرزْكَنْ	otururken(18.b.8.)	اُوْقِيَه	oğıya	(44.a.9.)

Ortada

Sözcüklerin ortasında “o” ve “ö” ünlüleri çoğunlukla sadece vav (و) ile karşılanıp ötre (ُ) işareti ile harekelenerek (وُ) şeklinde gösterilmiştir. Bazı yerlerde herhangi bir harf kullanılmadan sadece ötre (ُ) harekesi ile karşılanmıştır.

صُوْرَه	şonra (22.b.1.)	طُوْيْمَزْ	toymaz	(31.b.11.)
---------	-----------------	------------	--------	------------

كُورُ	görür	(30.a.12.)	كُوزْتَمَه	gözetme	(36.b.1)
يُوغُ	yog	(34.a.6.)	صُورَر	şorar	(7.b.3.)
بُويْلَه	böyle	(34.b.7.)	كُوزْم	gözüm	(47.a.1.)

Sonda

Sözcük sonunda “o” ve “ö” ünlüleri elif (ل) harfi kullanılmadan sadece vav (و) ile yazılmış ve ötre işareti (◌ْ) ile harekelenerek (وْ) şeklinde gösterilmiştir. Eserde sadece bir sözcükte “o” ve “ö” ünlüleri sonda kullanılmıştır.

قُو	ço	(48.b.3.)
-----	----	-----------

1.1.5. u ve ü Ünlülerinin Yazımı

Sözcük başlarında, ortalarında ve sonlarında “u” ve “ü” ünlülerinin yazımı “o” ve “ö” ünlülerinin yazımı gibidir. Farklı bir yazımın olmamasından dolayı sadece metinden alınan örneklerle yazım gösterilmiştir.

Başta

أُورُب	urup	(1.b.2.)	أُوزْرَه	üzre	(20.b.3.)
أُويَانْسَه	uyansa	(20.a.2.)	أُيُومَه	uyuma	(23.a.12.)
أُوْچ	üç	(19. b.7.)	أُوتَان	utan	(35.b.13.)
أُويَار	uyar	(19. b.9.)	أُوسُنْتَه	üstüne	(37.a.13.)

Ortada

طُورْمَز	turmaz	(1.b.2.)	سُومْكُرْمَك	sümkürmek	(17.b.3.)
----------	--------	----------	--------------	-----------	-----------

كُونْدُزْ	gündüz	(12.b.12.)	كُونْ	gün	(19. b.10.)
بُولُورْ	bulur	(13.b.12.)	بُيُورْدِي	buyurdı	(24.a.11.)
قَبُولْ	qabul	(16.a.1.)	طُويسَاڭ	tuysaŋ	(40.b.3.)

Sonda

قورُقُلُو	qorqulu	(7.b.12.)	طُولُو	tolu	(35.a.7.)
قَرَشُو	qarşu	(15.a.8.)	إِشْبُو	işbu	(37.b.3.)
صَارُو	şaru	(18.b.3.)	دُرْلُو	dürlü	(40.b.5.)
صُو	şu	(18.b.3.)	سَوُكْلُو	sevgülü	(50.a.)

1.2. Ünsüz Harflerin Yazımı

1.2.1. b be p Ünsüzlerinin Yazımı

Metinde geçen “b” ünsüzleri daima b (ب) harfi ile gösterilmiştir. Fakat Arap imlasının etkisinden kaynaklı olarak “p” ünsüzünün gösterimi farklı iki harf ile karşılanmıştır. “p” ünsüzü bazı yerlerde b (ب) harfi ile bazı yerlerde ise p (پ) ile karşılanmıştır. Zarf-fiil eki olan –Up ekinde “p” harfinin kullanımı sadece b (ب) harfi ile karşılanmıştır. Metinde geçen örneklerin birinde aynı varakta farklı iki beyitte aynı sözcüğün beyitlerden birinde b (ب) ile diğerinde ise p (پ) karşılandığı görülmüştür.

بَرْمَقْ	parmaq	(10.a.12.)	چُورَبْ	çorap	(20.b.3.)
پَارْمَقْ	parmaq	(10.a.10.)	پَهْلَوَانْ	pehlevān	(21.b.1.)
چَوِيرُوبْ	çevirüp	(10.b.1.)	عَرِيبْ	garip	(36.b.3.)
پُرْ	pür	(15.a.9.)	يُومُوبْ	yumup	(43.a.5.)

1.2.2. c ve ç Ünsüzlerinin Yazımı

Yazımında farklılıklar olabilen harflerden biri de “ç” ünsüzüdür. Bu ünsüz bazen cim (ج) harfi ile bazen de çim (چ) harfi ile karşılanmıştır. “c” ünsüzü her zaman cim (ج) ile karşılanmıştır.

كِرْجِه	gerçi (6.b.6.)	اَوْكُچِه	ökçe	(11.a.4.)
بِچْمَزْ	biçmez(6.b.13.)	اَوْچْ	üç	(19. b.7.)
هُوشْجَه	hoşça (6.b.5.)	جِهَانْ	cihān	(21.b.5.)
چَوِيرْدِي	çevirdi (8.b.2.)	گِيچِه	gice	(23.b.2.)

1.2.3. d ve t Ünsüzlerinin Yazımı

Metinde kalın ünlülü sözcüklerin başındaki “t” ünsüzü, çoğunlukla tı (ط) harfi ile karşılanmıştır. İnce ünlülü sözcüklerin başındaki “t” ünsüzü ise genel olarak te (ت) harfi ile karşılanmıştır. “d” ünsüzü ise daima dal (د) harfi ile karşılanmıştır.

طُمْرَاقْ	toprak (5.a.6.)	دِترَرْ	ditrer	(36.b.9.)
اَوْچْدَنْ	uçdan (12.a. 6.)	طُويسْكَ	tuysaṅ	(40.b.3.)
طَاغْ	tağ (30.b.13.)	دُرْلُو	dürlü	(40.b.5.)
طُولُو	tolu (35.a.7.)	طُوْتُوْبْ	tutup	(43.b.5.)

1.2.4. k ve g Ünsüzlerinin Yazımı

Türkçe kelimelerde “k” ünsüzü bazı istisnalar hariç genel olarak kalın ünlülerle kaf (ق), ince ünlülerle ise kef (ك) harfi ile gösterilmiştir. “g” ünsüzü ise kalın ünlülerle gayn (غ) ince ünlülerle ise kef (ك) harfi ile gösterilmiştir.

پَارْمَقْ	parmak (10.a.10.)	يُوغْ	yoğ	(34.a.6.)
-----------	-------------------	-------	-----	-----------

سُؤْمَكْرَمَك	sümkürmek(17.b.3.)	كَيْم	kim	(34.a.7.)
أَوْقَمَق	oğumak (19. b.5.)	يِبْرَاغَة	yaprağa	(44.a.13.)
أَلْجَغَة	alçağa (28.b.11.)			

1.2.5. s Ünsüzünün Yazımı

Türkçe kelimelerde bazı istisnalar hariç “s” ünsüzünün karşılanması, genel olarak kalın ünlülerle sad (ص), ince ünlülerle sin (س) harfi şeklinde olmuştur.

سَفَر	sefer (2.a.2.)	سَبَب	sebeb (7.a.3.)
سَوْغُلُو	sevgülü (3.a.4.)	صُكْرَه	şonra (11.b.10.)
سَاڭَة	sağa (5.a.5.)	سَوِيْلَر	söyler (23.a.7.)
صَانْدُوغْنَدَه	şandüğında (5.b.11.)	دُوسْتُمْ	dostum (24.b.3.)

1.2.6. Nazal η Ünsüzünün Yazımı

“Akıcı, sedalı bir dil ortası-orta damak ve geniz ünsüzüdür” (Kara, 2005). Metinde η ünsüzü bazen sadece kef (ك) ile bazen de kāf-ı nÿni (ك) karşılanmıştır. Kelimenin iç sesinde veya son sesinde yer almaktadır. η ünsüzü kelimenin kökünde mevcut olmanın yanında 2. teklik şahıs iyelik eki olarak kullanılmıştır.

أَنْك	anuη (2.b.9.)	دِنْڭَه	diηle (12.b.1)
جَانُك	cānuη (4.a.2.)	اَنْڭَه	aηla (14.a.4.)
اَنْوَكِيْلَه	anuηıla (6.a.4.)	اَوْڭْدِيْن	öηdin (22.a.12.)
بُونْلَرُك	bunlaruη (10.a.9.)	صُكْرَه	şonra (34.a.2.)

1.3. Bazı Yardımcı İşaretlerin Kullanımı

1.3.1. İzafet Kesresinin Kullanımı

Farsça tamlamalarda ilk kelimenin sonu “-i” ile okunur. Sonda okunan bu harf izafet kesresidir. Farsçadan alınan bu kullanım büyük ünlü uyumuna uygun olarak ince ünlülerle birlikte –i, kalın ünlülerle birlikte –ı şeklinde okunur. Metnimizde izafet kesresi genel olarak esre(ِ) ile gösterilmiştir. Metinde izafet kesresinin kullanımına örnek olarak şu tamlamalar verilebilir:

فَخْرَجِهَانْ	faḥr-i cihān	(16.b.3.)	كَلَامِ دُنْيَا	kelām-ı dünyā	(22.a.5.)
كُلِّ بَيَانْ	küll-i beyān	(19.b.7.)	شَاهِ رَسُوْلْ	şāh-ı Resūl	(27.b.7.)
بَابِ چِهَانْ	bāb-ı cihān	(21.b.5.)	بَارِكِرَانْ	bār-ı girān	(32.a.1.)

İzafet kesresinin esre (ِ) ile gösterilmesi dışında, bağlaç görevinde kullanılan atıf vavının (و) da izafet kesresini karşıladığı görülmüştür. Metnimizin imlâsında sıkça atıf vavının (و) tamlama oluşturduğu görülmüştür. Metnimizden aldığımız örnekler şunlardır:

عَقْلُ بَشَرْ	‘aql-ı beşer	(2.b.10.)	غُسْلُ تَنْ	ğusl-ı ten	(19.b.9.)
فَصْلُ بَهَارُو	faşl-ı bahār	(6.a.7.)	وَقْتُ خَزَانْ	vaqt-ı ḥazān	(44.a.3.)

1.3.2. Şeddenin Kullanımı

Şedde (ّ) ünsüz çiftleri oluşturan işarettir. Metnimizde sık kullanılan işaretlerden biri olan bu işaret Arapça kökenli sözcüklerde ünsüz çiftleri oluşturmuştur.

مُكْرَرْ	mükerrer	(12.b.13.)	تَفَكُّرْ	tefekür	(23.a.2.)
مُحْرَمْ	muḥarrem	(14.a.4.)	حَقْ	ḥaqq	(23.a.4.)
مَسْ	mess	(18.a.7.)	حَجْ	ḥacc	(25.b.9.)

أَوَّل	evvel	(19.a.10.)	رَدَّ	redd	(32.b.5.)
--------	-------	------------	-------	------	-----------

1.3.3. Tenvinin Kullanımı

Arapçada sözcüklerde kullanılan bu işaretin üç farklı şekilde kullanımı vardır. Sözcüğün sonuna gelen bu işaret, iki üstün (ُ) ile yazıldığında “-an” veya “-en”, iki esre (ِ) ile yazıldığında “-ın” veya “-in”, iki ötre (ٍ) ile yazıldığında ise “-un” veya “-ün” şeklinde okunur.

قَصْدًا	kaşden	(15.a.1.)	جَمِيعًا	cemi‘en	(30.b.8.)
حُكْمًا	hükmen	(13.b.6.)	كُلُّ اتِّ	küllüātin	(32.a.3.)
أَشِكَارًا	āşikāren	(22.a.8.)	عَمْدًا	‘amden	(38.a.12.)
جُمْلَةً	cümleten	(25.a.5.)	سِرًّا	sırren	(41.b.12.)

1.4. Bitişik Yazılan Ekler ve Sözcükler

Metnin genelinde ayrı yazılan bazı eklerin ve sözcüklerin metinde bitişik yazılmış şekillerinin de olduğu görülmüştür. Bu tür yanlış yazımlar yazarın estetik kaygıdan uzak olduğunu gösterir. Bu yazımlara örnek olarak şu sözcükler verilebilir:

عَشَقْلَهُ	‘aşq ile	(2.a.12.)	كُونِكُمْ	gün kim	(24.b.11.)
يَارِيكُمْ	yāri kim	(4.b.1.)	الْكُونُ	ol gün	(25.b.3.)
انْوَكِيلَهُ	anuñıla	(6.a.4.)	كَرْكِيمِ	gerek kim	(26.a.6.)
كَأُولَهُ	ki ola	(14.b.2.)	چُونِكُمْ	çün kim	(26.b.12.)
مُعَارِضَلَهُ	mu‘ārızıla	(14.b.10.)	الْقَدْرُ	ol kadar	(27.a.6.)
بِيْلَسِنَ	bil sen	(15.a.12.)	أَوْلَزْمَانُ	ol zaman	(32.b.7.)

2. SES BİLGİSİ (FONETİK) ÖZELLİKLERİ

“Ses bilgisi bir dildeki konuşma seslerinin oluşumu, bu seslerin nitelikleri, nasıl sınıflandırılacağı ve bu seslerin meydana getirdiği ses olaylarını inceler” (Parlak vd., 2009). Köklü bir dil olan Türkçe zaman içinde bazı ses değişimlerine uğramıştır. “Bu değişme, genel olarak, bir sesin, yerini kendi niteliğindeki başka bir sese bırakmasıyla olur” (Ediskun, 2005). Bu değişimin çeşitli sebepleri vardır. Öztürk (2003), bu değişimin temelinde konuşma dilindeki farklı kullanımların olduğunu ve zamanla konuşma dilinin de yazı dilini etkilemesiyle bu değişikliklerin yazı diline geçtiğini belirtir. Ses bilgisinin temelinde de bu değişimler yer alır. Seslerin tarihi süreçte uğramış olduğu değişikliklerin tespiti açısından farklı dönemlerde yazılmış metinlerin incelenmesi oldukça önemlidir. XVII. yüzyılda yazılmış olan *Manzūme-i Akāid*, ses bilgisi yönünden şu başlıklar altında incelenmiştir.

2.1. Ünlü Uyumları

2.1.1. Kalınlık-İncelik Uyumu

“Kelime içinde ünlüleri ince (ön) ve kalın (art) sıraya göre ayarlayan uyum olan damak uyumu Eski Türkçeden beri gelişmiş bir şekilde görülmektedir” (Şahin, 2003). Bu uyum Türkçenin bütün dönemlerinde sağlam bir şekilde işletilmiştir. İncelemesi yapılan bu metinde de bu uyumun sağlam bir şekilde işletildiği görülmüştür.

2.1.1.1. Kalınlık-İncelik Uyumuna Uymayan Ekler

Metinde +iken zarf-fiil eki kalınlık incelik uyumuna aykırı olarak kullanıldığı görülmüştür.

oğurken	(9.a.7.)
alurken	(17.b.1.)
var iken	(52.a.3.)

2.1.2. Düzlük-Yuvarlaklık Uyumu

“Bu uyum Eski Türkçede ve ondan sonraki dönemlerde düzenli bir şekilde işletilen bir uyum değildir. Bu ses uyumu yaklaşık olarak 17. yüzyıldan sonra sadece Batı Türkçesinde kullanılan bir uyumdur” (Parlak vd., 2009). Fakat XVII. yüzyıla ait olan incelemiş olduğumuz bu metinde, bu uyumun henüz tam olarak kullanılmadığı görülmüştür.

2.1.2.1. Düzlük-Yuvarlaklık Uyumuna Uymayan Ekler

2.1.2.1. 1. Yuvarlak Ünlülü Ekler

Günümüzde dar ünlülü şekli de mevcut olan bazı ekler Salman’ın (1989) da belirttiği üzere E.A.T. döneminde sadece yuvarlak ünlülü şekilleri kullanılıyordu. Bu eklerin Klasik Osmanlı Türkçesi Dönemi’nin bir eseri olan *Manzūme-i Akaid*’de de yuvarlak ünlülü şekilleri ile kullanıldığı görülmüştür. Düzlük-yuvarlaklık uyumunun bu dönemde de özellikle yuvarlak ünlülü bu eklerden dolayı tam olarak işletilmediği görülmüştür. Sürekli olarak yuvarlak ünlülü şekli ile kullanılan eklerden bazıları şunlardır:

yön eki	+ArU/+rU	taşaru	(37.a.13.)
ekleşme sürecinde edat olan çUn		Ḥudāyı çün	(17.b.1.)
		anıñçün	(23.a.3.)
ettirgenlik eki	-dUr	giydüre	(37.b.5.)
		yidür	(37.b.10.)
bildirme eki	-dUr/ dUrUr	gündürür	(25.a.13.)
		gercekdürür	(43.b.11.)

isimden isim yapım eki	-IU	dadlu	(48.b.8.)
		yaşlu	(59.a.8.)
ilgi eki	+(n)Uḡ	cūşinuḡ	(1.b.3.)
		enbiyānuḡ	(42.b.4.)
zarf-fiil eki	-U/-Up/Uban	yumup	(8.a.2.)
		çıķuben	(18.b.4.)
		ķıldurup	(29.a.10.)
fiilden isim yapım eki	-U	ṭolu	(44.b.3.)
		ķoķusı	(27.a.7)
iyelik 1. t. k. eki	+ (U)m	murādum	(15.b.6.)
		vücūdum	(15.b.11.)
iyelik 1. ç. k. eki	+ (U)muz	ḡālümüz	(19.b.5.)
		dinümüz	(46.a.4.)
iyelik 2. t. k. eki	+ (U)ḡ	cānuḡı	(6.b.3.)
		‘aşķuḡla	(19.b.6.)
fiilden isim yapım eki	-Uķ	açuķ	(2.a.7.)
		artuķ	44.a.11.)
geniş zaman eki	-Ur	bilür	(38.b.3.)

getür (43.b.10.)

2.1.2.1.2. Ünlüsü Sadece Dar Olan Ekler

Sürekli olarak yuvarlak ünlülü şekliyle kullanılan eklerin dışında bazı eklerin ise sadece dar ünlülü şekilleriyle kullanıldığı görülmüştür. Bu ekler çok sık olmasa da bazı durumlarda düzlük yuvarlaklık uyumuna aykırı olarak kullanıldığı görülmüştür. Metinde sadece dar ünlülü şekliyle kullanılan bazı ekler şunlardır:

iyelik 3. t.k. eki	+(s)I	anuḡ ednāsı (38.a.1.) anlaruḡ ġıdāsı (43.a.3.) cānı (27.a.5.)
iyelik 3. ç. k. eki	+IArI	ravzaları (4.a.7.) şoḡları (35.b.8.)
isimden isim yapım eki	+cI	yolcısın (4.b.10.)
isimden isim yapım eki	+ncI/+IncI	altıncısı (17.a.3.) toḡızıncı (17.a.5.)
fiilden fiil yapım eki	-II	şorıldı (8.a.13.) çözilür (22.b.13.)
fiilden fiil yapım eki	-In	görinmek (4.a.3.) biline (17.a.1.)
sıfat-fiil eki	-mIş	koḡmış (22.b.12.)

		ütümüş	(25.a.4.)
zarf-fiil eki	-mAdIn	virmedin	(31.b.1.)
		çevirmedin	(13.a.7.)
görülen geçmiş zaman eki	-dI	oldı	(25.b.4.)
		buyurdı	(24.a.11.)
öğrenilen geçmiş zaman eki –mIş		eylemişdür	(26.b.12.)
		olmışdı	(30.a.6.)
soru eki	mI	kalğar mı	(13.b.3.)
		olur mı	(38.b.12.)
fiil çekiminde 2.tekil şahıs eki -sIn		olasın	(22.a.2.)
		bulasın	(30.a.7.)

2.2. Ünsüz Uyumu

Şahin'in (2003) de belirttiği gibi hem Eski Türkçe hem de ondan sonraki Eski Anadolu Türkçesi döneminde ötümlülük-ötümsüzlük bakımından ünsüzler arasında bir uyum yoktur. Bu uyumsuzluğun bu dönemlerden sonra yazılmış olan *Manzūme-i Akāid* adlı eserde de devam ettiği görülmüştür. Eserde bu uyumsuzluğun metnin imlāsından da kaynaklanmış olabileceği düşünülmektedir. Uyuma aykırı bazı kullanışları şu şekilde örnekleyebiliriz:

+dA	kırā' atda	(10.a.6.)
	şalavātda	(10.b.12.)

+dAn	vaqıtdan	(16.b.5.)
	artdan	(18.b.11)
-dI	itdi	(1.b.2.)
	gitdi	(58.b.12.)
-dUr	yaradılmışdur	(46.a.7.)
	buyurulmışdur	(57.b.1.)
-dIIAr	şaçdılar	(4.a.9.)

2.3. Ses Düşmesi

“Ses düşmeşi (chute) genellikle kelimeyi kısaltır. Bir sesli düşmesi ise aynı zamanda bir hece düşmesi, dolayısıyla ona bağlı birkaç sesdeşin başka hecelere mal olması demek olur” (Banguoğlu, 2000). Metinden alınan örneklele bu ses olayı üç ayrı başlık altında incelenmiştir.

2.3.1. Ünsüz Düşmesi

Eski Türkçede kullanılan akıcı *l* ve *r* ünsüzü, Batı Türkçesinde düşmeye uğrar. Bunun yanında sözcük başında ve ortasında da bazı ünsüzlerin düştüğü görölmüştür. Metinde ünsüz düşmesine şu örneklele verilebilir:

birle> bile	(9.a.4.)
oltur-> oturmağ	(11.a.4.)
bol-> ol-	(17.a.3.)
kergekle>gerekle	(37.a.9.)

Eski Türkçede son seste bulunan ğ sesi Batı Türkçesinde düşerek yanındaki ünlüyü yuvarlaklaştırmıştır. Metinde ğ sesinin düşmesine örnek olarak şu sözcükler verilebilir:

ķuruĝ>kuru	(2.b.10.)
şarıĝ>şaru	(18.b.3.)
ķamuĝ>ķamu	(28.b.11.)
ķapıĝ>ķapu	(58.b.7.)

2.3.2. Ünlü Düşmesi

Türkçede kelime başında ünlü düşmesi sık karşılaşılan bir olay değildir. Fakat iç seste ünlü düşmesi sık karşılaşılan bir durumdur. Bunun sebebi Timurtaş'ın (2012) da belirttiği üzere orta hecelerin vurgusuz oluşundan dolayı kelime içindeki vokallerin düşmeye uğramasıdır. Metinde ön ses ünlü düşmesi, sadece bir örnekte görülmüştür. Ünlü düşmesi olayına şu örnekler verilebilir:

gönül>gönli	(58.b.13.)
eyülük>eylük	(28.b.4.)
eyit->eydür	(14.a.5.)
oĝuluna>oĝluna	(47.a.10.)
aĝızını>aĝzını	(11.b.11.)
üzere>üzre	(17.b.5.)
içün>çün	(20.b.11.)

2.3.3. Hece Düşmesi

Birbirine benzeyen iki heceden birinin düşmesi sonucunda ortaya çıkan ses olayıdır. Metinde özellikle *dUrUr* ekinde sıkça görülen bir hadisedir. Ekin, bazı sözcüklerde tamamı muhafaza edilmiş, bazı sözcüklerde ise ikinci hecesinin düştüğü görülmüştür. Metinde hece düşmesine örnek olarak şu sözcükler verilebilir:

kimerse>kimse (5.a.5.)

kimdürür>kimdür (5.a.7.)

taşık>çık- (12.b.7.)

tatıglıg>dadlu (48.b.8.)

ateşdürür>ateşdür (8.b.1.)

2.4. Ses Türemesi

“Bir sözcüğe ek ya da yardımcı eylem getirilirken sözcükte bulunmayan bir sesin sonradan ortaya çıkmasına ses türemesi denir” (Kolcu vd., 2010). Ses türemesi ünlü ve ünsüz türemesi olarak ikiye ayrılır.

2.4.1. Ünlü Türemesi

Ünlü türemesi genel olarak Türkçeye geçmiş yabancı kökenli sözcüklerin Türkçenin yapısına uydurulması neticesinde görülen bir ses olayıdır. Parlak’ın (2009) da belirttiği üzere Türkçenin yapısal bir özelliği olarak sözcük sonundaki bazı ünsüz çiftleri dışında iki ünsüz yan yana kullanılmaz. Yan yana gelen iki ünsüz arasına bir ünlü eklenir. Bayraktar (2008) araya giren bu ünlüyü, bağlama ünlüsü, yardımcı ünlü veya koruyucu ünlü olarak tanımlar. Metinde koruyucu ünlünün eklenmesi neticesi oluşan bu ses olayına şu örnekler verilebilir.

şabr>şabır (36.a.11.)

ḥayr >ḥayır (37.a.8.)

ba‘ z >ba‘ zı (39.a.7.)

2.4.2. Ünsüz Türemesi

“Türkçemizin en önemli özelliklerinden birisi de kelimelerde iki sesli harfin yan yana bulunmamasıdır” (Gencan, 1971). Türkçenin bu yapısının bir neticesi olarak meydana gelen bu ses olayı Türkçede en sık gerçekleşen ses olaylarından biridir. “Dilimizde ünlü ile biten bir köke eklenen biçimbirimler, araya herhangi bir biçim görevi olmayan ünsüzler alırlar” (Aksan, 2009). Metinde de bu ses olayı en sık görülen ses olayıdır. Metinde bu ses olayının gerçekleştiği bazı örnekler şunlardır:

Ḥūdā-y-a (4.a.8.)

şu-y-ı (16.b.11.)

eşyā-y-ı (18.b.2.)

bu-n-a (21.a.10.)

bul-ma-y-a (44.a.8.)

2.5. İkizleşme

Türkçe kelimelerde sık olarak karşılaşılmayan ses olaylarından birisidir. Fakat bu ses olayı bazı ses değişimleriyle meydana gelebilir. Şahin’in (2003) belirttiği üzere bu hadise özellikle eriyen g sesinin uzattığı ünlünün normal uzunluğa dönerken hece dengelemesi amacıyla ortaya çıkarmasıyla oluşmuştur. Türkçenin benimsemediği bu ses olayı, metnimizde de sadece iki örnekte mevcuttur.

elig>elli (21.b.10.)

ışıg>ışşı (55.a.3.)

2.6. Tekleşme

Türkçeye Arapça ve Farsçadan girmiş bazı sözcüklerin sonunda muhafaza ettikleri çift ünsüzlerden birinin Türk dilinin yapısına uydurulması amacıyla düşürülmesi olayıdır. Metnimizde bu ses olayına uğramış örnekler şunlardır:

ḥacc>ḥac	(26.a.3.)
ṣekk>ṣek	(13.b.3.)
ṣerr>ṣer	(36.b.1.)
ḥakk>ḥak	(37.a.5.)
ḥaṣṣ>ḥaṣ	(37.b.5.)

2.7. Sızıcılaşma

Bu ses olayı, sızıcı ünsüzlerin yanlarında bulunan patlayıcı ünsüzleri sızıcılaştırmasıdır. Metinde bu ses olayına şu örnekler verilebilir:

taḳı>daḳı	(8.b.5.)
adaḳ>ayaḳ	(10.a.1.)
ked->giy-	(12.b.7.)
adır->ayır-	(29.b.4.)
bar->var-	(39.b.7.)
bar>var	(42.b.8.)
ber->ver-	(44.a.7.)
seb->sev-	(44.b.7.)

2.8. Geçişme

“Birleşik kelimelerde yan yana gelen iki ünlü birleşerek tek ünlü olur. Bu birleşme, kelimenin anlamını ve telâffuzunu bozmayacak ünlü üzerinde gerçekleşir”(Kartalcık vd., 2012). Bu ses olayı metinde üç sözcükte görülür:

ne eyle->neyle- (26.a.7.)

bu öyle>böyle (31.a.3.)

ne için>niçün (38.b.6.)

2.9. Birleşme

Eski Türkçeden beri birlikte kullanılan iki sözcüğün zamanla birleşerek yeni bir şekil alması olayıdır. Metnimizde üç sözcükte bu ses olayının gerçekleştiği görülmüştür.

uş ol> şol (26.a.10.)

yalıñ öz>yalñuz (33.b.4.)

uş imdi>şimdi (36.a.6.)

2.10. Ünsüz Kaynaşması

Eski Türkçede kullanılan n ve g seslerinin zamanla kaynaşması neticesinde oluşan ses olayıdır. Metinde bu kaynaşmaya şu örnekler verilebilir:

senge >saña (5.a.5.)

anga>aña (9.b.10.)

3. ŞEKİL BİLGİSİ

3.1. Yapım Ekleri

3.1.1. İsimden İsim Yapma Ekleri

+ÇA

Aslında eşitlik, benzerlik ve karşılaştırma görevinde bir ad çekimi olan +CA eki, kalıplaşma yoluyla sınıf değiştirerek zamanla bir yapım ekine de dönüşmüştür” (Korkmaz, 2007). Metinde sadece bir örnekte mevcut olup eklendiği sözcüğe “aşırılık” anlamı katmıştır.

hoşca (hoş+ca) (9.a.12.)

+ÇI, +ÇU

“Bir işle uğraşan veya bir şeyi yapanı ifade eden isim gövdeleri bu ekle yapılmıştır” (Kavruk vd., 2012). Metinde sadece bir sözcükte kullanılmıştır. Metindeki örnekte dar ünlü şekli kullanılmıştır.

yolcısın (yol+cı+sın) (4.b.10.)

+dAki (<dA+ki)

“+dA bulunma durumu ekiyle +ki aitlik ekinin birleşmesinden oluşan bu ek, ad kök ve gövdelerinden niteleme sıfatı yapar” (Korkmaz, 2007). Metinde sadece iki örnekte tespit edilmiştir.

zıkrindeki (zıkr+in+de+ki) (16.a.11.)

ęafletdeki (ęaflet+de+ki) (50.a.6.)

+dAş

İsimlere gelerek onlara ortaklık, beraberlik anlamı katan isimden isim yapan eklerden biridir. Metinde iki örnekte bu ekin kullanıldığı tespit edilmiştir.

yoldaşuna (yol+daş+u+n+a) (31.a.8.)

karındaş (karın+daş) (50.b.1.)

+In, +Un

“Eski Türkçe ve Eski Anadolu Türkçesindeki vasıta durumu ekinin bir kalıplaşma aşamasından geçerek belirteç türetme ekine dönüşmesinden oluşmuş vurgusuz bir yapım ekidir” (Korkmaz, 2007). Metinde sadece bir sözcükte kullanılmıştır.

aşsızın (aş+sız+ın) (4.b.13.)

+InCI +UnCI

Sayı adlarına gelerek onları derecelendiren bir ektir. Metinde en sık kullanılan eklerden biridir. Bu ek metinde sadece düz ünlülü şekliyle kullanılmıştır.

ikinci (iki+nci) (9.a.9.)

üçüncü (üç+inci) (16.b.9.)

dördüncü (dört+inci) (25.a.1.)

beşinci (beş+inci) (25.a.2.)

onuncu (on+ıncı) (17.a.6.)

+Ilk, lUk

“Bu ek başlangıçtan beri Türkçenin belli başlı isimden isim yapma eklerinden biri olarak kullanıla gelmiştir. Geçici olduğu gibi kalıcı isimler de yapar. Yani bir nesnenin bir vasfını bildirerek sıfat gibi kullanılan isimler yaptığı gibi nesne adı olarak kalıcı isimler de teşkil eder” (Ergin, 1980). Metinde en sık kullanılan eklerden biri olup bazen düz bazen de yuvarlak ünlülü olarak kullanıldığı görülmüştür.

varlık (var+lık) (16.a.11.)

eyülük	(eyü+lük)	(20.a.8.)
yıllık	(yıl+lık)	(21.b.10.)
ķonşulukda	(ķonşu+luk+da)	(28.b.9.)
merdlik	(mert+lik)	(35.b.3.)
kemlük	(kem+lük)	(35.b.3.)
dişilik	(dişi+lik)	(43.a.4.)
erkeklik	(er+kek+lik)	(43.a.4.)

+II,+IU

“Esas fonksiyonu sıfat olarak kullanılan vasıf isimleri yapmak olan bu ek, işleklik derecesi çekim eklerine yakın olan isimden isim yapma ekidir” (Gülensoy, 1995). Metinde çok sık kullanılan bu ek, metnin genelinde bir örnek dışında yuvarlak ünlülü şekliyle kullanılmıştır.

sevgülü	(sev+gü+lü)	(3.a.4.)
yerlü	(yer+lü)	(8.b.8.)
gizlü	(giz+lü)	(26.a.12.)
ķayırlıķuz	(ķayırlı+ķuz)	(37.a.8.)
türlü	(tür+lü)	(40.b.5.)
yaşlu	(yaş+lu)	(59.a.8.)
başlu	(baş+lu)	(59.a.8.)
ķanlı	(kan+lu)	(59.a.9.)

+rA

İsimlere gelerek isimleri zarf yapan, kalıplaşmış birkaç yapı dışında sık kullanılmayan isimden isim yapma eklerinden biridir. Metinde iki sözcükte kullanıldığı tespit edilmiştir.

şonra	(şon+ra)	(17.a.6.)
içre	(iç+re)	(43.a.4.)

+sIz,+sUz

İsimlere gelerek onları anlamsal olarak olumsuzlaştıran en sık kullanılan isimden isim türeten eklerden biridir. İsimden isim yapan +II,+IU ekinin olumsuz halini teşkil eden bu ek metinde sadece düz ünlü şekliyle kullanılmıştır.

özürsüz	(özür+süz)	(13.b.2.)
ihtiyārsız	(ihtiyar+sız)	(13.b.8.)
şeksiz	(şek+sız)	(32.a.9.)
aşsız	(aş+sız)	(36.b.4.)
şüphesiz	(şüphe+sız)	(37.a.4.)

3.1.2. İsimden Fiil Yapan Ekler

+A-

Metinde sadece bir örnekte kullanılan +A eki, eklendiği ismi geçişli fiile dönüştüren isimden fiil yapan eklerden biridir.

dilersen	(dil+e-r+se+η)	(22.b.6.)
----------	----------------	-----------

+Al-

+A- ekiyle edilgenlik bildiren -l- çatı ekinin kaynaşmasından oluşan +Al- eki, ünsüzle sonuçlanan sıfatlardan “olma” bildiren fiiller türeten bir birleşik ektir (Korkmaz, 2007). Metinde tespit edebildiğimiz bir örnekte kullanılmıştır.

yönelmek	(yön+el-mek)	(17.b.5.)
----------	--------------	-----------

+At-

Addan fiil türeten +A ekiyle fiilden ettirgen fiil türeten –t ekinin birleşmesi neticesinde oluşmuş olan bir ektir. “Kaynaşma dolayısıyla –t ekinin işlevi körelmiştir. Bu ek “yapma” bildiren geçişli fiil türetir” (Korkmaz, 2007, 113). Metinde tespit edilen iki örnekte kullanılmıştır.

gözet	(göz+et)	(29.a.8.)
şabret	(sabr+et)	(36.a.10.)

+IA-

Eski Türkçeden beri işlek olarak kullanılan eklerden biridir.Yapma bildiren geçişli fiiller; olma bildiren geçişsiz fiiller türeten oldukça işlek bir ektir” (Ercilasun vd., 2007). Bu ek, ad ve ad soylu sözcüklere gelerek onlardan geçişli ve geçişsiz fiiller türetir. Metinde şu örneklerde kullanılmıştır:

şuladı	(şu+la-dı)	(3.b.6.)
gözle-	(göz+le-)	(8.b.8.)
işle-	(iş+le-)	(10.a.3.)

+IAn-

“+IA- ekiyle kurulmuş geçişli ve geçişsiz fiillerin bazıları –n- dönüşlülük ekiyle genişletilerek +IAⁿ- biçiminde kaynaşmış ve bir birleşik ek oluşturmuşlardır” (Korkmaz, 2007). Metinde sadece bir örnekte kullanılmıştır.

rızqlanur	(rızq-lan-ur)	(2.a.4.)
-----------	---------------	----------

+Ur-

Yansıma sözcüklere gelerek onları filleştiren isimden fiil yapım eklerinden biridir. Metinde sadece bir örnekte kullanılmıştır.

tükür-	(tü-kür-mek)	(18.a.1.)
--------	--------------	-----------

3.1.3. Fiilden Fiil Yapan Ekler

-Ar

Geçişsiz fiilleri geçişli hale getiren ettirgenlik ekidir. Hacıeminoğlu (1991), söz konusu ekin Eski Türkçe devresinde çok az kullanıldığını belirtir. Fiilden fiil yapan bu ek Eski Türkçe devresinden sonra ise işlek olarak kullanılan eklerden biri olmuştur. Metinde bu ekin kullanıldığı bazı örnekler şunlardır:

çık-ar-ur	(çık-ar-ur)	(20.a.10.)
giderür	(git-er-ür)	(23.b.8.)
koparsın	(kop-ar-sın)	(29.a.13.)

-dUr

Eski Türkçeden beri yuvarlak ünlü şekliyle kullanılan –dUr eki, sık kullanılan ettirgenlik eklerinden birisidir. Metindeki örneklerde, Eski Türkçedeki yuvarlaklığın korunduğu görülmüştür. Metnimizdeki örnekler şunlardır:

çaldurma	(çal-dur-ma)	(8.a.4.)
yidür	(yi-dür-)	(37.a.2.)
giydüre	(giy-dür-e)	(37.b.5.)
kaldurur	(kal-dur-ur)	(44.a.2.)

-Il, -Ul

Edilgen fiiller türeten işlek eklerden biridir. Metnimizde en sık kullanılan eklerden biri olan bu ek, geçişsiz fiil oluşturduğu için, bulunduğu cümlede nesne yoktur. Metinde bu ekin kullanımına örnekler şu şekildedir:

başılma	(bas-ıl-ma)	(5.a.11.)
çözülür	(çöz-il-ür)	(22.b.13.)
dökülür	(dök-il-ür)	(31.b.2.)
katılur	(kat-ıl-ur)	(34.b.10.)

bayılırdun	(bay-ıl-ır-du-n)	(40.b.3.)
açılıp	(aç-ıl-up)	(41.a.1.)
dikilen	(dik-il-en)	(44.a.3.)
verile	(ver-il-e)	(44.a.7.)
ķurıla	(ķur-ıl-a)	(44.b.1.)
yaradılmışdur	(yarat-ıl-mış+dur)	(46.a.7.)

-mA

Ekfiil dışındaki bütün fiillerin kök ve gövdelerine gelerek onlara olumsuzluk anlamı katan fiilden fiil yapım eklerinden en sık kullanılanlarından birisidir. Metinden almış olduğumuz birkaç örnek şunlardır:

şolmadı	(şol-ma-dı)	(7.b.6.)
olmasa	(ol-ma-sa)	(8.a.6.)
ıtıtmadı	(ıtıt-ma-dı)	(8.b.2.)
ıtırtmayup	(tur-ma-(y)up)	(11.b.13.)
girmese	(gir-me-se)	(37.b.10.)
itmeyüp	(it-me-(y)üp)	(38.a.9.)

-(I)n,-(U)n

Ünlü ile biten fiil kök ve gövdelerinden sonra –n- ünsüzle bitenlerden sonra araya birer bağlantı ünlüsü olarak gelen –n- eki, Türkçenin en eski dönemlerinden beri kapsamlı kullanım özelliği taşıyan, işlek bir çatı ekidir (Korkmaz, 2007). Bu ekin asıl görevi geçişli fiillerden dönüşlü fiiller türetmektir. İncelemiş olduğumuz metinde çok sık kullanılan bir ek değildir.

görünür	(gör-in-ür)	(4.a.3.)
ıtıkınan	(ıtık-in-an)	(13.b.12.)
sevindürsen	(sev-in-dür-sen)	(31.a.11.)

bilinmez (bil-in-mez) (36.b.4.)

-Ir, -Ur

İşlek bir ettirgenlik eki olan bu ek, genellikle tek heceli fiillere gelerek onlara yaptırma ve oldurma anlamı katmaktadır. Metnimizde bu ekin kullanılmış olduğu bazı örnekler şunlardır:

içüre (iç-ür-e) (31.b.1.)

bitürür (bit-ür-ür) (30.a.1)

kaçuran (kaç-ur-an) (38.a.13.)

arturup (art-ur-up) (38.b.6.)

-İş,-Uş

Asıl işlevi fiillere gelerek onlara işteşlik anlamı katmak olan bu ek en sık kullanılan eklerden biri olmasına rağmen metinde sadece üç örnekte tespit edilmiştir. Bu örneklerden birinde asıl işlevi olan işteşlikten nispeten uzaklaşmış bir kullanımla verildiği görülmüştür.

dürişmek (dür-iş-mek) (13.a.8.)

seviş (sev-iş) (35.b.2.)

irişmez (ir-iş-mez) (46.b.5.)

-d,-t

“-t- eki ünlü ile ya da akıcı patlayıcı ünsüzlerden biriyle biten geçişli veya geçişsiz fiil kök ve gövdelerine gelerek ettirgenlik fiilleri kuran işlek bir çatı ekidir” (Korkmaz, 2007). Metnimizde akıcı ve patlayıcı ünsüzlerden ziyade ünlü ile biten sözcüklerin ardından kullanılmıştır. Metinde bu ekin kullanımına şu örnekler verilebilir:

koğudur (koğ-u-d-ur) (23.a.1.)

ağladursa (ağla-d-ur-sa) (28.b.2.)

3.1.4. Fiilden İsim Yapım Ekleri

-(y)A

Eski Türkçede zarf-fiil eki olarak kullanılan bu ek, fiillere gelerek isim soylu sözcükler türetir. Metinde sadece bir örnekte tespit edilmiştir.

helâlleşe (helâl-leş+e) (52.a.1.)

-(y)An

Geçişli ya da geçişsiz fiillere gelerek onları isimleştiren çok işlek bir sıfat-fiil ekidir. Fiilimsiler kısmında da değindiğimiz bu ekin metinde geçen bazı örnekleri şunlardır:

uyuyan (uyu-yan) (23.a.12.)

kıyan (kıy-an) (24.a.3.)

işleyen (iş+le-yen) (38.b.1.)

bağan (bağ-an) (39.a.4.)

diyen (di-yen) (43.a.9.)

-I,-U

Fiil kök veya gövdelerine gelerek onlardan olan, yapan veya yapılan anlamlarında isimler türeten ektir. Metnimizde dar ünlülü şekli kullanılmayan bu ekin örnekleri şunlardır:

toptolu (toptol-u) (44.a.1.)

korçulu (korç-u+lu) (7.b.12.)

kapuğa (kap-u<kap-ı-g) (15.b.13.)

ayrulma (ayr-u+l-ma) (39.b.7.)

-(y)IcI

Oldukça işlek olan bu ek, eklendiği fiil kök veya gövdesini meslek veya özellik belirten bir isme dönüştürür. “Sıfat-fiil gibi kullanılan kelimeler de yapmıştır” (Kavruk vd., 2012). Metnimizde sadece dar ünlülü şekliyle kullanılan bu ek sıfat- fiil gibi kullanılmıştır. Metinde geçen örnekler şunlardır:

bağıcı	(bağ-ıcı)	(39.a.3.)
varıcı	(var-ıcı)	(54.b.10.)
açıcıdur	(aç-ıcı+dur)	(58.b.7.)

-gU, -Ku

“Daha çok yapma ifade eden fiilleri isimleştiren işlek bir ektir” (Kavruk vd., 2012). Metnimizde sadece bir örnekte kullanılan bu ek günümüzde kullanımdan farklı olarak yuvarlak ünlülü şekli ile kullanılmıştır.

sevgülü	(sev-gü+lü)	(3.a.4.)
---------	-------------	----------

-kIn

“Geçişli ve geçişsiz tek heceli fiil köklerinden anlamı pekiştirilmiş sıfatlar türeten çok işlek bir ektir” (Korkmaz, 2007). Fakat metnimizde sadece bir örnekte kullanılmıştır.

keskin	(kes-kin)	(44.b.2.)
--------	-----------	-----------

-Uk , -k

Fiilden isim yapma eklerinden biri olan bu ekin asıl işlevi, eklendiği fiil kök veya gövdelerini sıfat görevinde kullanılan isimler türetmektir. Metinde bu ekin kullanıldığı örnekler şunlardır:

bölük	(böl-ük)	(25.b.1.)
büyük	(büyü-k)	(29.a.5.)

3.2. Kelime Çekimi ve Türleri

3.2.1. İsimler

3.2.1.1. İsim Çekim Ekleri

3.2.1.1.1. Çokluk Eki +IAr

+IAr çokluk eki Eski Türkçeden günümüze kadar herhangi bir değişikliğe uğramadan gelen eklerden birisidir. İncelemiş olduğumuz metinde de çok sık kullanılan bir ek olduğu görülmüştür.

haylar	(2.a.4.)
farzları	(9.a.1.)
mekrūhları	(13.a.5.)
olanlar	(28.a.2.)
melekler	(32.b.6.)
diller	(35.a.5.)
fitneler	(36.a.8.)

3.2.1.1.2. İyelik Ekleri

1. Tekil İyelik +Um, +Im

Metinde birinci tekil iyelik eki sadece yuvarlak ünlülü şekliyle kullanılmıştır.

dostum	(14.b.6.)
murādum	(15.b.6.)
elüm	(15.b.10.)
ayağlarum	(15.b.10.)
kitābum	(19.b.8.)

ilāhum	(37.b.9.)
efendüm	(38.b.13.)
sözüm	(42.b.7.)
maḥbūbum	(43.b.3.)

2. Tekil İyelik +η, + (I)η,+ (U)η

Metinde ikinci tekil iyelik eki bazen düz bazen ise yuvarlak ünlülü şekli ile kullanılmıştır. Metinden alınan örnekler şunlardır:

lüḫfıḫuḫ	(2.a.7.)
cānuḫ	(4.a.2.)
elleriḫ	(10.b.1.)
sünnetleriḫ	(22.a.1.)
söziḫ	(34.a.5.)
ḫabrüḫ	(44.a.1.)
mezhebüḫ	(45.b.8.)
nefsüḫ	(47.a.4.)

3. Tekil İyelik +(s)I

Metinde sadece düz ünlülü şekli ile kullanılan eklerden birisidir.

sinesi	(1.b.5.)
cürmi	(2.a.8.)
ḫadrini	(3.b.2.)
ḫoḫusu	(27.a.7.)
koḫşısı	(28.b.9.)
du‘ āsı	(31.a.9.)
ḫalbi	(31.a.12.)
başısı	(40.a.6.)

sevdügi (42.b.11.)

köbrisi (44.b.1.)

1. Çoğul İyelik +ImIz, +UmUz

Metinde birinci çoğul iyelik ekinin düz ünlülü şekli hiç kullanılmamıştır. Eski Türkçeden beri devam eden yuvarlak ünlülü şekli kullanılmıştır.

hālümüz (19.b.5.)

işümüz (48.b.1.)

2. Çoğul İyelik +InIz

Metinde sadece bir sözcükte kullanılmış olan bu ek yuvarlak ünlülü şekli ile kullanılmıştır.

hayırlıuz (37.a.8.)

3. Çoğul İyelik +IArI

Metinde 3. çoğul iyelik ekinin birinci ve ikinci kişi kullanımlarından farklı olarak sürekli düz ünlülü şekli ile kullanımı söz konusudur.

ravzaları (4.a.7.)

3.2.1.1.3. İsim Durum Ekleri

3.2.1.1.3.1. Yalın Durum (Nominative)

İsmin herhangi bir hal eki almamış durumu olan yalın durumuna metinden alınan şu örnekleri verilebilir:

felek (1.b.4.)

şeker (2.b.1.)

bülbül	(7.b.4.)
dost	(8.a.6.)
ulular	(37.b.3.)
ğidālar	(40.b.5.)

3.2.1.1.3.2. Tamlayan Eki (Genetive) +Iḡ, +Uḡ, +nUḡ, +nIḡ

“Tamlayan eki diğer durum ekleri içinde farklı bir yer tutmaktadır. Çünkü bu ek isimlere gelerek eklendiği ismi diğerleri gibi bir fiile değil bir isme bağlamaktadır” (Şahin, 2003). Metinde bu ekin sürekli yuvarlak ünlülü şeklinin kullanıldığı görülmüştür.

lüḡfinuḡ pāyānı	(2.a.7.)
‘āşıkınıḡ ḡalbini	(2.a.9)
vüzünüḡ sünneti	(17.a.1.)
şavmınıḡ her bir günü	(27.a.1.)
cihānuḡ vaḡtlerüḡ	(27.b.1.)
ḡaybınıḡ ‘aybını	(29.a.5.)
anuḡ çün	(42.b.8.)
altı şey’üḡ biri	(43.a.1.)

3.2.1.1.3.3. Yükleme Durumu (Accusative)

Metinde yükleme durum eki +I, sürekli dar ünlülü şekliyle kullanılmıştır. 2. tekil ve 3. tekil iyelik eklerinden sonra gelen yükleme durumu ekinden önce araya kaynaştırma ünsüzü y veya adıl n’ si girmiştir.

ḡışları	(2.b.4.)
ḡaḡları	(3.a.5.)

bunı	(6.b.6.)
cihādı	(5.a.11.)
selāmı	(9.b.8.)
parmaqlarını	(10.a.10.)
ķunutı	(11.a.6.)
başını	(11.b.3.)
şuyı	(16.b.11.)
dünyāyı	(32.a.4.)

Bu durum eki, $+I$ dışında metinde sıkça $+n$ eki ile de karşılandığı görülmüştür.

emrin	(8.b.2.)
ellerin	(10.a.8.)
ikisin	(14.a.5.)

Yükleme durumunun metnimizde bir örnekte yönelme durum eki olan $+A$ ile karşılandığı görülmüştür.

kendiñe her ne şanursan ğayriye de anı şan	(31.a.7.)
--	-----------

3.2.1.1.3.4. Yönelme Durumu (Dative)

Eserde, Eski Anadolu Türkçesinde olduğu gibi adın yönelme durumu $+A$ eki ile yapılmıştır. Bu ek ünsüzle biten sözcüklere geldiğinde herhangi bir ses türemesi meydana gelmemesine rağmen, ünlüyle biten sözcüklere geldiğinde araya y kaynaştırma ünsüzünü, 3. tekil iyelik ekine eklendiğinde ise araya n ünsüzünü alır.

‘āķıla	(3.a.7.)
saña	(8.b.3.)
ķumānına	(9.a.12.)
şoluna	(9.b.8.)

ķibleye	(10.a.10.)
secdeye	(11.b.12.)
birine	(12.a.2.)
‘ilme	(13.b.11.)
nefse	(14.a.1.)
toğrıya	(35.b.9.)
riyāya	(40.a.6.)
musaya	(42.a.10.)

Yönelme durumunun metnimizde bir örnekte yükleme durum eki olan *+I* eki ile karşılandığı görülmüştür.

Ol kadar vardur şevābı anları şā’im olan (25.a.6.)

3.2.1.1.3.5. Bulunma Durumu (Locative)

Bulunma durum eki, Eski Türkçede ve Eski Anadolu Türkçesinde olduğu gibi eserimizde de *+dA* ekidir. Eserimizde bu ek, sadece ötümlü ünsüzlü haliyle kullanılmıştır. 3.tekil iyelik ekinden sonra geldiğinde öncesinde adıl *n*’sini alır.

şānında	(3.b.1.)
şalavātda	(15.b.1.)
selāmda	(16.a.2.)
ķatında	(18.a.10.)
bunda	(18.b.9.)
cihānda	(20.a.8.)
ortada	(29.b.1.)
yolında	(32.a.8.)

civārında	(36.b.10.)
halkında	(47.a.2.)

3.2.1.1.3.6. Ayrılma Durumu (Ablative)

Eski Türkçede *+dA*, *+tA*, *+dIn*, *+tIn* eklerinin karşılamış olduğu ayrılma durum eki, Eski Anadolu Türkçesinde *+dAn*, *+dIn* ve *+dA* ekleriyle, metnimizde ise genel olarak *+dAn* ile karşılanmıştır.

māhdan	(3.b.5.)
fıkhıdan	(6.b.8.)
aḡdan	(8.a.8.)
sünenden	(11.b.8.)
mevtiden	(21.a.12.)
cümleden	(22.a.12.)
içinden	(23.a.1.)
anlardan	(26.b.8.)
Raḡmāndan	(31.a.2.)
taşavvurdan	(41.b.3.)

Kalıplaşmış bazı sözcüklerde ayrılma durum ekinin *+dIn* şekliyle de kullanıldığı görülmüştür.

öḡdin	(22.a.12.)
-------	------------

Eski Türkçede ve Eski Anadolu Türkçesinde olduğu gibi eserimizde de ayrılma durum ekinin bir örnekte bulunma durum eki ile karşılandığı görülmüştür.

evveli nehārda āḡirine dek	(56.b.)
----------------------------	---------

3.2.1.1.3.7. Araç Durumu (Instrumental)

Fiilin hangi vasıtayla yapıldığını bildiren bu ek metinde ile edatı ile karşılanmıştır. Metinde bazen +*İA* şeklinde bazen de +*İİA* şeklinde kullanılmıştır:

‘aşkı ile	(1.b.4.)
anuş ıla	(6.a.4.)
bunlaruñla	(6.b.4.)
Fatiha ile	(9.a.4.)
eli ile	(11.a.11.)
ķumla	(12.a.6.)
elümle	(15.b.6.)
topraķlarla	(16.b.10.)
eliyle	(17.b.2.)
ābdestle	(18.a.9.)
şehvetle	(20.a.1.)
ğāfletle	(20.a.8.)
cān-ıla	(26.a.8.)
bunuñ-ıla	(37.b.11.)
adı ile	(43.b.6.)

Eski Türkçe ve Eski Anadolu Türkçesi dönemlerinde *bile* edatıyla da karşılanan bu durum, metnin bazı yerlerinde *bile* ve *ile* edatlarının beraber kullanımı ile de karşılandığı görülmüştür.

Fatiha ile bile	(8.b.4.)
topuķlarla bile	(16.b.10.)

3.2.1.1.3.8. Yön Gösterme Durumu (Directive)

Eski Türkçede +*GArU* şekliyle kullanılan bu ek, Eski Anadolu Türkçesinde iç sesteki g sesinin düşmesiyle +*ArU* şeklinde kullanılmıştır. Metnimizde ise +*rA* şeklinde kalıplaşmış birkaç sözcükte kullanılmıştır.

taşra	(8.b.5.)
içre	(13.b.4.)
şonra	(16.b.6.)
üzre	(20.b.3.)

3.2.1.1.4. İsimlerde Soru Eki + mI

Eski Türkçede ve Eski Anadolu Türkçesinde olduğu gibi bu ekin eserde kullanımı da +mI şeklindedir. Eserde sık olarak kullanılmayan bu ek, sadece düz ünlülü şekliyle kullanılmıştır.

var mı	(34.a.1.)
bu mıdur	(40.b.7.)

3.2.2. Sıfatlar

Adlardan önce gelerek onları çeşitli yönlerden niteleyen veya belirten ad soylu sözcüklerdir. Sıfatlar birlikte kullanıldıkları isim ile sıfat tamlaması oluştururlar. Ad soylu sözcüklerden olmasına rağmen ad durum eklerini almazlar. Eserimizde sık kullanılan bu sözcükler, iki ana başlık altında incelenmiştir.

3.2.2.1. Niteleme Sıfatları (Qualificative Adjektive)

Varlıkların nasıl olduğunu gösteren sözcüklerdir. Metinde geçen niteleme sıfatları Türkçe ve yabancı asıllı niteleme sıfatları olarak iki başlık altında incelenmiştir.

Türkçe Asıllı Niteleme Sıfatları

büyük	görmek anuñ ‘aybını ğāyet büyük bir ‘ayb iken	(29.a.5.)
ķurı	ķurı neyden bitürür şehd ū şeker	(2.b.10.)
boş	var mıdur yüzün gidesin eli boş	(5.a.2.)
taze	vardurur bunda oķı bul tāze cān	(6.b.9.)
dadlu	köpri ķalur cümlesi hep saña lāzım dadlu cān	(48.b.8.)

Yabancı Asıllı Niteleme Sıfatları

ħoş	‘āmdur on dördi anuñla bir ħoş istimā‘	(10.a.4.)
‘ āli	bulasın ‘ āli maķāmı olasın ez kāmīlan	(18.b.11.)
bed	kim eziyet bulunur bed ķoħuya ğayri şaķın	(22.b.8.)
nev	hem ķomaķ ķable’l yedeyn ey nev civān	(10.a.7.)

3.2.2.2. Belirtme Sıfatları (Determinative Adjektive)

Varlıkları, gösterme, sayı, belirsizlik veya soru yoluyla belirten sıfatlardır. Metinde sık olarak kullanılan bu sıfatlar dört başlık altında incelenmiştir.

3.2.2.2.1. Gösterme Sıfatları

Adların önüne gelerek onları gösterme yoluyla belirten sözcüklerdir. Bu sözcükler gerçekte birer adıdır. Fakat cümle içinde üstlendikleri görev yönüyle sıfattırlar. Eserde geçen gösterme sıfatları şunlardır:

o	bil o vaq̄tde ʿarş-ı raḥmāndan nesīm-i yār eser	(23.a.11.)
	toğsa kimüñ sinesinde nūr ider anı o ān	(34.b.10.)
	rāh-ı imāndur o yol bil oldurur rāh-ı hūda	(41.a.4.)
ol	ecrine yokdur nihāyet didi ol faḥr-i cihān	(16.b.3.)
	bunlaruñla ol namāz cāʿiz degil anla beyān	(19.a.12.)
bu	imtiḥāndur iş bu dünyā ḡāfilān ider ziyān	(14.b.13.)
	hem rukūʿ da bu işāret vardurur kim ey aḡl	(5.b.9.)
	ekşeri şāim olurdu bu ayı şāh-ı Resūl	(27.b.7.)
	qıl taşadduḡ hem bu günlere aña gör bir bir	(28.a.3.)
işbu	hem secdede vardurur işbu işāret daḡı bil	(16.a.11.)
	eylese bir kerre tehlīl işbu günlerde kişi	(25.a.9.)
şu	beni yād idüñ duʿāda ger ola şu resm size	(16.a.3.)
şol	her şol ehl-i ḡafletdeki bu üç ḡaşlet buluna aḡleb	(50.a.6.)
	şol kimse ki saʿādet ilāhi	(50.a.7.)

3.2.2.2.2. Belgisiz Sıfatlar

İsimlerin niceliksel olarak belirsizliğini ifade eden sözcüklerdir. Belgisiz sıfatlar bir ada kesinlik sağlamadan aşağı yukarı anlamı katarlar. Metinde sık kullanılan belgisiz sıfatlar, metinden alınan örneklerle Türkçe ve yabancı asıllı olanlar olarak iki başlık altında incelenmiştir.

Türkçe Asıllı Olanlar

O kār nice nākesin hüccāc olan	(3.a.5.)
yol uzakdur çok harāmı göcdi kalduñ kārṽān	(20.a.9.)
çokdurur luṭfi hüdānuñ eyleme şakın gümān	(21.b.13.)
alma gözi yaşını hiç kimsenüñ gāyet şakın	(29.b.5)
kimi ğaybet kimi la' net kimüñe itdün ezā	(30.a.4.)
Ḥaḳ te'ālā nice yüz biñ 'aybuñı görür senüñ	(30.b.6.)
İhtiyāṭatdan diyeyim saña birkaç turfeler	(48.b.7.)
Resül-i Ḥudādan birkaç kelimāt	(56.b.)

Yabancı Kaynaklı Olanlar

her	elüm ayaklarum beni sensin mu' in her dū cihān	(15.b.10.)
	ey yemin ehl-i size olsun selām her vaḳt ān	(16.a.2.)
	saña imān ider Allāh her işüñ itme gümān	(31.a.13.)
ba'zı	vardurur ba'zı 'amel kim eylese anı kişi	(25.b.9.)
	pişirüp ba'zı ta'āmı eylemek iṭ'ām o gün	(26.b.11.)

	hem bir evde ger bulunsa bir Һarāmdan ba‘ zı şey’ (32.b.6.)	
cümle	anı bulan cümle maqşūdı bulur itme gümān (35.a.10.)	
	qıl tevekkül cümle işde Һazret-i Һaqqā şıgın (36.a.3.)	
	görmeyisin cümle eşyā öyledür yoqdur gümān (39.b.11.)	
cemi‘ en	kendi kārūndur cemi‘ en sen egersin ol beter (30.b.8.)	
	Һaqq selām itsün cemi‘ en bunlara her vaqt u ān (42.b.2.)	
hep	hep aҺādiş şaҺiҺden eyledüm anı beyān (48.a.10.)	
	köpri qalur cümlesi hep saņa lāzım dadlu cān (48.b.8.)	

3.2.2.2.3. Sayı Sıfatları

3.2.2.2.3.1. Asıl Sayı Sıfatları

Adlardan önce gelerek onların kesin sayılarını belirten sıfatlardır. Metinde geçen asıl sayı sıfatları şunlardır:

bir mürid bir nazırdur dilegi ider zuhūr (42.a.1.)	
hem daҺı tekbirleridür iki bayramuñ ‘ ayān (9.a.8.)	
hem daҺı ābdest eyā dost bil ki üç nev‘ üzredür (17.6.b.)	
ba‘ de iste kıyām u kılsa dört rik‘ at namāz (21.b.3.)	
emr-i künden itdi icād on sekiz biñ ‘ ālemi (42.a.9.)	

3.2.2.2.3.2. Üleştirme Sayı Sıfatları

İncelemiş olduğumuz metinde üleştirme sayı sıfatlarına örnek bulunmamaktadır.

3.2.2.2.3.3. Kesir Sayı Sıfatları

Belirttikleri adların sayısını tam sayı olarak değil, kesirli sayı olarak belirten sözcüklerdir. Eserde kesir sayı sıfatı kullanılmamıştır.

3.2.2.2.3.4. Sıra Sayı Sıfatları

Adlardan önce gelerek adların sırasını belirten sıfatlardır. Bu sıfatlar asıl sayı sıfatlarına +InCI, +UnCU eki eklenerek yapılır. Metinde geçen örnekler şunlardır:

- oldı **dördüncisi** misvāk hem beşinci mazmaza (17.a.3)
- oldur **dördinci** ıyd kim cennete dāhil ola (25.a.1.)
- hem **beşinci** ıydı eyā dost ol cemāl u Allāhdur (25.a.2.)
- on üçü on dördü on beş** günidür her ayıñ ol (25.a.7.)
- on beşinci** gicesi leyle-i berātdur anuñ (27.b.10.)

3.2.2.2.4. Soru Sıfatları

Varlıkları soru yoluyla belirten sıfatlardır. Metinde geçen soru sıfatı örnekleri şunlardır:

- her **ne** hālde olur iseñ olma aña bed gümān (30.b.2.)
- hem dañı dinün **ne** dindür oldı mı hılāş u cān (43.b.13.)
- hem biri şordu Resūla **kankı** vañtdür ki du' ā (23.b.4.)

3.2.3. Zamirler

“Tümcede adların, önce geçmiş kavramlarının yerlerini tutan ve söyleyenle kendisine söylenen kimseleri hatırlatan sözcüklere adıl denir” (Gencan, 2001). Zamirler, Eski Türkçeden günümüze kadar fazla bir değişikliğe uğramadan gelmiş ad soylu sözcüklerdir (Atabay vd., 2003). Metinde geçen zamirler, metinden alınan örneklerle şu başlıklar altında incelenmiştir:

3.2.3.1. Kişi Zamirleri

Kişi adlarının yerine kullanılan sözcüklerdir. Metinde kullanılan kişi zamirleri *ben*, *sen*, *o/ol*, *biz*, *siz*, *anlar* 'dır.

Birinci Tekil Kişi: ben	eyleyü ben ta' līm din kıldurup beş vaqt namāz	(37.a.6.)
	didi kim her kim vesile dilemese benüm için	(20.b.12.)
	münkesir qalbün qatında bul beni didi hemāñ	(28.b.12.)
	qapuqa itdüm cülūs yoqdur baqa gayri mekān	(16.a.13.)
	beni yād idün du' āda ger ola şu resm size	(16.a.3.)
	hem dağı ensābı terk it dime kim benüm fulān	(37.b.12.)
	haşım benem didi hażret şol ki nā haq yire ol	(37.a.7.)
İkinci Tekil Kişi: sen	sen iken maqşūd ' ālem sen iken cān-ı cihān	(19.b.3.)
	eyle ahyā sünneti haq ide ahyā seni	(17.a.9.)
	diñle menhiyāt dağı sen vüzūda beşdürür	(18.a.2.)
	tā senünjde şuçlarıñı ' afv ide ol müste' ān	(29.a.9.)

	kalmar ise saña kalur fażl u lütf u müste‘ ān	(33.b.5.)
	kendüñ olduñ ihtiyār ve nefsiñ olmaz saña yār	(40.b.8.)
	dir iseñ ger senden oldu çün İblis olduñ mehān	(45.a.2.)
Üçüncü Tekil Kişi: ol/o	hamd aña kim varı ol var eyledi	(1.b.1.)
	sen idersin cürmi ol ider ‘aṭā	(2.a.8.)
	şanma ki kendüsi gelmez vardurur anı kıovan	(34.b.6.)
	ağladursa ger yetimi eyleyüp aña ezā	(36.b.9.)
	merzūk añdan rızqlanur bulur ğidā	(2.a.4.)
Birinci Çoğul Kişi: biz	esb-i ‘aşka biz ki ğāyet yürgedür	(3.a.3.)
	yā ilāhi kııl meded fażluñ bize eyle ‘aṭā	(19.b.5.)
	bizi bize kıoma ey dost ḥālümüz olur yamān	(19.b.5.)
	şāfi‘ ler ider anı nehydür bizde beyān	(11.a.5.)
	didi ḥazret bizden olmaz mākir u ğaşı olan	(38.b.4.)
İkinci Çoğul Kişi: siz	ey yemin ehli size olsun selām her vaqt ān	(16.a.2.)
	zi ḥaşaret baña eger sizlere olam revān	(16.a.4.)
	zevce ḥayri olandur hem sizüñ ḥayırlıñuz	(37.a.8.)
Üçüncü Çoğul Kişi: anlar	anlar içün veyl didi okı Kıur’ānda beyān	(38.b.5.)
	evvel anlaruñ Ādem u āḥiri Aḥmeddürür	(42.b.2.)
	kimde kim ola ḥuşümet bulamaz anları hān	(42.b.6.)
	olsa ‘āşi ger Ḥudāya leyk anlara muṭi‘	(28.a.11.)

cümle ümmetden ziyāde olur anlardur cinān	(42.b.9.)
ıktışāru Fatiḥa hem ola anlarda hān	(9.a.3.)
çok fazilet vardurur sen olma anlardan kaçan	(26.b.8.)

3.2.3.2. Gösterme Zamirleri

Varlıkların ismini söylemeden gösterme yoluyla belirten sözcüklerdir. Bu sözcükler tıpkı isimler gibi ad durum eklerini alabilirler. Ad durum eklerinden herhangi birini aldıklarında işaret adıyla durum eki arasına adıl *n'* si girer.

bu	dört cenāḥ olur saḡa bu çün melek ey yol eri	(40.a.9.)
	Ḥaḡ zevci bundan anḡa bu yeter saḡa beyān	(37.a.12.)
	ḡazır it bunda cevābuḡ tā ki asān viresin	(43.b.12)
	hiç degil müsteḡni bundan bir eḡed	(6.a.13.)
	kim müdāvim olsa buḡa sabḡat ider cümleyi	(21.a.10.)
	ol budur dinüḡ yıḡan oldurur ḡalbünḡ bozan	(32.b.2.)
	nedürür eyā dost taḡvi budurur zübde kelām	(36.a.2.)
ol	ol hidāyetdür Ḥudādan fi'l-i ' abdiyle hemān	(45.a.3.)
	oḡıya ezber aḡa raḡbı olan	(6.a.10.)
	terk it aḡı it ḡidāḡı zıkr u ḡayy u lāyezāl	(23.a.9.)
	içer andan ol recebde ḡāim olan yaḡḡı cān	(27.a.8.)
	uyuma evvel gicesin vardur anda çok ḡevāb	(27.a.10.)

şol	ya' ni şol kimse gibi kim kıble bir yā du rik' atı	(13.b.9.)
	haşım benem didi hażret şol ki nā haq yire ol	(37.a.7.)
bunlar/bular	birisi dağı kelāmdur kim qadimlerdür bular	(41.b.7.)
	' itikādde cümle bunlar birdürür leyk ihtilāf	(46.a.2.)
	hem dağı kevşer şefā' at cümle bunlar haqdurur	(46.a.9.)
	hem dağı bunlara beşzer her ne kim olur ise	(18.b.4.)
	biri birini severler yoq ğaraż bunlarda hān	(46.b.9.)
	qıl hażer bunlardan ey dost abeddür lāzım olan	(18.a.5.)
	bahā yoqdur bulara kıymetin bil	(49.b.11.)
	tefriq yoqdur bularda nefsin vāhiddür bular	(42.b.5.)

3.2.3.3.Dönüşlülük Zamiri

Metnimizde dönüşlülük zamiri olan *kendi/kendü* ve *öz* sözcükleri sık geçmektedir. Metinde ağırlıklı olarak *kendü* şekli yani son sesi yuvarlak ünlülü şekliyle kullanılmıştır.

kendi	hem yedincisi ħurūcdur kendü fi' liyle kılan	(8.b.9.)
	hem beşinci kendü göre emr abdesti hemān	(17.b.4.)
	kahqaha oldur işide kendi hem yanında olan	(19.a.10.)
	kendi ħışmuş ' aksisiş görme ey dost ğayride	(30.a.13.)

	hiç ğidā ider mi bunı kendüye ‘ âķıl olan	(32.a.11.)
	olmaz ise kendüñe sensin kıyan andan kıyan	(35.b.12.)
	dir iseñ kendümden oldu irişür nağz-ı ğaţan	(45.a.2.)
öz	benüm senün özünñde olan ğuķuķı ţaleb	(52.b.)
	Kim oķusa gice gündüz nura ğarķ olur özi	(35.a.6.)

3.2.3.4. Belgisiz Zamirler

Bir kişiyi ya da bir nesneyi gösterirken kesinlik bildirmeyen sözcüklerdir. Metinde geçen belgisiz zamirler Türkçe ve yabancı kökenli olanlar olarak iki başlık altında incelenmiştir.

Türkçe Kökenli Belgisiz Zamirler

kim	kimi mağşüşdur şalavāta kimisi ‘ āmdur ey cān	(9.a.10.)
	mü’min oldur kim ķamudan kendini edni bile	(28.b.11.)
	kimi sökdünj kimi dökdünj kimine ğadr eyledünj	(30.a.3.)
biri	yüz çevirup şağa şola iltifātdur biri hem	(11.a.1.)
	birisi āb-ı vüzüyı itmek isrāf ve ziyān	(18.a.2.)
kimse	didi bir kimse Resūla mevtden ğavfum ķatı	(21.a.8.)
herkes	şonra herkes şābır olur olmaz ol maķbül olan	(36.a.11.)
	herkesünj dağı nāmını eylük eyle eyle yād	(39.a.8.)
birúaç	birķaçın anuñ diyeyim yadigār olsun şağa	(25.b.10.)

elzem olan diyeyim **birkaçın** dağı hemān (39.b.3.)

Yabancı Kökenli Belgisiz Zamirler

ba' zı	leyk recā gālib gerekdür didiler ba' zıları	(39.a.7.)
cümle	varlık anuğ ni' meti anuğ cümlesi muđtāc ağa	(39.a.10.)
	cümleye ider su 'ali hākim u muğlağdurur	(42.a.5.)
herkes	şonra herkes şābır olur olmaz ol mađbūl olan	(36.a.11.)

Birden Fazla Sözcükten Oluşan Belgisiz Zamirler

her biri	her biri eflāk-ı ĩurbdā māhdur	(4.b.1.)
	her biri bir şuretle ĩaşır olur şek itme sen	(44.a.3.)
her kim	bu ikiden ĩayri dağı her ne kim olsa bağs	(18.3.a.)
	yir ise her kim ĩarāmı ĩönli ĩözi örtilür	(32.b.3.)
her ki	her ki ĩalb ile itse taşdığ dil ile iđrār eylese	(45.a.11.)
	her ki taşdığ itse ĩalble dil ile iđrārı hem	(45.b.1.)
hiç kimse	alma ĩözi yaşını hiç kimsenüğ ĩāyet şağın	(29.b.5.)

3.2.3.5. Bağlama Zamirleri

Bağlama adlı kendisinden önceki sözcüklerin yerini tutan adıdır. Metinde bağlama adlı hem *kim* hem de *ki* şekliyle kullanılmıştır.

ki	ḥayr u nās oldur ki nef' i ire ğayre her zamān	(33.a.13.)
	vir şalavātı aña çok çok ola ki açıla rāh	(43.b.2.)
kim	eyle hizmet kim saña yol vireler	(5.a.9.)
	‘ām olan yedidürür kim birisi taḥrimedür	(9.a.11.)
	hem daḡı nefḥ eylemek kim ğayr mesmū‘ ola ol	(11.b.4.)

3.2.3.6. Soru Zamirleri

Soru zamirleri, adların yerini soru yoluyla karşılayan zamirlerdir. Metinde sadece *kim* soru zamiri kullanılmıştır.

kim	Şaṅa munis kimdür anda bir göre	(5.a.7.)
	kime karşı ṭurduḡ ey dost kimdürür kıble-i cān	(15.a.8.)
	sen ḳabul itmez iseḡ kimdür daḡı viren amān	(16.a.1.)

3.2.4. Zarflar

“Eylemlerin, eylemsilerin, sıfatların ya da görevce kendine benzeyen sözcüklerin anlamlarını etkileyen, kimi kez güçlendirip kimi zaman kısıtlayan sözcüklere belirteç denir” (Atabay vd., 2003, 83). Zarflar diğer ad soylu sözcükler gibi ad durum eklerini alırlar. Metinden alınan örneklerle zarflar şu başlıklar altında incelenmiştir.

3.2.4.1.Yer-Yön Zarfları

Yapılan eylemi, yer bakımından belirten sözcüklerdir. Metinde geçen bazı yer-yön zarfları şunlardır:

girü	māl ü mülkü cümlesi girü kalur	(5.a.6.)
şoluna	şığına hem şoluna virmek selāmı ey mähān	(9.b.8.)
üstüne	hem teşehhüdde oturmak iki ökçe üstüne	(11.a.4.)
aşağı	ķumla bī-uçdan aşağı dağı ķatel itmek hemān	(12.a.6.)
içre	üşte bunlardur mübāhāt bil şalavāt içre şehā	(13.b.4.)
içre	ķahķaha bozar velikin olsa şalavāt içre ol	(19.a.10.)
taşaru	hem hārāmdur taşaru çıksa izni olmadı eri	(37.a.13.)
beri	ol beri ola nifāk u şirk u şekden ey civān	(48.a.3.)

3.2.4.2. Zaman Zarfları

Yapılan eylemin zamanını belirten zarflardır. Metinde sık kullanılan zarflardan biri olan zaman zarfları Türkçe ve yabancı kaynaklı zaman zarfları olmak üzere iki başlık altında incelenmiştir. Metinden alınan bazı örnekler şunlardır:

Türkçe Asıllı Zaman Zarfları

imdi	zıkrün imdi kıymetin bil ķoma dilden cānıla	(34.b.8.)
	ğāfil olma imdi ey dost ibtilā dārındasın	(44.b.10.)
şimdi	şimdi tutuldı dilüm yirüm turāb	(7.b.5.)

	leyk şimdi itmez anı merdüm āhir zamān	(36.a.6)
yine	olsa ger öyle yine kāfir olur öyle diyen	(38.b.9.)
şonra	aç gözüñi hayra sa‘ y it şonra olma peşmān	(44.b.10.)
	dört kı1 evvel sünneti şonra dağı dördürür	(22.b.1.)
gice	Recebün evvel gicesi nışf-ı Şa‘ bān ey civān	(23.b.2.)
gündüz	kim oğusa gice gündüz nūra ğarğ olur özi	(35.a.6.)
	elzem olan diyeyim bir kaçın dağı hemān	(39.b.3.)

Yabancı Asıllı Zaman Zarfları

ebed	anlar ile oturan tıran şağı olmaz ebed	(34.b.7.)
āhir	iqtizā bil anı ister oldı çün āhir zamān	(20.6.a.)
evvel	hem oğumağ Fatihadan evvel ey dost besmele	(11.a.10.)
dā’ima	ķādir iseñ dā’ima abdesti hiç terk eyleme	(16.a.8.)
hergiz	görmeye hergiz o fağrı ola hem ķabri cinān	(47.b.11.)
hemān	oğumış gibi olur ol cümle Ķur’ānı hemān	(47.b.13.)
dem-be-dem dem-be-dem	arturan ‘ aşğ u derdini	(2.a.11.)

3.2.4.3. Niteleme ve Durum Zarfları

Eylemin nasıl yapıldığını belirten zarflardır. Metinde geçen bazı niteleme ve durum zarfları şunlardır:

böyle	eyle ahyā kııl tazarru‘ böyle gelmişdür beyān	(26.b.6.)
	yazar anı ‘ āşiyāndan böyle der fahr-i cihān	(28.a.12.)
bir bir	kııl taşadduķ hem bu günlere aña gör bir bir	(28.a.3.)
tiz	lāzım olan lübb u ma‘ nādur meded tiz bul anı	(40.a.1.)
	tövbe kııl tiz it ‘ ibādet eyle varuñ bezli hū	(8.a.5.)

3.2.4.4. Miktar Zarfları

“Bir eylemin, sıfatın ya da başka bir belirtecin ölçüsünü gösterirler” (Atabay vd., 2003). Metinde bulunan bazı miktar zarfları şunlardır:

artuķ	seyi ’ātı olsa artuķ nār ola aña mekān	(43.b.11.)
çok	Doslaruñ ğāyet çok olur hem olur yerüñ cinān	(39.a.8.)
ğāyet	didi mel’ ün aña ğāzet ğāyet idersen ziyān	(38.b.7.)
ķadar	‘ uzv-ı mefrūzada ķalsa dāne-i şuşam ķadar	(16.b.12.)
biraz	kııl terahħum gel biraz kendüñe gel	(5.a.3.)
az	çok eken çok biçer ey dost az eken ider ziyān	(22.a.4.)

3.2.4.5. Soru Zarfları

Hem fiilleri hem de fiilimsileri soru yoluyla belirten zarflardır. Metinde geçen bazı soru zarfları şunlardır:

niçün	beyhude niçün idersin yirüñi nār duḡān	(38.b.6.)
	ger dir iseñ şerri niçün taḡdir idüp yazdı ol	(44.b.11.)
kanı	hey meded kanı ḡabibi meḡrem rāz nihān	(43.b.9.)
	kanı fikrūñ kanı sende ʿ aḡl u ḡoş	(5.a.2.)

3.2.5. Edatlar

Edatları isim ve fiillerden ayıran en önemli iki özellik Hacıeminoḡlu'nun (1992) da belirttiḡi gibi, tek başlarına anlamlarının olmaması ve çekime girmiyor olmalarıdır. Metinden alınan örneklerle edatları şu başlıklar altında incelenmiştir:

3.2.5.1. Bağlama Edatları

3.2.5.1.1. Sıralama Edatları

ile	gündüzde ḡaḡḡ-ı ʿ ibādet ile cenāb-ı ḡaḡḡa ʿ ibādet itmek	(50.b.7.)
u	biridür ehl-i fesāduñ ḡıl ḡazer nār u duḡān	(29.b.3.)
	bem daḡı ḡürmet ḡıl ey dost ʿ ālim u şaliḡlere	(33.a.8.)
bāḡuşuş	bāḡuşuş āḡir zamān da oldurur dāru'l-amān	(21.a.7.)
	bāḡuşuş vaḡt-ı seḡerde derdiyle eyle fiḡān	(23.a.10.)

belki	belki anda olmaya ey dost şaḫm sende olan	(29.a.3.)
	belki afāk irişür fi' l-i ḥabiřden duḥān	(33.a.7.)

3.2.5.1.2. Karşılaştırma Edatları

hem	daḫı pāk eylemek cismin ve şevbin hem mekān	(8.b.5.)
	leyk uyumaḫ ḳā'imen yā raki' ān yā sācidān	(18.b.8.)

3.2.5.2. Cümle Başı Edatlar

leyk	leyk meşı ider müsāfir üç gün üç gice hem	(20.a.11.)
	leyk taḫsilin diyeyim saḫa ḡuř it cānla	(41.a.1.)
ger	ger cenābet vaḫı' olsa ibtidā ḡuřl eyle hem	(22.b.5.)
	ger muḫaddem virür iseñ müsteḫabdur pek inan	(24.a.12.)
çün	çün gözi ḫaḫ bin degildi oldu merdūd u cihān	(30.b.1.)
	çün müsāfirsin gidersin yirünji itme duḥān	(31.a.5.)
çünki	çünki zinnet afet oldu ider ol ḳalbi virān	(40.a.12.)
	çünki İsrāfil ura şura ḳaldurur baş murdeler	(44.a.2.)
nitekim	nitekim vaḫt-ı subuḫda döşeginden uyanan	(44.a.2.)
	nitekim biter bahārda dikilen vaḫt-ı ḫazān	(44.a.3.)
tā	tā ola āsān oḳıya bī-keder	(6.a.9.)

tā şalavÀtda ola kāmīl açıla envāb cān (15.b.1.)

3.2.5.3. Denkleştirme Edatları

yāhūd pür habāb yāhūd serāb bī-şebāt (2.a.3.)

kimseyi kavluñla yāhūd fi' liñle incidüp (29.a.6.)

3.2.5.4. Son Çekim Edatları

Nominatif Eki İsteyenler

Sekizinci anuñ hem çün tamam ola vüzü (17.b.6.)

Şağ elüñi şol üzre hem komağ sünnetdürür (9.b.4.)

Datif Eki İsteyenler

şubha dek ider nidā kim şanı bir hācet āmān (27.b.11.)

ide istiğfār anıñçün cümlesi aħşama dek (47.b.9.)

buña göre cümle a' zānı kıyas it şākir ol (39.a.13.)

Ablatif Eki İsteyenler

hem dañı ref' yedeyn rik' atından sonra bil (12.a.10.)

Genetif Eki İsteyenler

Şehemte öznin ile olmağ beraber ellerüñ (10.b.3.)

3.2.5.5. Ünlem Edatları

Ah meded nice virirsün sen su'âli ol zamân	(23.a.1.)
Hey meded gel kendünçe eyle tefekkür ey ahi	(23.a.2.)
Bâhuşûş 'aşir-i âhirde olma gâfil ey civân	(23.b.13.)
Uşda bunlar 'âm olandur müstehibbâtda veli	(10.b.2.)
süriyüp yüz siyâhum geldüm uş yâ rab amân	(16.a.12.)

3.2.6.Filler

3.2.6.1. Fiil Çekimi

3.2.6.1.1. Basit Zamanlı Kipler

3.2.6.1.1.1. Öğrenilen Geçmiş Zaman Çekimi –mİş

Öğrenilen geçmiş zaman çekimi eki “-mİş “ metnimizde sürekli düz ünlülü şekliyle kullanılan bir ektir. Metinde mevcut olan öğrenilen geçmiş zaman çekimi örnekleri sadece 3. tekil ve 3. çoğul şahıslarında yapılan çekimlerdir.

3. tekil şahıs bilmiş (18.a.8.)

3. çoğul şahıs eylemişler (55.a.5.)

3.2.6.1.1.2. Görülen Geçmiş Zaman –d

1. tekil şahıs

kıldum	(6.a.9.)
kıodum	(6.b.2.)
atdum	(15.b.6.)
oldum	(15.b.9.)
başdum	(15.b.11.)

1. çoğul şahıs

eyledük	(46.a.4.)
itdük	(56.b.3.)

2. tekil şahıs

kıaldıı	(7.b.12.)
olmadıı	(15.a.6.)
tııtdıı	(24.a.9.)
ağılatdıı	(29.b.7.)
acıtdıı	(29.b.7.)
kıomadıı	(33.a.2.)

2. çoğul şahıs

(Metinde örneğı yoktur.)

3. tekil şahıs

eyledi	(1.b.1.)
didi	(3.b.1.)

3. çoğul şahıs

itdiler	(4.a.8.)
içdiler	(4.a.9.)

virdi	(3.b.7.)	didiler	(16.b.2.)
göçdi	(7.b.11.)	söylediler	(59.a.4.)
çevirdi	(8.b.2.)		
işledi	(14.b.3.)		
gitdi	(20.b.7.)		

3.2.6.1.1.3. Geniş Zaman –(u)r, -(a)r

1. tekil şahıs -(u)r+am

Oluram (39.a.7.)

2. tekil şahıs -(u)r+sIn

kalursın (7.b.11.)

bilürsün (8.a.12.)

virirsün (23.a.1.)

olursın (29.b.10.)

gidersin (31.a.5.)

idersin (32.a.1.)

şanursın (34.a.3.)

1. çoğul şahıs -(u)r+Uz

severüz (4.b.9.)

iderüz (16.a.5.)

2. çoğul şahıs -(u)r+sInIz

(Metinde örneği yoktur.)

3. tekil şahıs -(u)r+ Ø

görür (14.a.8.)

virür (15.a.7.)

bilür (15.a.10.)

gelür (24.b.3.)

görinür (36.a.13.)

bilür (38.b.9.)

getür (43.b.10.)

3. çoğul şahıs -(u)r+lAr

alurlar (31.a.6.)

olurlar (34.a.2.)

buyururlar (50.b.13.)

Geniş zamanın menfi çekimi “-mAz” ekiyle yapılır. Metinde geniş zamanın birinci tekil menfi çekiminin -mA ekiyle de yapıldığı örnekler görülmüştür.

1. tekil şahıs -mA/-mAz+Am

istemem (6.b.9.)

gitmezem (16.a.1.)

olmazam (20.b.12.)

bilmem (41.a.7.)

2. tekil şahıs -mAz+ sIn

yimezsın (32.a.1.)

1. çoğul şahıs -mAz+Uz/Iz

(Metinde örneği yoktur.)

2. çoğul şahıs -mAz+sInIz

(Metinde örneği yoktur.)

3. tekil şahıs -mAz+Ø

tırılmaz (1.b.2.)

yazamaz (5.b.5.)

añlamaz (5.b.10.)

bulamaz (8.a.11.)

ağlamaz (23.a.12.)

ķomaz (29.b.6.)

3. çoğul şahıs-mAz+lAr

olmazlar (43.a.5.)

3.2.6.1.1.4. Gelecek Zaman Kipi

Metinde gelecek zaman kipi eki olarak, Eski Anadolu Trkęesi döneminde de kullanılan *-IsAr* eki kullanılmıştır. Metinde gelecek zaman kipine örnekler şunlardır:

2. tekil şahıs -IsAr +sIn

geçisersin (25.a.10.)

3. tekil şahıs-IsAr + Ø

ŗolısar (27.a.12.)

geliserdr (31.a.8.)

olısar (32.b.4.)

diyiser (32.b.4.)

3.2.6.1.1.5. Şimdiki Zaman Kipi

Eski Anadolu Türkçesi döneminde olduğu gibi bu dönemde de şimdiki zaman çekimleri geniş zaman eki olan $-(u)r$ ve istek kipi eki olan $-(y)A$ ekleriyle yapılmıştır.

şimdi **dilersin** ki aña ^ç azāb idüp yirini duḡān ve nār idem.(52.b.)

3.2.6.1.1.6. İstek- Emir Kipi

1. tekil şahıs $-(y)A+m$

koşam (2.b.12.)

tolam (2.b.12.)

idem (40.b.3.)

ideyim (41.a.3.)

1. çoğul şahıs $-A+IUm$

idelüm (48.a.13.)

ıtalum (33.a.3.)

2. tekil şahıs $-A+sIn$

bulasın (4.a.3.)

idesin (5.a.1.)

iresin (5.b.5.)

biçesin (6.a.7.)

olasın (10.a.2.)

2. çoğul şahıs $-A+sIz$

(Metinde örneği yoktur.)

turasın (15.a.8.)

kalçasın (33.a.4.)

3. tekil şahıs -A+Ø

gele (12.b.8.)

diye (13.a.3.)

eyleye (15.a.3.)

yapa (21.b.12.)

söyleye (50.b.)

3. çoğul şahıs -A+IAR

vireler (5.a.9.)

göreler (5.a.9.)

süreler (12.a.11.)

turalar (44.a.6.)

urular (47.a.10.)

3.2.6.1.1.7. Şart Kipi

1. tekil şahıs –sA+m

kosam (6.b.1.)

1. çoğul şahıs –sA+vÜz

(Metinde örneği yoktur.)

2. tekil şahıs -sA+η

bilmesen (16.a.2.)

eylesen (25.b.2.)

sevindürsen (31.a.11.)

içürsen (31.b.1.)

2. çoğul şahıs –sA+nÜz

(Metinde örneği yoktur.)

3. tekil şahıs –sA+ ø

eylese (36.b.8.)

bitürse (36.b.11.)

gelse (37.a.10.)

dilese (42.a.9.)

3. çoğul eki –sA+lAr

şorsalar (37.b.9.)

(Sadece bir örnekte kullanılmıştır.)

3.2.6.1.1.8. Gereklilik Kipi

Eski Anadolu Türkçesi döneminde olduğu gibi bu metinde de gereklilik kipi eki mevcut değildir. Metinde gereklilik kipi *gerek* sözcüğünün cümledeki farklı kullanılışlarıyla meydana getirilmiştir.

.....**gerek** hem dime şehir-i Şafer sen şumdurur perhiz **gerek** (27.a.2.)

hem dağı ‘ avretlerde pes **gerek** er hakkını (37.a.9.)

-mAk gerek evvelâ bilmek **gerek** kim nedürür bilsen imân (41.a.5.)

leyk her ‘ uzvı guslede ihtimâm **itmek gerek** (16.b.11.)

gerek kim Hem dağı bilmek gerek kim farzdurur bu sere (26.a.6.)

evvelâ bilmek **gerek kim** nedürür bilsen imân (41.a.5.)

3.2.6.1.2. Birleşik Zamanlı Kipler

3.2.6.1.2.1. Hikaye Birleşik Zaman (Öyküleme Birleşik Zaman)

3.2.6.1.2.1.1. Öğrenilen Geçmiş Zamanın Hikayesi

Metnimizde öğrenilen geçmiş zamanın hikaye çekimi sadece 3. tekil şahıs çekiminde kullanıldığı görülmüştür.

3. tekil şahıs –mIş+dI

olmuşdı (30.a.6.)

yemişdi (37.b.7.)

3.2.6.1.2.1.2. Geniş Zamanın Hikayesi

Metinde geniş zamanın hikaye çekimi 1. ve 2. tekil şahıs ile 3. çoğul şahıs çekiminde çekimlendiği görülmüştür.

1. tekil şahıs –(A)r+dU+m

iderdüm (4.a.4.)

2. tekil şahıs- (A)r+dU+η

giderdün (26.a.8.)

iderdün (52.b.)

3. çoğul şahıs –(A)r+dI+lAr

buyurdılar (54.a.5.)

3.2.6.1.2.1.3. İstek Kipinin Hikayesi

Metinde istek kipinin hikaye çekimi sadece 1. tekil şahıs çekiminde kullanıldığı görölmüştür.

1. tekil şahıs –A+y+dU+m

olaydum (15.b.12.)

3.2.6.1.2.2. Rivayet (Söylenti) Birleşik Zaman

Metnimizde rivayet birleşik zaman çekimlerinden sadece geniş zamanın rivayet çekimi mevcuttur.

3. çoğul şahıs geniş zamanın rivayet çekimi –(v)r+mIş+lAr

buyurmuşlar (54.b.1.)

3.2.6.1.2.3. Koşul (Şart) Birleşik Zamanı

Metnimizde görölen geçmiş zaman ve geniş zaman çekimleri dışında diğer zaman çekimlerinde kullanımı tespit edilmemiştir.

3.2.6.1.2.3.1. Görülen Geçmiş Zamanın Şart Çekimi

Metnimizde görülen geçmiş zamanın şart çekimi sadece 2.ve 3. tekil şahıs çekiminde kullanıldığı görülmüştür.

2. tekil şahıs –dUη+sA

añladuñsa (36.b.3.)

3. tekil şahıs –dı+(y)sA

bağladıysa (20.b.5.)

3.2.6.1.2.3.2. Geniş Zamanın Şart Çekimi

Metinde geniş zamanın şart çekiminin sadece tekil şahıslarda kullanıldığı görülmüştür.

1. teklik şahıs –(A)r+sA+m

idersem (15.b.4.) (Metinde sadece bir yerde geçen bir çekimdir.)

2. tekil şahıs –(U)r+sA+n

pişürsen (28.b.6.)

istersen (37.a.2.)

3. tekil şahıs –(v)r+sA

giyerse (36.b.2.)

bitürse (36.b.11.)

virse (36.b.12.)

3.2.6.2. Fiilimsiler

3.2.6.2.1. İsim Fiiller

-mAk	oğumak ta ^ç yin itmek iki evvel rik ^ç atı	(9.a.3.)
	hem ^ç imām Q ur ^ā n o ğ urken sākī ^t olmak mu ğ tedi	(9.a.7.)
	şāğ elü ⁿ i şol üzre hem komak sünnetdürür	(9.b.4.)
	aç gözün ^ğ uyar cānu ^ğ yolcıya yokdur uyumak	(20.a.9.)
	bulmak isterse ^ğ anı zikri q oma dilden müdām	(35.a.12.)
	hem h arir giymek h arāmdur didi erlere Resül	(37.b.2.)
	nice bir binmek inmek bu mıdur q āru ^ğ hemān	(40.b.7.)
-mA	mu ğ kem ve sābit olmasında i ^ğ htiyā ^t üzre	(48.b.9.)
	hem da ^ğ ı e ^ç zān şehādet itmesi ey yār u cān	(46.a.8.)
	hem ferāğına imām ^u ğ imām ^u ğ mesbū ^ğ u ^ğ gözetmesi	(11.a.11)
-Iş	bul anı tüz barış ola q adrün ^ğ sa ^ç id	(43.b.7.)

3.2.6.2.2. Zarf-Fiiller

-A	yapa gör ey dost qalbidürür ʿ arş-ı ilāh	(31.a.12.)
-ken, -iken	hem ʿ imām K̄urʿān oqurken sākit olmaḡ muḡtedi	(9.a.7.)
	evveli ābdest alurken dünyā kelāmın itmemeḡ	(17.b.1.)
	otururken daḡı hem bozmaz vuzuyı ey civān	(18.b.8.)
-dUḡça, -dİḡça	ḡādir olduḡça delālet eyle ḡayr her kesi	(36.a.4.)
	yıḡadukça her bir uzvı sāḡıḡ olur hem	(19.a.2.)
-dUḡda,	eyledükde ref u yed tekbir içün ey yār u cān	(10.b.3.)
	bir gün oldı gicesiyle çıkarur geçdükde ān	(20.a.10.)
	ḡabre girdükde eyā dost çözüür āʿ zalaruḡ	(22.b.13.)
	şabaḡa dāḡil ve aḡşāma vāşıl olduḡda bu kelimātidurer	(49.b.7.)
-IncA	göz yumup açınca ḡaḡdan ḡāfil olmazlar bir ān	(43.a.5.)
	ola riclük parmaḡından sāḡa varınca keşān	(20.a.12.)
	işbu yerden gitmezem ʿ afv itmeyince cürmü	(16.a.1.)
	virmevince fıḡrasını bulamaz ḡurbe meḡān	(24.a.11.)
-mAdAn	ḡayri bir söz dimedem kes başı aḡsın ḡoḡan	(25.a.11.)
	yimeden bir şey ʿ aşla tā seḡerden pehlevān	(25.b.3.)
	terk idüp işbu ḡışāl beḡḡ u ḡırşuḡ kesmeden	(40.b.6.)
	hem daḡı baʿ deʿl-teşehhüd virmeden daḡı selām	(9.b.7.)

-mAdIn	biri semi' dür işidür itmedin aşvāt zühūr	(41.b.12.)
	girmedin kabre böle gör cenneti	(6.a.6.)
	biri bakmak göz ucuyla yüz çevirmedin hemān	(13.a.7.)
-UbAn	oқuban Qur'ānı on kez oқumış olur hemān	(47.b.4.)
-(y)Up	mevc urup baһr-ı ' aṭāsı itdi cūş	(1.b.2.)
	din yolın açup nevāle itdiler	(4.a.10)
	budur kaçdum oқuyup müslimin	(6.b.5.)
	yüz çevirüp şağa şola iltifātdur biri hem	(11.a.1.)
	mā haşal bu altı şey'e inanup şek itmek	(45.a.4.)
	oқuyup hatm itmiş olur cümle Qur'ānı o cān	(48.a.4.)

3.2.6.2.3. Sıfat –Fiiller

-mIş, -mUş	hem üçinci nev' mendüb oldı anuñ bilmiş ol	(17.8.b.)
	bir yıl tutmuş gibi olur anı ey dostum tutan	(25.a.4.)
	şavmle hatm itmiş olur ol çıkan yıl ol er	(26.b.4.)
	oldurur nūr-ı İlahi lā mekāndan toğmış ol	(35.a.3.)
	sine şerhinde yazılmış sure-i Nūrda oқı	(40.b.12.)
-dUҚ	bilmedüñ kim nitdüğüne kendüñe itdün ey cān	(30.a.4.)
	görme anı hiç giresin geldügi hinde şaқın	(36.b.5.)

	yidügünden yidür aña giydüğünden vir libās	(37.a.2.)
	itdüğinden ol şorulmaz hikmeti oldı nihān	(42.a.4.)
	eyledük anı kabul ve dinümüz oldur hemān	(46.a.4.)
-AcAķ,-IcAķ	çoķdurur ol gün eyā dost işleyecek hūb ‘ ame	(26.b.13.)
	olur anlar girü ahyā zebh olacak ey ahi	(40.a.8.)
	ķalkıcaķ şağ cānibinden cennete ola revān	(48.a.6.)

II. BÖLÜM: METİN

Fā' ilātün / fā' ilātün / fā' ilün

HAZĀ KĪTĀB-I 'AĶĀİD MANZŪME-İ İSMĀ'İL EFENDİ

Bed'et Bismillāhirrahmānirrahīm ve Elhamdu Evvela

- 1.b. 1. Ğamd aña kim varı ol var eyledi
 Kenz-i kuflin keşf u izhār eyledi
- 1.b.2. Mevc urup baħr-ı 'aťası itdi cūş
 Tā- ebed tırmaz ider dā'im ħurūş
- 1.b.3. Mevcinüñ bir keffidür seb' -ı semā
 Cūşınuñ bir kaťresi 'arş-ı a' lā
- 1.b.4. 'Aşķı ile nüh felek devvārdur
 Heft zeminüñ gözleri enhārdur
- 1.b.5. Şavķı ile sinesi şemsüñ çü nār
 Varını idüp nişār dā'im yanar
- 1.b.6. Meh gehi devri ile pür bedr olur
 Kim erir ħavfı ile bī-ķadr olur
- 1.b.7. Heştu behişt pür cemālinden nişān

Heft cahīm nūr celālinden beyān

- 2.a.1. Hırman-ı lütfından anuñ du cihān
İki dāne gibidür olmış ‘ ayān
- 2.a.2. Sefer na‘ması arz-ı müstaķarr
Düşmān u dostı anı yağma ider
- 2.a.3. Vaħdet-i baħrinde cümle kā’ināt
Pür ħabāb yāħūd serāb bī-şebāt
- 2.a.4. Merzūk anđan rızķlanur bulur ğidā
Ĥaylar iden ĥay olur bulur nemā
- 2.a.5. Baħş iden oldur vücūdı cümleye
Fazl iden oldur vücūdı cümleye
- 2.a.6. Olmaz iħşā ni‘meti ger olsa ‘ad
Ĥapusıña var ne olmadı sed
- 2.a.7. Bābı açuķ lütfinuñ pāyānı yoķ
Ĥullarına dā‘ima iħsānı çoķ
- 2.a.8. Sen idersin cürmi ol ider ‘aķā

Sen idersin naķşı ol ider revā

- 2.a.9. ʿ Āşıkınuñ ķalbini gülzār iden
Hem çü bülbül sinesin pür zār iden
- 2.a.10. Eyleyen vechine mir ʾāt şadrini
Gösteren ʿ ıyd-ı cemāl-i bedrini
- 2.a.11. Ƙoĥudan bŷy-ı vişāl-i verdini
Dem-be-dem arturan ʿ aşķ u derdini
- 2.a.12. Od şalan varına nār-ı ʿ aşķıla
Şu şalan nārına nŷr-ı vaşl ile
- 2.a.13. Derdini ķılan ĥayāt içre ĥayāt
Baĥş iden dāʿ im beķā refʿ u memāt
- 2.b.1. Mevti iden ʿ āşıkā şehd u şeker
Nitekim ĥārsiyeden güller biter
- 2.b.2. Leyliden iĥrāc iden nŷr-ı şabaĥ
Şemse hem baĥş eyleyen nŷrdan cenāĥ
- 2.b.3. Falāķ iden ĥabbātı inbāt eyleyen

- Ref' iden ebrādı cennāt eyleyen
- 2.b.4. Kışları yaz eyleyen yazları kış
Nişleri nüş eyleyen nüşları niş
- 2.b.5. Riş-i 'uşşaka iden vaşlın devā
Eyleyen derd u belāyı şadd velā
- 2.b.6. Āteşi İbrāhime gülzār iden
Ābı Fir' avuna caḥīm u nār iden
- 2.b.7. Seyyi 'āti eyleyen nūr u şevāb
Diler ise tār' atı iden 'ikāb
- 2.b.8. Fā' ili muhtārdur oldur ḥekīm
Aḡa dinilmez çerā oldur 'alīm
- 2.b.9. Z̄erredür 'ilminde cümle 'ilm u ḥalk
İdemez hiç kes anuḡ ḥükminde daḡ
- 2.b.10. İremez ḥikmetine 'aḡl u beşer
Ḳurı neyden bitürür şehd ü şeker
- 2.b.11. Bitürür ḥārisiyeden gülleri

Hem kıllur şeydā aña bülbülli

2.b.12. Gül gibi kıkam dir iseñ sen eger
Ney gibi tılam dir iseñ ger şeker

2.b.13. Nāfeñi müşkiyle tılsun dir iseñ
Bu göñül cānānı bulsun dir iseñ

3.a.1. Şiddetiyle sev anı eyle niyāz
Ehildür dil ol hāķīķi bī-mecāz

3.a.2. Anı kıl taleb kāmuyı tārik ol
Derdüñ ol olsun bu yola sālīk ol

3.a.3. Esb-i ‘aşķa biz ki ğāyet yorgadur
Hiç bulunmaz böyle rehvār tırfedur

3.a.4. Hıatvetinde ir görür maṭlūbuña
Vāşıl ider sevgülü maḥbūbuña

3.a.5. O kār nice nākesin hıccāc olan
Ṭaĝları aşar geçer ‘uşşak olan

3.a.6. Olmayan derd ehli bulmaz vaşl-ı yār

Saņa didüm ‘ âķıl iseņ aņla var

- 3.a.7. ‘ Āķıla ey dost işāret besdürür
Cāhile yüz biņ kelām çün ĥasddürür

DER MEDĤ-İ RESŪL-İ EKREM ŞALLALLĀHU TE‘ ĀLA‘ ALEYHİ VE SELLEM

- 3.a.8. Hem daĥı olsun şalavātıyla selām
Ol şaha kim oldurur ĥayru’l-enām

- 3.a.9. Oldurur şāh-ı ResŪl maķbŪl-ı gül
Oldurur gŪlzār-ı vaĥdetde çü gül

- 3.a.10. Oldurur maķlŪb odur maĥbŪb hŪ
Oldurur merġŪb odur maşĥŪb hŪ

- 3.a.11. Oldurur med‘ ūvv rabbe’l- ‘ ālemin
Oldurur ‘ ālemelere raĥmet hemīn

- 3.a.12. Aņa olmışdur hemān ‘ arz-ı cemāl
Ġayriler aņa tıfıl umar nevāl

- 3.b.1. Didi şānında Ĥudā levlāk aņa
Anuņ içün oldı var arz u semā

- 3.b.2. Yir ü gök ins ü melek müştāk anā
Kadrini anuñ bilen ancağ Hudā
- 3.b.3. Parmağıyla māhı şağ iden odur
Bātlı ref̄ ḥaqqı ḥağ iden odur
- 3.b.4. Z̄ulmeti küfri izāle eyledi
Ümmete dini nevāle eyledi
- 3.b.5. Nūr-ı vechi māhdan envārdurur
Kadri anuñ ʿarşdan berterdürür
- 3.b.6. Parmağından ağıdup māʿ i maʿ in
Şuladı bir ʿaskeri oldı muʿ in
- 3.b.7. Taş ağaç itdi kelām virdi selām
Biʿ set muştuladı beytü ʿl-ḥarām
- 3.b.8. Zülfine anuñ ḳasemü ʿl-leyledür
Vāşıl oldur ğayriler tıfildur
- 3.b.9. Vech-i nūrına ḳasemdür ve ʿd -duḥa
Dağı ḳurbına işāret mā ḳalā

- 3.b.10. Āyet-i yu'ŧike aña va' dedür
Seyyid oldur ğayrı aña bendedür
- 3.b.11. Hāk pāyidür cemī' halk u cihān
Dür-i meknündür şadef içre nihān
- 3.b.12. Ğayri tenden Hāk nihān itmiş anı
Şuret-i mişl-i beşerde ey velī
- 3.b.13. Zerre olsa nūr-ı hüsinden 'ayān
Kalmaz idi hiç beşer virürdi cān
- 4.a.1. Zerre itse nūr-ı sırrından zühür
Kalmaz idi yer yüzinde hiç kafür
- 4.a.2. Cümle 'ālem tendürür bil anı cān
Cānuñ içinde aña eyle mekān
- 4.a.3. Sev anı tā kim bulasın sinede
Nitekim şems görünür āyinede
- 4.a.4. Keşf iderdüm dağı esrār-ı nihān
Lāyık olmaz loğma-ı hāşāne 'ām

4.a.5. Eyledüm imā eger ‘ākıl iseñ
Bul seni sende eger kāmīl iseñ

4.a.6. Sendedür esrār-ı cümle ka’ināt
Eyle mirāt sineñe e‘t-ṭayyibāt

DER MEDḤ-İ AŞḤĀB-I GÜZÎN RIDVĀNULLĀHİ ‘ALEYHİM ECMA‘ÎN

4.a.7. Hem şaḥāb u āline olsun selām
Ravzaları nūrıyla ṭolsun müdām

4.a.8. Yār olup bār-ı Ḥūdāya cānıla
İtdiler say‘ u cihād ol ḥān ile

4.a.9. Başların virüp bu rāhı açdılar
Māl u mülki Ḥaḫ yolında şaçdılar

4.a.10. Zūlmeti küfri izāle itdiler
Din yolın açup nevāle itdiler

4.a.11. Eyleyüp i‘lām imānı refi‘
Nāşır u dini oldular cāndan cemī‘

4.a.12. Ḥaḫ te‘ālā yerlerin gülzār ide

Tā-ebed vaşlı ile ḥandān ide

- 4.b.1. Bāḥuşūş dōrt yāri kim şāhdur
Her biri eflāk-ı ḳurbda māhdur
- 4.b.2. Biri bu Bekrū biridür hem ‘Ömer
Biri hem ‘Oşman biri Ḥaydardur er
- 4.b.3. Bunları sevmek sa‘ ādetden nişān
Buğzları oldı şeqāvetden beyān
- 4.b.4. Bunlaruḡ fazlında vardur beyyināt
Oḳı Ḳur’ānda bula ḳalbün şebāt
- 4.b.5. Ḳale şubḥānehū zālike meselehüm fī
E’l -Tevrātı ve meselühüm fī l-İncīli kezer‘ī
- 4.b.6. Aḥrace şaṭ’ehū feāzerehū festagleza
Festevā ‘alā sūḳıhī yu‘cibü’z-zürrā‘a
- 4.b.7. Li-yağīza bī-himu‘l- küffār ilā āhiri‘l- āyet
‘An Bekrin raḏıyy eḥrece şaṭ’ehu bī Ebī-bekrin
- 4.b.8. Fe āzerehu bī ‘Ömer raḏıyy festagleze bī ‘uşmāne raḏıyy

Festevā ‘alā suḳihi bī ‘ Alliyin kerreha ’l-lāhu vecḥehu

KEMĀ FĪ ‘UYŪNĪ’T- TEFĀSĪRĪ VE ĞAYRĪHĀ

- 4.b.9. Severüz cümleyi dilden sālīmīn
Rıdḩvānullāhi ‘aleyhim ecma‘īn

SEBEB-İ TE’LİF-İ HEZĀE’L- KĪTĀB

- 4.b.10. Ba‘dehu işit sözüme ey yol eri
Yolcısın gezme şaşkın serseri
- 4.b.11. Beyhūde bil gelmedüñ bu dāre sen
Bil gidersin aņsızın ol yāre sen
- 5.a.1. Şaldılar bunda seni bil kār için
İdesin kesb ü ticāret yār için
- 5.a.2. Var mıdur yüzüñ gidesin eli boş
Kanı fikrüñ kanı sende ‘aql u hoş
- 5.a.3. Taḳlīdi ḳo ‘āmmeye kendüñe gel
Kıl teraḩḩum gel biraz kendüñe gel

- 5.a.4. Ebedidür varduğun dārü‘l-ķarar
Eyle fikri ey gözüm çeşmün uyan
- 5.a.5. Saña yokdur kimseden hiç fā’ide
Ġayrı haķdan saña yokdur ‘ā’ide
- 5.a.6. Mal u mülkün cümlesi girü ķalır
Ġabr içinde döşekün toprak olur
- 5.a.7. Şaña munis kimdür anda bir göre
İşbu günü fikr idüp ‘aķl ir göre
- 5.a.8. Ġıl ‘amel oldur saña lāzım olan
‘Āmil olandur şehā mevlā bulan
- 5.a.9. Eyle hizmet kim saña yol vireler
Elün alup hāzrete ir göreler
- 5.a.10. Sen ise nefis ü hevāya bendesin
Ġayd-ı şeytānla hābs u bendesin
- 5.a.11. Zen gibi başılma dive ol ricāl
İt cihādı nefis ile eyle ķıtāl

- 5.a.12. Muḥkem aṅı şık amān virme şaḳın
Diḅle feryādını olma emīn
- 5.a.13. Çünki Qurʾān cāhid u āfina didi
İt cihādı açıla rāh-ı hūdā
- 5.b.1. Rāhına ide hidāyet ol kerīm
Cezbesin ide ʿināyet ol raḥīm
- 5.b.2. Ala destüj ir göre dostlarına
Ġarḳ ide envārına gülzārına
- 5.b.3. Sineḅi Firdevs gibi boya ide
Yirüḅi sidre ile ṭubā ide
- 5.b.4. Maḳʿadı şıdḳında vire saḅa cāy
Reşk ide ins ü melek bāy u gedā
- 5.b.5. İresin bir ʿizzete dil söylemez
Yazamaz kātib ḳalem şerḅ eylemez
- 5.b.6. Olmadın iste bu sırra vuşlatı
Girmedin ḳabre böle gör cenneti

- 5.b.7. Cennet ‘ācıl dir aña şūfler
Girer aña dünyāda mevlā yiler
- 5.b.8. Sine-i ‘uşşakdadur cennāt hū
Hem bir müştākdadurur cennāt hū
- 5.b.9. ‘Aksidür taşrada olan nev bahār
‘Ākıl iseñ saña didüm yūri var
- 5.b.10. Anlamaz ‘aql-ı ma‘āş ehli bunı
Zirā oldur rāh-ı Hāḫkuñ rehzeni
- 5.b.11. Zannı beddür dā‘ima ider ḫayāl
Kaşdı anuñ ‘izz u şöhret mülk ü māl
- 5.b.12. Sem‘ u revḫānı gerek bu sözlere
Kıl taleb Hāḫdan anı saña vire
- 5.b.13. Çeşm ü ḫalbün açā rūşen eyleye
Sine bağıñ ter ü gülşen eyleye
- 6.a.1. Aḫıda nehr ü şafāsın sinede
Göresin görmedüğüñ āyinede

- 6.a.2. Aç ile'l-ķalbi u srrı yā sāriye
Fīhi eşcār u nehr u cāriye
- 6.a.3. Bāb-ı ķalbi aça gör ey yol eri
Ķalma a' ma olma cāhil gel beri
- 6.a.4. İŖte saņa bir kitāb-ı müsteķāb
Anuñıla ķıl ' amel fetķ ola bāb
- 6.a.5. Ķıl ' amel bunda olan sözler ile
Mevti gözle dā'ima gözler eyle
- 6.a.6. Eyleyüp bir kez nazār ķılma firāğ
Dā 'ima çeŖmüñ aña eyle çerāğ
- 6.a.7. FurŖatun var iken elde eyle kār
Biçesin hāŖılun faŖl u bahār
- 6.a.8. Türki dilde eyledim emlāke tā
' Ām ola nef' ī ide herkes Ŗaķā
- 6.a.9. Eyledüm icādu ķıldum muħtaŖar
Tā ola asān oķıyana bī-keder

- 6.a.10. Eyledüm manzum ki tā ʔalib olan
Oқыya ezber aᅇa rāgbı olan
- 6.a.11. Nazm olan dürrüᅇ olur hıfzı kolay
Sine şanduğında olur aᅇa cāy
- 6.a.12. Bā- huşūş maʕ şūm olan sāde derün
Oқыya ʔabʕı bula fenn-i şebᅇün
- 6.a.13. Hiç degil müsteğni bundan bir aᅇed
Cümleye elzemdürür bī-ᅇadd u ʕad
- 6.b.1. Adını lāyık ᅇosam ger hırz u cān
ʕĀmil olan çün bulur nārdan amān
- 6.b.2. Bundadur cümle kitābuᅇ zübdesi
Bundadur cümle ʕulūmuᅇ nüktesi
- 6.b.3. Bundadur elzem olan ʕilm-i beyān
Bundadur ᅇāyet kese lāzım olan
- 6.b.4. Bunlaruᅇla kim ʕamel ᅇılsa belī
Müʕmin-i kāmīl olur olur velī

- 6.b.5. Bundadur Kurʿān-ı Haḳdan ok sebaḳ
Ehl-i inṣāf iseṅ aḡa hoṣca baḳ
- 6.b.6. Geri kim okdur teṣānif-i cihān
Buḡa da ıl bir naḡar ey yār u cān
- 6.b.7. Vardurur baʿzı cevāhir ūretā
Görinür aṣḡar veli ekṣer bahā
- 6.b.8. Vardurur bunda fıḳıhdan ün ḡaber
Hem daḡı ʿilm u eḡādiṣ muʿteber
- 6.b.9. Hem daḡı ʿilm u ʿakāidden beyān
Vardurur bunda oḡı bul tāze cān
- 6.b.10. Cānı yoḡ ūretdurur cāhil olan
ʿAḡlı yoḡ nekbetdürür kāhil olan
- 6.b.11. Naʿam ḡale ḡazret-i Monla-yı minā
Rūḡına olsun ḡudādan ok ūnā
- 6.b.12. Anki ḡāfil buved ez keṣt u bahār
Evi dāned kıymet in rūzigār

- 6.b.13. Nesne biçmez ekmeyen görmez misin
‘İbretle bir nazar kılmaz mısın
- 7.a.1. Mezra‘ a-ı uḥridürür dünyā-yı dūn
Furşatı çıkarma elden olma dūn
- 7.a.2. Her ze-cān ḳodum adın bu nüṣḥanūḡ
Zirā budur te‘ vīdi cāḡ u tenūḡ
- 7.a.3. Budurur ḥıfza sebeb bil cānuḡı
Nefs-i divden ḳurtaran imānuḡı
- 7.a.4. Yirūḡı gülzār iden envār iden
Mülk-i bāḳide ebed ḥünkār iden
- 7.a.5. Budurur ḳaşdum oḳuyup müslimīn
İdüp ‘amel olalar oddan emīn
- 7.a.6. Eyledüm bunu vaṣıyyet ümmete
Eyledüm bunu vedi’at ümmete
- 7.a.7. Ümmet-i Aḥmeddürür ḥayru’l-ümem
Cümlesine Ḥaḳ ide lütf u kerem

- 7.a.8. Şuçların ‘afv eyleye ğafr eyleye
Du cihānda fazlı ile toylaya
- 7.a.9. Eyledüm Lillah bunı yoğdur ğaraz
Ğayri Hāğdan istemem aña ‘ivaż
- 7.a.10. İsterem ancak rızāsını anuñ
Maṭlabı oldur hemān cān u tenüñ
- 7.a.11. Cān u ten olsun aña her dem fidā
Cān u ten ansızdurur merde hebā
- 7.a.12. Na‘am kale hazreti Monla-yı Rūm
Oldurur ğavvāş baĥır her ‘ulūm
- 7.a.13. Ğayri tū her çi hūş est ve nā-hūş est
Ādemi sūz est ve ‘ayn āteş est
7. b.1. ‘Ömr ü merg-i ĩn her du bā-ħağ hūş buved
Bī-Hudā āb-ı ĥayāt āteş buved
- 7.b.2. Şorar isenñ tariĥin bunuñ şehā
Biñ daĥı altmış toğuzdur müntahā

- 7.b.3. İsmi İsmâ'îl'dürür şorar iseñ
Qabr içidür yirümi arar iseñ
- 7.b.4. Kürsilerde vâ' iz u nâşih idüm
Hem çü bülbül kâlde nâtiq idüm
- 7.b.5. Şimdi tutuldu dilüm yirüm turâb
Gözlerüm şoguldu oldu ten hârâb
- 7.b.6. Şorar iseñ cānumı ölmedi ol
Ten gibi fāni olup şolmadı ol
- 7.b.7. Maq'adı şıdk-ı Hudāda zindedür
Nūr-ı vaşl-ı yār ile tābendedür
- 7.b.8. Şems toğsa sāyeden kıalmaz eşer
Zerreler şemsde vücūdı maḥv ider
- 7.b.9. Seven Allāh'ı ölür mi ey aḫi
Seven ol şāhı görür mi düzeḫi
- 7.b.10. Bel hum aḫyā'un didi hem yurzeḫün
Oḫı Qur'ān keşf ola sırr-ı meknün

Fİ'L VEŞÂYÂ 'ALE'L-CEMÎ'ÜL-BERÂYÂ

- 7.b.11. Budurur evvel vaşıyyet hem naşihat ey civân
Tiz yetiş yolda qalursın zirâ göçdi kâruvân
- 7.b.12. Yol uzak qorkulu çoqdur harâmî rāhda
Sen ise cismün zâ'if yoqdur binet qalduñ yayan
- 8.a.1. Tiz süvār ol merkeb-i tevbeye yetiş bul necāt
Esb-i tövbe qatı yorgadur aña yoqdur zamân
- 8.a.2. Dağı yorga ister iseñ 'aşk sübhāndur ol at
Göz yumup açınca irer farşdan 'arşa bî-gümân
- 8.a.3. Cezbe-i Raḥmāna ey dost keşf olur yüz biñ hicāb
İste anı lütf ide Ḥaḳ qatıla cānuña cān
- 8.a.4. Pek şaḳın tevbe atın çaldurma İblise meded
Yolda qalursın harāmîler saña virmez amân
- 8.a.5. Tevbe qıl tiz it 'ibādet eyle varuñ bezli hū
Bulasın birine bî-ḥadd açıla ebvāb-ı cān
- 8.a.6. Leyki kesle itme ey dost 'aşqıla it qulluğı

Dānede lüb olmasa olmaz şemer andan ʿayan

- 8.a.7. Eyle vaqtinde edā beş vaqt namāzı ʿo kesel
Cümleden elzem olan budur saña itme gümān
- 8.a.8. İtmesün ilhā seni andan şağın hiçbir ʿamel
Māl u ferzend u ticāret kār u kesbile dükkān
- 8.a.9. Cāh-ı ʿizz u salṭanat bağ u gülzār u şafā
Derd u miḥnet berd u şiddet herrü ʿl-ām-ı cihān
- 8.a.10. Baḥrıla berde seferde hem daḥı terk eyleme
İt edā kaşren seferde virdi ruḥşat müsteʿān
- 8.a.11. Cennetün miftāḥı oldur itme zāyiʿ berg şağın
Terk iden bir vaqt namāzı bulamaz Ḥağdan amān
- 8.a.12. Qaldıysa ger każāya tiz anı eyle edā
Mevt gelür aḥsız bilürsin olmasun ḥālun yamān
- 8.a.13. Cümleden öñ bil namāzdan şorılır ey yol eri
Pek şağın ḥıfz eyle anı nitekim cismünde cān
- 8.b.1. Ger namāzun kāmil ise cümle aʿ māluñ kabul

Vāy eger ‘aksi olursa yirūñ ateşdür dūḥān

8.b.2. Gör ‘azāzīli melek iken nice meṭrūd eyledi
Secdeden çün yüz çevirdi ṭutmadı emrin ol ān

8.b.3. Farzu ‘ayn olan ‘ilimdendür şalavātuñ ‘ilmi bil
Diñle imdi ideyim bir bir anı saña beyān

FĪ BEYĀNĪ FERĀ’ĪZĪ’Ş- ŞALAVĀTĪ

8.b.4. Bil şalavātuñ farzı on beşdür anı ḥıfz eyle sen
Sekizidür taşrasında yedisi içünde hān

8.b.5. Taşra olan farzınuñ evvelkisi bil vaḳtdürür
Hem daḥı pāk eylemek cismin ve şevbin hem mekān

8.b.6. Setr-i ‘avret biri hem biri teveccüh kıbleye
Biri niyyet biri tekbīr eylemek oldu şemān

8.b.7. Dāḥilinde olanuñ oldu kıyām evvelkisi
Birisidür hem kırā‘ at hem rükū‘ biri bedān

8.b.8. Hem sücūd u bir de hem қа‘ de-i āḥirdür
Gözle yerlü yerini olma şaḳın ez ġāfilān

- 8.b.9. Biri hem tertıbdür anuñ cümle şalavâtda ey ahi
Hem yedincisi hurücdur kendü fi' liyle kılan

Fİ BEYÂNİ'L- VACİBAT

- 8.b.10. Vâcibâtı hem yigirmi birdürür hoş ayla sen
Kimi maşşûşdur şalavâta kimisi ' âmdur ey cân
- 8.b.11. ' Âm olan yedidürür kim birisi taħrîmedür
Ka' de ola biri hem hem teşehhüd ka' de tân
- 9.a.1. Hem rükû' u secdelede hüş tımânın yetdürür
Farzları hem vâcibâtı yerlü yerinde hân
- 9.a.2. Hem selâm lafzı ile itmek hurüc yedincisi
Hâş olan on dördi daħı diyeyim işit beyân
- 9.a.3. Oğumağda ta' yin itmek iki evvel rik' atı
İktaşâru Fatiha hem ola anlarda hân
- 9.a.4. Zamm-ı sûre yâhu üç it ya bir it tavıl
Fatiha ile bile ola budur vâcib olan

- 9.a.5. Hem daḥı taqḏīm kılamak Fatiḥa sūresini
Hem vitirde oḡumak bilsen Ḳunutı ey civān
- 9.a.6. Cehri hem iḥfāyı itmek mevzı' ında ey aḡı
Ger cemā' atla kılınsa ol şalavāt ey pehlevān
- 9.a.7. Hem 'imām Ḳur'ān oḡurken sākit olmak muḡtedi
Hem aḡa tabi' yet itmek cümle aḡvālde uyan
- 9.a.8. Hem daḥı tekbīleridür iki bayramuḡ 'ayān
Hem daḥı secde-i tilāvet ger imāmu muḡtedi
- 9.a.9. Hem ikinci rik'ātınuḡ 'ıydılarınuḡ tekbīridür
Hem daḥı secde-i sehvdür vācibde beyān
- 9.a.10. Ger imām ger münferdi lāzımdur itmek aḡı
Naḡşuḡ olur anuḡıla bil dürüst ey rāh-ı revān
- 9.a.11. Ḳısm-ı āḡirin sekizinde hem daḥı kısm-ı evvelüḡ
Cümlesinde oldı vācib sehv secde aḡla hān
- 9.a.12. Leyki ṡumānına da vācib oldı zirā ki ol
Ġayri iḡün vācibedür aḡla bir ḡoşca niyān

Fİ BEYÂNİ'S-SÜNENİ

- 9.b.1. Sünnetin bil hem şalavātuñ seb' a ve ' işründür
' Ām olan on yedisidür ideyim bir bir ' ayān
- 9.b.2. Evvel bil ref' ü yeddür vaqt-ı taḥīrimde şehā
Hem Ḳunūtda ref' ü yeddür daḥı ' ıydında hemān
- 9.b.3. Hem daḥı neşr u aşābı' ref' ü yedde ey aḥı
Oḳumaḳ daḥı şenāyı oldı sünnet ey fulān
- 9.b.4. Şağ elüñi şol üzre hem ḳomaḳ sünnetdürür
İntikālātüñ cemi' en tekbīri hem ey civān
- 9.b.5. Tesbīḥ üç olmak rükū' da rik' atınuñ ḳabzı hem
Hem daḥı tefrīḥ aşābı' sünnetler bedān
- 9.b.6. Ḳavme ve celse daḥı hem yedi ' uzv üzre sücūd
Daḥı secdede oḳumaḳ tesbīḥi üç kez hemān
- 9.b.7. Hem daḥı ba' de'l-teşehhüd virmeden daḥı selām
Ḥazrete virmek şalātı oldı sünnet ey şehān
- 9.b.8. Ba' dehu ḳılmaḳ du' ayı nefsine mü'minlere

Şağına hem şoluna virmek selāmi ey mā hān

- 9.b.9. Hāş olan sünnet dağı ondur anı gūş eyle sen
Biri tekbīrātı cehr eylemek imām olan
- 9.b.10. Muḳtedinüğ dağı tekbīri aña olmak ıarın
Hem dağı cümle fi' ilde imāma uya bī-ziyān
- 9.b.11. Hem dağı kılmak ta' avvüz anı ihfā eylemek
Oḳumak hem besmele ihfā ile sonra ey cān
- 9.b.12. Hem imām hem muḳtedi te'mīni sırren eylemek.
Eylemek hem muḳtedi cehrīmede anı nihān
- 9.b.13. Hem dağı tesmī' imāme hāşa olmak ey ' azīz
Muḳtedī u münferide dağı taḥmīd her zamān
- 10.a.1. Döşeyüp şol ayağını naşb-ı yümna eylemek
Ka' dede oldı ricāle sünnet ey dost bī-gümān
- 10.a.2. Hem nisā itmek tüverruk ka' dede sünnetdürür
Bunları hıfz eyle ey dost olası ez kāmīlan

Fİ BEYÂNİ'1- MÜSTEĤİBĀTİ

- 10.a.3. MüsteĤibbātı şalavātun hem daĥı yigirmi üç
İşler ise kim anı olur yeri fevķe' l-cinān
- 10.a.4. ' Āmdur on dördi anuñla bir hoş istimā'
İltifātı eylemek terk sağ u sola her zamān
- 10.a.5. Hem daĥı ' inde't-teşāvīb taĥtiye fem eylemek
Hem daĥı def' u şu' āldur mümkün olsa ey civān
- 10.a.6. Hem kırā'at eylemek üçden ziyāde āyet ol
Hem daĥı kırā' atda tertil ey ĥüb dehān
- 10.a.7. Hem daĥı zahriyle re'sin tesviye ' inde'r-rükū'
Rükbeteyni hem ķomaķ ķable'l yedeyn ey nev civān
- 10.a.8. Hem daĥı enfden muķaddem ellerin vaz' eylemek
Enfi hem cebhesinden ķomaķ evvel bī-gümān
- 10.a.9. Hem ref' ide ' aksin itmek bunların vaķte' l-ķıyam
Ya' ni evvel cebhesin şonra yedeyn ü rükbetān
- 10.a.10. Secdeyi hem iki eli ortasında eylemek

Dest u parmaqlarını kıbleye itmek revān

- 10.a.11. Hem daḥı ba' de's-selām ol cebhesin mesh itmek
Topraḡu daḥı ' ırḡdan budur aḡsen olan
- 10.a.12. Hem daḥı vakte' l-kıyam ol iki ayaḡ beynini
Eylemek dōrt parmaḡ ancak gōzlemek adāb ey cān
- 10.b.1. Elleriḡ hem faḡzı ūzre ḡa' dede vaḡ' eylemek
Şaḡa şola vechi taḡvīl hem selām vaḡt-ı bedān
- 10.b.2. Ūşte bunlar ' ām olandur müsteḡibbātda velī
Ḥāş olan daḥı toḡuzdur ḡıfzıdur lāzım olan
- 10.b.3. Şehemte ūznin ile olmaḡ beraber ellerūḡ
Eyledükde ref' ü yed tekbir iḡün ey yār u cān
- 10.b.4. Leyk nisāda olmaḡ ey dost menkeb beraber
Müsteḡabdur aḡla bir ḡoş anlara eyle beyān
- 10.b.5. Hem ricāl iki elini sürre altına ḡomaḡ
Hem şadrine ḡomaḡ müsteḡabbdur ey fulān
- 10.b.6. Yeḡlerinden hem ricāl keffini iḡrācdur

Hîn-i tahrîmede ey dost merāya ‘ aksi hemān

- 10.b.7. Hem kırā’atda ri‘āyet kadar mesnūn-ı imām
Hem ziyāde oğumak tesbîhleri müfrid olan
- 10.b.8. Hem dağı sâkıını arzdan her rükū‘ u secdede
‘ Aksidür lâkin nisāya bunlaruñ lâzım olan
- 10.b.9. Fatiha hem kırā’atda oldı ba‘de’l -üleyeyn
Budurur meşhūr rivāyet eger itmez ziyān
- 10.b.10. Hem oğumak Fatihadan evvel ey dost besmele
Rik‘ ātuñ her birinde müsteħabdur her zamān
- 10.b.11. Hem ferāğına imāmuñ mesbūkuñ gözetmesi
Müsteħabdur kııl ‘ amel kim bulasın ecr u kerān

Fİ BEYÂNİ’L- MUĖARREMĀT Fİ’S –ŞALAVĀT

- 10.b.12. Bil şalavātda hem Ėarām olan dağı on dördtdürür
Biri cehren tesmiyedür biri te’mîn bî-nihān
- 10.b.13. Hem dağı day‘eynini bağnından i‘bād eylemek
Hem dağı bağnı feħzin feħzi sâğdan ey civān

- 11.a.1. Yüz çevirüp sağa şola iltifâtdur biri hem
Hem nazâr itmek semâya hem dayanmağ ey civân
- 11.a.2. Hem dağı ref eylemekdür ellerin ba' de'l-rükû'
Şâfi' ler nitekim ider anı gözle ey cān
- 11.a.3. Hem dağı ref eylemek arzdan āşābı' şehā
Rik' āt u secdelerde pek şaşın andan ey hān
- 11.a.4. Hem teşehhüdde oturmağ iki ökçe üstüne
Hem dağı şevb u bedenle yek du hemān
- 11.a.5. Hem işāret eylemek sebābe ile ey ağı
Şâfi' ler ider anı nehydür bizde beyān
- 11.a.6. Hem dağı bir cānibe kaçır selām itmek şehā
Hem Kunûtı oğumağ ğayri vitirde ey civân
- 11.a.7. Hem dağı tekbîr-i şenāde dağı tesbîhâtda
Yā teşehhüdde ziyāde eylemek bir şey' hān
- 11.a.8. Hem dağı bir vācibi terk eylemek ' amden şehā
Oldı bu cümleden harām kılmıctināb itme ziyān

Fi'l- MEKRŪHĀTĪ'L -LETİ TUKERHU Fi'S-ŞALAVĀTĪ

- 11.a.9. Hem daḥı mekrūh olanlar bil şalavātda ey aḥi
Cümlesi elli toḳuzdur ḥıfz it anı bul amān
- 11.a.10. Kırk ikisi 'āmdur anuḥ ideyim taḳrİR saḥa
Biri tekbİRātı tekrār eylemekdür ey fulān
- 11.a.11. Hem biri şaymaḳdurur eli ile āyetleri
Yāhū tesbihātı ey dost hem taḥaşşurdur bedān
- 11.a.12. Hāşır üzre ḳomaḳdur ol elin ḥabbārveş
Kim namāz mevzi' ḥuşū' dur sevmez anı müste' ān
- 11.b.1. Hem daḥı her ne ki varsa hem cebābir ḥulḳları
Oldı mekrūh ol namāzda şaḳın andan ey civān
- 11.b.2. Hem bilā 'özrin birisi hem teneḥnühdür anuḥ
Gerek ise olmasun anda ḥurūf zāhir ey civān
- 11.b.3. Hem daḥı itmek taḥmİR ya' ni örtmek başını
Teşbihı olur 'avrete ol itmez anı er olan
- 11.b.4. Hem daḥı nefḥ eylemek kim ḡayr mesmū' ola ol

Hem daḥı aġzında dirhem Őaqlamak yā ġayr-i ān

- 11.b.5. Şöyle ola ki kıra^ç atdan anı men^ç itmeye
Hem rükü^ç da eylemek a^ç lā-yı re^ç ey pehlevān
- 11.b.6. İki sinni arasında olanı yutmaq daḥı
Ger ḳalīl daḥı olursa ḳıl ḥazer ey yār u cān
- 11.b.7. Ger noḥud miḳdārı yutsa fāsīd olur bil Őalavāt
Bel^ç ḥayvān Őıfātıdur lāyıḳ olmaz andan ān
- 11.b.8. Hem sünenden birini terk eylemek mekrūhdur
Eylemek itmām rükü^ç da hem kıra^ç atı ey cān
- 11.b.9. İntıḳālāt ġayrisinde taḥŐil-i ezkār hem
Hem daḥı vaz^ç yedeyndür dizlerinden öḡ bedān
- 11.b.10. Hem daḥı ref^ç yedeyndür rik^ç atından Őoḡra bil
Ḳalduġında ol kıyāma^ç özri olmasa hemān
- 11.b.11. Hem daḥı iḳā^ç durur vaḳt-ı cülūsda miŐl u kelb
Taġtiyedür aġzını hem esnemeksiz ey civān
- 11.b.12. Ğamz^ç ayneyndür daḥı hem hem daḥı ḳalbu'l-ḥaŐāt

Kim meger secdeye ‘ usret ola ol da merretāñ

- 11.b.13. Hem dañı kable‘l-selām evvel cebhesin mesh eylemek
Toprak ve yāñū ‘ arkdan turmayup cüz’i zamān
- 12.a.1. Keff u şevb u hem teşāvüb hem temaññi dañı hem
Çıtladup parmağlarını medd u ğamz itmek u vān
- 12.a.2. Bir ayakdan birine nañl eylemek rāñt için
Hem rukū‘ ñ ğayride parmağların açmağ revān
- 12.a.3. Hem kırā‘ atda eyā dost biri de ta‘ cildür
Hem rükū‘ da zahr u re’sde tesviye terkdür ey cān
- 12.a.4. Hem yürümekdür şalavātda üç adım yāñūd ziyāde
Her adımda dursa da ger olmaz ol mağbūl olan
- 12.a.5. Leyk eger bir ‘ öñr olursa olmaz ol mekrūh bil
Çomadı dinde harec hiç lütf idüp ol müste‘ ān
- 12.a.6. Mā‘ il olmağ hem kıyāmda sağ u şola ey añı
Çumla bī-uçdan aşığa dañı katl itmek hemān
- 12.a.7. Hem anuñ defni kezālik dañı ilkā‘ -yı büzāğ

- Hem daḥı ḥuffi nezʿ idür az ʿ amel eyle ey cān
- 12.a.8. Şemm-i ṭayyīb daḥı terevvuḥ merveḥa yā ṣevb eyle
Üçden ednāda bulunsa oldı mekrūh ey civān
- 12.a.9. Hem daḥı taʿ yīn sūre bir şalavāt için müdām
Zirā baʿ zın baʿ zı üzre tafḍīl olur ol hemān
- 12.a.10. Sūretini cemʿ idüp hem ortada birin ḳomaḳ
Rikʿ ātu vāhidede ey dost oldı mekrūh hem inan
- 12.a.11. Āyetüñ hem birisinden ğayriyedür intikāl
Olsa daḥı sūreler ger ortalarında ey cān
- 12.a.12. Hem müʿeḥḥir sūre-i taḳdīm muḳaddem üstüne
Rikʿ āteynde daḥı olsa oldı mekrūh ey fulān
- 12.a.13. Daḥı her bir rikʿ ade her sūrede hem tesmiye
Hem bilā ʿ özrin şabīyi oldı taḥmīl ey pehlevān
- 12.b.1. İşbu mezkūr ʿ āmdur ḥāşı daḥı on yedidür
Diñle bir ḥoş anları da ideyim bir bir ʿ ayān
- 12.b.2. Biri anuñ bil imāmuñ muntazır olmasıdur

Hafk-ı na^ç lîne şalavāta gelenüñ ey reh revān

- 12.b.3. Hem ikinci rik^ç atı taṭvīldür ol üstüne
Bil kırā^ç atda eyā dost ol daḥı farzda hemān
- 12.b.4. Hem imām muḳtedi itmek tevaḳḳuf fikr idüp
İt raḥmetde daḥı hem ^ç azābda ey civān
- 12.b.5. Münferide leyk tevaḳḳuf farzdadur mekrūh olan
Nāfilede oldı vüs^ç at eylese itmez ziyān
- 12.b.6. Secde kılmak hem daḥı kevri ^ç amāme üstüne
Hem ricāl baṭnını ilşāk faḥzına hān
- 12.b.7. Hem kezālik iki ḳulın yire başt itmek daḥı
Hem ḳamīs u tāḳeyesin giymek çıkarmak her zamān
- 12.b.8. Hem şalavātı eylemek taṭvīl şehā olan imām
Şöyle kim ḳavm üzre ol eşkal gele ey yār u cān
- 12.b.9. Hem şalavātı ide taḥfif ḳavminuñ ecli için
Feth için hem ḳavmini ilcā ide ey hoş dihān
- 12.b.10. Ol zamān kim oḳıya ḳadr-i yecüzi ol imām

Mekrūh olmaḡ andadur ilcā eyā dost ala hān

- 12.b.11. Āyet-i secde oḡumaḡ hem imām ihfāda pes
Kim meger oḡıya anı āḡır sūrede ān
- 12.b.12. Hem daḡı cehr eylemek gūndūz nevāfilde velī
Gicede cehr eylese mekrūh degildūr bil beyān
- 12.b.13. Hem sūrūr u ḡūzn iḡūn ḡılmaḡ mūkerrer āyeti
Farz olan her bir namāzda kim meger ‘özri olan
- 13.a.1. Leyk nevāfil hem sūnende oldı mekrūh ol
Zirā vardur bu ikisinde si‘ at ey pehlevān
- 13.a.2. Farz olan rik‘ atda hem itmek mūkerrer sūre
Yeḡlerin mūrfaḡeyne rafi‘ ān ḡılmaḡ ey cān
- 13.a.3. Hem daḡı terḡīb u terhīb āyeti vaḡt aḡla
Diye uyan şadaḡallāh hem Resūl itdi beyān
- 13.a.4. Hem dayanmaḡ ḡāyiḡe yāḡūd ‘ amūd yā ḡayriye
Farz olan cūmle namāzda hem bilā ‘özrin ey cān
- 13.a.5. Uş tamam oldı cemi‘ en sūyledūm mekrūhları

Hem mübâhâti diñle aç eyâ dost gûş-ı cān

- 13.a.6. Gûş-ı cānla diñle ey dost naķş ola tā sīnede
Kılup a' māl ola sinuñ ravzā-yı dārü'l-cinān

FÎ-BEYĀNÎ'L- MÜBĀĤĀTÎ FÎ'S-ŞALAVĀTÎ

- 13.a.7. On bir oldı leyk sekizi 'āmdurur anuñ şehā
Biri baķmaķ göz uciyla yüz çevirmedin hemān
- 13.a.8. 'Özr içün hem tesviye secde yerini merreteyn
Kıtıla hayye hem dađı olsa dūrişmek cüzvi hān
- 13.a.9. Hem derāhīm yā denānīr olsa ağzında şehā
Anı māni' olmasa mesnūn kırā'atdan ey cān
- 13.a.10. Hem elinde olsa bir şey' anı māni' olmasa
Sūnnet olan i' timāddan ol mübāĥ oldı revān
- 13.a.11. Hem dağı te'līfi üzre oķumaķ Kur'ānı hem
Na'z şevb itmek rükū' da itmeye tā kim ziyān
- 13.a.12. Āĥirini bir sūrenūñ hem oķumaķ bir rik'ada
Āĥir-i uĥrāya dağı ġayri rik'atda ey cān

- 13.b.1. Hem mübâhâtda daḥı ḥâş üçdürür diñle añı
Sûreyi tekrâr oqumaq taṭavvü' da hemân
- 13.b.2. Hem taṭavvu' da dayanmaq ḥâyıta yâ ğayriye
'Özürsiz daḥı olursa ol mübâḥ oldı revân
- 13.b.3. Hem şalavâtında imâm şek eylese kıлмақ nazâr
Göz uciyla ḥalfine kalker mı ḥalk ya ğayr-i ân
- 13.b.4. Üşte bunlardur mübâḥât bil şalavât içre şehâ
Müfsidâtı diñle daḥı olasin ez kâmilân

FÎ MÜFSİDÂTİ'S-ŞALAVÂT

- 13.b.5. Müfsidâtı bil şalavâtuñ beşdürür 'ale'l-'umûm
Biri itmektür tekellüm nâş kelâmıyla ey cân
- 13.b.6. Nâ'imân yaqzân ve 'amden sâhiyen az u keşir
Ger ḥaқиқat yâḥü ḥükmen cümlede ider ziyân
- 13.b.7. Hem daḥı daḥik eylemek daḥı kişâr-ı 'amel
Ger şalavâtı olmasa işlâḥ için ey nev civân
- 13.b.8. Hem bilâ 'özrin ferâ'izden birin terk eylemek

İhtiyārsız da olursa ger kırā'atı hemān

13.b.9. Ya'ni şol kimse gibi kim kıble bir yā du rik'atı
Okumaya anda bir şey'ola ol ez gāfilān

13.b.10. Hem daḥı kaşd ḥadeşdür müfsidüñ beşincisi
Eyledüm icmāl tā kim ḥıfz ide tālib olan

13.b.11. Tālib ol' ilme eyā dost olasin maḥbūb hū
Cāhilüñ hiç yiri yoḡdur olmaz ol mevlā bulan

13.b.12. Ḥātem mihr-i Süleymāndur eyā dost' ilm-i Ḥaḡ
Taḡınan ol mihri bulur' izzet her du cihān

14.a.1. Div nefse gālib olur ḥükm ider ḡalb iline
Sebḡat ider' ābid anı bulur ol kenz-i nihān

FÎ'L-MEŞRÛ' ÂTİ VE ĞAYRÎ'L- MEŞRÛ' ÂTİ

14.a.2. Hem daḥı bil sen eyā dost oldı meşrû'āt dört
Biri farzdur biri vācib biri sünnet bī-gümān

14.a.3. Biri daḥı müsteḡabdur anı velī ider mübāḡ
Aḡla ey dost sözlerümi olma sen ez cahilān

- 14.a.4. Ğayr-i meşrū‘ iki nev‘ adur anı daḥı aḅla bil
Biri anuḅdur muḅarrem biri mekrūhdur bedān
- 14.a.5. Velī eydūr bu ikisin müfsid daḥı ey yol eri
Sekiz oldu cümlesi pes ḥıfz it anı ey civān
- 14.a.6. İdeyim bir bir saḅa taḅrīr idesin tā du‘ ā
Ḥayru‘ l-nās oldur ki ola nāsa nef‘ i her zamān
- 14.a.7. Farz odur kim ola anda şüphesiz ḅaḅı‘ delīl
Ḥükmi anuḅ işleyene bil şevābdur cāvudān
- 14.a.8. Terk iden görür ‘ iḅābı olmasa ‘ özri eger
Kāfir olur iden inkār budurur gerḅek ‘ ayān
- 14.a.9. Vācib oldur ola şābit şüphesiz delīl ile
Olmaya ḅaḅı‘ eyā dost ola ḅannı bā gümān
- 14.a.10. Ḥükmi anuḅ ḅükm-i farzdur işlemekde ey aḅı
‘ İtikātda kāfir olmaz fāsıḅ olur tārikān
- 14.a.11. Cāḅidi lākin ḅalāle nisbet olunur şehā
Bulamaz ecr u şevābı olmaz ol ez ‘ ābidān

- 14.a.12. Sünnet oldur kim aḡā oldı müdāvīm ol Resūl
Bir iki kez gāhī terk itdi anı ancak hemān
- 14.b.1. Hükmi anuḡ işleyene vardurur ecr u şevāb
Hem hüdāda terkine vardur ‘ iḡāb itme gümān
- 14.b.2. Ol sünen ki ola ‘ ibādātta aḡa dirler hüdā
Ġayriye dirler zevāid anda ‘ itāb var hemān
- 14.b.3. Müsteḡab dirler aḡā kim ḡazret anı gāhice
İşledi geh terk eyledi lākin sever sābıḡ olan
- 14.b.4. Hükmi anuḡ işleyene vardurur ecr ü cemīl
Tārikine yoḡ ‘ ikāb olmaz velī ecri bulan
- 14.b.5. Hem mübāḡ dirler aḡā kim terk ityānında ‘ abd
Oldı ey dostum muḡayyer ġayri yoḡ lāzım olan
- 14.b.6. Hükmi anuḡ işlemede yoḡdurur cāna şevāb
Tārikine hem daḡı yoḡdur ‘ iḡāb budur beyān
- 14.b.7. Hem muḡarrem oldurur nehyi anuḡ şābit ola
Olmaya anda mu‘ārız ola ḡatı‘ bī-gümān

- 14.b.8. Hükmi anuñ tārīkīne vardurur ecr-i cezīl
İşleyene var ‘ iḳāb olur cehennemde mehān
- 14.b.9. Oldı iştihlāli anuñ küfr eyā dost ḳıl ḥazer
Basdıǵı yiri gözetmek ‘ ākıla lāzım olan
- 14.b.10. Hem daḥı mekrūh oldur nehy mu‘ āruzıla ola
Olmaya ḳaṭı‘ delīl ḳannı ola anda beyān
- 14.b.11. Hükmi anuñ tārīkīne vardurur ey dost şevāb
İşleyene hem ‘ iḳābuñ vardurur ḥavfi īnān
- 14.b.12. Leyk istihlāli anuñ olmadı küfr ey dede
Çün şubūtı oldı ḳaṭı‘ delīl ile ‘ ayān
- 14.b.13. Pes gerekdür andan itmek ‘ ākıla ḡāyet ḥazer
İmtihāndur işbu dünyā ḡāfilān ider ziyān
- 15.a.1. Müfsid ol nāḳış ola şurū‘ olan a‘ māl hem
Hükmi anuñ var ‘ iḳāb ḳaşden idene ey civān
- 15.a.2. Sehv ile idenlere yoḳdur ‘ iḳāb ey şehr-i yār
Zirā ref‘ itdi bu ümmetden ḥıṭābı müste‘ ān

- 15.a.3. H̄amd aᅇa oldurur ker̄im ᅇullarına l̄uᅇf-i ‘az̄im
Umaruz afv u cer̄āim eyleye l̄uᅇf-i nih̄ān

FĪ BEYĀNĪ ESRĀRĪ’S-ŞALAVĀT

- 15.a.4. Eyled̄üm ey dost şalavātun̄ z̄āhir̄ü ᅇükmin ‘ayān
Bāᅇnından daᅇı iᅇit diyeyim bir ᅇaç beyān
- 15.a.5. Cümle ᅇey’ün̄ lebbid̄ür maᅇb̄ül olan ᅇiᅇ ᅇüphe yok
Nitekim ten c̄ife olur olmaz ise anda cān
- 15.a.6. Cān eyā dost ᅇıdᅇ u iᅇlās ‘aşᅇ s̄ür u derddürür
Olmaz ise iᅇbu ᅇaşlet olmadun̄ leb ehl-i h̄ān
- 15.a.7. Dāne-i bī-maᅇz eyā dost gör virür mi ᅇiᅇ nihāl
Beyza fāsıd olsa biᅇᅇe ᅇiᅇ olur mı andan ‘ayān
- 15.a.8. Pes gerekd̄ür ᅇün namāza ᅇurasın f̄ıkr idesin
Kime ᅇarᅇu ᅇurdun̄ ey dost kimdürür ᅇible-i cān
- 15.a.9. H̄āzır ola ᅇalb u cānun̄ cānlarun̄ cānı ile
Gözlerun̄ pür n̄ür ola s̄in̄ün̄ ola ᅇün gülistān
- 15.a.10. Hiᅇ bilür misin eyā dost kimdürür muᅇbil saᅇa

Bile idüñ nice biñ cānı virürdüñ rāyigān

- 15.a.11. Olasın fikrünüñ cāmi' idesin alpden uřu'
İdesin ta' zımi tā kim keşf ola sırr-ı nihān
- 15.a.12. Oldurur mi' rāc-ı mü'min oldurur ar-ı 'uyūn
adrini bil sen namāzuñ olma afletle ılan
- 15.b.1. Yedi şey' lāzım řalavātda dirler ehl-i lübāb
Tā řalavātuñ ola kāmil aıla ebvāb-ı cān
- 15.b.2. Biridür anuñ uřu' biri uzūr-ı alb hem
Biridür daı tefehhüm biridür ta' zım revān
- 15.b.3. Biri hem heybet birisi hem oldı anuñ recā
Hem ayā yedincisi görme 'amel adan utan
- 15.b.4. Ger idersem bunları tafđil eyā dost söz uzar
'Ārife besdür iřāret anlamaz cāhil olan
- 15.b.5. Hem daı ref' -i yedeynüñ sırrı budur yā ilāh
Ellerüm tut ıl alāř bar-ı ma' āřiden amān
- 15.b.6. Yāhūd dāreyni řehā iki elümle ardıma

Atdum üş sensin murādum ğayri yok yā müste‘ān

- 15.b.7. Çün didüm iyyāk na‘budu ğayriyi terk eyledüm
Ekber ve a‘zam kıtımda zāt-ı pākündür hemān
- 15.b.8. İznünje ref‘-i yedeynün sırrı hem demek olur
Emrüñi sāmī‘ mucibem sensin ekber bī-gümān
- 15.b.9. Hem rükū‘ da bu işāret vardurur kim ey ahi
Zahrumi kes eyledüm ‘işyānıla oldum nihān
- 15.b.10. Münkaṭı‘ oldı cemi‘en hıle ve tedbīrlerüm
Elüm al kıaldur beni sensin mu‘īn her du cihān
- 15.b.11. Hem sücūdda vardurur işbu işāret dağı bil
Hāk başdum yok vücūdum sinede varlık hemān
- 15.b.12. Ne olaydı hāk olaydum sañā ‘işyān itmeden
Süriyüp yüz siyāhum geldüm üş yā Rab amān
- 15.b.13. Hem işāret vardurur ey dost teşehhüdde dağı
Kapuña itdüm cülūs yokdur baña ğayri mekān
- 16.a.1. İşbu yerden gitmezem ‘afv itmeyince cürmümi

Sen abul itmez isen kimdr daı viren amn

16.a.2. Hem selmda var iaret virdgnde aına
Ey yemn ehli size olsun selm her vat u n

16.a.3. Beni yd idn du da ger ola u resm size
Zi -sa det baa olur mertebm n asumn

16.a.4. n ola vire selm dir ey ehli-i cam
Zi-aaret baa eger sizlere olam revn

16.a.5. Ellerin ref eyleyp ider du  ister meded
tmeye ehli-i imlden iderz ab-ı cinn

16.a.6. okdurur daı alavtu srları er olsa ger
Sz uzar itmez taamml smi u ir zamn

FL-VZ'I

16.a.7. Hem daı gzle edeb sen eyle isbgu 'l-vz
Efal'l-birrdr didi an Resl-i mste n

16.a.8. adir isen d'ima bdesti hi terk eyleme
Vs at rza sebebdr hem bellardan amn

- 16.a.9. Evvelinde niyyetü hem besmele lâzımdurur
Tā ki t̄āhir ola cümle ‘uzvun ey dost bī-gümān
- 16.a.10. İtmez iseñ besmele ancağ yuduğun pāk olur
İder iseñ cümle cismün budurur sırr-ı nihān
- 16.a.11. Dost zıkrindeki zirā vardurur bir h̄āşsa kim
T̄āhir ider ‘āşıkını kıatar ol cānına cān
16. a.12. Hem dağı her ‘uzv için ta‘ yīn olan ed‘ iyye’
Oğı ey dostum bilürsün bilmesen tevḥīdi hemān
- 16.b.1. Zirā kim tevḥīde yoğdur bil kıabule ḥicāb
Çün didi ileyhi yeş‘ adu oğı Kıur’ānda beyān
- 16.b.2. Hem dağı şehādetini oğı hoş ba‘ de‘ l-vüzü’
Hem dağı sūre-i Kıadri iki üç kerre biḥān
- 16.b.3. Hem dağı on kez şalavātı it Resūla ey dede
Ecrine yoğdur nihāyet didi ol faḥr-i cihān
- 16.b.4. Ger degilse vağıt-ı mekrūh kııl iki rik‘ at namāz
Ol vüzünun şükri için bulasın lütf-i nihān

- 16.b.5. Vaqıtdan öñdin alsa ābdest yüzi şems gibi kopar
Oğurken ger ezān alsa yüzi māh-ı cihān
- 16.b.6. Şonra alsa necm-i berrāğ gibi ola hem yüzi
Sa‘ine göre bulur ecri kişi ey pehlevān
- 16.b.7. Hem taħiyye mescid için kıl iki rik‘ at namāz
İtdi tenbīh ol Resūl terk itme anı ey civān

FÎ BEYĀN FERĀİZÜ’L-VÜZÜ

- 16.b.8. Bilki ābdestün eyā dost farzları dört şey’dürür
Evveli yüzün yumağdur kablayu cümle hemān
- 16.b.9. Hem ikinci kolların dirsekleri ile yumağ
Bil üçünci rub‘-ı re’s meshdür itme gümān
- 16.b.10. Dağı dördüncü ayakların topuqlarla bile
Oldı yumağ budurur ey dost vüzūda farz olan
- 16.b.11. Leyk her ‘uzvı ğuslede ihtimām itmek gerek
Ġasl odur kim şuyı ey dost aqıda ide revān
- 16.b.12. ‘Uzv-ı mefrūzada qalsa dāne-i şuşam kadar

Degmese Şu didiler olmaz namāz cā'iz bedān

FĪ BEYĀN SŪNENĪ'L –VŪZŪ

- 17.a.1. Hem dağı biliğe vŭzunuŭ sŭnneti on ũcdŭr
Biri niyyet hem ikinci besmele ey nev civān
- 17.a.2. Hem ũçinci kaç'aya dağı elin ğavŝ itmedin
Yumağ oldu ellerini tā bileke dek hemān
- 17.a.3. Oldı dŭrdincisi misvāk hem beŝinci maźmaza
Dağı altıncısı anuŭ oldu istinŝāk revān
- 17.a.4. Hem yedinci kablayu ol başını meŝ eylemek
Sekizinci kulağa meŝ oldu işit bĭ-gŭmān
- 17.a.5. Toğızıncı oldu tertĭb niyyetiğe manŝŭŝdur
Ya'ni vechin yuya evvel ŝođra destin ba' de'l-ezān
- 17.a.6. Re'sini meŝ ide ey dost ŝođra yuya ayadığın
Hem ũçŭncisi velādur bir biri ardınca hān
- 17.a.7. On birinci ũçe deĝin yumağ oldu anları
On ikinci lihyeye meŝ oldu hem iđlāli ān

- 17.a.8. Hem üçüncüsü anuñ hem parmağın hilâllamak
Budurur mesnûn vüzûda gözet anı her zamân
- 17.a.9. Eyle ahyâ sünneti Hağ ide ahyâ seni
Tâ- ebed Cennât-ı ‘Adn eyleye saña mekân

FÎ ADÂBU’L- VÜZÛ

- 17.a.10. Hem dağı adâbı anuñ bil toğuz eşyâdurur
Gözle adâbı eyâ dost oldurur ilâh-ı cinân
- 17.a.11. Hürmet idene iderler hürmeti şek yoğdurur
Bî-edeb olan bulamaz hürmeti her du cihân
- 17.b.1. Evveli âbdest alurken dünyâ kelâmın itmemeğ
Belki zıkr ide Hudâyı çün odurur rûh-ı revân
- 17.b.2. Dağı ikinci ey dost sağ eliyle eylemek
Eyledükde mazmaza hem dağı istinşâğ-ı ân
- 17.b.3. Hem üçüncü şol eliyle oldı sümürmek dağı
Dağı dördüncüsü anuñ zıkr-i Hağdur bî-gümân

- 17.b.4. Ya‘ni her ‘uzvı yur iken getüre şehâdetin
Hem beşinci kendü göre emr âbdesti hemân
- 17.b.5. Oldı altıncı yönelmek kıbleye karşı şehâ
Hem yedinci ayağ üzre içe baksın revân
- 17.b.6. Sekizinci anuñ hem çün tamam ola vüzû
Getüre şehâdetini kıbleye karşı o cân
- 17.b.7. Hem dañı toğuzıncısı vaqt-ı kerâhat yogısa
Kıla ol şükr-i vüzüyı iki rik‘ at ey civân
- 17.b.8. Bil şevâbı çoğdurur şükr-i vüzünuñ itme terk
Anı kılan cennete evvel girer bulur amân

Fİ MEKRŪHĀTİ’L- VŪZŪ

- 17.b.9. Hem dañı bil sen vüzüda mekrüh üç şey’dürür
Biri anuñ şuyı urmağ yüzine pek pek revân
- 17.b.10. Biri hem sümkürmek anuñ şuya tükürmekdürür
Biri dañı şol eliyle mazmazadur ey fulân
- 17.b.11. Hem kezâlik şol eliyle itmek istinşâkı ol

Oldı mekrūh gözle anı olma sen ez ğafilān

17.b.12. Hem daħı söz söylemekdürür vaqt-1 istincāde
Hem ħelāda ‘avrete kıлмақ nazar ey nev civān

18.a.1. Hem tükürmek ğā’it u bevlıne de mekrūhdur
Bunları ħıfz eyle ey dost olma sen ez cāhilān

FĪ MENHĪYĀTĪ’L- VÜZŪ

18.a.2. Diñle menhiyyātı daħı sen vüzūda beşdürür
Birisi āb-1 vüzūyı itmek isrāf u ziyān

18.a.3. Biri hem üçden ziyāde yāħū eksük yā kayğuluğ
Farz olan ‘iķābı ey dost böyle gelmişdür beyān

18.a.4. Biri hem ābdest alurken ‘avretin açmağdurur
Şağ eliyle hem ‘özürsüz biri istincā hemān

18.a.5. Hem beşincisi şuya itmek teğavvüt yāħū bevl
Kıl ħazer bunlardan ey dost abeddürür lāzım olan

FĪ ENVĀ'Ī'L-VÜZŪ'

- 18.a.6. Hem daḥı ābdest eyā dost bilki üç nev' üzredür
Birisi farzdur ki ol olur şalavāt için kılan
- 18.a.7. Hem cenāze mess-i muşḥaf secde-i Qur'ān gibi
Biri daḥı oldu vācib Ka' beyi ṭavāfdur ān
- 18.a.8. Hem üçinci nev' i mendūb oldu anuḡ bilmiş ol
Olur isenḡ buni ḥāfız bulasın ecr-i girān
- 18.a.9. Nevm için almak eyā dost hem vüzū üzre vüzū
Hem daḥı ābdestle dā'im gezen her vaḡt u ān
- 18.a.10. Hem daḥı ḡaybet ḡatında yāḥū kizb itse şehā
Yāḥū şı'ri itse inşād eylese laḡv u zebān
- 18.a.11. Yāḥū itse ḡahḡaha ḡayri şalavātda ey aḡi
Yāḥū meyyit yā yıḡamak için alınan ābdest revān
- 18.b.1. Mü'minüḡ çünkü silahıdur vüzū' terk eyleme
Pür silāḡ ol kıl cihād u ekberi ol pehlevān

Fİ NEVĀKİZİ'L- VÜZŪ

- 18.b.2. İřit ey dost hem vűzűyı naķz iden eřyāyı da
Artdan öñden her ıķan şey naķz ider virmez amān
- 18.b.3. Bu ikiden ġayri daķı her ne kim olsa neces
an irin şaru şu gibi hem burun anı revān
- 18.b.4. Hem daķı bunlara beñzer her ne kim olur ise
Hem daķı re's u cerħden ıķuben sā'il olan
- 18.b.5. Hem daķı fem olusı ķuřmaķ meger balġam ola
Hem daķı an ile ķayħdur olmaz ise de dihān
- 18.b.6. Hem bűzāķ ile eger kim muħtelif olursa ħűn
Ģālib olsa yā beraber olsa bozar bī-gűmān
- 18.b.7. Hem daķı aġmā cűnűn hem nā'im olmaķ mużťaci'
Yāħűd ola műtekki yā műstened ey pehlevān
- 18.b.8. Leyk uyumaķ ķā'imen yā raki' ān yā sāciden
Otururken daķı hem bozmaz vűzűyı ey civān
- 18.b.9. Hem daķı mess u zeker hem mer'āyı mess eylemek

Nākış olmaz bil vüzüyü böyledür bunda beyān

18.b.10. Çahçaha bozar velikin olsa şalavāt içre ol
Çahçaha oldur işide kendi hem yanında olan

18.b.11. Bunları hıfz eyle ey dost olasin dā'im faḫih
Bulasın 'āli maḫāmı olasin ez kāmılan

Fİ-FEZĀİLİ'L-VÜZŪ BİNĀQLİHA

19.a.1. İşit imdi hem vüzünüñ diyeyim fazlın saña
Nitekim geldi ḫadışdedidi ol faḫr-i cihān

19.a.2. Yıkağuçca her bir ' uzvı sākıt olur zenbi hem
Şöyle kim cümle günāhı maḫv olur ḫalmaz ey cān

19.a.3. Hem daḫı üç şey' eyā dost maḫv ider didi ḫatā
Ġālı ulu hem maḫāmın olur ez sābıḫān

19.a.4. Biri esbāğ-ı vüzūdur biri ekşār-ı ḫuḫā
Ya' ni gidüp mescid adımların çok çok adan

19.a.5. İntizārdur hem birisi bir namāzdan birine
Budurur didi ribāḫ faḫr-i cihān cānlara cān

- 19.a.6. Ol mücāhid it ğazāyı nefis ile cihād her diger şehā
Bil ğazā-yı ekber anı pehlevān ol pehlevān

Fİ ESRĀRĪ'L- VÜZŪ'

- 19.a.7. Zāhirin bildüñ vüzūnuñ bāṭının daḡı işit
Zāhire kıılma ḡanā' at lübbdürür lāzım olan
- 19.a.8. Vechüñi ol yıḡamaḡdur gözlerüñ yaşı işe
Hem lisānuñ zıkr-i ḡālık ile yumaḡ ey civān
- 19.a.9. Ḳalbüñi hem ḡaşyet-i ḡaḡla yumaḡdur dā'imā
Zenbüñi hem tevbe ile yuyasın çün nādīmān
- 19.a.10. Sineñi pāk idesin mezmūm olan aḡlāḡdur
Evvel ḡased buḡl u riyādur hem ḡama' kizb u ziyān
- 19.a.11. Hem daḡı ḡül-ı emeldür hem daḡı ḡırş u hevā
Hem daḡı ḡubb-ı sevādur ğazāb kibri ey pehlevān
- 19.a.12. Bil şalavātu ma'neviyye cümle mā'nidür bular
Bunlaruñla ol namāz cā'iz degil aḡla beyān
- 19.b.1. Bunlaruñ her birisi murdār necīsler gibidür

Bunları yükitsün ey cān āb-ı tevbe ile hemān

- 19.b.2. Ba‘ dehu al sen vüzūyı ‘ aşk ehad ābı ile
Pāk olasin tā ki saña keşf ola sırr-ı nihān
- 19.b.3. Acı ey dost kendüñi nite mülüvveş gezesin
Sen iken maqşūd-ı ‘ ālem sen iken cān-ı cihān
19. b.4. Qadrüñi bil olma zāyi‘ budurur bir gelişün
Gitudüğün dār ebeddür fā’ide virmez invān
- 19.b.5. Yā ilāhi kıl meded fażluñ bize eyle ‘ atā
Bizi bize qoma ey dost hālümüz olur yamān
- 19.b.6. Bu Hābibi der dimendi ol Hābübün hürmeti
Cezbe-i ‘ aşkuñla pāk it eyle şu gibi revān

Fİ AĦKĀMİ’L- ĞUSLI ‘ ALE’L-BEYĀNİ

- 19.b.7. Dinle ey dost ğuslı dağı ideyim saña ‘ ayān
Bu kitābum ola tā enmuzec küll-i beyān
- 19.b.8. Aņasın tā kim rūhımı şād idesin
Ben de seni aņam anda isteyem Hāqdan amān

- 19.b.9. Ğusluŋ ey dost farzı üçdür birisidür mazmaza
Biri istinşāk biri hem ğuslu tendür bī-gümān
- 19.b.10. Sünneti hem dördür anuŋ biri yumaŋ ellerin
Birisi kıлмаŋ izāle baĥs olan eşyāyı hān
- 19.b.11. Ba' dehu itmek tevezzū ol şalavāt için şehā
Ba' dehu mā 'i ifāza cismine üç kez revān
- 19.b.12. Mūcib kıbul u dübūrdan ĥaşefe ger olsa ğaybi
Fā' il ü mef' ūle ey dost olur lāzım ol ān
- 20.a.1. Hem nūzilīdür menīnūŋ vefķu şehvetle hem
Hem daĥı ĥayz u nifāsuŋ inķitā' ıdur ey cān
- 20.a.2. Hem daĥı bir kes uyansa olsa yaş bend eger
Ol meni yāĥūd mezīyi ğusl olur vācib ayāŋ
- 20.a.3. Biri cum' a ğuslı daĥı hem biri 'ıydandur
Biri hem iĥrām içündür budurur sünnet olan
- 20.a.4. Cā'iz olmaz muĥdiŝ için hem cünub için daĥı
Mess-i muŝĥaf eylemek illā ğilāfiyla hemān

- 20.a.5. Hem daħı Kır'ān oķumaķ cūnube cā'iz degil
Leyk zıkr u hem tesābīh hem du'ā cā'iz bedān
- 20.a.6. Ğuslı te'ħır itme ey dost Őeķavetdūr Őaķın
Dine rızķa 'ōmre ey dost vardurur anda ziyān
- 20.a.7. Arz ider feryād Ğudāya ũç kişiden ey aħı
Biri ħarām iķūn ğusl idenden biri nā-ħaķ dōkse ķan
- 20.a.8. Hem biri gūneŐ ũoĝınca uyusa ğafletle
Bulmaya iki cihānda eyũlũk ol vaķt uyuyan
- 20.a.9. Aķ gōzũn uyar cānuũ yolcıya yoķdur uyumaķ
Yol uzaķdur ķoķ ħarāmi gōcdi ķalduũ ķāruvān

Fİ AĖKĀMİ'L- MESĖİ

- 20.a.10. Őorar iseũ ħũkm-i mesĖi ol muķīm iķūn Őehā
Bir gũn oldu gicesiyle ķıķarur geķdũkde ān
- 20.a.11. Leyk mesĖ ider mũsāfir ũç gũn ũç gice hem
Evvel ābdest bozduĝından ol ħisāb olur hemān
- 20.a.12. Farz olan miķdārı anuũ elden ũç parmaķdurur

Ola riçlük parmağından sâka varınca keşân

- 20.b.1. Cā'iz olmaz kerāde gide olsa bir yırtık ki ol
Riçlük üç parmak şıgârı kıadri ger olsa ' ayân
- 20.b.2. Cümle yırtık cem' olur başka birinde hadde
İki hufde cem' olmaz anuñla bir hoş ey civân
- 20.b.3. Hem dağı cürmuğ ve çorab üzre ki ol ola bağıs
Yâ mücelled yâ muna' al meşğ olur cā'iz bedân
- 20.b.4. Nağz iden ābdesti ey dost meşğ dağı nağz ider
Sâka dek çıkça ayak hem olur nağz itme gümân
- 20.b.5. Hem cebâyir üzre dağı meşğ bil cā'izdürür
Ger vüzüsüz dağı anı bağıladıysa da hemân
- 20.b.6. Ger idersem tafşil üzre söz uzar gelür melâl
İktizâ bil anı ister oldu çün âğir zamân
- 20.b.7. Gör var mı ay ve günün 'ömrünün hiç vüs' atı
Eyledi ezmân teğarib gitdi bir kât cihân
- 20.b.8. Ğayrı terk it kulağın tut emr-i Hakkı berk gözet

Dā' iye eyle icābet budurur lāzım olan

- 20.b.9. Hāzır ol divān-ı Hāḡḡa olunur beş vaḡt nidā'
Eyleme laḡvu latīf berk şaḡın ' inde'l-ezān
- 20.b.10. Söylese her kim kelam-ı dünyāyı ' inde'l-ezānı
Ḥabṡ olur a' mālı anuḡ didi ol faḡr-ı cihān
- 20.b.11. Her ne dir ise mü'ezzīn sen daḡı anı oḡı
Ba' dehu iste vesile faḡr-i ' ālem çün hemān
- 20.b.12. Didi kim her kim vesīle dilese benüm için
İderem aḡa şefā' at olmazam andan nihān

VE HİYE ĀN YEḠŪLE

- 21.a.1. Allāhümme rabbe hāzīhi'd-da'veti't-
Tāmmeti veşşalāvati'l- ḡā'imeti āti
- 21.a.2. Muḡammedeni 'l-vesīlete vel faḡīlete veddereceterrefi
Ate veb'ashü meḡāmen Maḡmūden
- 21.a.3. illezī va' adtehü inneke lā tuḡlifü'l-
Mī'ādu Allāhumme zevvicni bī- ḡūri'l-' ayn

- 21.a.4. Hem dağı beş vağt namāzı kıl cemā' atle sen
Hiç şağın terk eyleme yaz u kış vağt-ı ĥazān
- 21.a.5. Vardurur yigirmi beş anda ziyāde bil řevāb
Berķveř geçer řırāđı cennete olur revān
- 21.a.6. Hem dağı cehd it eyā dost şaff-ı evvelde bulan
Ŧur imāmuđ sağ yanında bulasın kenz-i nihān
- 21.a.7. Hiç namāz gibi eyā dost yoğdurur münĥ-i lağif
Bāĥuřuř āĥir zamānda oldurur dāru'l-amān
- 21.a.8. Didi bir kimse Resūla mevtden ĥavfum kıatı
Didi ķorķma ger cemā' atle kılarsağ her zamān
- 21.a.9. Hem dağı ba' de'l-fārīza otuz üç kerre sen
Tesbīĥ u taĥmīd u tekbīr oğı terk itme ey cān
- 21.a.10. Kim mūdāvīm olsa buđa sebķat ider cümleyi
İremez ağa 'amelde eylese sa'y ins u cān
- 21.a.11. Hem dağı Seb'a'l-meřāni Āyete'l-Kürsi u hem
şehid Ŧullillāhumme oğı bul kenz-i nihān

- 21.a.12. Hem daḥı vaḳt-ı şubḥda söylemeye dūnyā sözün
Oḳı Yāsini dilersen şiddet-i mevtden amān
- 21.a.13. Oḳı hem müsebbi‘ ātı sen ḳabl-ı şemsde
Hem daḥı ba‘ de‘l-‘ aṣr itme tekāsül hān u hān
- 21.b.1. Kim bunu terk itmese olur veliyyu‘l-lāh ol
Mevtden ön görür cinānda yirini ol pehlevān
- 21.b.2. Hem daḥı kim ḳılsa şubḥı ba‘ dehu şabr eylese
Tā güneş toḡsa yerinden olsa bir yere revān
- 21.b.3. Ba‘ dehu itse ḳıyām u ḳılsa dört rik‘ at namāz
Bir ḥacc ve ‘ umre şevābın bulur ol şeksiz ol ān
21. b.4. Hem daḥı ḳıl sen Duḥayı anı terk itme şaḳın
Çoḳdurur anda fazilet idemez diller beyān
- 21.b.5. Kim müdāvīm olsa aḳa görmez ol faḳr u ‘ anā
Açılır anuḡ yüzine bil sekiz bāb-ı cihān
- 21.b.6. Hem daḥı ḳable‘l- zuhūr ḳıl dördi hiç terk eyleme
Cennet-i ḥuld açılır raḥmet şaçulur ol zamān

- 21.b.7. Anı nār mess itmeye didi Resūl-i muḥterem
Nuṭḡı anuḡ vaḡy-i Ḥaḡdur kendüden açmaz dihān
- 21.b.8. Hem daḡı zuhruḡ šonuḡda dōrt kıl ey dost sūnneti
Çoḡdur anuḡ da ševābı idemez diller beyān
- 21.b.9. Hem daḡı ḡable'l-ʿ asr dōrt sūnneti terk eyleme
Çoḡ ševābı vardurur geldi ḡaberde bā beyān
- 21.b.10. Baʿ dehu maḡrib hem daḡı altı kılarsuḡ sūnneti
Elli yıllık bil zunūbuḡ maḡv olur didi o cān
- 21.b.11. Hem daḡı beyneʿ l-ʿ išayen ḡatı aḡsen vaḡtdurur
Eyle aḡyā sen o vaḡtı bulasın aḡyā-yı cān
- 21.b.12. Kim o vaḡıtta kılsa kıšı ger yigirmi rikʿ atı
Cennet-i aʿ lāda aḡa yapa altundan mekān
- 21.b.13. Ḥıfz ide anı belādan ola İmānullāhda ol
Çoḡdurur lüṭf-ı Ḥudānuḡ eyleme šaḡın gümān
- 22.a.1. Hem daḡı dōrder edā it yatsunuḡ sūnnetlerin
Bulasın aḡyā ševābın šubḡa dek ey reh revān

- 22.a.2. Hem daħı able'l menām terk eyleme vitri Őaın
Kim meger Őāħib taħaccüd olasın ey yār u cān
- 22.a.3. ıl taħaccüd eyleme Őaın tekāsül ey aħı
Yol eri yolda gerekdür alamaz menzil inan
- 22.a.4. On ikidür taħaccüd dördürür ednāsı hem
Çok eken çok biğer ey dost az eken ider ziyān
- 22.a.5 Hem daħı ba' de'l-ı işā itme kelām-ı dünyā sen
albünji mukadder eyler tıtılır mir'āt-ı cān
- 22.a.6. Hem daħı sen ğāfil olma ıl Őalāt tesbıħi
ādir iseñ her gün eyle olma hiç andan uşan
- 22.a.7. Çokdurur anuñ Őevābı ger murād olsa biħār
Yazamaz ' uŐr-ı ' aŐirin kātib olsa ins u cān
- 22.a.8. Mā taaddem zenblerün hep cümlesi mefgür olur
aŐden ve ' amden āŐikāren ħaāen u nihān
- 22.a.9. Dördürür tesbıħ namāzı hem onar tesbıħidür
Üç yüz olur ger ' adād olsa eyā Őāh-ı cihān

- 22.a.10. Vardurur tafşılı bunun bul meşabîhde anı
Kim nevāfil bābı içre oldı hāzretten beyān
- 22.a.11. Çokdurur aqvāl bunda kālı ço hāli gözet
Eke gör tohumı biçesin hiç eken itmez ziyān
- 22.a.12. Hem daḥı sen cum‘ aya cümleden öñdin vara gör
Zıll-ı ‘arşda ola yirün cümlesinden kamurān
- 22.a.13. Oldurur ḥacc-ı mesākin mü‘minün hem ‘ıydıdur
Leyk taḥaṭṭi eyleme eyle sükūt lağv itme hān
- 22.b.1. Dört kıl evvel sünneti şonra daḥı dördürür
İki de şonra kılarısuñ müsteḥabdur ey civān
- 22.b.2. Ğusl ile kıl cum‘ ayı zirā ki sünnet oldurur
Maḥv olur bir hafte zembün hem ziyāde bil ‘ayān
- 22.b.3. Ğayri vaḳtde daḥı ey dost ğusla sür‘ at idesin
Çün cenābet vaḳı‘ olur ṭāhir ol ṭurma bir ān
- 22.b.4. İctihād it ğusl a‘zāde ḳoma bir yiri ḥuşe
Didi ḥāzret kim cenābet her kıl altında nihān

- 22.b.5. Ger cenābet vaqı' olsa ibtidā ğusl eyle hem
Ba' dehu gider kıluğ kes tırnağuğ ey ħūb benān
- 22.b.6. Cum' a ğün kes tırnağuğ dilersen ecr-i ħasen
' Āne ħoltuğuğı hafte bir kez hān u hān
- 22.b.7. Tıb eyle hem ol muħayyed ğül gibi dā'im ħoħun
Olma ey dost sen mülevveş ħoħmasun ağzuğ duħān
- 22.b.8. Kim eziyet bulunur bed ħoħuya ğayri şaħın
Eyleyen ğayre eziyet bulamaz nārdan amān
- 22.b.9. Bu sözüme olma rencūr Ħaħ söz ey dost acıdur
Eyle inşāf kendüğ ey dost olma hemçün eblehān
- 22.b.10. Fez' -i nārdur çün duħān ' āħıl olan andan ħaçar
Olmasa ciniyyet ey yār anı sevmezdi ey cān
- 22.b.11. Bunda vardur bir dāħıħ sırr keşfi cā'iz oldı
Şuğa kim ola hidāyet Ħaħħ ider ağa ' ayān
- 22.b.12. Bu lisānuğdur ħalem āb-ı dihānuğ hem midād
Defterüğ ħoħmış mülevveş Ħaħħa gider bī-gümān

- 22.b.13. K̄abre girdükde eyā dost çözilür ā' zalaruñ
 Kefenüñ ider mülevveş ser u burnuñdan ağan
- 23.a.1. Ah meded nice virirsün sen su 'ālī ol zamān
 K̄oğudur k̄abrüñ içini ağzuñ içinden çıkan
- 23.a.2. Hey meded gel kendüñe eyle tefekkür ey ahi
 ' Āmmeye taqlīdi terk it şoñra idesin ziyān
- 23.a.3. Arama ruḥşat anıñ çün eyleme fetvāyı taleb
 Kendünüñ ḥabīşine şāhid girü kendü hemān
- 23.a.4. Meger Ḥaḳḳ çeşmüñi örtmiş eylemiş nārī ğıdāñ
 Ol şıfāt-ı düzeḥidür nār yimez ehl-i cinān
- 23.a.5. Yoğdurur ey dost cinānda nār u derd u mühmelāt
 Ṭayyib u ṫāhir olandur hem aña dāḥil olan
- 23.a.6. Vaşiyāben feṫehhir āyetini hem oğuya
 Hem oğı Verrucze Fehcur āyetin aña beyān
- 23.a.7. Çoğdurur anuñ ziyānı söyler isem söz uzar
 ' Āḳıla besdür işāret kurtulur anı oğuyan

- 23.a.8. Zāhirün pāk olmayınca bāṭınuñ olmaz laṭīf
Te ’vīlün nefsi te’ vīldür Hāḫḫı gör Hāḫḫa inan
- 23.a.9. Terk it anı it ğıdānı zıkr u ḫayy u lāyezāl
Göbegün müşk ile ṭolsun çün ḫatende āhuvān
- 23.a.10. Zākir ol dā ’im Ḥudāyı eyle istiġfārı kār
Bāḫuşuş vaḫt-ı seḫerde derdiyle eyle fiġān
- 23.a.11. Bil o vaḫtde ’ arş-ı raḫmāndan nesīm-i yār eser
Kime kim itse işābet olur ol mevlā bulan
- 23.a.12. Uyuma vaḫt-i seḫerde uyuyan olur faḫīr
Aġlamaz rüz-ḫaşıerde Hāḫḫ için uyumayan
- 23.a.13. Yaḫza oldı ḫayātuñ nevmidürür güyā vefāt
Dāḫil it mevtden ḫayāta bul felāḫ itme ziyān
- 23.b.1. Olmaz ol misvāk eyā dost lülü-i zaḫḫumdur
Ateşün içinde aḫar zāhir eşkli duḫān
- 23.b.2. Uyuma sen dört gice bula tā ḫalbün ḫayāt
Recebün evvel gicesi nişf-ı şa’ bān ey civān

- 23.b.3. Biri daḥı leyle-i fiṭrī biri eḍḥādurur
Kim bu dördi eylese aḥyā bulur rūḥ-ı cinān
- 23.b.4. Hem biri şordı Resūla ḳanḳı vaḳtdur ki du‘ ā
Ola esma‘ vir ḥaber olsun fidā yoluḡa cān
- 23.b.5. Didi kim leyl-i āḥirūḡ cevfidür ol daḥı hem
Her şalavātuḡ ‘ aḳabinde redd itmez anı müste‘ ān
- 23.b.6. Şehr-i şavme ḳıl ri‘ āyet şavmı anuḡ farzdurur
Şā’im ol gündüzlerinde giceler kā’im hemān
- 23.b.7. Oḳı Ḳur’ānı hem anda cümle kārı terk idüp
Loḳmāḡı eyle ḥelāl tā sırr-ı şavm ola ‘ ayān
- 23.b.8. Ğaybet ü fazla kelāmdan pek ḥaz̄er ḳıl ey aḥi
Giderür şavmuḡ şevābın ḳalbüḡi ider virān
- 23.b.9. İdersenḡ yarılup pes eyle istiḡfārı çoḳ
Yırtar isenḡ ḥil‘ at-ı şavmı yeme anuḡla hāḡ
- 23.b.10. Niyyeti aḥşamdan eyle hem sücūdı itme terk
Çoḳdurur ḥāşşiyeti söyler isem uzar beyān

- 23.b.11. Hem terāvīḥ eyā dost olma tārik o kesel
Cüst u apu ol bu yolda olma kārbandan ılan
- 23.b.12. ünkü raḥmetdür cemā‘at ‘alı cem‘ it aa aç
Pesde alma gir aāre sonra idersin ziyān
- 23.b.13. Gicesinüñ her birinde Leyle-i adri gözet
Bāḥuşuş ‘aşr-i aırde olma gāfil ey civān
- 24.a.1. Hem daḥı ‘aşır aırde i‘tikāf itme terk
Sünnet-i ḥazretdürür ider anı aa uyan
- 24.a.2. Hem ğanīmet bil du‘āyı vat-i ifārda aı
Saa senden bil yaın olur o vatde müste‘ān
- 24.a.3. Hem daḥı terk itme ayfı ol seḥī ol ide berk
Nān bulur nāna ıyan u cān bulur cāna ıyan
- 24.a.4. Hem daḥı dōrt şey’ anda o idük didi Resūl
Biri tevḥīd biri istiġfār mūdām her vat u ān
- 24.a.5. Biri hem cennet su’āli biri hem nārdan ’ayān
Ol bu dōrtde sen mülāzım bulasın fazl-ı girān

- 24.a.6. adr-i Şavmı berk bil ey dost ęāyet anı hāfız ol
Ecrine yodur nihāyet idemez diller beyān
- 24.a.7. Didi haū l-Őavmuli ve enā eczi bihi
odurur esrār bunda idemez tarīr zebān
- 24.a.8. Eyle cehd kim keŐf ola sinūnde Őerhi ser hū
Ola sinūn baę-ı udsi oa verd u erguvān
- 24.a.9. unki tıtduğ Şavmı ey dost fıtrasın eyle edā
NıŐf u Őa buędayı ve yāhūd Őemen lāzım olan
- 24.a.10. NıŐf u Őa beŐ yūz dirhemdūr bil ey ahi
Mūvessire vācib velikin eylemez viren zebān
- 24.a.11. Zirā kim buyurdı haret Şavmı bil olmaz abul
Virmeyince fıtesini bulamaz urba mekān
- 24.a.12. Vat-ı yevm-i ıyddurur fecrūn ulū inda Őehā
Ger muaddem virūr iseę mūstehabdur pek inan
- 24.a.13. Yevm-i ıydda hem namāzı ęısl ile eyle edā
Budurur sūnnet eyā dost olma sūnnetden aan

- 24.b.1. Hem daḥı ekl eyle bir şey' çün namāza çıkasın
‘İyd-ı eḏḥāda velī ekl itmek lāzım olan
- 24.b.2. Yevm-i ‘ıydda lehvülū‘ be olma meşgūl kıl ḥazer
Kıl ziyāret dostlarını eyle zıkr-i müste‘ān
- 24.b.3. İdeyim saña şalavāt ‘ıydı ey dostum beyān
Zirā kim yılda gelür ol onudur ekşer civān
- 24.b.4. İ‘lem enne’ş-şalavāte’l-‘ıyda vācībetün ‘alā men yecibu
Āleyhi’l- cuma‘tu fel yukebbir tekbirete’l- iḥrāmi şümme yaḏe‘u
- 24.b.5. Yedeyhi taḥte sūrrethi ve yuṣnī şümme yukkebiru şelāşe
Yufaşşilu beyne külli tekbireteyni bisekketin ḳadre şelāşe
- 24.b.6. Tesbīḥatin ve yerfe‘u yedeyhi ‘inde külli tekbiretin
Minhunne ve yursilhuma fi eṣnāihinne şümme yeḏa‘uhumme
- 24.b.7. Ba‘de’s-şelāşeti ve yaḳreu’l-Fatiḥate ve sūraten kemā
Fi’l-cuma‘ah şümme yükebbiru ve yarke‘u fe izā ḳame ile’l- rake‘ti’s-
- 24.b.8. Şaniyeti yebtedi’u bi’l-ḳirā’eti şümme yükebbiru ba‘deḥā
Şelāşe tekbīratın ‘alā heyeti‘t-tekbīrati’l ūla

- 24.b.9. Şümme yukebbiru ve yarke' u fezzevayidü fi külli raq' atin
Şelāşe ve 'l-kıra 'ātu fil ūla ba' de't-tekbīri ve fi 's-
- 24.b.10. Şaniyeti qablehu, hazā keyfiyyetu 'ş-āalāti
' İnde ' ulemāinna kezā fi şerhin niyyeti lī İbrāhimi 'l Halebi
- 24.b.11. Ehl-i taḥkīk didiler kim mü'minün beş 'ıydı var
Biri ol gün kim aña yazılmaya zenb ey fulān
- 24.b.12. Biri daḥı hem o gündür ḥatm ola imānıla
İşbu gündür 'ıydı ey dost lütf ide ol müste' ān
- 24.b.13. Hem üçüncisi şırātı geçe asanluğla ol
Qurtıla nār-ı caḥimden bula şiddetden amān
- 25.a.1. Oldur dördinci 'ıyd kim cennete dāḥil ola
Dürr ü mercān la' l u yāḳut qaşr olan aña mekān
- 25.a.2. Hem beşinci 'ıydı eyā dost ol Cemālullāhdur
Ya ilāhi qıl müyesser eyle faḍlı bī-kerān
- 25.a.3. İster iseñ işbu 'ıydı pes sevāden şā'im ol
Eyle sa'y u ictihādı nefsüne virme amān

- 25.a.4. Sitte u şevvâlı dağı tut kaçurma bul şevâb
Bir yılı tutmuş gibi olur anı ey dostum tutan
- 25.a.5. Hem dağı her ayda üç gün şâ'im olsa bir kişi
Ol ayı tutmuş gibidür cümleten itme gümân
- 25.a.6. Bâhuşüş eyyâm-ı bayzı şâ'im olsa bir ehad
Ol kadar vardur şevâbı idemez diller beyân
- 25.a.7. On üçi on dördi on beş gündür her ayı ol
Bunları şâ'im olandur ekşeri ehl-i cinân
- 25.a.8. Hem dağı Zilhiccenü on olasin gâyet gözet
Hüccâcu bulur şevâbın anları şâ'im olan
- 25.a.9. Eylese bir kerre tehlîl işbu günlerde kişi
Olamaz aña mu'âdil vezinde heft asumân
- 25.a.10. Eyle udhiyye şehâ ol fidâdur nefsüne
Binüp aña sen Şırâtı geçisersin bî-gümân
- 25.a.11. Çünkü Bismillâh diyesin zebî için ey yol eri
Gayri bir söz dimeden kes başı aksen ço kan

- 25.a.12. Katre ola da cümle zenblerün hep maḥv olur
Sen olasin cümleden öñ cennet-i ‘ Adne revān
- 25.a.13. Şorar iseñ vaktini ba‘ de şalavāt ‘ ıyddur
Yevm-i naḥru hem daḥı üç gündürür cā’iz olan
- 25.b.1. Üç bölük kıl leḥmini eyle taşadduḡ birini
Birini ḡayfuñ için birin de zaḥīre ey fulān
- 25.b.2. Budurur sünnet velakin cümlesin bezl eyleseñ
Sebḡat idersin cemī‘ i pehlevānsın pehlevān
- 25.b.3. Sünnet olan ol gün afḡü leḥmini yimekdürür
Yimeden bir şey’ aşla tā seḡerden pehlevān
- 25.b.4. Müvesire vācibdürür ḡayriye oldı müsteḡab
Eylemek ḡurban velākin kıl ḡazer ḡalma yayan
- 25.b.5. Şorar iseñ ger şıfātuñdan anuñ ismin gerek
Sālim ola her biri anı yegāne her gören
- 25.b.6. Kuş deminden şülüş neḡr olsa maḡtū‘ yok zarar
Hem daḥı boynuzı anuñ olsa aşlından nihān

25.b.7. Olsa hem hıŝŝı eyā dost ya' ni hādım olsa ger
Hem dađı mecnūn olursa oldı cā'iz ey pehlevān

25.b.8. Biri ıurban eylese lākin derisi ıolusı
Eylese altun taşadduğ bulamaz zıbh ecrin āñ

Fİ'L A'MĀLİ'L-LETİ MEN 'AMELE BİHĀ HUVE BEYĀN

ŖEVĀBE'L-ĖACCE VE'L- ĖÜCCĀC

25.b.9. Vardurur ba'zı 'amel kim eylese anı kişi
Nāfile Ėaccuñ ŝevābın bulur ol şeksiz inan

25.b.10. Bir kaçın anuğ diyeyim yadigār olsun saıa
Kıl 'amel lākin işidüp olma sen andan kaçan

25.b.11. Kılŝa ŝubĖı bir kişi andan tevađđuf eylese
Zākir ola Rabbini ıoğınca tā şems ü cihān

25.b.12. Ba' dehu kılŝa du rik' at yāĖūd dōrt rik' at namāz
Bir Ėacc ve 'umre ŝevābın bulur ol kāmil inan

26.a.1. Hem dağı meŝi eylemek bir mü'minüñ Ėacātı çün
Vālidine hem dağı birr eylemek ey pehlevān

- 26.a.2. Hem cemā' atle ' işāyı eylemek ey dost edā
Hem şalavāt-ı cum' aya ğusl eyleyüp olmak revān
- 26.a.3. Bunların her birisinde vardurur bir hac şevāb
Kā'be yapmak dilersen yap gönül olma yıkan
- 26.a.4. Bir gönül yapsan hezārān hac şevābı vardurur
Kim gönül Allāh evidür andadur kenz ü nihān
- 26.a.5. Bilmedün sen seni lākin ey dirīgā ey dirīg
Ağla işle kıl tazarru' lütf ide ol müste' ān
- 26.a.6. Hem dağı bilmek gerek kim farzdurur bu sere
Eylese terk olur ol Allāh katında pek mehān
- 26.a.7. Vācib olur bil ' azāb aña gerekdür pes hāzer
Neyler ol mālī kişi kim eyleye nārı mekān
- 26.a.8. Dünyevi mirāşun olsa anda biñ cānıla tiz
Şedd-i raḥl idüp giderdün ' özri terk idüp hemān
- 26.a.9. Bāḥuş mirāş cümle enbiyā hep andadur
Hem dağı ravza-ı Resūl u muḥterem faḥr-i cihān

- 26.a.10. Hāyfdürür şol kimseye kim gele dünyā evine
Görmeye ol yirleri ancağ murādı ola nān
- 26.a.11. Ola kōrkan çün zen ey dost himmetüñ eyle bülend
Oldurur rezzāğ-ı   ālem oldurur viren oldurur alan
- 26.a.12. Hacc-ı sūrī anda ise hacc-ı bāğın sendedür
Ġāfil olma   arş-ı raḥmān sendedür gizlü nihān
- 26.a.13. Şāḥibini ister iseñ sağa sendendür yağın
Aç gözüñ cānuğ uyar bulmaz anı dünyā kovan
- 26.b.1. Söyler isem sırr-ı haccı söz uzar ġāyet velī
Oğı tafşīlin dilerseñ sine şerḥinde bān
- 26.b.2. Hem dağı şehr-i Muḥarrem ġāyet ulu aydurur
Şāyim ol evvel ġünün çün yıl başıdur ey civān
- 26.b.3. Kim ḥadişde geldi her kim tuta Zī'1-ḥicce şoñın
Hem dağı şehr-i Muḥarrem evvelin ey yār u cān
- 26.b.4. Şavmıla ḥatm itmiş olur ol çıkan yıl ol er
Şavmıla hem başlamış olur giren yıl o cān

- 26.b.5. Şā'im olmış gibi olur ol iki yıl şehā
Ġafr olur cümle günāhı bulur ol lütf-i nihān
- 26.b.6. Hem Muḥarrem ayınuñ evvel gicesin uyuma
Eyle aḥyā kııl tazarru' böyle gelmişdür beyān
- 26.b.7. Ḥazret o gice Ḥudādan ümmetin itdi recā
Ḥaḳ te'ālā itdi va' de virdi ateşden amān
- 26.b.8. Evvelinden on günü hem tut Muḥarrem ayınuñ
Çok fazilet vardurur sen olma anlardan kaçan
- 26.b.9. Bāḥuşūşa kim 'āşurā günini yime şaḳın
Yimez ol günde vuḥūş kü şaḥra o uhvān
- 26.b.10. Sünnet-i İslāmdan oldı aña te'zīm eylemek
On iki peygāmbere ol günde virdi Ḥaḳ amān
- 26.b.11. Pişirüp ba'zı ta'āmı eylemek it'ām o gün
Sal digere varınca bir kat olur ey cān
- 26.b.12. Çok ulular eylemişdür tecrube bunı şaḥīḥ
Diñleme ġayriyi çün kim zār' idür maḥşül olan

- 26.b.13. Çokdurur ol gün eyā dost işleyecek hūb ‘amel
Tafşīlini ister isen şerh-i Şir‘ede beyān
- 27.a.1. Hem daḥı şehr-i Muḥarrem şavmınun her bir günü
Bir yılun şavmı gibidür didi ol güne amān
- 27.a.2. Hem dime şehr-i Şafer sen şūmdurur perhīz gerek
Şūm o gündür kim idesin anda sen cürmi hemān
- 27.a.3. Nehy ulu budur kim teyyare mü’mine lāyık degil
Mü’mine lāyık tevekkül itmek Hākka gümān
- 27.a.4. On ikinci gicesi hem bil rebī‘ ü’l- evvelün
Māh güninün cihāna toğdığıdur hemçü cān
- 27.a.5. Kim sevinse anuñıla olsa cānı pür sürūr
Şād idüp Allāh anı vire civārında mekān
- 27.a.6. Hem Receb ayı eyā dost şehr-i a‘zamdurur qatı
Çok ḥadiş vardurur fazlında anuñ bī-gümān
- 27.a.7. Didi vardur cennet içre ‘azīm nehr-i laṭif
Ta‘mı şekerden elezdür koḫusu müşkdür hemān

- 27.a.8. Levni hem südden beyāz dur şelç ebreddendür kıatı
İçer andan ol Recebde şā'im olan yaḥşı cān
- 27.a.9. Hem daḥı kıabrüñ 'azābın görmeye şā'im olan
Cennete hem çün 'arūsān girile ola revān
- 27.a.10. Uyuma evvel gicesin vardur anda çok şevāb
Ağlamaz yevm-i ḥaşırde Ḥaḳ için uyumayan
- 27.a.11. Evvel cum'a gicesi kim Regāyībdür adı
Rağbet ider ol giceye her melek ehl-i asumān
- 27.a.12. Kılsa kim beyne'l -'işāyen on iki rik' at namāz
Müşkiyle kıabri tölisar bula vaḥşetden amān
- 27.a.13. Vardurur tafşīli bunuñ anı minhācda ara
Gül eken gül kıoқular ey dost münkerān ider ziyān
- 27.b.1. Hem yigirmi yedisinde leyle-i āḥir Mi' rācdur
Sever ol faḥr-i cihānuñ vaқtlerin ümmet olan
- 27.b.2. Mā ḥaşal şehr-i Recebden ğāfil olma şā'im ol
Tevbe kııl cümle günāha budurur elzem olan

- 27.b.3. Ek ‘amel toḥmın Recebde ŧehr-i ŧa‘bānda sūvār
Çeŧme-i çeŧmünden eŧki sil gibi eyle revān
- 27.b.4. Biçesin tā ŧehr-i ŧavmde iriŧe maḥşüller
Bulasın rūḫāni zevķler ola ķalbün ğülistān
- 27.b.5. İtmez isen böyle ey dost ķanda bulasın ŧafā
Sırr-ı ŧavmdan yeyemez hiç ŧemer ey ehl-i nān
- 27.b.6. ŧehr-i ŧa‘bān hem mu‘azzam aydurur āĝāh ol
İki ayuḡ ortasında kenz gibi olmiŧ nihān
- 27.b.7. Ekŧeri ŧā’im olurdı bu ayı ŧāh-ı Resūl
Dir idi a‘māl bu ayda ‘arz olur Ḥaķķa revān
- 27.b.8. ŧā’im olsa iŧbu ayda bir ğünü bir kimse ger
Nār anı mess itmeye ola yiri darü’l-cinān
- 27.b.9. Yusufuḡ ḫüsni gibi ḫüsn ola yevme’l-tennād
Ola mümtāz mü’minin de nitekim ŧems u cihān
- 27.b.10. On beŧinci gicesi leyle-i Berātdur anuḡ
Mü’mine nārdan berāt hem ŧeķīye ‘aksi ān

- 27.b.11. Ol gice dünyā gögine berķ urup envārı hū
Şubħa dek ider nidā kim ķanı bir ħācet amān
- 27.b.12. Eyle aħyā o giceyi ağla iñle şubħa dek
Yalvar ol subħāna kim oldur yazan oldur bozan
- 27.b.13. Leyleü 'l-Ķadrdür ol gice iste ħācetün
Ħācetün revā ola iste rızāsın her zamān
- 28.a.1. İşbu ayda hem daħı ķıl tevħīdi ikşār sen
Hem şalavāt ile Resülün rūħına her vaķt u ān
- 28.a.2. Böyle gelmişdür ħaberde vardurur bī-ħad şevāb
Söz tatar 'āķıl olanlar cāhilün ķarı gümān
- 28.a.3. Ķıl taşadduķ hem bu günlere aña gör bir bir
Ola tā ecrün muzā'af biķesin taħl-ı girān
- 28.a.4. Bāħuşuş kim çün zekūt hem farzdurur ħanilere
İşbu günlerde vir anı bulasın ecr-i girān
- 28.a.5. Virmez iseñ ger zekūtı mālun olur cümle nār
Olasın ħāyet mu'azzab ħālün olur pek yamān

- 28.a.6. Hem şalavātuñ dağı maqbül itmeye aşla Hudā
Fikr ide hālūñ nice olur e 'l-amān yā Rab amān
- 28.a.7. Zerre miqdārı taşadduğ ider iseñ bulasın
İtmeye zāyi' o sübhān ola saña sāyibān
- 28.a.8. Eylügi koma sen elden dā'imā eyle seḥā
Hağ sever cömerd olanı olsa da ez 'āşiyān
- 28.a.9. Görme misüñ ekmese kes hiç biçer mi hāşılı
Ġāfil olan vaqt-ı kiştdede çoğ ziyān ider ziyān
- 28.a.10. Vālidine kıl ri'āyet hağların ġāyet gözet
'Āğ olan bulmaz cinānuñ renk ü būyından nişān
- 28.a.11. Olsa 'āşī ger Hudāya leyk anlara muṭi'
Anı yaza ehl-i birrden vire āteşden amān
- 28.a.12. Ger muṭi' olsa Hudāya anlara itse ezā
Yazar anı 'āşiyāndan böyle der faḥr-i cihān
- 28.a.13. Hem dağı kıl aḳrabaya şefkat u lütf u kerem
Şıla-ı raḥm it eyā dost rızkuñ ol bī-kerān

- 28.b.1. Şefkat iden akrabaya vüs' at-ı rızka irer
'Ömri olur hem ziyāde böyle der fahr-i cihān
- 28.b.2. Hem yetime eyle ihsān kıl kerem yap hūtırın
Kim yetimi ağladursa ditrer 'arş ister amān
- 28.b.3. Cümleye eyle terehḥüm ger şıḡār u ger kibār
Sever ol rahīmi Allāh işle anı her zamān
- 28.b.4. Kemlge eyelükler eyle oldurur efdal 'amel
Yoḡsa herkes kemlüge kemlügi ider bī-gümān
- 28.b.5. Hem daḡı Ḥaqqı civārı kıl ri'āyet pek katı
Ġāyet ulu ḡaḡdurur ol oḡmaz ol ḡaqqı yıḡan
- 28.b.6. Hem bīçāre ḡadrün ile eyle çāre ezā
Ṭatdur aḡa ne pişürsen gözle ḡālin her zamān
- 28.b.7. Bir kişiye yeten ey dost ikiye üçe yeter
Buḡlı terk it bul şevābı oldurur saḡa ḡalan
- 28.b.8. Şaḡ soldan pīş u pīşden kırḡ eve dek cārdur
Ḡıyāmetde şorılır ḡāfil olma her zamān

- 28.b.9. A yatsa oşşuluğda birisi ger bir gice
Şorıla koşşısı andan ola mu‘ azzab hemāñ
- 28.b.10. ıl tevāzzu‘ müslimīne o tekebbür fi‘ lini
Zerre olsa ger tekebbür olmaz ol ehl-i cinān
- 28.b.11. Mü‘min oldur kim amudan kendini ednā bile
Şular ey dost görme misüñ alağā olur revāñ
- 28.b.12. Raĥmet-i Hağ diler isenñ dā‘imā eyle ĥuzū‘
Münkesir albünñ atında bul beni didi hemāñ
- 28.b.13. İhtiyāra eyle ta‘ zīm hem tereĥĥüm aşğara
Hem selāmuñ eyle ifşā dā‘imā olma uşan
- 29.a.1. İbtidā sen vir selāmı eyle cehd bul oğ şevāb
‘ İzzetünñ olur ziyāde hep sever pīr u civān
- 29.a.2. Ol muşāfiĥ dostlaruñla rüyunuñ eyle küşād
Lütf baĥş ol ün baĥār olma şağın hem ün ĥazān
- 29.a.3. Kimseye zemm eyleme bağma ‘ uyübına anuñ
Belki anda olmaya ey dost şağın sende olan

- 29.a.4. Gör ‘uyüb-ı nefsüñi lâzım olan oldur saña
Ġayrinüñ ‘aybından aşla yoğdur saña ziyān
- 29.a.5. Görmek anuñ ‘aybını ġāyet büyük bir ‘ayb iken
Ġayrinüñ ‘aybını ifşā ola mı inşāf-ı cān
- 29.a.6. Kimseye kavluñla yāhūd fi‘lünle incidüp
Ġātırın itme perişān olma sen şağın çığān
- 29.a.7. Müslim oldur kim eyā dost sālīm ola müslimīn
Dest ü dilinden anuñ her dem bula emn ü amān
- 29.a.8. Elün altında olanuñ cümleñüñ hağğın gözet
Cümlesinden bil sū’āl vardur saña aç çeşmi hān
- 29.a.9. Şuçlarını eyle ‘afv u dā’imā eyle ‘atā
Tā senünñde suçlarıñı ‘afv ide ol müste‘ān
- 29.a.10. Farz ‘uyen olan ‘ulūmı eyle ta‘līm anlara
Kıldurup beş vağt namāzı Ġağ yola eyle revān
- 29.a.11. Ġüsñ-i ħulğı pīşe idin oldur efđal-ı ‘amel
İster isenñ ola ħabrün bāğ-ı ħuld-ı ġülistān

- 29.a.12. Kimseye buğz eyleyüp itme ‘ adāvet ey aḥi
Gitmez ise işbu ḥaşlet ḥalūḡ olur pek yamān
- 29.a.13. Mesh olup ḳalbūḡ ḳoparsın yevm-i dinde çün sāmī‘
Ḥaşlet ehl-i nifāḳdur nār olur saḡa mekān
- 29.b.1. Hem daḥı hiç kimseye itme ḥased ‘ āḳıl isen
Çünkü Ḥaḳdur ġayri yoḳdur ortada olan virān
- 29.b.2. Hem daḥı kīn eyleme şaḳın ki dinūḡ maḥv olur
Olamaz ehl-i cināndan işbu ḥaşletde ḳalan
- 29.b.3. Hem daḥı birin birine ġamz idüp itme fesād
Biridür ehl-i fesāduḡ ḳıl ḥazer nār u duḥān
- 29.b.4. Hem daḥı olma sebeb hiç firḳatına kimsenūḡ
Ayrılır raḥmet Ḥaḳdan ferdi ferdden ayıran
- 29.b.5. Alma gözi yaşını hiç kimsenūḡ ġāyet şaḳın
Ḳaṭre daḥı olursa olur ol baḥr-i girān
- 29.b.6. Ġarḳ ider ol seni āḥir uğradur girdābına
Kimsenūḡ ḥaḳḳını ḳomaz çünki ‘ ādildür uyān

- 29.b.7. Çünkü ağlatduñ eyā dost güldür anı bul ħalāş
Çünkü zehriyle acıtduñ eyleme pes şirin dihān
- 29.b.8. Hem daħı ahını alma kimsenüñ eyle ħazer
Yoğdur ahe siper bil tiri irer nāgihān
- 29.b.9. İtme zılmı kimseye hem zālumuñ yiri cahīm
Mazlūmuñ nāşırı Ħağdur ger geçerse de zamān
- 29.b.10. Sevme sen zālimleri hem olma anlara mu‘in
Hedm-i dine nāşır olmuş gibi olursın hemān
- 29.b.11. Ħağ-ı ‘abdden pek ħazer kıl bāħuşuş küffārdan
Ħatı müşkildür meger kim lütf ide ol müste‘ān
- 29.b.12. Dirhemüñ altı belükden bir belük Ħağ olsa ger
Altı vağt anuñ namāzın vireler aña inan
- 29.b.13. Ħağğ-ı kāfir olursa ol daħı müşkildürür
Kim şevāb aña virilmez odurur aña mekān
- 30.a.1. Kim meger lütf ide ol dost derdüñe dermān ide
Bitürür ħārisiyeden gülleri çün argūvān

- 30.a.2. Hakk-ı hayvān daḥı ḡāyet müşkil u eş' abdur
Lāzım olur pes kıṣāş zerre kadar olsa da ān
- 30.a.3. Kimi sökdüñ kimi dökdüñ kimine ḡadr eyledüñ
Kimi aşduñ kimi başduñ kimine olduñ kıyan
- 30.a.4. Kimi ḡaybet kimi la' net kimüñe itdün ezā
Bilmedüñ kim nitdüñe kendüñe itdüñ ey cān
- 30.a.5. Qıl kadar haqqımı qomaz kimsenüñ Haq kimsede
' Ādil oldur eylemez ol kimseye zerre ziyān
- 30.a.6. İde bir qaşşāb ḡatta eşer leḡmin taleb
Müşterinüñ kim elinde bunu olmışdı nihān
- 30.a.7. Gözüñ aç imdi eyā dost gelmedin yevmi 'l-kıṣāş
Ḥaşmuñ ile tiz ḡelālleş bulasın oddan amān
- 30.a.8. Qādir olmazsañ Ḥudādan iste dermān derdile
Qullarına oldur erḡem ānesinden bī-gümān
- 30.a.9. Qıl tazarrū' ağla inle dā'imā eyle niyāz
Miss-i kimyā zer iderse oldur kimye duzān

- 30.a.10. Hem emānete hıyānet eyleme ey dost şaķın
Ol münāfık şıfātıdur derk-i esfeldür mekān
- 30.a.11. Hem daķı eyle hāzer sen sū-i zandan kimseye
Sū-i zānnı kendüñe it nefsüñe sensin uyan
- 30.a.12. Sen eger aķsen olayduñ itmez idüñ kem nażar
Ŧođrı olan Ŧođrı görür gör lākin görmez gümān
- 30.a.13. Kendi hışmuñ ‘ aksisiñ görme ey dost ğayride
Çeşmi şāşı olanuñ iki görür biri hemān
- 30.b.1. Çeşm-i İblīs Ādemi Ŧın gördi ğayri görmedi
Çün gözi Hāķ bīn degildi oldu merdūd-ı cihān
- 30.b.2. Rabbüñe sen hūsn-i zann it lüŦfını eyle ümīd
Her ne hālde olur iseñ olma aña bed gümān
- 30.b.3. Hem daķı sen kimsenüñ hiç ‘ aybını fāş eyleme
Kādir iseñ anı setr it itme hiç anı ‘ ayān
- 30.b.4. Setr ide tā kim Hūdā da cümle ‘ aybuñ yevm-i din
Hāķ sever settarı ey dost fazlı anuñ bī-kerān

- 30.b.5. Hem daḥı ‘aybını urma kimsenüñ hiç yüzine
Ġāyet ulu şuçdurur bu tevbe kııl cāndan hemān
- 30.b.6. Haḫ te‘ālā nice yüz biñ ‘aybuñı görür senüñ
Eylemedi seni rüsvā ey bir gün itmedi mehān
- 30.b.7. Oldı ise girü sensin kendüñi rüsvā iden
Eylemiş sensin o kārı başuğa geldi ey cān
- 30.b.8. Kendi kārıñdur cemi‘ en sen egersin ol beter
Sūre-i Zilzālī oḫı keşf ola rāz-ı nihān
- 30.b.9. Hem daḥı itme tecessüs kimsenüñ ‘aybın şaḫın
Kendi ‘aybuñ kııl tecessüs budurur lāzım olan
- 30.b.10. Hem daḥı kendüñi görme olma mu‘cib pek şaḫın
Ol ‘amel Şeyṭān işidür nār-ı düzeḫdür mekān
- 30.b.11. Hem daḥı olma müzekki nefsüñi eyle ḫazer
Hem daḥı itme tenābız oldurur ġāyet yamān
- 30.b.12. Hem daḥı itme tamaḫı kimseye ġāyet şaḫın
Yoluğa gelür eyā dost her ne iderseñ hemān

- 30.b.13. Bu cihān bir ʔağ gibidür her ne iderseñ şadā
Saña ‘āid ol nidādur ġayrisi olmaz devān
- 31.a.1. Oķı sen sūre-i Veylī ġör ne buyurdı Hūdā
ġözün aç ‘aķluñı uyar şoñra olma peşimān
- 31.a.2. Hem daħı itme tehevür kimseye itme ġazab
Ger emīn olmaķ dilerseñ ġıřm-ı Raħmāndan ey cān
- 31.a.3. Bil ġazab ider mükedder zevķ imānı nite
Balı sirke bozar ise böyle dir faħr-i cihān
- 31.a.4. Va‘deye ġulf itmeden daħı ġazer ķıl dā’imā
İşlemez ol işi dost şaķınur dini olan
- 31.a.5. Ol münāfiķ ġaşletidür ķıl ġazer ġāyet ġazer
Çün müsāfirsın ġidersin yirüñi itme duħān
- 31.a.6. Hem ‘adedin oldı taħķiķ böyle buyurdı Resūl
Virmez iseñ bunda anı yarın alurlar inan
- 31.a.7. Kendiñe her ne şanursañ ġayriye de anı şan
Saña niceyse bu cānuñ aña öyledür hemān

- 31.a.8. Zîrâ kim her ne şanursañ yâruña yoldaşuña
Geliserdür bir bir başuña kemâ tudîn hem tudân
- 31.a.9. Hem dağı olma baḥîl redd eyleme hiç sâ'ili
Sâ'ili redd idenüñ olmaz du'âsı hiç revân
- 31.a.10. Kimsenüñ kaç' itme ey dost hiç ümîdin eyle cehd
Kaç' idersin sen dağı me'yûs olursın bir zamân
- 31.a.11. Ger sevindürseñ birini Ḥaḫ seni sevindürür
Gurbet-i yevm-i kıyâmdan hem saña virür amân
- 31.a.12. Yapa gör ey dost ḳalbi ḳalbdürür 'arş-ı âla
Ka'be bünyâdı Ḥalîldür ḳalbi bân-ı müste'ân
- 31.a.13. Hem dağı bir mü'sirüñ ger 'usrini ref' eyleseñ
Saña asân ider Allâh her işüñ itme gümân
- 31.b.1. Ger içürseñ bir içim şu mü'mine Allâh için
İçüre cennet şarâbın virmedin sen dağı cân
- 31.b.2. Yüzine ger güle baḳsañ mü'minüñ cümle günâh
Dökilür nitekim evrâḳ dökilür vaḳt-ı ḥazân

- 31.b.3. Mü'minün ey dost bitürseñ bir işi sa' y eyleseñ
Bitürür otuz murādun lütf ider ol müste' ān
- 31.b.4. Hem Medīne mescidinde i' tikāf gibi şevāb
Virür Allāh saña ey dost böyle der faḥr-i cihān
- 31.b.5. Mü'mine loḳma yidürseñ bī-ğarż Allāh için
Zıll-ı ' arşda Ḥaḳ seni ider ziyāfet bī-gümān
- 31.b.6. Vardurur iki melek kim her gün iderler du' ā
Vir civāra sen ḥalf hem mümsike dā'im ziyān
- 31.b.7. Kıl ḥazer gāyet bahilden ḥıṣlet-i murdārdur
Yiri yoḳdur du cihānda kendine oldur kıyān
- 31.b.8. ' Āşiye cömerd eyā dost raḥmete aḳrabadur
' Ābid-i ebḥalden ey yār böyledür taḥkīk beyān
- 31.b.9. Şāḥ-ı cennetdür seḥā itmiş tezelli dünyāya
Kim aña itse temessük yir olur aña cinān
- 31.b.10. Nār-ı düzeḥden şe' abdur buḥl aña olma yaḳın
Cezb ider ehlini nāra nār olur aña mekān

- 31.b.11. Olma ey dost hem Һarīṣ eyle Һanā' at ṣākir ol
Her Һarīṣ maҺrūmdurur Һoymaz gözi olmaz uṣan
- 31.b.12. Kıl Һanā' at rāht ol cümle ta' abdan ey aҺi
Kenz bāki buldı ey dost dünyāda anı bulan
- 31.b.13. Hem daҺı itme Һama' hiç kimsenüň bir şey'ine
Kim Һama' mazmūm ṣifātdur ṣoňıdur zıll u hevān
- 32.a.1. Çün naṣībünđen ziyāde yimezsın pes niçün
'Ömrünđi zāyi' idersin yüklenüp bār-ı girān
- 32.a.2. Bu Һama' dandur cemi' en baṣ kesüp Һan dökmelele
Vay aҺa kim işbu Һaṣlet buluna yā Rabb amān
- 32.a.3. Hem daҺı tül-ı emelden kıl Һazer terk it anı
Çün Һarıbdür küllüetin mevt gelür nāgāh uyan
- 32.a.4. Hem daҺı dünyāyı sevme virme aҺa göňlünđi
Göňli dünyāya virenlele bulmaz Allāhdan amān
- 32.a.5. Olsa bir Һalbde eger kim Һubb-ı dünyā ey aҺi
Zevk-i islāmdan naṣıbi olmaz anuň bī-gümān

- 32.a.6. Ya‘ ni kim ħubb-ı ilāhi ħamr-i saġrāk-ı vişāl
Hiç aña olmaz naşībü ħalbidür dive mekân
- 32.a.7. Hem daġı isrāfı terk it yok yire bezl itme māl
Didi ihvân-ı Şeyâţin anlara ol müste‘ân
- 32.a.8. Olur isen sarf ey dost Ĥaġ yolında müsrif ol
Cümle vâruġ bezl idersen zerre itmezsın ziyân
- 32.a.9. Zerre virsen şehvet için ol olur şeksiz sarf
Zâyi‘ olur ol olur senün için nâr u duġân
- 32.a.10. Ah sarfdan şaġın ey dost oġı sen lâ Tusrifu
Nefs-i divün sözini ħo olma Ĥaġ sözden kaçan
- 32.a.11. Çekmek âteşden duġânı ol degil midür sarf
Hiç ġidâ ider mi bunı kendüye ‘âġıl olan
- 32.a.12. Hem daġı iġtâr eyâ dost ol daġı mezmûmdur
Evsat-ı ħâlde yüri kim oldurur ah-ı cinân
- 32.a.13. Hem daġı dünyâ için sen olma maġzün ħıl ħazer
Ĥalbüġ olur pek perişân dinün olur pek yamân

- 32.b.1. Kankı vādide helāk olsa kayırmar anı hū
Vādīye kaşd-ı hevādan böyle dir fahr-i cihān
- 32.b.2. Hem dağı yimeye ħarāmı kıl ħazer ġāyet ħazer
Ol budur dinüñ yıķan oldurur ħalbüñ bozan
- 32.b.3. Yir ise her kim ħarāmı göñli gözi örtilür
Ĥaķķı bātıł bātılı Ĥaķ görür ol ider ziyān
- 32.b.4. Şol cismi kim ol bite ekl-i ħarāmdan ‘ākıbet
Olısar nāra ġıdā ol diyiser ah u fiġān
- 32.b.5. Olsa anuñ ger libāsında ħarāmdan direm
Redd olur anuñ namāzı ħazrete olmaz revān
- 32.b.6. Hem bir evde ger bulunsa bir ħarāmdan ba‘zı şey’
Ol eve girmez melekler şüphe yoķ buña inan
- 32.b.7. Çün yedi Ādem şecereden ol ħarāmı itdi kay
Yedi ħayye oldı zehr aġzında anuñ ol zamān
- 32.b.8. Sende dağı zehr olur ol ider serāyet cismünje
Çeşmünje gelür kör olur göremez Ĥaķķı ey cān

- 32.b.9. Sem'e gelür hem aşam olur işitmez Hâk sözi
Dilüñe gelür olursuñ yāve kūy ve yed zebān
- 32.b.10. Deste gelür el uzar dā'im hārāma zūlm ider
Ferçe gelür meyl ider kār u zināya her zamān
- 32.b.11. Kālbe gelür meyl ider ol 'izz u cāhe menşūbıñā
Raḥm-ı şefkāt gider andan olur olışur ziyān
- 32.b.12. Pāye gelür toğrı yola gidemez dā'im düşer
Leyk hevā yollarına yel gibi olur revān
- 32.b.13. Giderek mesh olur anuñ kālbi olur çün seb'
Mesh-i kālbden pek hāzer kıl fā'ide virmez peşimāñ
- 33.a.1. Nağz u 'ahd u tevbe dağı kālbi mesh ider şehā
Oğı sen Eḥvāl-i Sebīyi kıl hāzer eyle fiğān
- 33.a.2. Hem dağı bir şey' kim sen kōmaduñ alma anı
Uğrı olma toğrı ol tır gibi ol olma kemān
- 33.a.3. Tūtalum kim bunda kimse tuymamış aḥvālünji
Yevme tūble nola ḥālün fikr it ey kältabān

- 33.a.4. Kıbr içünden kıkıduğunda kıkıkasın pür hūn u dem
 Uęrı lūfī zātı kātīl hamrudur kıkırkar dihān
- 33.a.5. Nice kim ‘ işretü idersenē mevtiņi hem eyle bil
 Her ne hālde mevt irerse haşr olursın öyle hān
- 33.a.6. Hem edeb gözle her işde ol mü ’eddeb hūb-kār
 Bī-edeb yiri degildür kurb-ı Hık dār-ı cinān
- 33.a.7. Bī-edeb bed kılmadı kendüsine ancak hemān
 Belki afāk irişür fi’l-i habīşden duĥāņ
- 33.a.8. Hem daĥı hürmet kııl ey dost ‘ ālim u şāliĥlere
 ‘ Ālim ey dost ĥalka nisbet nitekim şems u cihān
- 33.a.9. ‘ Ālime buğz eylemekden selb imān kıkırkıılır
 İtme ĥaybet yime laĥmin zehr var anda nihān
- 33.a.10. Hem daĥı üstāda eyle hürmet u ta’ zīmli
 Hıayr abā oldurur kim ‘ ilm ü din ide beyān
- 33.a.11. Hem daĥı bir kimseden ger görseņ eylük bil anı
 Yirine eyle mükāfat kādır iseņ ey civāņ

- 33.a.12. Ger degülseñ kııl du‘ ā pes hātırın şād kııl
Olma küfrān-ı ni‘ am kim oldurur ğāyet ziyān
- 33.a.13. Loğmayı bezl eyle dā’im olma sen loğma rübā
Hıyır u nās oldur ki nef‘ i ire ğayre her zamān
- 33.b.1 Ğayre nef‘ üñ olmaz ise şūretüñ insān hemān
Belki hayvāndan betersin hālūñe eyle fiğān
- 33.b.2. Hem dağı dostı ziyāret eyleseñ boş gitmegil
Kim eli hālī olanuñ yüzine bakmaz zamān
- 33.b.3. Hediyyelerle teveddüd eyleñüz didi Resūl
Hıbbe şāhid hediyyeler da‘ va şāhidsiz beyān
- 33.b.4. Hediye gelse bir kişiden e’l-hedāyā tuşterek
Yalnız bel‘ itme anı hemçü hayvān ey civān
- 33.b.5. Meclisüñde kim var ise anlara bezl it anı
Kalmaz ise saña qalır fazl u lütf-i müste‘ ān
- 33.b.6. Hem dağı itmek ‘ ibādet haqq-ı müslimdendürür
Didi cennet bağçesidür meclis-i haste o cān

- 33.b.7. Hem daḥı eyle icābet da‘vet olunsañ eger
Bāḥuşūş ola velīme oldı sūnnet bī-gümān
- 33.b.8. Ger faķir daḥı olursa ḥāṭırın yap var anuñ
Kibri terk it olma İblīs şaķın idersin ziyān
- 33.b.9. Mü‘minüñ mü‘minde ḥaķķı altıdur didi Resūl
Birisi virmek selā mı biri da‘vete revān
- 33.b.10. Birisi anuñ ‘ibādet hem naşīḥat birisi
Eylese senden ṭaleb ger ol naşīḥat ey civān
- 33.b.11. Biri hem tesmīyetdür anksırup ḥamd eylese
Biri hem olsa cenāze ḥāzır olmaķdur revān
- 33.b.12. Hem daḥı şadrı gözetme kıl tevażu‘ bul şevāb
Şuları görmez misin hep alçağa olur revān
- 33.b.13. Kim ana niyet iderse ḥaşr olur Şeytānıla
Rāhı Ḥaķ yolıdurur ola gör aña revān
- 34.a.1. Miss eger zer üzre ṭursa altuna var mı ziyān
Zer ḳanda ise zerdür mis girü misdür hemān

- 34.a.2. Hem dağı itme taşallüf hem ĥaylādan şağın
şalınuş fağr eyleyenler şoğra olurlar mehān
- 34.a.3. Evvelüğ koğmış menidür şoğuğ āđir-i cıfedür
Kendüği noldum şanursın mevtüğe var mı gümān
- 34.a.4. Hem dađı çođ söyleme meclisde itme guft u gū
Ĥürmetüđ yīle virürsin şumt iden itmez ziyān
- 34.a.5. Hem dağı řat⁶ itme sözin kimsenüğ gözle edeb
Söyler iseğ sözüğ olsun dā⁷ima nuřđ u beyāđ
- 34.a.6. Bil fuzūli guft u gūlar řalbüđi ider ĥarāb
Dāne-i lebbeyk yođ olur olur vücūd çün hemān
- 34.a.7. Zıkr-i yāri yār idin kim sinüğ olsun çün bahār
Yār yāri yār idin kim yāruđ olsun sağa cān
- 34.a.8. Yār elinden bunda bir yār bula gör yār ol ağa
Bil ģanimet şoğpetini oldurur darü⁸l-amān
- 34.a.9. Gör bahāruđ şoğpetiyle kış nice tebdīl olur
Gider ađyār-ı bürüdet⁹ ālim olur çün cenān

- 34.a.10. Kaçma ‘ aşık şöpetinden sen dağı ey şehri yār
Ola tebdil mizācuñ keşf ola esrār-ı cān
- 34.a.11. Kaç ‘ avāmuñ şöpetinden hemçü ser mā kıl hāzer
Sözleri virür bürüdet irişür kalbe hāzān
- 34.a.12. Kim celis oldu meclis-i haddād-veş
Nārı yakmazsa libāsuñ koğudur üstün duhān
- 34.a.13. Şālih olan kimsenün hem meclisi ‘ atğār gibi
Virmez ise saña müşkden būyı olur rūh u cān
- 34.b.1. Yār-ı bedden bil beterdür yār-ı bed zinhār şağın
Yār-ı bed cāna ziyānsa yār-ı bed imāna hān
- 34.b.2. Mār ider seni şehid u yār-ı bed ider Yezid
Ey figān ez yār nā cins ey figān ey yār u cān
- 34.b.3. Hem dağı meclis-i zikri bil ğanimet kıl taleb
Didi cennet bağçesidür aña ol cānlara cān
- 34.b.4. Degme kese yol virilmez meclis-i raħmāndur ol
Giremez cennete ey dost kim meger ehl-i cinān

- 34.b.5. Ya' ni kim s̄abıqlarunđur ol mađām gez inleme
Meclis-i h̄āşa varamaz gidemez p̄āy-ı ' avān
- 34.b.6. Ğayretinden țard ider anı ŗehā bī-zıkrı hū
Ŗanma ki kendüsi gelmez vardurur anı ıovan
- 34.b.7. Anlar ile oturan țuran ŗađı olmaz ebed
Böyle buyurđı hadiŗde Resūl-i müste' ān
- 34.b.8. Zıkrün imdi kıymetin bil ıoma dilden cānıla
Oldurur h̄amr-ı ilāhi oldurur ŗahbā ey cān
- 34.b.9. Oldurur hem ma 'i-i kevŗer oldurur āb-ı hayāt
Kim iğerse ölmez anı ıatılur cānına cān
- 34.b.10. Oldurur ŗems-i ilāhi oldurur ađmārı hū
Ťođsa kimün ŗinesinde nūr ider anı ol ān
- 34.b.11. Oldurur bađr-i ilāhi oldurur yenbū' -ı Hađ
Kim țalarsa ol bīçāre ııkarur mercān-ı cān
- 34.b.12. Oldurur rūha ğıdā oldurur cāna ŗafā
Oldurur keyf-i ilāhi ol pīri ider civān

- 34.b.13. Oldurur zād-ı muhibbin oldurur hısn-ı ilāh
Kim aña dāhıl olursa tā ebed bulur amān
- 35.a.1. Hem dağı Qur'ānı oğı oldurur efdal 'amel
Sineği eyle münevver anuñıla her zamān
- 35.a.2. Oldurur qalbe şifā oldurur derde devā
Oldurur nūr-ı hüdā oldurur cānlara cān
- 35.a.3. Oldurur nūr-ı ilāhi lā mekāndan toğmış ol
'Ālemi itmiş münevver çeşm-i münkerden nihān
- 35.a.4. Oldurur ḥabl-i ilāhi kim aña mess eylese
Çıkarur 'arş yerine yirini ider cinān
- 35.a.5. Oldurur deryā -yı vaḥdet kisve-i ḥırfde nihān
Oldurur esrār-ı ḥazret idemez diller beyān
- 35.a.6. Kim oğusa gice gündüz nūra ğarğ olur özi
Müşkile tolar deruni gizlüler olur 'ayān
- 35.a.7. Ḥarfinüñ her biri kāse gibi tolu ḥamir hū
Cān dihānı iğer anı iğemez zāhir dihān

- 35.a.8. Ol dihānı ister isen sev Hūdāyı cānıla
Bulasın sīnūñ içinde sırr-ı Kur'ānı 'ayān
- 35.a.9. Kim muḥibbet kimyā-yı ekber sübhāndurur
Zerresi tarḥ olsa dive ol melek olur ol ān
- 35.a.10. Ğāfil olma sen muḥabbetden eyā dost anı bul
Anı bulan cümle maḳşūdı bulur itme gümān
- 35.a.11. Şiddet-i ḥubbe düşürsen 'aşḳ olur anuñ adı
Göz açuñ yumunca irer ḥazrete anı bulan
- 35.a.12. Bulmaḳ istersen anı zikri ḳoma dilden müdām
Mest olur anı içenler açılır astār-ı cān
- 35.a.13. Hey meded bul keyf-i ḡaybī görenden maḥrūmsın
Yazamaz aḳlām anı idemez diller beyān
- 35.b.1. Derdüñe oldur ṭabīb u cānuña oldur ceyib
Bulmayan ḥayvāndur anı şūreti insān hemān
- 35.b.2. Hem daḥı lillāh sevişsen oldurur aḥsen 'amel
Olur anlar zıll-ı 'arşda ḡıbṭa ider ins u cān

- 35.b.3. Hem daħı kemlük idene eylük eyle dā'imā
Merdlik oldur anı işle merd iseñ ey yār u cān
- 35.b.4. Eylüğe eylük eyā dost ħarde daħı bulunur
Kaşısıa bir ħarħari ol da kaşır anı hemān
- 35.b.5. Ĥilmi daħı pīşe idin olma sen dā'im ġazūb
Kez̄m-i ġayza it dilersenñ ħahr-ı sübhāndan amān
- 35.b.6. Ġazabuñ çoğdur ziyānı söyler isem söz uzar
Şığın andan ħazrete di E'l-Ġıyās yā müste'ān
- 35.b.7. Hem 'acül olma eyā dost oldurur ġāyet ħaḫā
Kıl inā'et sen her işde iyven olur peşimāñ
- 35.b.8. Meşveret kıl cümle kārda anı bil ġāyet ehem
Dānişānlar yol aşarlar şoñları olmaz yamān
- 35.b.9. Tığrı söyle her sözi eyle kez̄bden pek ħaz̄er
Tığrıya Allāh mu'indür aña irişmez ziyān
- 35.b.10. Kāzib olanuñ tıtılır dili nez' -i rūħda
Hem cevābı viremez ħabri içinde bed zebān

- 35.b.11. Tut dilün bulmaḡ dilerseñ iki ‘ālemde necāt
Dil gibi yoḡdur kişiye bir zarar ider ey cān
- 35.b.12. Dil eger sālīm olursa cümle a‘zā ḡurtılır
Olmaz ise kendüñe sensin ḡıyan andan ḡıyan
- 35.b.13. Zār idin taḡvāyı ey dost utan Allāh’dan utan
Nice bir ḡabb-ı ḡaflet göçdi gitdi kāruvān
- 36.a.1. Gün-be-gün ḡayruñı artur çünki ‘ömrünḡ eksilür
Tācir-i sü’ gibi olma muḡkem idersin ziyān
- 36.a.2. Nedürür eyā dost taḡvi budurur zübde kelām
Tutasın emr-i ḡudāyı olma sen dünyā ḡovan
- 36.a.3. ḡıl tevekkül cümle işde ḡazret-i ḡaḡḡa şıḡın
Şıḡınanuñ ol zāt pāke buldı her derdden amān
- 36.a.4. ḡādir olduḡça delālet eyle ḡayr her kesi
Kendi itmiş gibi olur ḡayre dāl olan hemān
- 36.a.5. Mani‘ü’l-ḡayr olma şaḡın ḡāyet ol mezmūmdur
Şıfāt-ı ehl-i caḡīmdür oḡı ḡur’ānda beyān

- 36.a.6. Emr-i ma‘rūf nehy-i münker mü’mine vācibdürür
Leyk şimdi itmez anı merdüm-ı āhîr zamān
- 36.a.7. Nehye kâdir olmaz iseñ kulı fi‘liyle eger
K̄albden anı eyle inkār bil anı gāyet yamān
- 36.a.8. Nehy-i münker olmaz ise fitneler ider zuhūr
Şerr-i şūr artar cihānda kimse pes bulmaz amān
- 36.a.9. ‘Uzlet eyle halkdan ey dost oldurur muhkem hişār
Dāhil olan ol hişāra bulur āfetden amān
- 36.a.10. Her ne kim gelse Hudādan aña şabret şākir ol
İnkıyād it hükm-i Hākkā oldur lāzım olan
- 36.a.11. Şadme-i ulaydadur şabrıñ şevābı bil anı
Şonra herkes şābır olur olmaz ol maqbūl olan
- 36.a.12. Şābırıñ ecri ‘azımdür didi Kur’ānda Hudā
Okı anı tā kim ola saña esrār-ı ‘ayān
- 36.a.13. Ba‘zı şey’ mekrūh görünür zāhire lākin Hudā
Gizlemişdür hayrı anda olma sen andan kaçan

- 36.b.1. Çok olur ki hayr şanursın velī şer andadur
İhtiyār haqqı gözet bulmak istersün amān
- 36.b.2. Hem daħı dünyāyı terk it eyle zühdi ihtiyār
Terk iden dünyāyı ey dost oldurur mevlā bulan
- 36.b.3. Didi hazret dünyāda ol nitekim olur ğarīb
Bu sözüñ ger anladuñsa sırrını yeter beyān
- 36.b.4. Mevti hiç qalbden çıkarma dā'im ol hāzır aña
Vaqtı anuñ hiç bilinmez gelür ol anşız inan
- 36.b.5. Görme anı hiç giresin geldügi hinde şağın
Çünkü oldur seni ey dost dostuña ulaşduran
- 36.b.6. Çār u nāçār çün gidersin bārı ta' ven hūn-şeddur
Teslīm olan hükm-i Rabbe eylemez zerre ziyān
- 36.b.7. Eyle ıslāh zāt-ı beyni tā kim ıslāh olasın
Kıl terehḥüm hem yetīme bulasın raḥmet ey cān
- 36.b.8. Kim esri kese yetīmi eylese lütf ü kerem
Bula şol elṭāf-ı Haqdan idemez diller beyān

- 36.b.9. Ağladursa ger yetimi eyleyüp aña ezā
Ağlayup aña melekler dıtrer ‘ arş u asumān
- 36.b.10. Hem esriņe ʔül olan hātūnları er gibi ol
Bitürüp hācetlerini vir civārıñda mekān
- 36.b.11. Didi hāzret kim bitürse hācetin bir ʔül-ı zenüñ
Mescidümde i‘tikāfdan yik bulur fazl-ı girān
- 36.b.12. Hem dañı koñşuluğınuda aña yir virse eger
Virürem aña civārumda didi yir müste‘ān
- 36.b.13. Hem dañı bir gözsüzi yedse yedi adım geşi
Hāğ aña cennetde yapa la‘l u zümrüdden mekān
- 37.a.1. Hem dañı memlüküñe kıl merhamet gāyet şağın
Dökme nā hāğ yire söğme şoğma anı çün çıқан
- 37.a.2. Yidügünñden yidür aña giydügünñden vir lıbās
Şuçların ‘afv eyle dā’im bulmağ istersenñ amān
- 37.a.3. Hem dañı din ü şalavātı anlara ta‘līm kıl
Şorılır yevm-i kıyāmda senden anlar bī-gümān

- 37.a.4. Zirā destün̄de olanuñ cümlesinden şüphesiz
Olursın su'āl bil hāzır it aña beyān
- 37.a.5. Zevce haqqın hem gözet gāyet ulu haq bil anı
Ol emānetdür elün̄de hoş tut anı her zamān
- 37.a.6. Eyleyüben ta' līm-i din kıldurup beş vaqt namāz
Ni' metüñ kaçma başına rāzıq Allāhdur hemān
- 37.a.7. Haşım benem didi hāzret şol ki nā haq yire ol
Zevcesin rencīde ide hor tuta anı mehān
- 37.a.8. Zevce hayrı olandur hem sizüñ hayırlıñuz
Böyle buyurdi hādişde olma anı unudan
- 37.a.9. Hem dañı ' avretlerde pes gerek er haqqını
Eyleye gāyet ri' āyet olmaya münfekk bir ān
- 37.a.10. Didi hāzret secde itmek gelse lāzım adama
Emr olurdi secde ide ' avret ere bī-gümān
- 37.a.11. Ger idenün menhīrinden aqsa kayh eyle şadīd
Eylese lahs anı ' avret ödemez haqqın bir ān

- 37.a.12. İzni olmadın kıllarsa nāfile olmaz kabul
Hak zevci bundan anla bu yeter saña beyān
- 37.a.13. Hem haramdur taşaru çıksa izni olmadıñ erün
Her adımda lanet-i Allāh yağar üstüne revān
- 37.b.1. Döşegindeñ kaçsa erün lağnet ider her melek
Rāzı olmaz andan Allāh ol olur gāyet mehān
- 37.b.2. Hem harir giymek haramdur didi erlere Resul
Kim giyirse bunda anı giyemez ol ender cinān
- 37.b.3. Didiler te`vil idüp işbu hadisi ulular
Ya`ni kim gāyet laṭifin giyemez bunda giyen
- 37.b.4. Hem daḥı altun gümüşden kablar isti`māl ide
Ere de hem `avretlere oldı haram ey yār u cān
- 37.b.5. Hem daḥı şöhret libāsın kosa kim Allāh için
Giydüre yevm-i kıyāmda hil`at hāş u girān
- 37.b.6. `Aḳıl olan bir iki gün zahmeti bunda çeker
Şonra bulur anda `izz ü lütf ü rāḥt cāvudan

- 37.b.7. Göre ol faḥr-i cihanı kim geyer idi ‘ abā
Yemişdi hem ṭoyınca arpadan aşıla nān
- 37.b.8. Sen daḥı ümmet iseñ gözle anuñ pes sünnetin
Fā’ide virmez saña ey dost şuf ve cübbe ṭaylasan
- 37.b.9. Şorsalar dirsın ki girmez ḳalbe anuñ ḥubbı hiç
Zāhir baḳmaz ilāhum ol baña itmez ziyān
- 37.b.10. Girmese ḳalbünje ḥubbı aña meyl itmez idün
Div nefsün meger yidür ol virme sen aña amān
- 37.b.11. Bununıla aldanur ekşer hevā ehl-i şehā
Ḳanda bulur ḳurb-ı Ḥaḳkı nefsi-divine uyan
- 37.b.12. Hem daḥı ensābı terk it dime kim benüm fulān
Ekrem olan Ḥaḳ ḳatında ehl-i taḳvādur hemān
- 37.b.13. Hem riyādan ḳıl ḥazer sen e’l-ḥazer ḡāyet ḥazer
Bil ḥarāmdur naşş-ı ḳāṭı’ eyledi anı beyān
- 38.a.1. Yetmiş ikiden ziyāde var günāhı bil anuñ
Anuñ ednāsı zinādur ümmiyle ey fiḡān

- 38.a.2. Hem dağı māl-ı yetimden kıl hāzer eyle firār
Kim yise māl-ı yetimi yer olur nār u duđān
- 38.a.3. İbn-i ‘Abbas didi kim yigirmidür ulu günāh
İşler ise kim anı oldu cağım aña mekān
- 38.a.4. Birisi şirk oldu anuđ biri ye’is biri kıunūt
Ya‘ni kim kesmek ümidin rahmet-i Hāđdan hemān
- 38.a.5. Biri hem mekre-i Hudādan dā’imā olmağ emīn
Biri dağı olmağ ‘āşī vālideyne ey cān
- 38.a.6. Biri dağı kıatl-i nefsdür ol ola bī-ğayr-i Hāđ
Biri dağı muğşınayı kıazfdur ey nev civān
- 38.a.7. Biri hem zulmen yemekdür māl-ı eytāmı şehā
Biri hem kıaçmağ ğazādan zağfdan olmağ devān
- 38.a.8. Biri hem ekl-i ribādur biri sihr oldu anuğ
Biri hem itmek zināyı oldu ol ğāyet yamān
- 38.a.9. Biri hem itmek yemīni kāzibān hāvf itmeyüp
Biri hem mene-i zekūtdur ođmaz anı işleyen

- 38.a.10. Biri hem itmek serīka māl-ı muğnīmden alup
Biri hem yalan yire itmek şehādet ey civān
- 38.a.11. Şurb-ı hāmer itmek biri hem oldurur ümm-i şirār
Anı iden kimse bulmaz hiç belālardan amān
- 38.a.12. Biri hem ʿ amden şalavātı terk idüp hiç kılmamak
Oldurur kendüye kıyan oldurur dinin yıkan
- 38.a.13. Biri hem kaçˆ -ı rahımdur biri hem anun cenef
Yaˆ ni kim mirāşı aşl-ı vārişden kaçuran
- 38.b.1. Üşde bunlardur kibre işleyen oldu harāb
Kim iderse ictinābı yiri olur dār-ı cinān
- 38.b.2. Yā ilāhi bizi hıfz it bunları itme naşīb
Eyledükse tevbe olsun zāhir ü bāṭın nihān
- 38.b.3. Hem riyādan berk hāzer kıl oldurur şirk-i hafı
Yoğ ider aˆ mālı aşla nār olur aṇa mekān
- 38.b.4. Hem hāzer kıl itme ğaşi olma şaḫın hileger
Didi hāzret bizden olmaz mākır ü ğaşi olan

- 38.b.5. Hem şaşkın olma muṭaffif hem vezinde naḳz ider
Anlar için veyl didi oḳı Qur'ānda beyān
- 38.b.6. Rızḳuḅı ḳādir degilsin arturup ḥalḳ itmege
Beyhūde niḳün idersin yirüḅi nār u duḥān
- 38.b.7. Olma şaşkın muḥtekir hem oldurur yavuz 'amel
Didi mel'ūn aḅa ḥazret ḡāyet idersin ziyān
- 38.b.8. Hem daḅı bey' u şirāda toḅrı ol dinüḅ gözet
Oldı bī-din ol ki ider ḥile ve mekri inan
- 38.b.9. Dise biri bilür Allāh bunu şol behāyedür
Olsa ger öyle yine kāfir olur öyle diyen
- 38.b.10. Zirā ol yalan yere tutmuş olur ṭānıḳ Ḥaḳḳı
Rabbisin taḥffif iden ḳanda bulur oddan amān
- 38.b.11. Hem dise Allāh bilür kim ben seni cānum gibi
Severem öyle degilse ol ider ḡāyet ziyān
- 38.b.12. Hiç kişi olur mı kim cānı gibi ḡayri seve
Var mıdur cāndan e' azz hiç kim meger ol müste'ān

- 38.b.13. Hem biri dise efendüm başı için böyledür
Didiler şirk-i hafîdür işbu söz gâyet yamân
- 39.a.1. Hem biri ağzına soksa yâhû başa necisle
Kâfir olur ol didiler yazdılar aña beyân
- 39.a.2. Dilüñi hıfz eyle ey dost hem dañı çeşmün şağın
Bağmasuñ aşla harâma anı yum virme amân
- 39.a.3. Bil harâma baqıcı göz tolısar âteş ile
Nür-ı imânla tolar hem gözün andan çeviren
- 39.a.4. Hem dañı bir emrde kıılma nazâr şehvet ile
Zâni olmuş gibidür ümmi ile aña bağan
- 39.a.5. Hem dañı havf it Hudâdan itme hem kat^c -ı recâ
Bu iki yerle olur hazrete kullar revân
- 39.a.6. Ger cenâheynün birisi olsa nâkış şüphesiz
Yerde kalur uçamaz murğ gidemez tâ aşiyân
- 39.a.7. Leyk recâ gâlib gerekdür didiler ba^c zıları
^c Abdumuñ zannı katında oluram didi ^c ayân

- 39.a.8. Herkesüñ dağı nāmını eylük eyle eyle yād
Dostların gāyet çok olur hem olur yerün cinān
- 39.a.9. Kimseye ‘ arz itme hācet fakrūñi keşf eyleme
Bāb-ı Hāqda munzevī ol andan iste kūt u nān
- 39.a.10. Varlık anuñ ni‘ meti anuñ cümlesi muhtāc aña
Aç kalmaz dergāhında mūr u mār hūk u sūkān
- 39.a.11. Hāmid ol her hāle dā’im şükr idüp ol hāzrete
Ni‘ meti bil sende çokdur diller idemez beyān
- 39.a.12. Cümleden gör ni‘ meti fikr eyle inşāf idüp
Yum anı bir lahza ey yār sonra aç gör ey cān
- 39.a.13. Buña göre cümle a‘ zāñı kıyas it şākir ol
Yüz sürüp dergāhına kul ol aña bezl eyle cān
- 39.b.1. Virdügi ni‘ meti ey dost kimseden itme dirġ
Konuğa eyle ri‘ āyet bil ġanimet anı cān
- 39.b.2. Ne sa‘ ādetdür kişiyē ġayriyi iṯ‘ ām ide
Hiç bunun şükri olur mı fikr eyle ey yār u cān

- 39.b.3. Çokdurur ey dost sözler söyler isem söz uzar
Elzem olanın diyeyim bir kaçın dahı hemān
- 39.b.4. Biri istibrādudur bil halk unuttılar anı
Biri hem hayz u nifāsda ehline itmek kıran
- 39.b.5. Biri hem naqş-ı yemīnde itmemek keffāreti
Bu üçünden pek şaķın sen olma sen ez ġāfilān
- 39.b.6. Hem dahı şaķın riyāya olma şāhid kıl hazer
Yazılır defterūne senūnde anda yazılan
- 39.b.7. Varma töhmet mevzi' ine nāmuḡı itme harāb
Meclis-i ehl-i şalāhdan kaçup ayrulma bir ān
- 39.b.8. 'Ömrüḡi şarf eyle ' ilme ' āmil ol ' ilmüḡ ile
Ḥātem-i mihr-i Süleymān ' ilmi bil ey reh revān
- 39.b.9. ' İlm ikidür bir hoş aḡla biri kāldur biri hāl
Biri zāhir biri bāḡın sen buḡa bir hoş inan
- 39.b.10. Evvelā zāhir ' ulūmı bir hoş aḡla ' ālim ol
Ba' dehu eyle sülük u ' ilm-i hāle ol revān

- 39.b.11. Zāhirūñ olmasa kāmīl bāṭınuñ bulmaz kemāl
Görmeyisin cümle eşyā öyledür yoқdur gümān
- 39.b.12. Leyk vardur ba‘ zı ümm-i tīğ tevḥīdle ol
Feth idüp qalb-i ḥiṣārın oldı ol esrār-ı cān
- 39.b.13. Tevḥīdüñ esrārı çoқdur olma münkir pek ṣaқın
Oldurur kimyā-yı ekber olma sen ansız olan
- 40.a.1. Lāzım olan lübb-i ma‘ nādur meded tiz bul anı
Eyleme qaṣre qanā‘ at ṣaқın idersin ziyān
- 40.a.2. Ehli vardur cümle kāruñ ehlini bul ehlini
Tīğ-i ḥaṇçeri kendi ṣaқın hiç yunā mı it beyān
- 40.a.3. Yol gidilmez bī-қulaғuz mürşid-i kāmīl gerek
Gice gündüz ara anı gāh süvār gāhı yayan
- 40.a.4. Olmaz ise ger ‘ ināyet bulamazsuñ sen anı
Eyle ḥalvet eyle ‘ uzlet zākir ol ḥaққı hemān
- 40.a.5. Gice gündüz aғla iñle cezbe-i fażlın dile
Cāhid ü āfināyı oқı buña ister isen beyān

- 40.a.6. İt cihādı nefsün ile virme aña dilegin
Çār ṭab‘ uñ kes başısı ḥūn-ı Ḥalīl bulasın sen amān
- 40.a.7. Biri zāğdur biri ṭāvus biri baṭ biri ḥoroz
Bunları zebḥ iderseñ pehlevānsıñ pehlevān
- 40.a.8. Olur anlar girü aḥyā zebḥ olıcaḳ ey aḥi
Murğ-ı rūḥāni olurlar yer açup ḳudse revān
- 40.a.9. Dört cenāḥ olur saña bu çün melek ey yol eri
‘ Arş-ı raḥmāna uçarsın ber urup gözden nihān
- 40.a.10. Zāğı bil ümniyyedür isterdürür az ‘ ömri ol
Cīfeyi ekl ide dā’im nitekim ider ‘ avān
- 40.a.11. Dünyā cīfedür eyā dost kim yise murdār olur
Lāyık olmaz bāğ-ı ḳudse olamaz murğ-ı cinān
- 40.a.12. Hem ḥayāt zinnet-i dünyādudur ṭāvusı bil
Çünki zinnet āfet oldu ider ol ḳalbi virān
- 40.a.13. ‘ İzzet u menşüb seyādet sīm u zer maḥbūblar
Her ne kim var mā ḥaşal ḳalbe girüp göñli ḳapan

- 40.b.1. Zineti t̄āvus gibidür tiz anı zeb̄h eylegil
Ya' ni k̄allden t̄ar̄h idüp k̄ıl göñlüñi ' aşka imk̄ān
- 40.b.2. H̄ubb-i dünyā h̄ubb-i mevlā bir göñülde olmaz
Bir göñüldür ' ar̄ş-ı raḥmān pāk it anı ey pehlevān
- 40.b.3. Hey meded t̄uysañ bu sırrı bayılırdun z̄ek̄den
Leyk k̄anı bir k̄ulaḳ kim keşf idem aña beyān
- 40.b.4. Baḫ mişāl-i h̄ırşdur dā'im şoḳar burnın arar
Tir u ḫaşk u raḫb u yābıs ekl ider t̄uramaz bir ān
- 40.b.5. Sen daḫı dürlü ḡıdālar cerb u şirīn dā'imā
Ekl idüp h̄ırsuñ ziyāde şehvete dā'im her ān
- 40.b.6. Terk idüp işbu h̄ışāl baḫ u h̄ırşuñ kesmeden
Bulasın rūḫāni z̄evḳler açıla ebvāb-ı cān
- 40.b.7. Hem ḫoros ey dost mişāl-i şehvet oldı kes anı
Nice bir binmek inmek bu mıdur k̄āruñ hemān
- 40.b.8. Kendüñ olduñ ihtiyār ve nefsuñ olmaz saña yār
Dā'imā fikründe şehvet k̄anı fikr-i müste' ān

- 40.b.9. İşbu dört murğun sırrını keser iseñ çün Halil
Nār nefsün ola nūr ve sīnün ola çün cinān
- 40.b.10. Bulasın dilde cinānı ola Halil saña Halil
Milletün ola Halilün milleti ey pehlevān
- 40.b.11. Pertev-i şems-i Muhammed kalbüne ‘ aks eyleye
Bundan ötesi dinilmez sīne şerhinde beyāñ
- 40.b.12. Sīne şerhinde yazılmış sūre-i Nūrda oqı
Vardurur çok bāb anda açılır kudse revān
- 40.b.13. Ey habibi kanı t̄alib gūş ide esrār hū
Açma bundan ötesini eyle sīnünde nihān
- 41.a.1. Leyk şerh it buña irer rāh-ı şer‘ i bā mekāl
T̄alibane toğrı yollar açılıp ola ‘ ayān
- 41.a.2. Kim bu rāhe gitmez ise bulamaz mevlāyı ol
Bu Hanīfe yollarudır budurur rāh-ı cinān
- 41.a.3. Ğayri yola kim şaparsa oldurur rāh-ı caḥīm
Sem‘ üñi tut aç gözünjü ideyim üşde beyān

- 41.a.4. Rāh-ı imāndur o yol bil oldurur rāh-ı hüdā
Tut bu yolu ğayre şapma bulmak istersen amān
- 41.a.5. Evvelā bilmek gerek kim nedürür bilsen imān
Nice gerekdür ‘ aqīde gide tā şekk ü gümān
- 41.a.6. Ger temel olmasa ey dost hiç şebāt bulmaz binā
Muḥkem eyle sen bināyı qaşr-ı din bula amān
- 41.a.7. Şorsalar eger birine nedürür imān diyü
Ger cevābda dise bilmem kāfır olur ol diyen
- 41.a.8. Altı şey ’e bil inanmaq oldı qalble imān
Hem dil eyle itmek ikrār eylemek anı beyān
- 41.a.9. Budurur ecmāli ey dost buyurdı ol Resūl
Oqı bunı eyle ezber dā ’imā it herze cān
- 41.a.10. Qāle Resūli’l-lāhi şallallāhu ‘ aleyhi ve selleme
E’l-imāni en tu’minu billāhi ve melā’iketihı
- 41.a.11. Ve Resūlihi ve’l-yevmi’l- āḫiri
Ve bi’l-ḫaderi ḫayrihi ve şerrihi min Allāhi te‘ālā

- 41.a.12. Leyk taḫsīlin diyeyim saḡa ḡūṣ it cān ile
Ṭola sīnūḡ ma'rifetle bulasın oddan amān
- 41.b.1. Keṣf ola esrār-ı imān sīnūḡ ola rūḡ-ı nūr
Sīnūḡ ola bāḡ-ı cennet 'Adn ola saḡa mekān
- 41.b.2. Evvelā bilmek gerek kim vāḡid ü ferddür Ḥudā
Yoḡdur hiç miṣli anuḡ zāhir ü bāṭın nihān
- 41.b.3. Her taṣavvurdan munezzeh iremez aḡa ḡayāl
Cümleye feyz andan irer emri anuḡ kun fekān
- 41.b.4. Lem yelid velem yūled oldur yoḡdurur aḡa zevāl
Cümle eṣyā geldi andan aḡa olurlar revān
- 41.b.5. Vardurur yedi ṣıfātı ol ṣubūtiyyetdürür
Biridür anuḡ ḡayāt biri 'ilm oldı 'ayān
- 41.b.6. Biri sem' oldı anuḡ birisi daḡı baṣar
Birisi oldı irādet biri ḡudret ey civān
- 41.b.7. Birisi daḡı kelāmdur kim ḡadīmlerdür bular
Ḳā'im oldı zātı ile dā'im ü bāḡi hemān

- 41.b.8. H̄ay odur kim cümle ‘ālem buldılar andan ḥayāt
Varlık anuḡ ḡayrinüḡ yoḡ zāhir ü bāḡın nihān
- 41.b.9. Vaḥdet-i baḡrinde cümle kā’inat çün kündürür
Bād-ı faẓlıyla temevvüc eyleyüp olur ‘ayān
- 41.b.10. Varlığına nisbet anuḡ zerredür bu mümkināt
Medḡin oḡur cümle eşyā varluḡın ider beyān
- 41.b.11. Bir ‘ālimdür ol ki anuḡ baḡr-ı ‘ilmünden hemān
Cümle ma‘lūmāt degildür ḡaḡre nem ey nev civān
- 41.b.12. Biri semī‘dür işidür itmedin aṣvāt zuhūr
Ger yaḡın u ger ba‘īd sırren cehren bā ‘ayān
- 41.b.13. Biri başīrdür ol ki görür taḡt arzda olsa ger
Murce senüḡ siyehde nesne yoḡ aḡa nihān
- 42.a.1. Bir mürid bī-naẓırdur dilegi ider zuhūr
Fā‘ili muḡtārdurur ḡayri yoḡ oldur hemān
- 42.a.2. Olmasa bir şey’ murādı ol vücūda gelemmez
Ḥayr u ṣer küfr ü me‘āşı ḡā‘at u imān amān

- 42.a.3. Dileginiz bir mekes yerini taharük idemez
Anuñ emri dilegidür cümlede cāri olan
- 42.a.4. Aña vācib oldı şey' cümleden oldur ğanī
İtdüğinden ol şorulmaz hikmeti oldı nihān
- 42.a.5. Cümleye ider sū'ālī ḥākīm u muṭlaḳdurur
Mülk anuñdur yok şeriki mebdā' -i kevn ü mekān
- 42.a.6. Bir ḳadīr layezāldur cümle muḳadderāt
Ḳudretinüñ ḳabzasında oldı maḳhūr u mehān
- 42.a.7. Hem kelāmıdur ḳādīm ğayri maḳlūḳ şüphesiz
Mütekellimdür o zāt-ı pāk ḥayy u müste'ān
- 42.a.8. Hem kelāmıdur ḳādīm leys min cins-i e'l-ḥurūf
Hem daḥı şavtdan muḳaddes mütekellimdür 'ayān
- 42.a.9. Emr-i künden itdi icād on sekiz biñ 'ālemi
Dilese her bir nefesde ider emşālin 'ayān
- 42.a.10. Söyledi Musāya ṭurda Aḥmed 'arş üzre hem
Ḥarf u şavtdandur muḳaddes sözidür cānlara cān

- 42.a.11. Ne didi h̄ārsiyāha itdi gül andan z̄uhūr
Ne didi ‘aceb ūitāya kim bahār oldı ‘ayān
- 42.a.12. Ne didi ‘aceb ki ūemsin ūevkiyle dā’im yanar
Ne didi gūūına anuū cūū idüp olur revān
- 42.a.13. Gūū-ı h̄ardur gūū-ı zāhir cān kulağın aça gör
İūidesin vaḫyi k̄albi k̄atıla cānuḫa cān
- 42.b.1. Oldı ūur’ān hem kelam-ı ḡayr-i maḫlūḫ u k̄adīm
Bunu böyle bilmeyenler olmadı ehl-i cinān
- 42.b.2. Altı ūey’üū biri daḫı eylemekdür i’ tiḫād
Kim melekler oldı maḫlūḫ k̄ullarıdur bī-gümān
- 42.b.3. Yımez içmez anlarıū oldı ḡidāsı z̄ikr u ḫaḫ
Kim k̄ıyām u kim rükū’ da kim sucūdda cāvudān
- 42.b.4. Diūilik erkeklik olmaz anlarıū içinde ḫiç
Oldılar pāk u muḫaddes nitekim cism içre cān
- 42.b.5. Cümlesi emre muḫī’dür eylemez ‘iūyāū bular
Göz yumup aḫınca ḫaḫdan ḡāfil olmazlar bir ān

- 42.b.6. Dört melek oldu muḳarreb bunların içinde ḥāş
Biri Cibrīl biri Mikā'ıl biri İsrāfīl hemān
- 42.b.7. Biri 'Azra'ıl anuḡ kim ḳābız alar vāḥdur
Şūra İsrāfīl müvekkel rızḳlar Mikā'ıl
- 42.b.8. Oldı Cebrā'ıl beyk sübhān vaḥiy oldur enderun
Efḏāl-ı emlāk oldur sidredür aḡa mekān
- 42.b.9. Rāzı olsun Ḥaḳ bulardan cümleye itsün selām
Diyen amīn bu du'āya bula her derdden amān
- 42.b.10. Altı şey'ünḡ biri daḡı hem inanmaḳ oldı farz
Gökden inen her kitāba inanur mü'min olan
- 42.b.11. Aḡmede Ḳur'ān indi Musāya Tevrāt hem
İndi hem 'İsāya İncīl ḥükm-i Ḥaḳ oldı 'ayān
- 42.b.12. Hem daḡı Davūda indi bil Zebūrı ey 'azīz
Daḡı nice şuḡuf inüpdür mürseline zi asumān
- 42.b.13. Mā ḡaşal cümle kütüb kim indi gökden ḡaḳdur
Cümlesidür Ḥaḳ kelāmı ḡayr-i maḡlūḳdur inan

- 43.a.1. Altı şey'ün biri dahı hem inanmağdur katı
Mürselinün cümlesine hağdurur Hağdan revān
- 43.a.2. Evveli anlaruñ Ādem u āhiri Aħmeddürür
Hağ selām itsün cemi' en bunlara her vağt u ān
- 43.a.3. Kim ki amīn dir ise olsun belālardan emīn
Ola rāzı Rabbi andan yerini ide cinān
- 43.a.4. Enbiyānuñ birine ger münker olsa bir kişi
Cümlesine münker olmuş gibi olur bī-gümān
- 43.a.5. Tefriķe yoğdur bularda nefsin vāhiddür bular
Evliyāda hem çindür olma sen řāşı bağan
- 43.a.6. Hiç bulardan eyledi mi kese dögüş u cenk u cidāl
Kimde kim ola huşümet bulamaz anları hān
- 43.a.7. ' Āqıl iseñ aňla sözüme bula gör sen vağdeti
Fādħuli tefsirin oğı keşf ola sırr-ı nihān
- 43.a.8. Hağreti Aħmed velākin bunlara sürürdurur
Anıñ çün var olupdur yir ü gök kevn ü mekān

- 43.a.9. Ümmet-i hayrū-l ümemdür ni‘ meti şākir ol
Cümle ümmetden ziyāde olur anlardur cinān
- 43.a.10. Haḡ te‘ ālā cümlesinden pek sever anları hem
Ümmet-i Aḡmed olan lütf-ı dil itmez beyān
- 43.a.11. Çünki Aḡmed sevdügidür ümmetin daḡı sever
Zi-sa‘ ādet aḡa ümmet olana ey yār u cān
- 43.a.12. Ümmet iseḡ aḡa ey dost sen daḡı sev cān ile
Kim severse anı buldı ḡurb-ı raḡmāna mekān
- 43.a.13. Derde dermān oldur gözlere envār ol
Bul anı kim bulamaz yol ḡazrete ansız revān
- 43.b.1. Aḡa yir cānıḡda eyle cānuḡ içinde ara
Gizlüce yol vardur anda anı ol sen de bulan
- 43.b.2. Vir şalavātı aḡa çoḡ çoḡ ola ki açıla rāh
Pertev-i nūr-ı Muḡammed sīneḡi ide cinān
- 43.b.3. Didi İbrāhim Ḥalilüm hem daḡı Musā kelīm
Hem daḡı rūḡumdur ‘ İsa leyk maḡbūbum o cān

- 43.b.4. Bil o şāhuñ qadrini sen aña ümmetsen eger
Ola saña sāķi tā kim kevser-i āb-ı revān
- 43.b.5. Sevmek anı sünnetini tıutup ahyā eylemek
Māsivāyı tārik olmaķ sevmek Allāhı hemān
- 43.b.6. Yazdı adın adı ile zıkrini ref eyledi
Yā' ni her kim buldı anı oldı ol beni bulan
- 43.b.7. Bul anı tiz beriş ola qadrün sa' id
Ola tā burc-ı hamelde şemse necmün iktirān
- 43.b.8. Pür bahār ola derünün açıla gülzār hū
Ref ola şaķil ta' yyün mevc ura ebhār cān
- 43.b.9. Hey meded qanı habībi meħrem rāz nihān
Besdürür keşf itme sırr-ı zāhiri eyle beyān
- 43.b.10. Geldün imdi altı şey'ün biri daħı ba' sdur
Aña ikrār eyleyüp imān getür şadıķla hān
- 43.b.11. Çünki mevt ire giresin qabre anda bil sū'āl
Vardurur gercekdürür Haqdur şaķın itme gümān

- 43.b.12. Hâzır it bunda cevâbuñ tâ ki asân viresin
Çâk olur bunda ‘ aqıllar e’l-amân yâ Rab amân
- 43.b.13. Şoralar rabbün den evvel hem dağı kimdür nebîñ
Hem dağı dinün ne dindür oldı mı ihlâş u cân
- 44.a.1. Virür isen ger cevâbı kabrün olsun çün cinân
Viremezsen kabrün olur tobtolu nâr u duhân
- 44.a.2. Çünkü İsrâfil ura şûra kıaldurur baş murdeler
Nitekim vaqt-ı şubuğda döşeginden uyanan
- 44.a.3. Her biri bir şûretiyle haşır olur şek itme sen
Nitekim biter bahârda dikilen vaqt-ı huzân
- 44.a.4. Olısar ehl-i şalavâtuñ yüzleri hurşidveş
‘ Âşiyânuñ yüzlerinde ola aşâr-ı duhân
- 44.a.5. Kâfirânuñ yüzleri hem qaraveş ola siyâh
Bula herkes itdigini nice ekdüğün hemân
- 44.a.6. Turalar kabır üzre hayrân elli biñ yıl cümle nâs
Leyk gele ehl-i şalavâta bir şalavât vaqtince ân

- 44.a.7. Defter-i ʿ amāl verile müʿ minüñ sağ eline
ʿ Āsiyānuñ şoluna hem ola ğāyetde dehān
- 44.a.8. Kāfirānuñ arķasından çıkaralar elini
Vireler ğara bitiler bulmaya laħza amān
- 44.a.9. Oğıya herkes bitisin göre hep aĝmālini
Ħayr u şer olmış kitābet diye yā Rabü'l-amān
- 44.a.10. Hem daħı ğurıla mizān tā şırātuñ üstüne
Ṭarttıla āʿ māl cümle Ħayr u şer zāhir nihān
- 44.a.11. Gerse ger aĝır şevābı cennet ola aña çāy
Seyyi ʿatı olsa artuĝ nār ola aña mekān
- 44.a.12. Kim meĝer ʿ afv ide sübhān derdine ide devā
Oldurur dermāna dermān oldurur cānlara cān
- 44.a.13. Kimsede ğomaya Ħaĝĝın kimsenüñ zerre ğadar
Fi'l-mişli toĝunsa yapraĝ yapraĝa aňla beyān
- 44.b.1. Hem caħīm üzre ğurıla bil şırātuñ köprisi
Ħavs veş ola şifātda eşfel-i nārda nihmān

- 44.b.2. Biñ yıl ola enişi hem biñi düz biñi yoğuş
Kıldan ince hem kılıncdan keskin ola bî-gümân
- 44.b.3. Tolu eṭrāfı kelālīb cennet ola ortası
Geçmeyince anı kimse giremez ender cinân
- 44.b.4. Bu günü an ğāfil olma toğrı yüri kıl ḫazer
Rāh-ı cennetdür şerī' at şābit ol anda hemân
- 44.b.5. Altı şey 'ünj biri dağı inanmağdur şehā
Ḥayr u şer tağdır-i Ḥađdur emridür cāri olan
- 44.b.6. Dilemese bir şey ' olmaz zirā ol ' āciz degil
Ḥikmetine yoğ nihāyet lütf-i ḫahrında nihān
- 44.b.7. Ḥayr u imānı sever ol rāzı olur fazl ider
Şerr ü küfri sevmez ey dost rāzı olmaz bî-gümân
- 44.b.8. Leyk oldur yaradan ḫayr u şerr u fişkları
Olmaz idi itmese ḫalk oldurur ḫālık hemân
- 44.b.9. Virdi pes saña irādet cüzvi itdi imtiḫān
Fā' il olsañ her neyi ḫalk ider anı pes ol ān

- 44.b.10. Ğāfil olma imdi ey dost ibtilā dārındasın
Aç gözüñi hayra sa‘ y it sonra olma peşimān
- 44.b.11. Ger dir iseñ şerri niçün taqđır idüp yazdı ol
Hikmetinden ol şorulmaz hikmeti anuñ nihān
- 44.b.12. Bildi ol ‘ilm-i ezelde cümle kār u fi‘lüñi
Eyledin yazdı anı eyledi keşf u beyān
- 44.b.13. Fā‘il-i muhtār oldur yirlü yirinde işi
Zerrece yokdur haṭā işinde anuñ bī-gümān
- 45.a.1. Saña lāyık kendi taqşirātuñı bilmek müdām
Hemçü Ādem gözyaşın silāb idüp itmek figān
- 45.a.2. Dir iseñ kendümden oldı irişür nağfir hitāb
Dir iseñ ger senden oldı çün İblīs olduñ mehān
- 45.a.3. Hem daḥı imāna maḥlūḳ diye kim ol küfr olur
Ol hidāyetdür Hudādan fi‘l-i ‘abdiyle hemān
- 45.a.4. Mā ḥaşal bu altı şey’e inanup şek itmemek
Aşlıdur imānuñ ey dost şakla anı bul amān

- 45.a.5. Elzem olan şey' saña muhtaşar itdüm beyân
İster iseñ tafşilini fikh ider anı 'ayân
- 45.a.6. Leyk diyeyim ba'zı şey' kim saña enfa' dur ol
Cevher-i bâğ-ı cinândur eyle anı hırz-ı cân
- 45.a.7. Bil ki kâmil eyleyen imâni hem dört şey'dürür
Biri taşdıq-i cinândur biri ikrâr-ı zebân
- 45.a.8. Biri ten ile 'ameldür rûz-ı şeb cehd eyleyüp
Biri dağı ola tâbi' sünnete her vaqt u ân
- 45.a.9. Kimde kim bulunmasa işbu dört aşl-ı laîf
Kâfur-ı muţlağdurur ol kes yeri nâr u duĥân
- 45.a.10. Kimki dil ile itse ikrâr qalbiyle inanmasa
Ol münâfiğdur şaĥîhân derk-i esfeldür mekân
- 45.a.11. Her ki qalb ile itse taşdıq dil ile ikrâr eylese
Leyk 'amel itmese ten ile fâşık oldu bî-gümân
- 45.a.12. Görür ol nârda 'azâbı olmaz ise 'afv-ı ĥağ
Leyk ol qalmaz muĥalled çünki var mıdur cinân

- 45.a.13. Çıkanıñ nârdan eķalli oldu bir sâ‘ at zamân
Ekşeridür yedi biñ bil e‘l-amân ya Rab amân
- 45.b.1. Her ki taşdıķ itse ķalble dil ile iķrârı hem
Ten ile hem ‘ aşıl olsa eylese cehd-i girân
- 45.b.2. Leyk tâbi‘ olmasa ol sünnete ender ‘ amel
Mübta‘ idür kelb-i düzeğ böyle buyurdu o cân
- 45.b.3. Kâle Resûli‘l-lâhi şallallâhu ‘ aleyhi ve selleme
Ehle‘l-bid‘ a kilâbu ehlu‘n-nâri
- 45.b.4. Sünnetini terk iden kes aña ümmet nice olur
Aña ümmet olmayan nice bulur nârdan amân
- 45.b.5. Hem dağı bil oldu islâm beş hışâl üzre binâ
Biri nâķış olsa ger bulmaz kemâli ider ziyân
- 45.b.6. Birisi anuğ şehâdet biri hem oldu şalavât
Birisi dağı zekûtdur birisi şavm-ı Ramazân
- 45.b.7. Birisi hacc oldu ey dost var ise ger ķudreti
Bu beşi ğâyet gözet sen bulmaķ istersen amân

- 45.b.8. Hem dağı bil mezhebüñi dinüñi eyle şahıh
‘ İtikâdda mezhebüñ bil ehl-i sünnetdür hemân
- 45.b.9. Ya‘ ni kim aşhâb-ı hazret hem cemâ‘ at müslimîn
Ne ‘ itikâdda oldılarsa oldurur rāh-ı amân
- 45.b.10. Hem dağı hüküm eyledi ehl-i sünnet mezhebi
Hağdur ğayrisi bâtıll ehl-i bâtıldur hemân
- 45.b.11. Hem ‘ amelde mezhebüñ bil kim imâm-ı A‘ zamdur
Lağabıdur Bu Hanife ismidür Nü‘ mân ey cân
- 45.b.12. Dördürür mezheb velâkin Bu Hanife efdalı
Biri İdris biri Ağmed hem imâm-ı Mâlik bedân
- 45.b.13. Hüküm idüp ğayri mezâhib diye kim bâtıldurur
Di hağadur leyk Hağ olmak dağı vardurur gümân
- 46.a.1. Bu Hanife mezhebi hağdur deyü hüküm eyle leyk
İhtimâldür di hağâ olmak dağı olur ey cân
- 46.a.2. ‘ İtikâdda cümle bunlar birdürür leyk ihtilâf
Oldı a‘ mâlde eyâ dost anla bir hoş sen beyân

- 46.a.3. Şorsalar ger milletüñi dige İbrāhim-i Ḥalīl
Milletidür kim Muḥammed dinidür ol bī-gümān
- 46.a.4. Bize ol dini getürdi ḥazret-i Ḥaḫdan Resül
Eyledük anı ḳabul u dinümüz oldur hemān
- 46.a.5. Din ü millet ikisidür ki anı Aḫmed bize
Ḥazret-i Ḥaḫdan getürdi eyledi Ḳur'ān 'ayān
- 46.a.6. Hem daḫı imān u islām ikisi birdür anuḫ
Şıdḳ u iḳrār oldı anlar nitekim itdüñ beyān
- 46.a.7. Hem daḫı ḳıl 'itiḳādı cennet ü düzeḫ alan
Yaradılmışdur müheyyā oldılar mevcüd tān
- 46.a.8. Hem daḫı mizān Ḥaḫdur hem şırāt u hem sū'āl
Hem daḫı e'zān şehādet itmesi ey yār u cān
- 46.a.9. Hem daḫı kevşer şefā'at cümle bunlar Ḥaḫdurur
Hem daḫı görmek cemāl-i Ḥaḫḳı ey dost mü'minān
- 46.a.10. Ehl-i cennet cennet eyle dā'im ü bāḳı olur
Ehl-i düzeḫ düzeḫ eyle hem mü'ebbed cāvudān

- 46.a.11. Yā ilāhi bizi şakla eyle nāruḡdan ‘atīk
Ol ḡabībūḡ ḡürmetine vir civāruḡda mekān
- 46.a.12. Hem daḡı mü‘ min kebīre işlemekle ey aḡı
Çıkmaz imāndan bunu bil leyk olurlar fāşıkān
- 46.a.13. Ger ḡarām ‘ayne dirse ḡelāl kāfir olur
Hem ḡarām dirse ḡelāle böyledür giz u beyān
- 46.b.1. Hem daḡı birdür ecel bil oldu taḡdīr cümle şey’
Kimse hiç olmaz ecelsiz ger ḡutilu ger ḡalan
- 46.b.2. Hem musa‘ir oldu Allāh ḡükm anuḡdur ḡayri yok
Andan irer ḡayr u şerr andan irer sūd u ziyān
- 46.b.3. Leyk sen kāsibsin ey dost ḡalk ider ol pādīşāh
Kesb ḡayr it ‘āḡılsaḡ zirā vardur imtiḡān
- 46.b.4. Enbiyānuḡ mu‘ cizātı hem kerāmet-i velī
ḡaḡdurur gerḡekdürür inkār iden ider ziyān
- 46.b.5. Enbiyānuḡ rütbesine leyk irişmez çün velī
Enbiyādur zirā dini getürüp iden beyān

- 46.b.6. Mazhar olur sırrına leyk albi olur ayine
Görinür mir'at içinde nitekim şems ü cihân
- 46.b.7. Enbiyâdan şonra efdal bil beşer şiddikdurur
Ba' dehu Fârûk a' zam ba' dehu ' Osman ey cân
- 46.b.8. Ba' dehu şîr-i Hudâdur ya' ni kim hazret ' Âlî
Râzî olsun cümlesinden ol kerîm ü müste' ân
- 46.b.9. Hem hilâfet rütbesinde girü bunlar böyledür
Biri birini severler yok ğarz bunlarda hân
- 46.b.10. Cümlesi bir câm gibidür tenleri ayru ise
Sû-i zann birine itme olma sen ez amaân
- 46.b.11. Cümle aşâb pâklardur sebb olunmaz hic biri
Sebb iden mülhid la' indür yiridür nâr u duân
- 46.b.12. ' Âıl ise anları sev cân u dilden ol muibb
Anları sevmek Resûlü sevmek oldu bî-gümân
- 46.b.13. Med iden hürşîdi ey dost kendüyi mâdi olur
Ya' ni kim rûşendürür çeşmüm görür ey yâr u cân

- 47.a.1. Zemm iden hürşidi cāna kendüyi zemm eyledi
Ya'ni kim kördür gözüm görmez 'alilüm e'l-amān
- 47.a.2. Hem muṭi' u 'āşinüñ ħalfında cā'izdür şalavāt
Hem daḥı kıлмақ namāzın bunlaruñ ey rāh-ı revān
- 47.a.3. Hem daḥı tekfir olunmaz ehl-i kıble kıl ħaz̄er
Sū-i zann-ı nefşüñe it olma kendüñ unudan
- 47.a.4. Nefsüñ ulu düşmānuñdur anı ıslāḥa çalış
Sen ger eyü olur iseñ ġayriden yoқdur ziyān
- 47.a.5. Kıl u kıalı terk it ey dost ħāli bul ħāle çalış
Sūret-i bī-cān gibidür ins billāhi bulmayan
- 47.a.6. İns u billāhi ister iseñ zikri çoқ it hem oқı
Dā'imā Kıur'ānı ey dost oқı oldurur nūr-ı cinān
- 47.a.7. Ehl-i Kıur'ān ehl-i Ĥaқdur böyle buyurdı Resūl
İsteyen kıurb-ı Ĥudāyı anı terk itmez bir ān
- 47.a.8. Kıanķı kıalbde olmasa Kıur'ān ħarāb beyt gibidür
Böyle gelmişdür ħadişde itme pes taḥrīb-i cān

- 47.a.9. İt münevver beyt-i alb n n r-ı ur an ile tiz
Cümle iden evvel oldur bil saa l zım olan
- 47.a.10. Kim ki ur anı outsa oqlına y  kızına
Uralar baına bir t c nitekim ems   cih n
- 47.a.11. Geyd reler hem iki hulle ki gözler g rmemi
Gören anı ide ıba diyeler daı  izz u  n
- 47.a.12. Didi hazret kim ousa F tiha süresini
Yamaya anı cehennem olısar yiri cin n
- 47.a.13. Yatdıı vatde ousa yet  l-Kürsi hem
err-i eyt n u  Ad den bula ol kimse am n
- 47.b.1. Kim ousa  hirin hem s re-i Baaranu
Girmeye  c gün ol eve cinn   eyt n meh n
- 47.b.2. hir-i  İmr nı her kim ousa didi o  h
 'im olmu gibi ola ol gıceyi b -g m n
- 47.b.3. S re-i Tenzil her kim ousa didi Res l
Görmeye abru  az bın bula her derdden am n

- 47.b.4. Hem dağı Yāsini didi alb-i ur’āndur o cān
Ouyan ur’ānı on kez oumış olur hemān
- 47.b.5. Vird idinse her gūn anı itmedin teslīm-i rūh
İe ol cennet řarābın sehl ola teslīm-i cān
- 47.b.6. Leyle-i cum‘ ada her kim ousa Hā-mim duhān
afr ola cūmle gūnāhı bula vařsetden amān
- 47.b.7. Cum‘ a gūn her kim ousa sūre-i Kehfi dađı
řād ola yevm-i ıyāmetde gōrmeye gam endūhān
- 47.b.8. Hem dađı her kim ousa sūre-i Hařr āhirin
Ola yetmiř biη melā’ik ki ta‘ yīn bī-gūmān
- 47.b.9. İde istiġfār anıcūn cūmlesi ađřama dek
Gice ousa kezālık tā toġınca şems ü cihān
- 47.b.10. Mevt idūp olsa o gūnde gide dūnyādan řehīd
Bu řevāba o dime sen yūcedūr ur’ānda řān
- 47.b.11. Hem dađı kim ousa her gice Va‘ a sūresin
Gōrmeye hergiz o farı ola hem abri cinān

- 47.b.12. Hem dađı her kim ođusa her gice Mülk sūresin
Ñabr ‘azābın görmeye ol nūr ola aña mekān
- 47.b.13. Ođusa dört kerre kim sūre-i Zilzāli hem
Oğumış gibi olur ol cümle Ñur’ānı hemān
- 48.a.1. Hem dađı kim ođusa E’l-hākūmu sūresini
Oğumış gibi olur biñ āyeti didi o cān
- 48.a.2. Hem dađı kim ođusa Ñul yā ‘ey sūresini
Rub‘ -ı Ñur’ānı oğumış gibi olur bī-gümān
- 48.a.3. Hem dağı her gice anı oğusa der vaqt-i ħāb
Ol beri ola nifāk u şirk ü şekden ey civān
- 48.a.4. Hem dađı her kim ođusa üç kerre İhlāř sūresin
Oğuyup ħatm itmiş olur cümle Ñur’ānı o cān
- 48.a.5. Hem dağı on kerre her kim oğusa didi anı
Cennet içre aña bir köşk ħalk ıder ol müste‘ ān
- 48.a.6. Hem dağı her kim oğusa günde yüz ger vird idüp
Ñalkıcağ şağ cānibinden cennete ola revān

- 48.a.7. Çokdurur İhlâşuñ ey dost hâşşası pek sev anı
Dâ'imâ dilden giderme anı bil rûh-ı canân
- 48.a.8. Hem dağı kim oğusa vaqt-i hâbda sûre-i Falak
Hem dağı sûre-i Nâşî olur ol ender amân
- 48.a.9. Keffine nefhi itse dağı sürse a' zâsına ol
Sihr-i sâhîr cümle derdden ola hâfız müste'ân
- 48.a.10. Olunan işbu rivâyet bil şahîh aḥbâridür
Hep aḥâdiş şahîhden eyledüm anı beyân
- 48.a.11. 'Āqıl olan inanur Ḥaḳ sözlere ider 'amel
Olmayan başında devlet kâridür dâ'im gümân
- 48.a.12. Bu Bekri meşreb olanuñ kârı bil taşdîkdür
Bu cehl-i sîret olanuñ zannı bed fi'li hemân
- 48.a.13. İdelüm itmâm kelâmı ey ḥabîbi besdürür
İş bilindi işleyesi er gerek ey reh revân
- 48.b.1. Ḥaḳ te'âlâ ide iḥsân faẓl u tevfiḳin bize
Bizi ḳorsa bize ey vây işimüz oldu yamân

- 48.b.2. Yā ilāhi bize bizi kıoma fażl it cezbeqe
Ol habībünü Muştafānuş hürmetine e'l-amān

Fİ '1- İHTİYĀTĀT

- 48.b.3. Aç gözün bir gelişündür işbu dünyāya şehā
Kıo gümānı kııl 'amel tiz zirā göçdi karubān
- 48.b.4. Bozulur bāzār ey dost şonra bulunmaz metā'
Çünkü tācirsın gidersin dār-ı 'uqbāya revān
- 48.b.5. İhtiyāt it kııl hāzer dā'im hāzer dā'im hāzer
İtmez isen ihtiyāt ger gāyet idersin ziyān
- 48.b.6. Tācir ğark-āb ey dost hāş metā' in kıurtarur
İhtiyāt it sen de kıurtarur elzem a' māl hān
- 48.b.7. İhtiyātatdan diyeyim saña bir kaç tuhfeler
Her ze-cān it anı hıfz it bulmaķ istersen amān
- 48.b.8. Menāl u manşıb kenz-i bī-ħadden saña yekdür bular
Köprü kıalur cümlesi hep saña lāzım dadlu cān

İHTİYÂT-I EVVEL

48.b.9. Cümleden ‘âkıla lâzım ve esās-ı dini muhkem ve s̄abit olmasında ihtiyāt üzere olanlara labüddür ki şubḥ ve mesāda bu kelimāt durer bārı edā eden gāfil olmaya tā ki kārında işābet ve emr-i dini ri‘āyet itmiş olup sa‘ādet dārına vāşıl ola nitekim Ebu (49.a.1.) Dāvud sünenden sened-i ceyyīd ile rivāyet ve kezālik müslim şaḥīḥinde rivāyet idüp buyururlar. Kāl k̄āle Resūllullāh şallallāhu ‘aleyhi ve sellem men k̄āle ḥine yuşbiḥu ev yumsi Allāhumme inni eşbaḥtu uşhiduke ve uşhidu ḥamelete ‘arşike ve melā’iketike ve cemī‘-i ḥalkike enneke ente Allāhu lā ilāhe illā ente vaḥdeke lā şerike leke ve enne Muḥammeden ‘abduke ve Resūluke merraten i‘teḥallāhu Rab‘eten mine’n-nāri ev merrateyni fenişufhu ev şelāseten feşelāsetü irbā‘ihi ve erbe‘an fekulluhu. Ḥāşıl ma‘ni ya‘ni şol mü’min dānā ki vaḳt-i şabāḥ yāḥūd ḥin-i mesāda bu kelimāt-ı pür berekātı bir kerre zıkr eylese ol Rabbü’l-‘iyād ol k̄ā’ilüñ vücūdınun rub‘ını iki kerre oḳusa nişfını üç kerre oḳusa erbā‘ını dört kerre tekrār eylese cümle cesedini nār-ı caḥimden azād eyleyüp ebedi şād eyleye. “K̄āle’s-selem ve hūve aşalun min uşūli’l-islāme ḳad iştemele ‘alā muheyyātin min ḳavā‘idi’d-dīn fefuhem kemā k̄āle’l-imāmu’n-nūvāvī fī şerih ḥadīsi’l-erbe‘ine e’l-mussem mā bī cevāhiri’l-behiyyeti.

Nazm :

49.a.12. Pes ey dost gāfil olma bu uşūlden

Oḳı şubḥ u mesāda bu necātı

49.a.13. Olan ‘âkıllı tedārük ider evvel

İder ḥizmet alur şehden berātı

49.b.1. **İhtiyât-ı âher** ve cümle leṭā'îf-i ehemmi ve zāyifden meşābihda meşṭūr olan bu ḥadīṣ-i laṭīfdür ki ḥazret-i **Sevbān** ol cānlara cān olan faḥr-i du cihāndan 'aleyhi's-şalavāt E'l-Raḥmān rivāyet eylemişler. 'An Resūllillāh Şallalāhu 'aleyhi ve selleme **Māmin** 'abdin yeḳūlu izā emsā ve izā eşbaḥa şelaşen **Raḍiytu** billāhi Rabben ve bi'l-islāmi diyen ve bi Muḥammedin ve Nebiyyen kāne Ḥaḳḳen 'ale'l-lāhi an yurḍiyehu yevme'l-ḳiyāmeti: Ḥāşıl ma'ni bir 'abd-i müslim yoḳdur ki şabāḥa dāḥil ve aḥşāma vāşıl olduḳda bu kelimātı durer bāri üç kerre tekrār eyleye illā ol kerīm u ḡaffāruḡ üzerine tekerrümen ve tefadḍulen Ḥaḳ ve vācib olur ol 'abd-i müslimi yevm-i ḳiyāmetde cennete duḡul ve raḥmete ve fazlına vuşul ile irzā eylemek.

Nazm:

- 49.b.11. Bu cevherleri ey dost her ze-cān it
Bahā yoḳdur bulara ḳiymetin bil
- 49.b.12. Çü tācirsin bu dār-ı ḡurbet içre
Metā' uḡ elṭafın al gözlerüḡ bil

İHTİYÂT-I EHEMM

50.a.1. Ve cümle levāzımdan biri daḡı ni' met-i islāma dā'imā ḥamd idüp ol ni' met bī-nihāyenüḡ ḳiymetin bilmekdür. Zirā ni' met-i imān gibi hiçbir ni' met-i 'uzmā ve bir 'izzeti köpri olmaz bu ni' metüḡ ḳadrin bilmeyenüḡ du cihānda ḳadri olmaz. Ḥatta Ebu Ḥanīfeden Raḥmetu 'l-lāhi 'aleyhi sū'āl olunup selb-i imāna sebep ḳanḳı ḡünāḥ ziyāde aḡvefdür dimişler. Buyurmuşlar ki üç şey'dür ki zıkr olunur biri şükr-i imānı terk ve biri ḡavf-ı ḡatimeyi terk, biri zılm-ı 'ibād her şol ehl-i ḡafletdeki bu üç ḡaşlet buluna aḡleb

oldur ki dünyādan e'l-iyāzu billāh te'ālā kāfir oldığı hālde riḥlet eyleye illā meger şol kimse ki sa'ādet-i ilāhi aña rehper ve hādi ola. **Hāfiz** feyz-i ezel eger bezūr ü zirī āmedi bedenest Āb-ı Hızır naşibe-i İskender imdi k̄āle'l-ulemeū raḥimullāhu mā min kelimatın eḫabbe illallāhi te'ālā velā belağa 'indehu min kelimeti 'ş-şükri 'āle'l-imānı min en yeḫūle'l-'abdu. Elḥamdu lillāhi 'l-lezī en'āme 'aleynā ve hedāna lī'l-İslāmi kezā fi tefsiri'l-'ālāi. Hāşıl ma'ni Hāḫḫ-ı sübhāna ve te'ālā ḫāzretlerine ziyāde sevgülü ve dergāh-ı 'izzetde maḫbūl olan bu kelimāt pür ḫāsenātı 'abd-ı mü'minün tekrār eylemesi ve dā'imā vird-i zebān idüp söylemesidür. Elḥamdu lillāhi 'l-lezī en'āme 'aleynā ve hedāna lī'l-İslāmi

RUBĀ'Î

50.b.1. Bunı vird-i zebān it ey ḫarındaş
 Ki ḫüsn-i ḫātıme ola naşibün
 Ebed mülkinde dā'im şāh olasın
 Cevāhirden döşekler ola yirün

İHTİYĀT-I ĀḤER

50.b.3. Ve cümle ihtiyātātdan biri daḫı ol zü'n-na'am ve'l-iḫsān olan mun'amun ḫāhir ve bātın ni'metlerine şākir ve lisān-ı şadḫla her hālde dā'imā ḫamdunı zākir olasın. Ḥāzret-i 'Ālī raḫiyallāhu bu ḫādiş-i şerīfi iftiḫārı her nebi ve velī olan cānlara cān maḫbūb-ı sübhāndan rivāyet buyurmışlar ki ḫāzret-i Cibril aleyhi's-selām baña böyle payām itdi ki yā Muḫammed şol kimse ki gice yāḫūd gündüzde Hāḫḫ-ı 'ibādet ile cenāb-ı Hāḫḫa 'ibādet itmek murād eyleye bu kelimātı vird-i zebān idüp söyleye: Allāhümme leke elḥamdu ḫamden keşiren ḫālıden me'a ḫulūdike ve leke elḥamdu ḫamden lā

müntehā lehu dūne meşiyetike ve leke ʾl-ḥamdu ḥamden lā ecrā liḳā ʾilihi illā riḍāke ravāhü ʾl-beyhāki kemā fi ʾt-tergībi ve ʾt-terhib lī imām e ʾl-Münziri raḍiyallāhu anhu. İhtiyāṭ-ı āḥer ve kezālik imām-ı Tirmizī ḥazretleri ihtiyāṭda tenbīh idüp buyururlar ki (51.a.1.) Mü ʾmine lāyık ve müslime elyaḳ olan şubḥ u mesāda bu kelimāt-ı laṭifi edā eylemek belki dā ʾimā vird-i zebān idüp söylemekdür. Tā ki cümle meḥāmidini ḥamdda sebḳat ve cemī ʾ ni ʾmetlerinüñ muḳābelesinde edā-ı ḥizmet itmiş ola. Allāhumme mā eşbeḥa ve emsā binā ve bī-cemī ʾ-i ḥalḳike min ni ʾmetin fi ʾd-din ve dūnyen feminke vaḥdeke lā şerīke leke ve leke elḥamdu ʾ alā zalike yuvāfi ni ʾmetike ve yukāfi mezīdeke ḥamden yefḍilu ʾ alā ḥamdi külli ḥāmidin keffaḍlike ʾ alā cemī ʾ-i ḥalḳike

RUBĀ ʾİ

51.a.6. Bu bülbül dilün ey dost olmadın lāl
Oḳı ḥamdını anuñ eyle şükrī
Bilür misin nola ḥālün ire mevt
Biricük kendüñe gel eyle fikrī

İHTİYĀṬ-I EVCEB

51.a.8. Ve a ʾzam ihtiyāṭatun biri daḥı lisānını dīn ve şānına ziyān iden kelimātdan ḥıfz eylemekdür. Ve bir ay ḥıfz şubḥ u mesāda bu kelimāti söylemekdür. Zirā şaḥīḥ iḥbārda ol cānlara cāndan cānān aleyhi ʾş-şalavāt e ʾr-raḥmāndan menḳūldür. Allāhumme inni ʾ eüzü bike min an uşrike bike şey ʾen ve enā a ʾlemu estaḡfiruke limā lā a ʾlemu inneke ente ḡallāmu ʾl-ḡuyūb. Ve kezālik (51.b.1.) İmām Tirmizī raḍiyallāhu ʾ anhu tenbīh buyurup ʾ abd-i mü ʾmine ol şubḥ u mesāda edādur dimişler. “Estaḡfirullāh e ʾl- ʾ azīm

ellezi lâ ilāhe illā hūvel ḥayyū'l-ḳayyūmu ve etebu ileyhi min külli zenbin ṣaġīrin ve kebīrin daḳīḳin ev celīlin ve min külli ḥati'etin ve seyyi'etin ve mekrūhin ve ğudreti.”

RUBĀ'Ī

51.b.4. Şaḳın dilün eyā dost ol eseddür
Şalı virme seni ol ider helāk
Oḳı bunları tā kim ḥıfz ide Ḥaḳ
Yuya çirkleri sinün eyleye pāk

İHTİYĀT-I ĀḤER

51.b.6. Ve kezālik İmām Tirmizī raḥmetullāh 'aleyhi ihtiyātdan bu kelimāti tizkārda fā'ide bī şimār iş'ār buyururlar: “Allāhumme eġfir lī ve likulli men zekertuhu bī sū'in evi iġtebtuhu ev behhetuhu ev azebtehu bi-ġayri Ḥaḳḳin mine'l-mū'minīn ve'l-mū'mināti ve'l-müslimīne ve'l-müslimāti 'an Ḥālid Bin Yezīd 'an Enes Bin Mālik raḍiyallāhu 'anhu ḳāl ḳāle Resūllullāhi şallallāhu te'ālā 'aleyhi ve sellem; keffāratu men iġtebtehu en testeġfire lehu revahue't-Tirmizī. Ya'ni ğıybetin itdügün kimsenün kefareti senün için istiġfār eylemekdür. Lākin kaçan ğıybetün ḥayrı aña irişmese çünki irişe (52.a.1) aña varup çāre-i ğaybet itdügi kimse ile ḥelālleşe

RUBĀ'Ī

52.a.2. Şaḳın ğaybetden ey dost pek ḥazer ḳıl
Anuḳ çoḳdur ziyānı şerḥ olunmaz
Var iken sende 'ayıb bī-nihāye
Niçün ğayri görünür ol görölmez

İHTİYÂT-I ÂHER

52.a.4. Ve kezâlik İmâm-ı Hümâm-ı Tirmizî rahmetullâhu ‘aleyhi ihtimâm idüp buyurlar Mü’mine elzemü’n-nef’ olan a‘ mâldandır ki her gün mü’min ve mü’minât için du‘a idüp diye Allâhumme ağfirli ve lehu ve li-vâlideyye ve’l-cemî‘i e’l-mü’minîne ve’l-mü’minâti ve’l-müslimîne ve’l-müslimâti e’l-aḥyâ-i minhum ve’l-emvâti. Tâ ki Hâk veled-i Âdemün birinün ve fâcirinün ḥaḳḳını ya‘ ni ḥaḳḳ-ı uḥûvvet edâ itmiş ola ve rûhlarıyla âşinâ olup dost olmuş ola. Hatta kifâyet-i şa‘bide mestûrdur ki: “İnne men kâle külli yevmin ḥahseve ve ‘işrine merraten Allâhumme eḡfirli limâ aḥrehe feinnehu yeḳûmu yevme’l-ḳiyâmeti ve cem‘u’l-mü‘minîne yeşfe‘üne lehu ve yeḳûlüne hezâ kâne yesteḡfiru lenâ külli yevmin ḥamsen ve ‘işrine merraten. Ya‘ ni şol kimse ki günde yigirmi beş kerre bu kelimâti okuyup mü’minîn ve mü’minâti için istiḡfâr idüp şevâbını rûhlarına ihdâ (52.b.1.) eylese yevm-i ḳiyâmetde ḳabrde ḳâ’im olduḡda cemî‘-i mü’minîn ve mü’minât ol mucîbü’l-da‘âvâtından ol ḳâ’ili şefâ‘at idüp bu eḡ-i müşfikimiz bizüm için günde yigirmi beş kerre istiḡfâr iderdi diyü minnetler idüp ‘özürler diler girü kifâyet-i şa‘bide mestûrdur ki ol cânlara cân derdlü gönüllere dermân ḥabîbü’l-rahmân ‘aleyhi’s-şalavâtü’l-mennân buyurmuşlar ki. Yevm-i ḥaşre iki ḥaşım ḥazret-i ‘izzetde ḥâzır olup biri birinden mazlemesinün aḫzına nâzır oldukda ol kerîm ü ḡaffâr buyura ki dâr-ı dünyâda bu ḳarındaşın için istiḡfâr iderdün şimdi dilersin ki arḡa ‘azâb idüp yirini duḡân u nâr idem. Ol kimse inkâr idüp buḡa reddün ya‘ ni anın için istiḡfârdan ḥaberdâr degilüm diye. Ol laṭîf ü settâr buyura ki: Her şalavâtın edbârında: “Allâhumme aḡfiru’l-mü’minîne ve’l-mü’minâti” diyü tekrâr itmez miydün üşte bu ol mü’minîndendir. Feinu şî‘te estecibu du‘âke ve edḡhulukemâ e’l-cennete vein şî‘te enşaftuke minhu ve’l-ṭâlibuke bî-ḥuḳûḳi feyḡûlu yâ Rabbi istecib du‘âi ve edḡhilune e’l-cennete. Ya‘ ni eger dilersen ḡ ḳarındaşın ḥaḳḳında itdügün du‘â maḡfireti ḳabul idüp ikinüz bile cennet-i â‘lâya idḡâl ideyim. Ve eger dilersen ḡ ḥaḳḳını andan alıvireyim ve benüm (53.a.1.) senün özünge olan ḥuḳûḳı taleb idüp seni ḥisâb ve sū’âl ile aḡz ideyim. Ol kimse yâ Rab du‘âmı ḳabul idüp cennet-i â‘lâya bizi idḡâl eyle. Mesrûrü’l bâl eyle diye:

RUBĀ'Ī

- 53.a.3. Gör ey dost ol Hudānuḡ raḡmetini
Kulı ḡaḡḡında olan šefḡatini
Nišār it her nefesde aḡa bin cān
Bil anuḡ ḡulluḡınuḡ ni' metini

İHTİYĀT-I EHEMM

53.a.5. Ve daḡı elzem ihtiyātdandır ki 'abd-i mü'min dā'imā istiḡfār-ı lisānında tekrār eyleye tā ki nūr-ı istiḡfār ile zulmāt-ı seyyi'ātı ref' olup derününü pür envār ve maḡāmını gül-i gülzār eyleye: Kāle Resūlullāhi šallallāhu te'ālā 'aleyhi ve selleme mā min 'abdi ve lā ümmetin estaḡfirullāhe fī külli seb'ine merraten illā ḡaferullāhu te'ālā lehu seb'āmiye zēbin ve ḡad ḡābe 'abden ve ümmeten 'amele fī'l-yevmi ve'l-leyleti ekᡡare min seb'āmietin zēbin revāhu'l-beyḡaḡı 'an Enes kemā fī cem'i's-šaḡireh. Ya'ni ol derdlü göñüllere dermān Resūl-i sübhān 'aleyhi efḡalü'š-šalavāti ve's-selāmu buyurmuşlar ki ḡaḡḡ-ı sübhāne ve te'ālīnünḡ ḡullarından bir ḡul yāḡūd cāriyelerinden (53.b.1.) bir cāriye yoḡdur ki günde yetmiş kerre istiḡfār eyleye illā meḡer ol kerīm u ḡaffār ol müsteḡfirünḡ yedi yüz günāhını 'afv ve tebāḡ eyleye ve daḡı taḡḡıken ḡā'ib ve ḡāšır oldu. šol 'abd vāme ki gicede ve gündüzde zēbi yedi yüzden ziyāde ola

RUBĀ'Ī

- 53.b.4. šaḡın zēbden ḡazer ḡıl ol aḡüdür
Helāk ider kišiyi hem cinān-ı mār
Eyle aḡa tiryāk istiḡfārla tiz
'İlāc it yoḡsa ider yirünḡi nār

İHTİYÂT-I EHEMM

53.b.6. Ve kezâlik ehemmm ihtiyâtdandür ki ‘abd-ı mü’min bir günâhı işledikte fi’l-
hâletdür ol idüp ol günâhuñ zehri vücūduna sirâyet itmedin tiryāk-ı ekber a‘amâl-ı
şâlihâdan birini arıa tâbi‘ kıla. Nitekim ol hekīm-i sübhānı derdlerüñ dermānı Şallāllāhu
te‘ālā ‘aleyhi ve sellem buyurmuşlar: “İttebi‘ e’s seyyiete’l-ḥasenete temḥehā.” Ya‘ni
ḥaṭā yāḥūd ‘amden kaçan kim bir günâhı işleyesin der ‘aḳab ol seyyi’eye bir ḥasene
tâbi‘ kııl. Ya‘ni a‘mâl-ı ḥaseneden bir ‘amel işle ki ol ‘amel sebebiyle seyyi’üñ maḥv
olup şevāba tebdil ola ve ol ḥasenüñ seyye’üñ izāle ide nitekim rivāyet olunur Biyyā-ı
‘Asel (54.a.1.) Ebu Yusr nām kimesne ḥazret-i Resūl-i ekremüñ ḥuzūr-ı muḥteremlerine
gelüp yā Resūllallāh bir imre’eh ile cimā‘dan mā‘ada külli şey’ ile mu‘āmele eyledüm
didükde Şallāllāhu ‘aleyhi ve sellem var ābdest al ve iki rik‘at namāz kııl taḥkīken ol bī-
niyāza inne’l-ḥasenāte yuzbihne’s-seyyi’āt buyurdu. Didi şaḥābe raḍiyallāhu ‘anhu yā
Resūllallāh bu ma‘ni Ebu Yusra maḥşuş mıdır yoḥsa ‘āmmeten müslimīne şumūl var
mıdır didiler. Ol raḥmeten li’l-ālimin lā belī’l-müslimin buyurdılar:

RUBĀ‘İ

54.a.6. Kine zūlmet şevāblar hem çü nūrdur
Toğıcaḳ nūr eşer qalmaz zalāmdan
Şevābı çok çok işle cümle nūr ol
Ḥavāşa dāḥil ol olma ‘avāmdan

İHTİYÂT-I ÂHER

54.a.8. Kezâlik ihtiyâtuñ laṭiflerindendir ki imâm-ı Tirmizî imâm-ı Aḥmed ḥazretlerinden rivâyet ider. İmâm-ı Aḥmed raḥmetu buyurmuşlar ki bir ay ihtiyâṭ kudreti vüs' atı olan mü'min süḥaya lâyıḳdur ki kendi raḳabesini nârdan fekk için diyeti miḳdârı meblaḡı mesâkine ezâ ve infâḳ eyleye zirâ ḥabîb ḥallâḳ 'aleyhi efdâlü's-şalavât alâ yevmü't-telâḳ (54.b.1.) buyurmuşlar ki: “Men eddâ diyetehu ila'l-mesâkîni i'teḳehu'l-lâhu mine'n-nâri.” Eger diyete mâlik olmadıysa bir ḳul yâḥûd bir câriye i'tâḳ eyleye. Zirâ ol mu'taḳ ve yâḥûd mu'taḳanur her 'uzvı muḳâbelesinde ol kerîm ve rezzâḳ ol mu'taḳur bir 'uzvını nâr-ı caḥîmden azâd idüp ebedi şâd eyleye. Eger burña daḡı mâlik olmazsa ṭarîḳ-i niyâza sâlik olup yâ Allâh eger edâ-yı diyetüm miḳdârı vüs'atüm olsa nârdan nefsümi iştirâ iderdüm. Ve vârumı râḥurña bezl iderdüm. Lâkin mâlik oldıḡım sermâye-i lisân ki senürñ iḥsânlarurñdan biridür. Anurñla senürñ zât-ı muḳaddesürñi zıkr ü tesbîḥim muḳâbelesinde nârdan raḳabemi fekk itmek ile beni mesrûr ve ḥandân eyle diyüp on biñ kerre “Sübḥânallâh ve bî ḥamdihî” diye. İmâm-ı Aḥmed raḥmetullâhi'l-eḫad buyurmuşlar ki: Ben ricâ iderdim ecr ü necât yolında bu a'zam varıcı ola. Şol ġani mâllıdan ki on biñ dirhem diyetini mesâkine infâḳ ve edâ eyleye ve Ebu Hureyre Raḍiyallâhu 'anhudan ḥaber-i şaḥîḫde vârid olmuşdur ki her gün on iki biñ kerre tesbîḫ idüp usebbîḫ ḳadar diyeti buyururlardı. Ve kezâlik yetmiş biñ kerre “La ilâhe illallâh” kelimesini edâ ḳişinürñ raḳabesini cehennem âteşinden azâda sebep 'uzmâdur. Bu ḥaber (55.a.1) şaḥîḫde Mervîdür.

RUBÂ'Î

55.a.2. Pes ey dost var iken sermâye elde
Ḥalâş it anurñla nefsürñi tiz
Gider sermâye elden aḡsuzın bil

Nedāmet ışşı itmez eyle perhīz

İHTİYĀT-I ĀHER

55.a.4. Kezālik ihtiyāṭatun eŝrefindendür ki Ḥasan Bin ‘Ālī raḍiyallāhu ‘anhu ol aḥsen ḥaluḳullāh olan ḥazret-i risālet-penāh ‘aleyhi’s-ŝalavātullāhdan rivāyet eylemişler. Ḥaḳḳ-ı sübhāne ve te‘ālā ḥazret-i Musāya ḥitāben buyurmuşlar ki: “Yā Musā sa‘ādet ve ṭuba ŝol kimseye ki dā’imā ŝalavātda ola ve ŝalavātdan ḳaṭ‘ā bir an ḥālī ve münfek olmaya ve sa‘ādet-i ‘uzmā ŝol kimseye ki dā’imā ŝadaḳāt-ı bezlde olup bir ān andan fāriḡ olmaya. Ve sa‘ādet-i kübra ŝol kimseye ki dā’imā cihādda olup bir an andan taḥallūf itmeye.” Ḥazret-i Musā ‘alehi’s-selām yā Rab bu a‘māl-ı bī-nihāyeye kim ṭāḳıt getirür didi. Ḥaḳḳ-ı sübhāne ve te‘ālā böyle ihyā buyurdı ki : “Yā Musā men ḳeŝere emelehu ve ḥesene ‘amelehu ve āyese min ḥalḳın ve ‘eḳede ḳalbehu me‘iye fehūve fi ŝalātihi ebeden ve men keffe lisānihi ‘emālen lā ya‘nihi (55.b.1.)fehūve fi ŝadeḳetin ebeden ve men ḥāfe minni ve neha nefsehu ‘an hevāhā fehūve fi cihādihi ebeden. Ḥāŝıl ma‘ni ya‘ni ŝol kimse ki ḳaŝr-ı emel u ḥüsni-‘amel ile muḳayyed olup ḥalḳdan me’yūs ve ḳalbi üns-i ḥazretüm ve faẓl u rezzāḳiyyete ma‘ḳūd ola. Ol ebedi ŝalavātında ḳā’im ve ŝol kimesne ki lisānını mālāya‘niden ḥāfız ola. Ebedi ŝavma mülāzım ve ŝol kimse ki ḥalḳdan ezā ve cefāsını keff ve men‘ eyleye.” Ebedi ŝadaḳātını bezlde dā’im ve ŝol kimse ki celālden ḥavf idüp nefsinin hevā arzularından nehy eyleye. Ebedi cihād ve ḡazādan münfekk olmayup ṭarīḳ-i müstaḳıme ‘āzim olmuş olur. Kezā fi ḥāliseti’l-ḥaḳāyık ve ḡayrihā

RUBĀ‘İ

55.b.8. Pes ey dost ḳıl ‘amel bu sözler ile
Gözet mevtürü dā’im gözler ile

Cevāhirdür bu sözler mişli yokdur

Behā olmaz buña sīm u zer ile

İHTİYÂT-I ÂHER

55.b.10. Ve dağı cümle ihtiyâtdandur ki İmām Tirmizī rağiy buyururlar: “Mü’mine lâyıķ olıdır ki evvel-i nehārda dört rik‘ at nāfile şalavâtı edāda muhāfazat üzre ola tā ki ol hafız ve kāfi olan Allāh vāfinüñ kifāyet ve himāyetine vāşıl ve kenf-i şiyānetine dāhil ola.” Nitekim (56.a.1.) hadiş-i kudsıde vardur. Yā ben-i Ādem şalli erbe‘ a reke‘ ātin fi evveli nehārin ikfike āhirehu

RUBĀ‘İ

56.a.2. Kesel itme kııl ey dost işbudurur
Dilersen görmeyesin hemmü derdi
Sür oldur gāhe vechi bul vücūhı
Bilen kıadrini anuñ kıadre irdi

İHTİYÂT-I ÂHER

56.a.4. Kezālik imām Tirmizī raħmetullāhu ‘l ebediyy buyururlar. “Her şol kimesne ki ba‘de şalavātu ‘l-işā mescidden taşra çıķmadın dört rik‘ at namāzı edā eylese şevābı leyle-i Kıadrün şevābına mümāşil ve şabaħa dek ihyā-i leylün ecrine mu‘adil ola kemāl.” Kıāle ‘aleyhi ‘s- şalavātü ‘l-a‘lā men şalli ba‘de ‘l-işā’ erba‘an lem bī-faşlı beynehunne ‘adlen bī-erba‘a ev mislihunne min leyletü ‘l-Kıadri revāhu ‘an ‘Ömer bin Mes‘ūd rađiyallāhu ‘anhu ve ‘an ‘Abdullāh kemā fi kitābi ‘l- ħamd li ‘t-Tirmizī. **Nazm:**

- 56.a.10. Edā it işbu dördi daḥı ey dost
Ġanimet bil bunı qaçurma elden
- 56.a.11. Kesel ehli bulamaz qurb-ı raḥmān
‘ Amel kıl saḡa ögüt işte benden

İHTİYÂT-I ÂHER

56.b.1. Ve elṭaf ihtiyâṭdandır ki ṭalaq ibn-i Ḥabīb rivāyet ider. Bir gün bir riel Ebu'd-Derdā ḥazretlerine gelüp taḥkīken senünj ḥāne ve meskūnuḡa nār u belā işābet idüp ihrāk ve hebā oldı didi. Ebu'd-Derdā inkār idüp ḥāşa ki baḡa bu gün bir belā ve bir mekrūh lā ḥaḡ ola didi. Sū'āl itdikerinde anuḡ için ki Resūl-i Ḥudādan bir qaç kelimāt istimā‘ itdüm. Her kimki evvel-i nehārda āḡirine dek āḡir-i nehārda oḡusa şabaḡa dek cemi‘ āfatdan maḥfūz olup İmānullāḡ da ola ol kelimāti ben bu şabaḡ oḡuyup ümīd-i felāḡda olmuşdı didi. Ol kelimāt-ı pür berekāt bunlardır ki mücerreb-i tekrārdır du‘ ā budur: “Allāhumme ente Rabbi lā ilāhe illā ente ‘ aleyke tevekelṭü ve ente rabū'l-‘ arşū'l- ‘ azīmi māşcallāhu kāne vemā lem yeşe' lem yekūn ve lā ḡavle ve lā ḡuvvete illā billāhi'l- ‘ aliyyi'l-‘ azīm. A‘ lemu ennellāhe ‘ alā külli şey'en ḡadīr ve ennellāhe ḡad eḡāṭe bī külli şey'en ‘ ilmāen Allāhumme inni ‘ eüzü bike min şerri nefsi ve min şerri külli dābbetin ente aḡizu binā şıfātihā inne Rabbi ‘ Ālī şırāṭın müsteḡīm.” Kemā fī tezkiretü'l-himāmü'n-nevevī raḡiyallāhu anhu.

Nazm:

- 56.b.13. Şıḡın Ḥaḡḡa ey dost oldı maḥfūz
Necāt buldı belāyı du cihāndan

- 57.a.1. Cemî' hâlde odur yâr u mu' inüñ
Gözün aç ol yağındur saña senden

İHTİYÂT-I EHEMM

57.a.2. Ve kezâlik-i 'azam ihtiyââtıdan biri dağı fesâ' ate âb-ı hayât kelime lâ ilâhe illâllahu ile hil'at-ı imân-ı Şu'ayyb ahdâşdan mâsivâdan pâk eyleyüp ter u tâze eylemekdür. Nitekim İmâm-ı Tirmizî Ebu Hureyre rağiyallâhu 'anhu hazretlerinden rivayet idüp buyurlar kıle Resüllullâh şallallâhu 'aleyhi ve sellem ceded ü imânukum kılu bîmâzâ yâ Resüllâh kıle bî lâ ilâhe illâllâh ve 'an Ebi-Bekri's-şiddik rağiyallâhu 'anhu kıle se'eltu Resüllâhi şallallâhu 'aleyhi ve sellem 'an keffârete ihdâşenâ fe kıle şehâdete en lâ ilâhe illâllâh

Beyt:

- 57.a.8. Yenile hil'at-ı imânı dâ'im
Oğı tevĥîdi ey dost turma bir ân
- 57.a.9. 'Aşâ-yı Mûsa kibri maĥv ider ol
Kıomaz zulmeti dini nûr-ı sübhân

İHTİYÂT-I LEZÂ'İZ

57.a.10. İhtiyââtıñ lezâ'izinden biri dağı her vağıt u an kâse-i dehânda şeker şükr-i rahîm ve rahmâni mükerrer eyleyüp nûş-ı cân âĥirinde Elĥamdulillâh dimeki vird-i zebân eylemekdür. Nitekim (57.b.1) Ĥadış hazret-i faĥr-i cihânda e'ş-şükr nısfu'l-imân diyü buyurulmuşdur. Ve şükr ĥamd ni'meti kıayd u şayd itdügi bî-gümândur. Ve bir

ta'āmuña ekl olunduğda evvelinde besmele ve nihāyetinde ḥamdla 'amel olına rŭz-ı cezāda ol ni' metden sŭ'āl olunmayup 'afv ile mu'āmele oluna. **Bejt:**

57.b.5. Şŭkrŭ cān ni' metŭ ni' met çŭ peyvest

Rān ki şŭkr ar-ı turā der kŭy-i dost

57.b.6. Ni' metŭ āredu ğaflet ũ şŭkrŭ intibāh

Şaydu ni' met kŭn bed-ām şŭkr-şāh

İHTİYĀT-İ A'ZİM

57.b.7. 'Azam ihtiyātŭn biri daḥı vaqt-ı ešābit muşibetde cŭzi' ve fez' iden ziyāde ḥazer idŭp şābır ve taqdir-i Ḥaḳḳa rāzı ve şākir olup istirca' meşġŭl ola ya'ni innā lillāhi ve innā ileyhi rāci' ũn diye. Tā ki ecr-i cezil ve şevāb-ı cemile nā'il olup rızā-yı Ḥaḳḳı bula. Cāe fi'l-ḥaber min istirca'e 'inde'l-muşibete cebrulllāhi muşibet ve eḥsene 'uqbāhuve ca'ale lehu ḥulefā şāliḥen Yerzāh İbn-i Mŭbārek ḥazretleri buyurmışlar ki muşibet birdŭr. Eger şāḥibi cŭz' iderse iki olur. Biri evvelki işābet iden muşibet ikincisi(58.a.1.) ecrinden maḥrŭm olup emr-i Ḥaḳḳa rāzı olmadığı nekbet bu ḥod muşibetlerŭn a'zmi ve belālarŭn ekberidŭr ve muşibete şabr-ı muşibetŭn ibtidāsındadır. Yoḥsa ba'de'l-cŭzi' şabr-ı maḳbŭl degildŭr. Zirā herkes ba'de'l-cŭzi' şābır ve nā-çār elünden bir şey' gelmedŭğünden şākir olur. Fe āfehŭm velā tefadḍal hiç kayırmaz

58.a.5. Gide dŭnyā ḳala din

Ġām oldur kim ḳala dŭnyā gide din

- 58.a.6. Çünkü kıssâm üst küfr âmedünle
Şabr-ı bâbda şabr miftâhu 's-şallâh

İHTİYÂT-I EVCEB

58.a.7. Ve evceb ihtiyââtından biri dahı cenâbı Hakkıñ alâ ve na' mäsında tefekkür ve kendü vücûduñda mevcûd olan zâhir ve bâtın kıyâsa gelmez diller şerh eylemez. Na' am ve bî pâyânına ğarķ olduğı ki fikr-i şahih ile tedebbür ve dâr-ı dünyâya ne kâr için gelüp ve gökde olan 'aķabât-ı kevdî ve ahvâl-ı mevt ve ķabr u ķaşır ve mizân ve sũ'âl ve şırâķ nâr-ı caħîm ve dũd-ı tezekkürdür. Ve men 'arefe nefse faķad 'arefe Rabbehe sırrınıñ vuşûluna taķayyuddur. Fi'l-ħaķıķa fikr bir sırâc-ı ķalbdür ki anuñla (58.b.1.) Ğayr u şer u menâfi' ü mazâr işķâr olur ve bir bâz-ı bülend pervâzdur ki anuñla ma' rifet ğaffâr şikâr olur. Anıñçün ol Resûl-i keyşerü'l-envâr 'aleyhi's-şalavâtullâh ali yevme'l-ķaşır ve'l-ķarar tefekkere sâ'ete ğayr min 'ibâdeti sünneti buyurmuşlardur. Evliyâ Allâh Zıkrullâh ile tırîķ-i velâyete ķadem başmışlardur. Fikri olmayan Âdem hemçü ğayvân bî-meze velâyufhemdür. **Nazm:**

- 58.b.6. Fikri ķıl alâ fikri ķıl ah fikri ķıl
Nola ğâlün eyâ dost bir zıkrî ķıl
- 58.b.7. Fikri ğikmet ķapusın açıcıdur
Var ise fikr-i yâr var şükür ķıl
- 58.b.8. Kitâb-ı ma' rifetdür cümle evrâķ
Aķa ğör ķeşm-i ķalbi bir fikri ķıl

- 58.b.9. Veliler bu fikirden irdi Hakkā
Yoğsa fikrūñ ey dost var zikri kıł
- 58.b.10. Zikir kalbūñ gözine nūr-ı Hakkdur
Hakkı zākir olanuñ yūzi aqdur
- 58.b.11. Zikir haqdan saña cām-ı tuhūrdur
‘Abīr ü müşkden atyeb yüce nūrdur
- 58.b.12. Meded şaķın bu cāmı koma elden
Çıkararı bunı elden gitdi elden
- 58.b.13. Kō ğayr-i kārı fikri fikr-i yār it
Bu göñli ‘aşķ-ı yār tiz şikār it
- 59.a.1. Ol ey dost olmadın budur tarīkat
Vücūdıla bulunmaz bil haķıkat
- 59.a.2. Yire çal ‘ār u nāmı şāh olasıñ
Semā-yı kurb-ı Hakkda māh olasıñ
- 59.a.3. Çü nā-çār terk idesin bu diyārı
Laţıfdür tav‘en ey dost aņla bari

- 59.a.4. Bu yoluñ azıgın dört şey' didiler
Kelāmuñ zübdesini söylediler
- 59.a.5. Biri zikri devam birisi cū' dur
Biri 'uzlet biri terki hemçü' dür
- 59.a.6. Bu dördiyle 'amel kııl bul sa' ādet
Ḳo kııl u ḳālī ey dost oldur ' ādet
- 59.a.7. Sa' ādet ister iseñ ehl-i derd ol
Reh-i ' aşḳ-ı Ḥudāda şīr ü merd ol
- 59.a.8. Gözüñ yaşlu ve baḡruñ başlu olsun
Firāḳ gitsün göñül cānāmı bulsun
- 59.a.9. Gözüñden ḳanlı yaşlar eyle cāri
Açıla tā ki sineñde behāri
- 59.a.10. Göre yağmasa yağmur bitmez otlar
Güneş olmasa olmaz nān u ḳūtlar
- 59.a.11. Sebebdür bu ikisi intizāma
Bularsız gelmez ' ālem bil nizāma

- 59.a.12. Kezālik olmaz ise sīnede sāz
Göñül bostānı gülmez hemçü nevrüz
- 59.a.13. Saḥābe dide yağdurmazsa bārān
Göñül gülzārı olmaz ḥūb u tībān
- 59.b.1. Du‘ ā kııl derdile eyle niyāzı
Kıul ol şāhe terk it ‘ izz u niyāzı
- 59.b.2. Du‘ adur çünki pes muḥḥ-ı ‘ ibādet
Aḥa şarf it eyā dost ekşer evkāt
- 59.b.3. Du‘ ādan ġāfil olma ‘ ākııl iseñ
Oķı Ud‘ unı remzin ‘ ākııl iseñ
- 59.b.4. Velī herkese dostdur olmaz aḥa
Meger fażl ide aḥa Ḥaķ te‘ ālā
- 59.b.5. İlähi kııl kerem fażl it ‘ aḥā kııl
Elimüz al bizi bizden Ḥudā kııl
- 59.b.6. Senüñ aḥlāķuñ ile bizi pür it
Çıķar kalbden zālāmı cümle nūr it

- 59.b.7. Ki senden ğayrisi zulmetdür ey dost
Hakıķi dost sensin ğayrisi pūt
- 59.b.8. İçür 'aşķuñ şarabın bizi mest it
Beķāñ ile müdāmı bizi hest it
- 59.b.9. Rızā ki vir ebed ayırma andan
Bunı ister habıbi cān u dilden
- 59.b.10. Habıbüñ hürmetine itme maħrūm
Çü sensin mu'ṭı u vehhāb u kayyūm
- 59.b.11. Allāhumme ğerrim leħme kātibihi 'alā'n-nār
Bı-hürmeti Muħammedin ve 'Alihi'l-ehyār
- 59.b.12. Ve in cāe kātibu bi's-sehvi ve'n-nuķşani
Fetecāvez 'anhu bi'l-'afvi ve'l-ğufrāni

III. BÖLÜM: GRAMATİKAL DİZİN

A	31.a.1, 39.a.10, 39.a.12, 41.a.3, 44.b.10, 48.b.3, 6.a.2, 57.a.1	ad+ını 6.b.1 ādil 30.a.5 ādil+dür 29.b. ‘ Adn+ 17.a.9, 41.b.1 ‘ Adn+e 25.a.12 āfāk 33.a.7 āfet 40.a.12 āfet-den 36.a.9, 56.a afv 15.a.3, 16.a.1, 29.a.9, 37.a.2, 44.a.12, 45.a.12, 53.a, 57.b.4, 6 afv+ı 59.b.12 ağaç 3.b.7 āgāh 27.b.6 ağır 44.a.11 ağleb 50.a.1 ağmā 18.b.7 ağmāl+ini 44.a.9 agū+dur 53.b.4 ağyār 34.a.9 ağız+ma 39.a.1 ağz+ında 11.b.4,13.a.9, 32.b.7 ağz+ını 11.b.11 ağz+un 22.b.7, 23.a.1 ah 23.a.1, 32.a.10, 32.a.12, 32.b.4, 58.b.6 ah+ını 29.b.8 ahādīs 48.a.10	ahbāri+dür 48.a.10 ahd 33.a.1 ahdāt+dan 56.b aher 49.b.1, 50.b.3 ahi 11.a.5, 11.a.9, 11.b, 14.a.10, 15.b.9, 18.a.11, 22.a.3, 23.a.2, 23.b.8, 24.a.10, 24.a.2, 29.a.12, 31.b.12, 32.a.5, 40.a.8, 46.a.12, 7.b.9, 8.b.9, 8.b.6,9.b.3 ahir 12.b.11, 13.a.12, 16.a.6, 20.b.6, 21.a.7, 27.b.1, 29.b.6, 34.a.3, 36.a.6, 47.b.2, 56.a ahir+de 23.b.13, 24.a.1 ahir+dür 8.b.8 ahir+i 41.a.11, 43.a.2 ahir+in 47.b.1, 47.b.8, 8.b.11 ahir+inde 56.b ahir+ine 56.a ahir+ini 13.a.12 ahlāk+un 59.b.6 ahmākan 46.b.10 Ahmed 42.a.10, 43.a.10, 43.a.11,
āb 18.a.2, 22.b.12, 34.b.9, 43.b.4, 48.b.6, 50.a.1, 57.a.2	aç-a 42.a.13, 5.b.13, 6.a.3, 58.b.8 aç-ıdır 58.b.7 aç-ıla 15.b.1, 5.a.13, 40.b. 43.b.2, 43.b.8, 59.a.9, 8.a.5 aç-ilup 41.a.1 aç-ilur 21.b.5, 21.b.6, 40.b.12 aç-ınca 42.b.5, 8.a.2 aç-ma 40.b.13 aç-makdurur 18.a.4 aç-maz 21.b.7 aç-up 4.a.10, 35.a.11, 40.a.8 aç-uk 2.a.7 adāb 10.a.12 adam+a 37.a.10 adāvet 29.a.12 aded+ 59.a.6 aded+in 31.a.6 Ādem+ 32.b.7, 43.a.2, 45.a.1, 56.a.1, 58.a Ādem +in 52.a.4 ad+ı 27.a.11, 35.a.11, 43.b.6 ad+ın 43.b.6		
abā 33.a.10, 37.b.7 ‘ abd Abbas 38.a.3 ‘ abd 14.b.5, 49.b.1, 49.b.6, 50.a.8, 51.b.1, 53.a.5, 53.a, 53.b.6 ‘ abd+den 29.b.11 ‘ abd+i 53.a.5 ‘ abd+in 49.b.1 ‘ abd+i yle 45.a.3 ābdest 16.b.5, 17.b.1, 18.a.11, 18.a.4, 18.a.6, 54.a.1 ābdest+i 16.a.8, 17.b.4, 20.b.4 ābdest+le 17. Abdullāh 55.b ābed+dürür 18.a.5 ‘ aceb 42.a.11, 42.a.12 acı+dur 22.b.9 acit-dun 29.b. āciz 44.b.6 aç+ı 13.a.5, 26.a.13, 28.b.9, 29.a.8, 30.a.7,			

43.a.8, 45.b.12, 46.a.5, 54.a.8, 54.a.8, 54.a	‘ akl+ı 23.b.12, 45.a.13, 6.b.10	al-ma 29.b.5, 29.b.8, 33.a.2	ālim+dür 41.b.11
Ahmed+dürür 43.a.2	‘ akl+unı 31.a.1	al-mak 18.a.9	ālim+e 33.a.9
Ahmed+e 42.b.11	‘ ākıl+a 14.b.13, 14.b.9, 3.a.7, 23.a.7, 48.b.9	al-up 38.a.10, 5.a.9	ālim+in 53.b
ahsen 21.b.11, 30.a.12, 35.b.2, 55.a.4,10.a.11	‘ ākıl+lar 43.b.12	al-ur 49.a.13	Allāh 26.a.4, 26.a.6, 27.a.5, 28.b.3, 31.a.13, 31.b.1, 31.b.4, 31.b.5, 35.b.9, 37.a.13, 37.b.1, 37.b.5, 38.b.11, 38.b.9, 46.b.2, 54.a, 55.b.10, 58.b.1
ahşam+a 47.b.9, 49.b.1	‘ ākıl+san 46.b.3	al-urken 17.b.1, 18.a.4	Allāh+dan 32.a.4, 35.b.13
ahşam+dan 23.b.10	‘ akīde 41.a.5	al-urlar 31.a.6	Allāh+dür 37.a.6
ahvāl 58.a.7	aklām 35.a.13	al-sa 16.b.5, 16.b.5, 16.b.6	Allāh+ı 7.b.9
ahvāl+de 8.b.7	akmār+ı 34.b.9	alçağ+a 28.b.11, 33.b.12	41.a.11, 43.b.5
ahvāl+ini 33.a.3	akraba+dur 31.b.8	‘ ālem 20.b.11, 26.a.11.ola, 4.a.2, 41.b.8, 59.a.11	altı 21.b.10, 29.b.12, 29.b.12, 41.a.8, 42.b.10, 42.b.2, 43.a.1, 44.b.5, 45.a.4
ahvef+dür 50.a.1	akraba+ya 28.a.13, 28.b.1	‘ ālem+de 35.b.11	altı+dür 33.b.9
ahyā 17.a.9, 17.a.9, 21.b.11, 21.b.11, 22.a.1, 23.b.3, 26.b.6, 27.b.12, 40.a.8, 43.b.5	aks 40.b.11	‘ ālem+i 35.a.3, 42.a.9	altı+ina 10.b.5
ahz 52.a	aks+i 10.b.6, 27.b.10, 8.b.1	‘ ālem+in 3.a.11	altı+ncı 17.b.5
ahz+ına 52.b.1	aks+idür 10.b.8, 5.b.9	‘ ālem+ü 51.a.8, 51.a.8, 56.a	altı+ncısı 17.a.3
aid 30.b.13	aks+in 10.a.9	‘ aleyhi 41.a.10, 45.b.3, 49.a.2, 49.b.1, 50.a.1, 51.b.6, 51.b.6, 52.a.4, 52.b, 53.a.5, 53.a, 54.a.1, 54.a.8, 56.b, 56.b	alt+ında 22.b.4
ak 28.a.10	akvāl 22.a.11	‘ aleyke 56.a	altun 25.b.8, 37.b.4
ak+dur 58.b.10	al 15.b.10, 49.b.12, 54.a.1, 59.b.5	‘ aleyne 50.a.8, 50.a.8	altun+dan 21.b.12
akid+den 6.b.9	ālā 1.a.3, 11.b.5, 12.b.10, 24.b.4, 24.b.8, 31.a.12, 4.b.6, 4.b.8, 49.a.2, 5.b.2, 51.a.2, 51.a.2, 51.a.2, 54.a.8, 55.b, 56.a, 58.a.7, 58.b.6	‘ Ali 46.b.8, 50.b.3, 55.a.4, 56.a, 58.b.1	‘ ām 10.b.2, 4.a.4, 6.a.8, 57.b.6, 8.a.9, 8.b.11,9.b.1
ak-an 22.b.13	ālā+da 21.b.12	‘ Alim 2.b.8, 33.a.8, 33.a.8, 34.a.9, 39.b.10	‘ ām+dür 11.a.10, 12.b.1, 8.b.10,10.a.4
ak-ar 23.b.1	ālā+ya 52.a, 52.a		‘ ām+durur 13.a.7
ak-ıda 16.b.11, 5.1.b	al-amaz 22.a.3		
ak-ıdup 3.b.6	al-an 26.a.11, 46.a.7, 59.b.11		
ak-sa 37.a.11			
ak-sın 25.a.11			
akıbet 32.b.4			
‘ akl 2.b.10, 5.a.2, 5.a.7, 5.b.10			

‘ amden 11.a.8, 13.b.6, 22.a.8, 38.a.12, 53.a	44.a.9, 45.a.13, 45.a.13, 45.a.4, 45.b.4, 45.b.7, 45.b.9, 47.a.1, 47.a.13, 47.b.3, 47.b.6, 48.a.8, 48.b.2, 48.b.7, 6.b.1, 8.a.11, 8.a.4	14.b.5, 15.a.3, 2.b.11, 2.b.8, 3.a.12, 3.a.12, 20.b.12, 21.a.10, 21.b.12, 21.b.5, 21.b.5, 22.b.11, 23.a.5, 23.b.12, 24.a.1, 24.b.11, 25.a.1, 25.a.10, 25.a.9, 26.a.7, 26.b.10, 28.a.3, 28.b.6, 29.b.12, 29.b.13, 29.b.13, 3.b.1, 3.b.10, 3.b.10, 3.b.2, 4.a.2, 30.b.2, 31.a.7, 31.b.10, 31.b.10, 31.b.9, 31.b.9, 32.a.2, 32.a.4, 32.a.6, 33.b.13, 33.b.13, 34.a.8, 34.b.13, 34.b.3, 35.a.4, 35.b.9, 36.a.10, 36.b.12, 36.b.12, 36.b.13, 36.b.4, 36.b.9, 36.b.9, 37.a.2, 37.a.4, 37.b.10, 37.b.10, 38.a.3, 38.b.3, 38.b.7, 39.a.1, 39.a.10, 39.a.13, 39.a.4, 40.a.6, 40.b.3, 41.b.13, 41.b.3, 41.b.4, 41.b.4, 42.a.4, 42.b.8, 43.a.11, 43.a.12, 43.b.1, 43.b.10, 43.b.2,	43.b.4, 44.a.11, 44.a.11, 45.b.4, 45.b.4, 47.b.12, 48.a.5, 50.a.1, 5.b.7, 5.b.7, 6.a.10, 6.a.11, 6.a.6, 51.b.11, 52.a.1, 52.b.6, 53.a.4, 53.a, 53.b.5, 59.b.2, 59.b.4, 59.b.4, 6, 6, 6.b.5, 7, 8.b.7, 9.b.10 a+nda 11.b.2, 13.b.9, 14.a.7, 14.b.10, 14.b.2, 14.b.7, 15.a.5, 19.b.8, 21.a.5, 23.b.7, 24.a.4, 26.a.12, 26.a.8, 27.a.10, 27.a.2, 29.a.3, 33.a.9, 36.a.13, 37.b.6, 40.a.6, 5.a.7, 40.b.12, 43.b.1, 43.b.11, 44.b.4 a+ndadur 12.b.10, 26.a.4, 26.a.9, 36.b.1 a+ndan 1.b.4, 11.a.3, 11.b.1, 11.b.7, 14.b.13, 15.a.7, 20.b.12, 22.b.10, 25.b.10, 25.b.11, 27.a.8, 28.b.9, 32.b.11, 35.b.12, 35.b.6, 36.a.13, 37.b.1, 39.a.3, 39.a.9,
ama 6.a.3			
amāl 13.a.6, 15.a.1, 27.b.7, 44.a.10, 44.a.7, 48.b.6, 53.a, 55.a.4	āmel 10.b.11, 12.a.7, 13.b.7, 15.b.3, 25.b.10, 25.b.9, 26.b.13, 27.b.3, 28.b.4, 29.a.11, 30.b.10, 35.b.2, 38.b.7, 5.a.8, 45.a.11, 45.b.2, 48.a.11, 48.b.3, 6.a.4, 6.a.5, 53.a, 53.a, 55.b.1, 55.b.8, 56.a.11, 57.a, 59.a.6, 6, 6.b.4, 8.a.8		
amāl+da 46.a.2			
amāl+ı 20.b.10, 38.b.3			
amāl+un 8.b.1			
amāme 12.b.6			
amān 11.a.9, 15.b.12, 15.b.5, 16.a.1, 16.a.8, 17.b.8, 18.b.2, 19.b.8, 21.a.12, 21.a.7, 22.b.8, 24.b.13, 25.a.3, 26.b.10, 26.b.7, 27.a.1, 27.a.12, 27.b.11, 28.a.11, 28.a.6, 28.a.6, 28.b.2, 29.a.7, 30.a.7, 31.a.11, 32.a.2, 32.a.4, 34.a.8, 34.b.13, 35.b.5, 36.a.3, 36.a.8, 36.a.9, 36.b.1, 37.a.2, 37.b.10, 38.a.11, 38.b.10, 39.a.2, 40.a.6, 5.a.12, 41.a.12, 41.a.4, 41.a.6, 42.a.2, 42.b.9, 43.b.12, 43.b.12, 44.a.8,	amel+de 21.a.10, 45.b.11 amel+dür 45.a.8 amel+e 52.b amelehu 54.b āmil 39.b.8, 5.a.8, 6.b.1 amin 42.b.9, 43.a.3 ammeten 53.b amme+ye 23.a.2, 5.a.3 āmud 13.a.4 a+na 1.a, 14.a.12, 14.b.2, 14.b.3,		

41.b.3, 41.b.4,
41.b.8, 42.a.11,
43.a.3, 46.b.2,
46.b.2, 52.a,
55.a.4, 55.a.4,
59.b.9, 8.a.6,
8.a.8
a+nı 2.a.2,
11.a.12, 11.a.2,
11.a.5, 11.a.9,
11.b.3, 11.b.5,
12.b.11, 13.a.10,
13.a.9, 13.b.1,
14.a.1, 14.a.12,
14.a.3, 14.a.4,
14.a.5, 14.b.3,
16.a.7, 16.b.7,
17.a.8, 17.b.11,
17.b.8, 3.a.1,
3.a.2, 20.b.11,
20.b.5, 20.b.6,
21.b.13, 21.b.7,
22.a.10, 22.b.10,
23.a.7, 23.a.9,
23.b.5, 24.a.1,
24.a.6, 25.a.4,
25.b.5, 25.b.9,
26.a.13, 27.a.13,
27.a.5, 27.b.8,
28.a.11, 28.a.12,
28.a.4, 28.b.3,
29.b.7, 3.b.12,
4.a.2, 4.a.3,
30.b.3, 30.b.3,
31.a.6, 31.a.7,
31.b.12, 32.a.3,
32.b.1, 33.a.11,
33.a.2, 33.b.4,
33.b.5, 34.b.10,

34.b.10, 34.b.6,
34.b.6, 35.a.10,
35.a.10, 35.a.11,
35.a.12, 35.a.12,
35.a.13, 35.a.7,
35.b.1, 35.b.3,
35.b.4, 35.b.8,
36.a.11, 36.a.12,
36.a.6, 36.a.7,
36.a.7, 36.b.5,
37.a.1, 37.a.11,
37.a.5, 37.a.5,
37.a.7, 37.a.8,
37.b.13, 37.b.2,
38.a.11, 38.a.3,
38.a.9, 39.a.12,
39.a.2, 39.b.1,
39.b.4, 40.a.1,
40.a.3, 40.a.4,
5.a.12, 40.b.1,
40.b.2, 40.b.7,
41.a.8, 43.a.12,
43.a.13, 43.b.1,
43.b.5, 43.b.6,
43.b.7, 44.b.12,
44.b.3, 44.b.9,
45.a.4, 45.a.5,
45.a.6, 46.a.4,
46.a.5, 47.a.11,
47.a.12, 47.a.4,
47.a.7, 47.b.5,
48.a.10, 48.a.3,
48.a.5, 48.a.7,
48.a.7, 48.b.7,
5.b.12, 8.a.12,
8.a.13, 8.a.3,
8.b.3, 8.b.4,
8.b.10, 9.b.11, 9.b.
12, 9.b.9, 10.a.3

a+nın 43.a.8,
56.b.1
a+nınçün 23.a.3,
47.b.9, 58.b.1
a+nınla 58.b.1
a+nlar 34.b.7,
35.b.2, 38.b.5,
40.a.8, 46.a.6
a+nlara 10.b.4,
28.a.11, 28.a.12,
29.a.10, 29.b.10,
32.a.7, 33.b.5,
37.a.3, 37.a.3
a+nlarda 8.b.3
a+nlardan 26.b.8
a+nlardur 43.a.9
a+nları 12.b.1,
17.a.7, 25.a.6,
25.a.8, 43.a.10,
43.a.6, 46.b.12,
46.b.12
a+nların 42.b.3,
42.b.4, 43.a.2
a+nun 1.b.1,
11.a.10, 11.b.2,
12.a.7, 12.b.2,
13.a.7, 14.a.10,
14.a.7, 14.b.1,
14.b.11, 14.b.12,
14.b.4, 14.b.6,
14.b.7, 14.b.8,
14.b.9, 15.a.1,
15.b.2, 15.b.3,
17.a.10, 17.a.3,
17.a.8, 17.b.10,
17.b.3, 17.b.6,
17.b.9, 18.a.8,
2.b.9, 20.b.10,
21.b.5, 21.b.7,

21.b.8, 22.a.7,
23.a.7, 23.b.6,
25.b.10, 25.b.5,
25.b.6, 27.a.6,
27.b.10, 29.a.3,
29.a.5, 29.a.7,
29.b.12, 3.b.1,
3.b.2, 3.b.5, 3.b.8,
30.b.4, 32.a.5,
32.b.13, 32.b.5,
32.b.5, 32.b.7,
33.b.10, 33.b.8,
35.a.1, 35.a.11,
36.b.4, 37.b.8,
37.b.9, 38.a.1,
38.a.1, 38.a.13,
38.a.4, 38.a.8,
39.a.10, 39.a.10,
41.b.10, 41.b.11,
41.b.2, 41.b.3,
41.b.5, 41.b.6,
41.b.8, 42.a.12,
42.a.3, 42.b.7,
44.b.11, 44.b.13,
45.b.6, 46.a.6,
5.b.11, 51.a.6,
52.a.2, 52.b.6,
53.a.4, 56.a.3, 6,
8.b.9
a+nundur 14.a.4,
42.a.5, 46.b.2
27.a.5, 6.a.4,
8.b.10
a+nunla 20.b.2,
23.b.9, 54.a,
55.a.2,
58.a.7, 10.a.4
anki 6.b.12
anksır-up 33.b.11

anla- 10.b.4,
 14.a.3, 14.a.4,
 3.a.6, 23.a.6,
 37.a.12, 39.b.10,
 39.b.9, 43.a.7,
 44.a.13, 46.a.2,
 59.a.3, 8.b.10,
 8.b.11, 8.b.12
anla-dunsa 36.b.3
anla-maz 15.b.4,
 5.b.10
an+sız 36.b.4,
 39.b.13, 43.a.13,
 8.a.12
an+suzın 4.b.11,
 55.a.3
ār 57.b.5, 59.a.2
ara 27.a.13,
 40.a.3, 43.b.1
ara+sında 11.b.6
ara-ma 23.a.3
ara-r 40.b.4, 7.b.3
arak+dan 11.b.13
ard+uma 15.b.6
ard+ınca 17.a.6
arguvān 30.a.1
‘ārife
 15.b.4
arka+sından
 44.a.8
arpa+dan 37.b.7
‘arş 1.b.3,
 23.a.11, 26.a.12,
 28.b.2, 31.a.12,
 35.a.4, 36.b.9,
 40.a.9, 40.b.2,
 42.a.10
‘arş+a 8.a.2
‘arş+da 22.a.12,
 31.b.5, 35.b.2
‘arş+dan 3.b.5
‘arşıke 49.a.2
art-ar 36.a.8
art+dan 18.b.2
art-uk 44.a.11
art-ur 36.a.1
art-uran 2.a.11
art-urup 38.b.6
arusān 27.a.9
arz 1.b.2, 3.a.12,
 27.b.7, 3.b.1,
 39.a.9
arz+da 41.b.13
arz+dan 10.b.8,
 11.a.3
arzu+larından
 55.b.1
asabı
 11.a.3, 9.b.3, 9.b.5
as-am 32.b.9
as-an 31.a.13,
 43.b.12, 6.a.9
asār 44.a.4
as-dun 30.a.3
asel 53.a
asgār 6.b.7
asgār+a 28.b.13
ashāb 16.a.5,
 45.b.9, 46.b.11
āsıl 38.a.13,
 45.a.9, 45.b.1
āsi 28.a.11,
 31.b.8, 38.a.5
āsi+nün 47.a.2
āsiyan 28.a.8
asiyān+un 44.a.4,
 44.a.7
‘asker+i 3.b.6
asl+ıdur 45.a.4
asl+ından 25.b.6
asr 21.a.13,
 21.b.9
astār 35.a.12
asumān 16.a.3,
 25.a.9, 27.a.11,
 36.b.9, 42.b.12
asvāt 41.b.12
aş-a 55.b
aş-ar 3.a.5
aş-arlar 35.b.8
aş-ıla 37.b.7
aşağı 11.b.
‘aşk 2.a.11,
 15.a.6, 35.a.11,
 58.b.13, 59.a.7,
 8.a.2
‘aşk+a 3.a.3,
 40.b.1
‘aşk+ı 1.b.4
‘aşk+ıla 2.a.12,
 8.a.6
‘aşk+un 59.b.8
‘aşk+unla 19.b.6
‘āşık 34.a.10
‘āşık+a 2.b.1
‘āşık+ını
 16.a.11
‘āşık+ınun 2.a.9
aşır- 22.a.7
aşikāren 22.a.8
aşinā 52.a.4
aşiyān 39.a.6
aşura 26.b.9
at- 8.a.2
at-dum 15.b.6
ata 2.a.8, 29.a.9,
 59.b.5
ata+sı 1.b.2
āteş 39.a.3, 6, 7
āteş+den 26.b.7,
 28.a.11, 32.a.11
āteş+dür 8.b.1
āteş+i 2.b.6
āteş+inden 54.a
āteş+ün 23.b.1
atī 21.a.1
ātik 46.a.11
attār 34.a.13
atyeb 58.b.11
avām+dan 54.a.7
avām+un 34.a.11
‘avret 37.a.10,
 37.a.11, 8.b.6
‘avret+e
 11.b.3, 17.b.12
‘avret+in 18.a.4
‘avret+ler 37.a.9
‘avret+lere 37.b.4
ay 51.a.8, 54.a.8
ay+da 25.a.5,
 27.b.7, 27.b.8,
 28.a.1
ay+durur 26.b.2,
 27.b.6
ay+ı 25.a.5,
 27.a.6, 27.b.7
ay+ın 25.a.7.
ay+ınun 26.b.6,
 26.b.8
ay+un 27.b.6
ayağ 17.b.5
ayak
 20.b.4, 10.a.12
ayağ+un 17.a.6

ayag+unı 10.a.1
ayak+larun
 16.b.10
ayān 2.a.1,
 12.b.1, 14.a.8,
 14.b.12, 15.a.4,
 15.a.7, 19.b.7,
 20.a.2, 20.b.1,
 22.b.11, 22.b.2,
 23.b.7, 24.a.5,
 3.b.13, 30.b.3,
 35.a.6, 35.a.8,
 36.a.12, 39.a.7,
 41.a.1, 41.b.12,
 41.b.5, 41.b.9,
 42.a.11, 42.a.8,
 42.a.9, 42.b.11,
 45.a.5, 46.a.5,
 8.a.6, 8.b.8, 9.b.1
 ‘**ayb** 29.a.5
 ‘**ayb+un** 30.b.9
 ‘**ayb+undan**
 29.a.4
 ‘**ayb+unı** 29.a.5,
 29.a.5, 30.b.3,
 30.b.5
āyet 3.b.10,
 4.b.7, 10.a.6
 21.a.11
āyet+i 12,
 12.b.13, 48.a.1
āyet+in 23.a.6
āyet+ini 23.a.6
āyet+leri 11.a.11
āyet+ün 12.a.11
ayıp 52.a.3
ayrı-lur 29.b.4
ayr-u 46.b.10
ayr-ulma 39.b.7

ayır-an 29.b.4
ayır-ma 59.b.9
āyine 46.b.6
ayine+de 4.a.3,
 5.1.b
ayn 21.a.3, 6,
 8.b.3
ayn+e 46.a.13
ayneyn+dür
 11.b.12
az 12.a.7, 13.b.6,
 22.a.4
azā 35.b.12
azā+da 54.a
azā+larun 22.b.13
azā+m 15.b.7,
 46.b.7, 51.a.8,
 54.a, 57.a.2
azāb 26.a.7,
 52.b.6
azāb+da 12.b.4
azāb+tı 45.a.12
azāb+ın 27.a.9,
 47.b.12, 47.b.3
azād 49.a.2, 54.a
azām+dur
 45.b.11
azām+durur
 27.a.6
azā+mı 39.a.13
azā+sına 48.a.9
azebtuhu 51.b.6
azerehu 4.b.8
azıg+un 59.a.4
āzim 15.a.3,
 27.a.7, 51.b.2,
 55.a, 56.a, 57.b.7
āzim+dür
 36.a.12

āzim+i
 56.a
 ‘**aziz**
 42.b.12, 9.b.13
Azrā’il 42.b.7

B

bāb 21.b.5,
 39.a.9, 40.b.12,
 6.a.3, 6.a.4
bāb+da 58.a.6
bāb+tı 2.a.7,
 22.a.10
bād 41.b.9
ba’dehu 20.b.11,
 21.b.10, 21.b.3,
 22.b.5, 25.b.12,
 39.b.10, 4.b.10,
 46.b.7
bağ 24.a.8,
 40.a.11, 41.b.1,
 45.a.6, 8.a.9
bağ+un 5.b.13
bağ+çesidür
 33.b.6, 34.b.3
bağr+un 59.a.8
bāha 49.b.11,
 6.b.7
bahār 14.a.1,
 29.a.2, 34.a.7,
 42.a.11, 43.b.8,
 5.b.9, 6.a.7,
 6.b.12
bahār+da 44.a.3
bahār+un 34.a.9
bāhil 31.a.9
bāhil+den 31.b.7

bahr 1.b.2, 15.b.5,
 29.b.5, 34.b.11,
 41.b.11
bahr+ile 7.b.10
bahr+inde 1.b.3,
 41.b.9
bahş 2.a.13, 2.a.5,
 2.b.2, 29.a.2
bahusūs 23.a.10
ba’id 41.b.12
bak 6.b.5
bak-an
 39.a.4, 43.a.5
bak-ıçı 39.a.3
bak-ma 29.a.3
bak-mak 13.a.7
bak-masun
 39.a.2
bak-maz 33.b.2,
 37.b.9
bak-san 31.b.2
bak-sın 17.b.5
Bakara+nun
 47.b.1
bāki 31.b.12,
 41.b.7, 46.a.10
bal 52.a
bal+tı 31.a.3
balgam 18.b.5
bān 26.b.1,
 31.a.12
barān 59.a.13
parmak
 20.b.1, 10.a.12
parmağ+mın 17.a.8
parmağ+ından
 3.b.6
parmağ+ıyla
 3.a.3

parmak+larını 12.a.1	bātın 26.a.12, 38.b.2, 39.b.9,	bedr 1.b.6	ben+üm 20.b.12, 37.b.12, 52.a
bas-ar 41.b.6	41.b.2, 41.b.8,	bedr+ini 2.a.10	benān 22.b.5
bas-dığı 14.b.9	50.b.3, 58.a.7	behişt 1.b.7	bend 20.a.2
bas-dum 15.b.11	bātın+un 23.a.8,	behiyyeti 49.a.2	bende+sin 4.b.10, 5.a.10
bas-dun 30.a.3	39.b.11	bekā 2.a.13	benzer 18.b.4
bas-ılma 5.a.11	batn+ı 10.b.13	bekā+n 59.b.8	ber 40.a.9
bas-mışlardur 58.b.1	batn+ından 10.b.13, 15.a.4	bekri 48.a.12, 4.b.2	beraber 10.b.3, 10.b.4, 18.b.6
bās+dur 43.b.10	batn+ını 12.b.6	bekri+n 4.b.7, 4.b.7	Berāt 27.b.10
bāsir+dür 41.b.13	bāy 5.b.4	bel^ç 11.b.7, 33.b.4, 7.b.10	Berāt+dur 27.b.10
bast 12.b.7	bay-ılırdun 40.b.3	belā 56.b.1, 56.b.1	Berāt+ı 49.a.13
baş 32.a.2, 44.a.2	bayram+un 8.b.8	belā+dan 21.b.13	berd 8.a.9
baş+a 39.a.1	bayz 25.a.6	belā+lardan 16.a.8, 38.a.11, 43.a.3	berd+e 8.a.10
baş+ı 25.a.11, 38.b.13	bāz 58.b.1	belā+yı 2.b.5, 56.b.13	berekāt 56.a
baş+ıdur 26.b.2	bazar 48.b.4	belā+yı 2.b.5, 56.b.13	berekāt+ı 49.a.2
baş+ına 37.a.6, 47.a.10	ba^ç zı 12.a.9, 25.b.9, 26.b.11, 32.b.6, 36.a.13, 39.b.12, 45.a.6, 6.b.7	belā+ların 58.a.1	beri 48.a.3, 6.a.3
baş+ında 48.a.11	ba^ç zı+ları 39.a.7	belā+yı 2.b.5, 56.b.13	berk 20.b.8, 20.b.9, 24.a.3, 24.a.6, 27.b.11, 38.b.3
baş+ını 11.b.3, 17.a.4	ba^ç zın 12.a.9	belā+yı 2.b.5, 56.b.13	berkveş 21.a.5
baş+ısı 40.a.6	bed 22.b.8, 30.b.2, 33.a.7, 34.b.1, 34.b.1, 34.b.1, 34.b.2, 35.b.10, 48.a.12, 57.b.6	belā+yı 2.b.5, 56.b.13	berrāk 16.b.6
baş+lamış 26.b.4	bed+den 34.b.1	belā+yı 2.b.5, 56.b.13	berter+dürür 3.a.5
baş+ların 4.a.9	bed+dür 5.b.11	belā+yı 2.b.5, 56.b.13	bes+dür 15.b.4, 23.a.7
baş+una 30.b.7, 31.a.8	bedān 11.a.11, 11.b.9, 14.a.4, 16.b.12, 20.b.3, 45.b.12, 8.b.7,9.b.5	belā+yı 2.b.5, 56.b.13	bes+dürür 3.a.7, 43.b.9, 48.a.13
baş+lu 59.a.8	bedenest 50.a.1	belā+yı 2.b.5, 56.b.13	besmele 10.b.10, 16.a.10, 16.a.9, 17.a.1,57.a.9,b.11
başka 20.b.2	beden+le 11.a.4	belā+yı 2.b.5, 56.b.13	beş 20.b.9, 21.a.4, 21.a.5, 24.a.10, 24.b.11, 25.a.7, 29.a.10, 37.a.6,
bāt 40.a.7, 40.b.4		belā+yı 2.b.5, 56.b.13	
bātıl 32.b.3, 45.b.10		belā+yı 2.b.5, 56.b.13	
bātıl+dur 45.b.10		belā+yı 2.b.5, 56.b.13	
bātıl+durur 45.b.13		belā+yı 2.b.5, 56.b.13	
bātıl+ı 3.b.3, 32.b.3		belā+yı 2.b.5, 56.b.13	

45.b.5, 52.a.4,
 52.b.1, 8.a.7
beş+dür 8.b.4
beş+dürür 13.b.5,
 18.a.2
beş+i 45.b.7
beş+inci 17.a.3,
 17.b.4, 25.a.2,
 27.b.10
beş+incisi 13.b.1,
 18.a.5
beşer 2.b.10,
 3.b.13, 46.b.7
beşer+de 3.b.12
beter 30.b.8
beter+dür 34.b.1
beter+sin 33.b.1
bett 40.b.6
bevl 18.a.5
bevl+ine 18.a.1
beyân 1.b.7,
 6.b.3, 6.b.9, 8.b.3,
 8.b.2, 8.b.9,
 10.b.4, 11.a.5, 12,
 12.b.12, 14.b.10,
 14.b.6, 15.a.4,
 16.b.1, 18.a.3,
 18.b.9, 19.b.7,
 21.b.8, 21.b.9,
 22.a.10, 23.a.6,
 23.b.10, 24.a.6,
 24.b.3, 26.b.13,
 26.b.6, 31.b.8,
 33.a.10, 33.b.3,
 34.a.5, 35.a.13,
 35.a.5, 36.a.5,
 36.b.3, 36.b.8,
 37.a.12, 37.a.4,
 37.b.13, 38.b.5,
 39.a.1, 39.a.11,
 40.a.2, 40.a.5,
 4.b.3, 40.b.11,
 40.b.3, 41.a.3,
 41.a.8, 41.b.10,
 43.a.10, 43.b.9,
 44.a.13, 44.b.12,
 45.a.5, 46.a.13,
 46.a.2, 46.a.6,
 46.b.5, 48.a.10,
beyaz+dur 27.a.8
beyza 15.a.7
bey+e 38.b.8
beyhude 38.b.6,
 4.b.11
beyk 42.b.8
beyn+e 24.b.5
beyni+ni
 36.b.7,10.a.12
beyt 47.a.8,
 47.a.9, 56.b,
 57.b.4
beyyinât 4.b.4
bezl 25.b.2,
 32.a.7, 32.a.8,
 33.a.13, 33.b.5,
 39.a.13, 54.a
bezl+de 55.a.4,
 55.b.1
bezl+i 8.a.5
bezür 50.a.1
bī 1.b.6, 2.a.3,
 10.b.12, 11.b,
 14.a.2, 14.b.7,
 15.a.7, 15.b.8,
 16.a.9, 17.a.11,
 17.a.4, 17.b.3,
 18.b.6, 19.b.9,
 3.a.1, 21.a.3,
 22.b.12, 25.a.10,
 25.a.2, 27.a.6,
 28.a.13, 28.a.2,
 28.b.4, 30.a.8,
 30.b.4, 31.b.5,
 31.b.5, 32.a.5,
 33.a.6, 33.a.7,
 33.b.7, 34.b.6,
 37.a.10, 37.a.3,
 38.a.6, 38.b.8,
 40.a.3, 4.b.7,
 43.a.4, 44.b.13,
 44.b.2, 44.b.7,
 45.a.11, 46.a.3,
 46.b.12, 47.a.5,
 47.b.2, 47.b.8,
 48.a.2, 48.b.8,
 49.a.2, 50.a.1,
 51.a.2, 51.b.6,
 51.b.6, 52.a.3,
 52.a, 54.a.1, 54.a,
 55.a.4, 55.b, 55.b,
 56.a, 56.b, 57.a,
 58.a.7, 58.a,
 59.b.11, 7, 8.a.2,
 8.a.5,9.b.10,10.a.
 1,10.a.8
bīçāre 28.b.6,
 34.b.11
biççe 15.a.7
biç-er 22.a.4,
 28.a.9
biç-esin 22.a.11,
 27.b.4, 28.a.3,
 6.a.7
biç-mez 6.b.13
bidā 45.b.3
bihān 16.b.2
bihār 22.a.7
bil 8.a.13, 8.b.3,
 8.b.4, 8.b.5,
 8.b.10,9.b.1,9.b.2,
 10.b.12, 11.a.9,
 11.b.10, 11.b.7,
 12.a.5, 12.b.12,
 12.b.2, 12.b.3,
 13.b.4, 13.b.5,
 14.a.2, 14.a.4,
 14.a.7, 15.a.12,
 15.b.11, 16.b.1,
 16.b.9, 17.a.10,
 17.b.8, 17.b.9,
 18.b.9, 20.b.5,
 20.b.6, 21.a.5,
 21.b.10, 21.b.5,
 22.b.2, 23.a.11,
 24.a.10, 24.a.11,
 24.a.2, 24.a.2,
 24.a.6, 24.b.8,
 26.a.7, 27.a.4,
 29.a.8, 29.b.8,
 31.a.3, 33.a.11,
 34.a.6, 34.a.8,
 34.b.3, 34.b.8,
 35.b.8, 36.a.11,
 36.a.7, 37.a.4,
 37.a.5, 37.b.13,
 38.a.1, 39.a.11,
 39.a.3, 39.b.1,
 39.b.4, 39.b.8,
 40.a.10, 40.a.12,
 4.b.11, 4.b.11,
 5.a.1, 41.a.11,
 41.a.4, 41.a.8,
 42.b.12, 43.b.11,
 43.b.4, 44.b.1,
 45.a.13, 45.a.7,
 45.b.11, 45.b.5,

45.b.8, 45.b.8, 46.a.12, 46.b.1, 46.b.7, 47.a.9, 48.a.10, 48.a.12, 48.a.7, 49.b.1, 49.b.11, 49.b.12, 53.a.4, 55.a.3, 56.a.10, 59.a.1, 59.a.11, 59.b.12, bil-di 44.b.12 bil-e 15.a.10, 16.b.10, 28.b.11, 52.a, 8.b.4 bil-en 3.b.2, 56.a.3 bil-indi 48.a.13 bil-ine 17.a.1 bil-inmez 36.b.4 bilki 16.b.8, 18.a.6 bil-medün 26.a.5, 30.a.4 bil-mek 26.a.6, 41.a.5, 41.b.2, 45.a.1 bilmek+dür 50.a.1 bil-mem 41.a.7 bil-mesen 15.12.b bil-meyenler 42.b.1 bil-meyenün 50.a.1 bil-sen 41.a.5, 8.b.5 bil-ür 15.a.10, 38.b.11, 38.b.9, 51.a.7	bil-ürsün 15.12.b bilā 11.b.2, 12.a.13, 13.a.4, 13.b.8 bilek+e 17.a.2 billāh 47.a.6, 50.a.1 billāhi 41.a.10, 47.a.5, 49.b.1 bīmāza 56.b bin 8.a.3, 15.a.10, 3.a.7, 26.a.8, 30.b.1, 30.b.6, 42.a.9, 44.a.6, 44.b.2, 45.a.13, 47.b.8, 48.a.1, 51.b.6, 51.b.6, 53.a.4, 54.a, 54.a, 54.a, 54.a, 55.a.4, 55.b bin+i 44.b.2, 44.b.2 binā 41.a.6, 45.b.5, 51.a.2, 56.a binā+yı 41.a.6 bin-et 7.b.12 bin-mek 40.b.7 bin-üp 25.a.10 bir 1.b.3, 10.b.4, 11.a.6, 11.a.7, 11.a.8, 12.a.13, 12.a.5, 12.a.9, 12.b.1, 12.b.1, 12.b.1, 12.b.13, 13.a.10, 13.a.12, 13.a.12, 13.a.7, 13.b.9, 13.b.9, 14.a.12, 14.a.6,	14.a.6, 15.a.4, 16.a.11, 17.a.6, 20.a.2, 20, 20.b.1, 20.b.2, 21.a.8, 21.b.2, 21.b.3, 22.b.11, 22.b.2, 22.b.3, 22.b.4, 22.b.6, 24.b.1, 25.a.11, 25.a.4, 25.a.5, 25.a.6, 25.a.9, 25.b.10, 25.b.11, 25.b.12, 25.b.3, 26.a.1, 26.a.3, 26.a.4, 26.b.11, 27.a.1, 27.a.1, 27.b.11, 27.b.8, 27.b.8, 28.a.3, 28.a.3, 28.b.7, 28.b.9, 29.a.5, 29.b.12, 30.a.6, 3.b.6, 30.b.13, 30.b.6, 31.a.10, 31.a.13, 31.a.8, 31.a.8, 31.b.1, 31.b.13, 31.b.3, 32.a.5, 32.b.6, 32.b.6, 33.a.11, 33.a.2, 33.b.4, 34.a.8, 35.b.11, 35.b.13, 35.b.4, 36.b.11, 36.b.13, 37.a.11, 37.a.9, 37.b.6, 39.a.12, 39.b.10, 39.b.3, 39.b.7, 39.b.9, 39.b.9, 5.a.7, 40.b.2, 40.b.2, 40.b.3, 40.b.4, 40.b.7,	41.b.11, 42.a.1, 42.a.1, 42.a.2, 42.a.3, 42.a.6, 42.a.9, 42.b.5, 43.a.4, 44.a.3, 44.a.6, 44.b.6, 45.a.13, 46.a.2, 46.b.10, 47.a.10, 47.a.7, 48.a.5, 48.b.3, 48.b.7, 49.a.2, 49.b.1, 50.a.1, 5.b.5, 5.b.8, 6.a.13, 6.a.13, 6.a.4, 6.a.6, 51.a.8, 52.b, 53.a, 53.a, 53.a, 53.b.1, 53.b.6, 54.a.1, 54.a.8, 54.a, 54.a, 54.a, 55.a.4, 55.a.4, 55.a.4, 56.a, 56.b.1, 56.b.1, 56.b.1, 56.b.1, 57.a.8, 57.a, 58.a.1, 58.a.7, 58.b.1, 58.b.6, 58.b.8, 6.b.13, 6.b.6, 8.a.11, 8.b.3, 8.b.3, 8.b.8, 8.b.12, 8.b.4, 9.b.1, 9.b.1, 1 0.a.4 bir+icük 51.a.7 bir+idür 15.b.2, 15.b.2, 15.b.2, 29.b.3, 4.b.2, 41.b.5, 54.a
---	---	--	--

bir+in 12.a.10, 13.b.8, 25.b.1, 29.b.3	8.b.6, 8.b.7, 8.b.9,9.b.9	boz-ar 18.b.6, 31.a.3	42.b.9, 44.b.4, 45.a.4, 45.b.11, 45.b.12, 45.b.7, 46.a.1, 47.b.10, 48.a.12, 48.a.12, 48.b.10, 49.a.12, 49.a.12, 49.a.2, 49.b.1, 49.b.1, 49.b.11, 49.b.12, 50.a.1, 50.a.1, 50.a.8, 5.b.12, 5.b.3, 5.b.6, 50.b.3, 50.b.3, 51.a.1, 51.a.6, 51.a.8, 51.b.6, 52.a.4, 52.b.1, 52.b.1, 52.b.8, 53.b, 54.a, 54.a, 55.a.4, 55.b.8, 55.b.9, 56.a, 56.b.1, 58.a.1, 58.b.12, 58.b.13, 58.b.9, 59.a.11, 59.a.3, 59.a.4, 59.a.6, 6
bir+inci 17.a.7	birr 26.a.1	boz-maz 18.b.8	
bir+inde 10.b.10, 20.b.2, 23.b.13	birr+den 28.a.11	boz-ulur 48.b.4	
bir+inden 52.b.1	birr+dür 16.a.7	böl-emez 14.a.11	
bir+ine 11, 29.b.3, 41.a.7, 43.a.4, 46.b.10, 8.a.5	biset 3.b.7	böl-ük 25.b.1	
bir+ini 11.b.8, 25.b.1, 25.b.1, 31.a.11, 46.b.9, 53.a	Bismillah 25.a.11	böyle 18.a.3, 3.a.3, 26.b.6, 27.b.5, 28.a.12, 28.a.2, 28.b.1, 31.a.3, 31.a.6, 31.b.4, 32.b.1, 34.b.7, 37.a.8, 42.b.1, 45.b.2, 47.a.7, 47.a.8, 50.b.3, 55.a.4	
bir+inün 52.a.4	piş-irüp 26.b.11	böyle+dür 18.b.9, 31.b.8, 38.b.13, 46.a.13, 46.b.9	
bir+isi 11.b.2, 15.b.3, 18.a.2, 18.a.6, 28.b.9, 33.b.10, 33.b.10, 33.b.9, 38.a.4, 39.a.6, 41.b.6, 41.b.6, 41.b.7, 45.b.6, 45.b.6, 45.b.6, 45.b.7, 59.a.5, 8.b.11	piş-ürsen 28.b.6	bu 11.a.8, 13.a.1, 14.a.5, 14.b.13, 15.a.2, 15.b.9, 18.b.3, 19.b.6, 19.b.7, 2.b.13, 3.a.2, 22.b.12, 22.b.9, 23.b.11, 23.b.3, 24.a.5, 26.a.6, 27.b.7, 27.b.7, 28.a.3, 4.a.9, 30.b.13, 30.b.5, 31.a.7, 32.a.2, 36.b.3, 37.a.12, 39.a.5, 39.b.5, 40.a.9, 4.b.11, 4.b.2, 40.b.3, 40.b.7, 41.a.2, 41.a.2, 41.a.4, 41.b.10,	
bir+isidür 19.b.9, 8.b.7	bit-e 32.b.4		
bir+isinde 26.a.3	bit-er 2.a.1, 44.a.3		
bir+isinden 12.a.11	bit-mez 59.a.10		
biraz 5.a.3	bit-ürse 36.b.11		
50.b.3, 51.a.8, 52.b.1, 57.a.10, 57.a.2, 57.b.7, 57.b.7, 58.a.7, 59.a.5, 59.a.5, 59.a.5, 8.b.11,	bit-ürsen 31.b.3		
	bit-ürüp 36.b.10		
	bit-ürür 2.b.10, 2.b.11, 30.a.1, 31.b.3		
	biti+sin 44.a.9		
	biyā 53.a		
	biz 3.a.3		
	biz+de 11.a.5		
	biz+den 38.b.4, 59.b.5		
	biz+e 46.a.4, 46.a.5, 48.b.1, 48.b.1, 48.b.2		
	biz+i 38.b.2, 46.a.11, 48.b.1, 48.b.2, 59.b.5, 59.b.6, 59.b.8, 59.b.8		
	biz+üm 52.b.1		
	bostān+ı 59.a.12		
	boş 33.b.2, 5.a.2		
	boynuz+ı 25.b.6		
	boz-an 27.b.12, 32.b.2		

bu+lar 41.b.7, 42.b.5, 43.a.5, 48.b.8
bu+lara 49.b.11
bu+larda 43.a.5
bu+lardan 42.b.9, 43.a.6
bu+larsız 59.a.11
bu+na 21.a.10, 32.b.6, 39.a.13, 39.b.9, 40.a.5, 41.a.1, 52.b.6, 54.a, 55.b.9, 6.b.6
bu+nda 18.b.9, 22.a.11, 22.b.11, 24.a.7, 31.a.6, 33.a.3, 34.a.8, 37.b.2, 37.b.3, 37.b.6, 5.a.1, 43.b.12, 43.b.12, 6.a.5, 6.b.8, 6.b.9
bu+ndadır 6.b.2, 6.b.2, 6.b.3, 6.b.3, 6.b.5
bun+dan 37.a.12, 40.b.11, 40.b.13, 6.a.13
bu+nı 18.a.8, 26.b.12, 30.a.6, 32.a.11, 38.b.9, 41.a.9, 42.b.1, 46.a.12, 5.b.10, 50.b.1, 56.a.10, 58.b.12, 59.b.9
bu+nlar 10.b.2, 25.a.7, 46.a.2, 46.a.9, 46.b.9
bu+nlara 18.b.4, 43.a.2, 43.a.8
bu+nlarda 46.b.9
bu+nlardan 18.a.5
bu+nlardır 13.b.4, 38.b.1, 56.a
bu+nları 15.b.4, 18.a.1, 38.b.2, 40.a.7, 4.b.3, 51.b.5, 10.a.2
bu+nların 10.b.8, 26.a.3, 4.b.4, 42.b.6, 47.a.2, 10.a.9
bu+nlarıyla 6.b.4
bu+nu 21.b.1
bu+nun 22.a.10, 27.a.13, 39.b.2, 7
bu+nunla 37.b.11
buğday+ı 24.a.9
buğz 29.a.12, 33.a.9
buğz+ları 4.b.3
buhl 31.b.10
buhl+ı 28.b.7
bul 11.a.9, 21.a.11, 22.a.10, 23.a.13, 25.a.4, 28.b.12, 28.b.7, 29.a.1, 29.b.7, 4.a.5, 33.b.12, 35.a.10, 35.a.13, 40.a.1, 40.a.2, 43.a.13, 43.b.7, 45.a.4, 47.a.5, 56.a.3, 59.a.6, 6.b.9, 7
bul-a 23.b.2, 24.b.13, 27.a.12, 29.a.7, 34.a.8, 36.b.8, 4.b.4, 41.a.6, 42.b.9, 43.a.7, 44.a.5, 47.a.13, 47.b.3, 47.b.6, 6.a.12, 57.b.7
bul-amaz 17.a.11, 22.b.8, 24.a.11, 25.b.8, 41.a.2, 41.a.6, 43.a.13, 43.a.6, 56.a.11, 8.a.11
bul-amazsun 40.a.4
bul-an 13.b.11, 14.b.4, 21.a.6, 23.a.11, 31.b.12, 35.a.10, 35.a.11, 36.b.2, 5.a.8, 43.b.1, 43.b.6
bul-asın 10.b.11, 16.b.4, 18.a.8, 21.a.6, 21.b.11, 22.a.1, 24.a.5, 27.b.4, 27.b.5, 28.a.4, 28.a.7, 30.a.7, 4.a.3, 35.a.8, 36.b.7, 40.a.6, 40.b.10, 40.b.6, 41.a.12, 8.a.5
bul-dı 31.b.12, 36.a.3, 43.a.12, 43.b.6, 56.b.13
bul-dılar 41.b.8
bul-mak 35.a.12, 35.b.11, 36.b.1, 37.a.2, 41.a.4, 45.b.7, 48.b.7
bul-maya 44.a.8
bul-mayan 35.b.1, 47.a.5
bul-maz 3.a.6, 26.a.13, 28.a.10, 32.a.4, 36.a.8, 38.a.11, 39.b.11, 45.b.5
bul-sun 2.b.13, 59.a.8
bul-una 32.a.2, 50.a.1
bul-unmasa 45.a.9
bul-unmaz 3.a.3, 48.b.4, 59.a.1
bul-unsu 12.a.8, 32.b.6
bul-unur 22.b.8, 35.b.4
bul-ur 2.a.4, 2.a.4, 13.b.12, 14.a.1, 16.b.6, 17.b.8, 21.b.3, 23.b.3, 24.a.3, 24.a.3, 25.a.8, 25.b.12, 25.b.9, 26.b.5, 34.b.13, 35.a.10, 36.a.9, 36.b.11, 37.b.11, 37.b.6, 38.b.10, 45.b.4, 6.b.1
burc 43.b.7
burun 18.b.3
burn+ın 40.b.4

burn+undan 22.b.13	bürudet 34.a.11, 34.a.9	cān 10.b.3, 11.a.2, 11.b.6, 11.b.8, 12.a.11, 12.a.3, 12.a.7, 12.b.8, 13.a.12, 13.a.2, 13.a.4, 13.a.5, 13.a.9, 13.b.5, 15.a.5, 15.a.6, 15.a.8, 15.b.1, 16.a.11, 17.b.6, 21.a.10, 21.a.9, 21.b.10, 21.b.11, 22.a.2, 22.a.5, 22.a.7, 23.b.4, 24.a.3, 26.b.11, 26.b.3, 26.b.4, 27.a.4, 27.a.8, 29.a.5, 30.a.4, 3.b.13, 4.a.2, 30.b.7, 31.a.2, 31.b.1, 32.b.8, 33.b.6, 34.a.10, 34.a.13, 34.a.7, 34.b.10, 34.b.11, 34.b.2, 34.b.3, 34.b.8, 35.a.12, 35.a.2, 35.a.7, 35.b.11, 35.b.2, 35.b.3, 36.b.7, 37.b.4, 38.a.5, 39.a.12, 39.a.13, 39.b.1, 39.b.12, 39.b.2, 40.b.6, 41.a.9, 42.a.10, 42.a.13, 42.a.13, 42.b.4, 43.a.11, 43.b.13, 43.b.3, 43.b.8, 44.a.12,	45.a.6, 45.b.11, 45.b.2, 46.a.1, 46.a.8, 46.b.12, 46.b.13, 46.b.7, 47.a.5, 47.a.8, 47.b.4, 47.b.5, 48.a.1, 48.a.4, 48.b.7, 48.b.8, 49.b.1, 49.b.11, 50.b.3, 52.b.1, 53.a.4, 56.b, 57.b.5, 59.b.9, 6, 6, 6, 6, 6, 6.b.1, 6.b.6, 6.b.9, 8.a.13, 8.a.3, 8.a.5, 8.b.10, 9.b.11, 10.a. .12 cān+ā 14.b.6, 24.a.3, 34.b.1, 34.b.12, 47.a.1 cān+ān 48.a.7, 51.a.8 cān+āni 2.b.13, 59.a.8 cān+dan 4.a.11, 30.b.5, 38.b.12, 51.a.8 cān+ı 15.a.10, 15.a.9, 27.a.5, 38.b.12, 6.b.10 cān+ıla 26.a.8, 4.a.8, 34.b.8, 35.a.8, 43.a.12 cān+um 38.b.11 cān+ına 16.a.11, 34.b.10, 35.b.1 cān+ında 43.b.1
būved 6.b.12, 7, 7	büyük 29.a.5		
būy 2.a.11	büzak 12.a.7, 18.b.6		
būy+ı 34.a.13			
būy+ından 28.a.10	C		
buyur-a 52.b.1, 52.b.6	cāh 8.a.9		
buyur-dı 24.a.11, 31.a.1, 31.a.6, 37.a.8, 41.a.9, 45.b.2, 47.a.7, 54.a.1, 54.b	cāh+e 32.b.11		
buyur-dılar 53.b	cāhid 5.a.13, 40.a.5		
buyur-mışlar 50.a.1, 50.b.3, 52.b.1, 52.b, 53.a, 54.a, 54.b.1, 55.a.4, 57.b.7	cāhid+i 14.a.11		
buyur-mışlardur 58.b.1	cāhil 15.b.4, 6.a.3, 6.b.10		
buyur-up 51.b.1	cāhil+e 3.a.7		
buyur-ulmuşdur 57.b.1	cāhil+ün 13.b.11, 28.a.2		
buyur-urlar 50.b.3, 51.b.6, 52.a.4, 55.b.10, 56.a.4, 56.b 49.a.2	cahım 1.b.7, 16.a.4, 2.b.6, 29.b.9, 38.a.3, 41.a.3, 44.b.1, 58.a.7		
buyur-urlardı 54.a	cahım+den 24.b.13, 49.a.2, 54.a		
būlbūl 2.a.9, 51.a.6, 7.b.4	cahım+dür 36.a.5		
būlbūl+leri 2.a.11	cā'iz 16.b.12, 20.b.1, 20.b.3, 22.b.11, 25.a.13, 25.b.7		
būlend 26.a.11., 58.b.1	cā'iz+dür 47.a.2		
būnyad+ı 31.a.12	cā'iz+dürür 20.b.5		
	cām 46.b.10, 58.b.11		
	cām+ı 58.b.12		
	camı 15.a.11		

cān+la 13.a.6,
 41.a.12
cān+lara 34.b.3,
 35.a.2, 42.a.10,
 44.a.12, 49.b.1,
 50.b.3, 51.a.8,
 52.b.1
cān+larun 15.a.9
cān+umı 7.b.6
cān+un 15.a.9,
 26.a.13, 4.a.2,
 31.a.7, 43.b.1
cān+una 42.a.13,
 8.a.3
cānib+e 11.a.6
cānib+inden
 48.a.6
cār+dur 28.b.8
cāri 42.a.3,
 44.b.5, 59.a.9
cāriye 6.a.2,
 53.b.1, 54.a
cāriye+lerinden
 52.b
cāy 5.b.4, 6.a.11
cebābir 11.b.1
cebāyir 20.b.5
cebhe+sin
 11.b.13, 10.a.11, 1
 0.a.9
cebhe+sinden
 9.b.8
Cebrā ʿil 42.b.8
cefā+sını 55.b.1
cehd 21.a.6,
 24.a.8, 29.a.1,
 31.a.10, 45.a.8,
 45.b.1

cehennem
 47.a.12, 54.a
cehennem+de
 14.b.8
cehl 48.a.12
cehr 12.b.12,
 12.b.12, 9.b.9
celāl+den
 55.b.1
celāl+inden
 1.a.7
celīl+in 51.b.2
celse 9.b.6
cem^c 12.a.10,
 20.b.2, 20.b.2,
 23.b.12
cem+ī^c 3.b.11,
 4.a.11, 51.a.2,
 51.a.2, 51.a.2,
 52.b.1, 56.a,
 57.a.1
cemī^c en 13.a.5,
 15.b.10, 30.b.8,
 32.a.2,
 43.a.2, 9.b.4
cemāat 23.b.12,
 45.b.9
cemā^c at+le
 21.a.4, 21.a.8,
 26.a.2
cemāl 2.a.10,
 3.a.12, 46.a.9

cemāl+inden
 1.a.7
cemalullāh+dur
 25.a.2
cemil 14.b.4
cemil+e 57.b.7

cemis 52.b
cenāb 50.b.3
cenāb+tı 58.a.7
cenābet 22.b.3,
 22.b.4, 22.b.5
cenāh 2.b.2,
 40.a.9
cenāheyn+ün
 39.a.6
cenāze 18.a.7,
 33.b.11
cenef 38.a.13
cenk 43.a.6
cennāt 17.a.9,
 2.b.3, 5.b.8, 5.b.8
cennet 21.b.12,
 21.b.6, 24.a.5,
 25.a.12, 27.a.7,
 31.b.1, 33.b.6,
 34.b.3, 41.b.1,
 44.a.11, 44.b.3,
 46.a.10, 46.a.10,
 46.a.7, 47.b.5,
 48.a.5, 49.b.6,
 5.b.7, 52.a, 52.a
cennet+de
 36.b.13
cennet+dür
 31.b.9, 44.b.4
cennet+e
 17.b.8, 21.a.5,
 25.a.1, 27.a.9,
 34.b.4, 48.a.6,
 52.a, 52.a
cennet+i 5.b.6
cennet+ün
 7.b.11
cerā ʿim 15.a.3
cerb 40.b.5

cerh+den 18.b.4
cesed+üni 49.a.2
cevāb+da 41.a.7
cevāb+tı 35.b.10,
 44.a.1
cevāb+un 43.b.12
cevāhir 6.b.7
cevāhir+den
 50.b.2
cevāhir+dür
 55.b.9
cevfi+dür
 23.b.5
cevher 45.a.6
cevher+leri
 49.b.11
ceyb+ī 35.b.1
ceyyīd 49.a.1
cezā+da 57.a
cezb 31.b.10
cezbe 19.b.6,
 40.a.5, 8.a.3
cezbe+ne 48.b.2
cezbe+sin 5.a.1
cezīl 14.b.8,
 57.b.7
Cibril 42.b.6,
 50.b.3
cidāl 43.a.6
cīfe 15.a.5
cīfe+dür
 34.a.3, 40.a.11
cīfe+yi 40.a.10
cihād 18.b.1,
 4.a.8, 55.b.1
cihād+da 55.a.4
cihād+tı
 40.a.6, 5.a.11,
 5.a.13

cihān 2.a.1, 13.b.12, 15.b.10, 16.b.3, 16.b.5, 17.a.11, 20, 20.b.10, 21.b.5, 22.a.9, 25.b.11, 26.a.9, 27.b.9, 28.a.12, 28.b.1, 3.b.11, 30.b.1, 30.b.13, 31.a.3, 31.b.4, 32.b.1, 33.a.8, 46.b.6, 47.a.10, 47.b.9, 57.b.1, 6.b.6, 8.a.9	47.a.6, 47.b.11, 53.b.4, 10.a.3 cinān+da 21.b.1, 23.a.5 cinān+dan 29.b.2 cinān+dur 45.a.6, 45.a.7 cinān+ı 40.b.10 cinān+un 28.a.10 ciniyyet 22.b.10 cinn 47.b.1 cins 34.b.2, 42.a.8 cism 42.b.4 cism+i 32.b.4 cism+ün 8.b.5, 16.a.10, 7.b.12 cism+ünde 8.a.13 cism+üne 32.b.8 civān 10.b.13, 10.b, 11.a.6, 11.b.1, 11.b.11, 11.b.2, 12.a.8, 12.b.4, 13.b.7, 14.a.5, 15.a.1, 16.b.7, 17.a.1, 17.b.12, 17.b.7, 18.b.8, 20.b.2, 22.b.1, 23.b.13, 23.b.2, 24.b.3, 26.b.2, 29.a.1, 33.a.11, 33.b.10, 33.b.4, 34.b.12, 38.a.10, 38.a.6, 41.b.11, 41.b.6, 48.a.3, 7.b.11, 8.b.5, 9.b.4, 10.a.5, 10.a.7 civār+a 31.b.6 civār+ı 28.b.5	civār+umda 36.b.12 civār+unda 27.a.5, 36.b.10, 46.a.11 cömerd 28.a.8, 31.b.8 cū'+dur 59.a.5 cuma' 20.a.3, 22.b.6, 27.a.11, 47.b.7 cuma'+da 47.b.6 cuma'+ya 22.a.12, 26.a.2 cuma'+yı 22.b.2 cāş 1.b.2, 42.a.12 cūş+ınun 1.b.3 cübbe 37.b.8 cülüs 15.b.13 cülüs+da 11.b.11 cümle 2.a.3, 13.a.4, 15.a.5, 16.a.10, 16.a.9, 16.b.8, 2.b.9, 20.b.2, 23.b.7, 25.a.12, 26.a.9, 26.b.5, 27.b.2, 28.a.5, 4.a.2, 4.a.6, 30.b.4, 31.b.12, 31.b.2, 32.a.8, 35.a.10, 35.b.12, 35.b.8, 36.a.3, 39.a.13, 39.b.11, 40.a.2, 41.b.10, 41.b.11, 41.b.4, 41.b.8, 41.b.9, 42.a.6, 42.b.13, 43.a.9, 44.a.10, 44.a.6,	44.b.12, 46.a.2, 46.a.9, 46.b.1, 46.b.11, 47.a.9, 47.b.13, 47.b.6, 48.a.4, 48.a.9, 49.a.2, 49.b.1, 50.a.1, 50.b.3, 51.a.2, 54.a.7, 55.b.10, 58.b.8, 59.b.6, 6.b.2, 6.b.2, 8.b.1, 8.b.9, 8.b.7, 9.b.10 cümle+de 13.b.6, 42.a.3 cümle+den 11.a.8, 22.a.12, 25.a.12, 39.a.12, 42.a.4, 48.b.9, 8.a.13, 8.a.7 cümle+nün 29.a.8 cümle+si 11.a.9, 14.a.5, 22.a.8, 39.a.10, 5.a.6, 42.b.5, 46.b.10, 47.b.9, 48.b.8 cümlesi+dür 42.b.13 cümle+sin 25.b.2 cümle+sinde 8.b.11 cümle+sinden 22.a.12, 29.a.8, 37.a.4, 43.a.10, 46.b.8 cümle+sine 43.a.1, 43.a.4, 6 cümle+ye 1.b.5, 2.a.5, 28.b.3, 41.b.3,
--	---	---	--

42.a.5, 42.b.9,
6.a.13
cümle+yi
21.a.10, 4.b.9
cünün 18.b.7
cürm+i 2.a.8,
27.a.2
cürm+üyi
16.a.1
cürmük 20.b.3
cüst 23.b.11
cüz 57.b.7
cüzi 11.b.13,
13.a.8, 57.b.7,
58.a.1, 58.a.1

Ç

çak 43.b.12
çal 59.a.2
çal-durma 8.a.4
çal-ış 47.a.4,
47.a.5
çapuk 23.b.11
çar 36.b.6, 40.a.6,
58.a.1, 59.a.3
çäre 28.b.6,
52.a.1
çek-er 37.b.6
çek-mek 32.a.11
çerā 2.b.8
çerāğ 6.a.6
çeşm 30.b.1,
35.a.3, 5.b.13,
58.b.8
çeşm+e 27.b.3
çeşm+i 29.a.8,
30.a.13

çeşm+üni 23.a.4
çeşm+üm 46.b.13
çeşm+ün 39.a.2,
5.a.4, 6.a.6
çeşm+ünde
27.b.3
çeşm+üne 32.b.8
çevir-en 39.a.3
çevir-di 8.b.2
çevir-medi 13.a.7
çevir-up 10.b
çık-an 18.b.2,
23.a.1, 26.b.4,
37.a.1
çık-anun 45.a.13
çık-ar 59.b.6
çık-aralar 44.a.8
çık-aran 58.b.12
çık-arma 36.b.4,
7.a.1
çık-armak 12.b.7
çık-arur 34.b.11,
35.a.4
çık-asın 24.b.1
çık-madın 56.a.4
çık-maz 46.a.12
çık-sa 20.b.4,
37.a.13
çık-uben 18.b.4
çıt+ladup 12.a.1
çin+indür 43.a.5
çirk+leri 51.b.5
çok 2.a.7,
21.b.9, 22.a.4,
22.a.4, 23.b.9,
24.a.4, 26.b.12,
26.b.8, 27.a.10,
27.a.6, 28.a.9,
29.a.1, 34.a.4,

36.b.1, 39.a.8,
40.b.12, 43.b.2,
43.b.2, 47.a.6,
47.b.10, 54.a.7,
54.a.7, 6.b.11,
6.b.5
çok+dur 16.a.6,
21.b.8, 35.b.6,
39.a.11, 39.b.13,
52.a.2, 6.b.6,
7.b.12
çok+durur 17.b.8,
21.b.13, 22.a.11,
22.a.7, 23.a.7,
23.b.10, 24.a.7,
26.b.13, 39.b.3,
48.a.7
çorap 20.b.3
çöz-ilür 22.b.13
çü 1.b.5, 2.a.9,
3.a.9, 27.a.4,
33.b.4, 34.a.11,
45.a.1, 49.b.12,
54.a.6, 57.b.5,
59.a.3, 59.b.10,
7.b.4
çün 14.b.12,
15.a.8, 15.a.9,
15.b.7, 16.a.3,
16.a.4, 16.b.1,
17.b.1, 17.b.6,
3.a.7, 20.b.11,
20.b.6, 22.b.10,
22.b.3, 22.b.9,
23.a.9, 24.b.1,
26.a.1,
26.a.11.ola,
26.b.12, 26.b.2,
27.a.9, 28.a.4,

29.a.13, 29.a.2,
29.a.2, 30.a.1,
30.b.1, 31.a.5,
32.a.1, 32.a.3,
32.b.13, 32.b.7,
34.a.6, 34.a.7,
34.a.9, 36.b.6,
37.a.1, 40.a.9,
40.b.9, 40.b.9,
41.b.9, 43.a.8,
44.a.1, 45.a.2,
46.b.5, 6.b.1,
6.b.8, 8.b.2
çünki 18.b.1,
23.b.12, 24.a.9,
25.a.11, 29.b.1,
29.b.6, 29.b.7,
29.b.7, 36.a.1,
36.b.5, 40.a.12,
5.a.13, 43.a.11,
43.b.11, 44.a.2,
45.a.12, 48.b.4,
51.b.11, 58.a.6,
59.b.2

D

dahik 13.b.7
dahil 23.a.5,
25.a.1, 34.b.13,
49.b.1, 54.a.7,
55.a
dā'im 1.b.2,
1.b.5, 2.a.13,
18.a.9, 22.b.7,
23.a.10, 31.b.6,
32.b.10, 32.b.12,
33.a.13, 35.b.5,
36.b.4, 37.a.2,

39.a.11, 40.a.10, 40.b.4, 40.b.5, 41.b.7, 42.a.12, 46.a.10, 48.a.11, 48.b.5, 48.b.5, 50.b.2, 55.b.1, 55.b.8, 57.a.8 dā'im+a 2.a.7, 16.a.8, 28.a.8, 28.b.12, 28.b.13, 29.a.9, 30.a.9, 31.a.4, 34.a.5, 35.b.3, 38.a.5, 40.b.5, 41.a.9, 50.a.1, 50.a.8, 5.b.11, 6.a.5, 50.b.3, 51.a.1, 53.a.5, 55.a.4, 55.a.4 dak 2.b.9 dāḳik 22.b.11 dāl 36.a.4 dalālet 14.a.11 dāne 2.a.1, 16.b.12, 49.a.2 dāned 6.b.12 dār 33.a.6, 38.b.1, 48.b.4, 49.b.12, 52.b.1, 58.a.7 dār+na 48.b.11 dār+ndasın 44.b.10 dāre 4.b.11 dāreyn+i 15.b.6 dāva 33.b.3 da'vet 33.b.7 da'vet+e 33.b.9	daya-nmak 10.b, 13.a.4, 13 dayeyn+ün 10.b.13 dayf+ı 24.a.3 dayf+un 25.b.1 de 12.a.3, 18.a.1, 18.b.5, 19.b.8, 22.b.1, 23.b.12, 25.b.1, 27.b.9, 29.b.9, 31.a.7, 37.a.9, 37.b.4, 43.b.1, 48.b.6 dede 14.b.12, 16.b.3 defn+i 12.a.7 defter+ine 40.a.6 degil 27.a.3, 32.a.11, 44.b.6, 6.a.13 degil+di 30.b.1 degil+dür 12.b.12, 33.a.6, 41.b.11, 58.a.1 degil+se 16.b.4, 38.b.11 degil+sin 38.b.6 degül+sen 33.a.12 degül+üm 52.b.6 degin 17.a.7 dehan 44.a.7, 10.a.6 dehān+da 57.a.10 dek 17.a.2, 20.b.4, 22.a.1, 27.b.11, 27.b.12, 28.b.8, 47.b.9, 55.b, 56.a, 56.a	delālet 36.a.4 delil 14.a.7, 14.a.9, 14.b.10, 14.b.12 dem 2.a.11, 29.a.7, 33.a.4, dem+inden 25.b.6 denānir 13.a.9 der 19.b.6, 28.a.12, 28.b.1, 31.b.4, 48.a.3, 53.a, 57.b.5 derāhim 13.a.9 derd 2.b.5, 3.a.6, 23.a.5, 59.a.7 derd+den 36.a.3, 42.b.9, 47.b.3, 48.a.9 derd+dürür 15.a.6 derd+e 35.a.2 derd+i 56.a.2 derd+ile 30.a.8, 59.b.1 derd+ine 44.a.12 derd+ini 2.a.11 derd+iyle 23.a.10 derd+lerün 53.a derd+lü 52.b.1, 52.b derd+üne 30.a.1 dergāh 50.a.8 dergāh+un 39.a.13 dergāh+unda 39.a.10 deriğ 39.b.1 deri+si 25.b.8 derk 30.a.10, 45.a.10	dermān 30.a.1, 30.a.8, 43.a.13, 44.a.12, 52.b.1, 52.b dermān+a 44.a.12 dermān+ı 53.a derü+n 6.a.12 derü+ni 35.a.6 derü+nüni 53.a.5 derü+nün 43.b.8 deryā 35.a.5 dest+ün 5.b.2 17.a.5 dest+ünde 37.a.4, 17.a.5 2.a.5, 35.a.2, 44.a.12 devā+m 59.a.5 devā+n 30.b.13, 38.a.7 devlet 48.a.11 devr+i 1.b.6 devvār+dur 1.a.4 di- 35.b.6 di-di 16.a.7, 16.b.1, 16.b.3, 20.b.10, 21.b.10, 21.b.7, 24.a.4, 27.a.1, 28.b.12, 33.b.3, 33.b.9, 36.a.12, 36.b.12, 37.a.7, 37.b.2, 38.a.3, 38.b.5, 39.a.7, 5.a.13, 42.a.11, 47.b.2, 47.b.3, 47.b.4, 48.a.1, 48.a.5, 55.a.4, 56.a,
--	---	---	--

56.b.1, 56.b.1,
7.b.10
di-dikde 54.a.1
di-diler 16.b.12,
24.b.11, 39.a.1,
39.a.7, 53.b,
59.a.4
di-düm 15.b.7,
3.a.6, 5.b.9
di-me 27.a.2,
37.b.12, 47.b.10
di-meden 25.a.11
di-mek 15.b.8
di-meki 56.b
di-mendi 19.b.6
di-mişler 50.a.1,
51.b.1
di-nilemez 2.b.8
di-nilmez 40.b.11
di-ye 44.a.9,
45.a.3, 45.b.13,
52.a.4, 52.a, 54.a,
57.b.7
di-yeler 47.a.11
di-yen 38.b.9,
41.a.7
di-yeyüm 15.a.4,
25.b.10, 39.b.3,
41.a.12, 45.a.6,
48.b.7, 8.b.2
di-yesin 25.a.11
di-yiser 32.b.4
di-yü 35.a.9,
41.a.7, 46.a.1,
52.b.8, 57.b.1
di-yüp 54.a
diger+e 26.b.11
dihān 12.b.9,
18.b.5, 21.b.7,
29.b.7, 33.a.4,
35.a.7
dihān+ı 35.a.7,
35.a.8
dihān+un 22.b.12
dik-ilen 44.a.3
dil 3.a.1, 41.a.8,
43.a.10, 45.a.11,
45.b.1, 5.b.5
dil+de 40.b.10,
6.a.8
dil+den 34.b.8,
35.a.12, 4.b.9,
46.b.12, 48.a.7,
59.b.9
dil+e- 40.a.5
dil+i 35.b.10
dil+inden 29.a.7
dil+iyle 45.a.10
dil+ler 21.b.8,
24.a.6, 35.a.13,
35.a.5, 36.b.8,
39.a.11, 58.a.7
dil+üm 7.a.5
dil+ün 35.b.11,
51.a.6, 51.b.4
dile-r 28.b.12,
52.b.1
dile-rsen 21.a.12,
22.b.6, 26.a.3,
26.b.1, 31.a.2,
35.b.11, 35.b.5,
52.a, 52.a
dile-rsin 52.b.6
dile-se 20.b.12
din 30.b.4,
33.a.10, 37.a.6,
38.b.8, 41.a.6,
46.a.3, 49.a.2,
51.a.2, 51.a.8,
57.a.9, 58.a.5,
58.a.5
din+de 12.a.5,
29.a.13
din+dür 43.b.13
din+e 29.b.10
din+i 3.b.4,
4.a.11, 31.a.4,
46.a.4, 46.b.5,
48.b.11, 48.b.9
din+idür 46.a.3
din+ü 37.a.3
din+ümüz 46.a.4
din+ün 29.b.2,
32.a.13, 32.b.2,
38.b.8, 43.b.13
dinle 13.a.5,
13.a.6, 13.b.1,
13.b.4
dirhem 32.b.5
dirhem 11.b.4,
54.a
dirhem+dür
24.a.10
dirig 26.a.5
dirig+a 26.a.5
dirsek+leri 16.b.9
ditre-r 28.b.2,
36.b.9
divān 20.b.9
divāne 37.b.11
div+e 32.a.6,
5.a.11
div+ün 32.a.10
diyār+ı 59.a.3
diyete 54.b.1
diyete+i 54.a.8,
54.a
diyete+üm 54.a
diyete+üni 54.a
diz+lerinde
11.b.9
dost 10.b.10,
10.b.4, 10.b.6,
11.a.11, 12.a.10,
12.a.3, 12.b.10,
12.b.3, 13.a.5,
13.a.6, 13.b.11,
13.b.12, 14.a.2,
14.a.3, 14.a.9,
14.b.11, 14.b.9,
15.a.10, 15.a.4,
15.a.6, 15.a.7,
15.a.8, 15.b.13,
15.b.4, 16.a.9,
16.b.10, 16.b.11,
16.b.8, 17.a.10,
17.a.6, 17.b.2,
18.a.1, 18.a.3,
18.a.5, 18.a.6,
18.a.9, 18.b.2,
19.b.7, 19.b.9,
3.a.7, 20.b.4,
21.a.6, 21.a.7,
21.b.8, 22.a.4,
22.b.13, 22.b.3,
22.b.7, 22.b.9,
22.b.9, 23.a.5,
23.b.1, 23.b.11,
24.a.13, 24.a.6,
24.a.9, 24.b.12,
25.a.2, 25.b.7,
26.a.11., 26.a.2,
26.b.13, 27.a.13,
27.a.6, 27.b.5,
28.a.13, 28.b.11,
28.b.7, 29.a.3,

29.a.7, 29.b.7,
30.a.1, 30.a.10,
30.a.13, 30.a.7,
30.b.12, 30.b.4,
31.a.10, 31.a.12,
31.a.4, 31.b.11,
31.b.12, 31.b.3,
31.b.4, 31.b.8,
32.a.10, 32.a.12,
32.a.8, 33.a.8,
33.a.8, 34.b.4,
35.a.10, 35.b.13,
35.b.4, 35.b.7,
36.a.2, 36.a.9,
36.b.2, 36.b.5,
37.b.8, 39.a.2,
39.b.1, 39.b.3,
40.a.11, 40.b.7,
41.a.6, 41.a.9,
43.a.12, 44.b.10,
44.b.7, 45.a.4,
45.b.7, 46.a.2,
46.a.9, 46.b.13,
46.b.3, 47.a.5,
47.a.6, 48.a.7,
48.b.4, 49.a.12,
49.b.11, 51.a.6,
51.b.4, 52.a.2,
53.a.3, 55.a.2,
55.b.8, 56.a.10,
56.a.2, 56.b.13,
57.a.8, 58.b.6,
58.b.9, 59.a.1,
59.a.3, 59.a.6,
59.b.2, 59.b.7,
59.b.7, 8.a.3,
8.a.6, 10.a.1, 10.a.
2
dost+dur 59.b.4

dost+ı 2.a.2,
33.b.2
dost+larına 5.b.2
dost+larını
24.b.2
dost+ları
29.a.2
dost+um 14.b.5,
15.12.b, 24.b.3,
25.a.4
dost+una 36.b.5
dök-dün 30.a.3
dök-ilür 31.b.2
dök-meler 32.a.2
dört 14.a.2,
16.b.8, 21.b.3,
21.b.8, 21.b.9,
23.b.2, 24.a.4,
25.b.12, 4.b.1,
40.b.9, 45.a.7,
45.a.9, 47.b.13,
49.a.2, 55.b.10,
56.a.4,
59.a.4, 10.a.12
dört+de 24.a.5
dört+dürür
22.a.4, 22.b.1
dörd+er 22.a.1
dörd+i 21.b.6,
23.b.3, 25.a.7,
56.a.10,
8.b.2, 10.a.4
dörd+inci
16.b.10, 25.a.1
dörd+incisi 17.a.3
dörd+iyle 59.a.6
döşek+inde
44.a.2

döşek+ler
50.b.2
döşek+ün 5.a.6
du 1.b.1, 11.a.4,
13.b.12, 13.b.9,
15.b.10, 17.a.11,
25.b.12, 31.b.7,
49.b.1, 50.a.1,
56.b.13, 7
du' ā 14.a.6,
16.a.5, 23.b.4,
31.b.6, 33.a.12,
52.a.4, 52.a, 56.a
du' ā+da 16.a.3
du' ā+mı 52.a
du' ā+sı 31.a.9
du' ā+ya 42.b.9
du' ā+yı
24.a.2, 9.b.8
duhān 22.b.10,
22.b.7, 23.b.1,
29.b.3, 31.a.5,
32.a.9, 33.a.7,
34.a.12, 38.a.2,
38.b.6, 44.a.1,
44.a.4, 45.a.9,
46.b.11, 47.b.6,
52.b.6, 8.b.1
duhānı 32.a.11
duhül 49.b.6
dün 7.a.1, 7.a.1
dün+e 50.b.3,
50.b.3
dur-sa 12.a.4
dükkān 8.a.8
dünyā 14.b.13,
17.b.1, 21.a.12,
22.a.5, 26.a.10,
26.a.13, 27.b.11,

32.a.13, 32.a.5,
36.a.2, 40.b.2,
58.a.5
dünyā+da
31.b.12, 36.b.3,
5.b.7, 52.b.1
dünyā+dan 50.a.1
dünyā+durur
40.a.12
dünyā+n 47.b.10
dünyā+ya 31.b.9,
32.a.4, 48.b.3,
58.a.7
dünya+yı
20.b.10, 32.a.4,
36.b.2, 36.b.2,
7.a.1
dür-işmek 13.a.8
dür+lü 40.b.5
dür+ün 6.a.11
dürüst 8.b.10
düş-er 32.b.12
düş-ürsen 35.a.11
düşmān+undur
47.a.4
düz 44.b.2
düzeh 45.b.2,
46.a.10, 46.a.10,
46.a.7
düzeh+den
31.b.10
düzeh+dür
30.b.10
düzeh+idür
23.a.4

E

ebed 1.b.2,
17.a.9, 4.a.12,
34.b.13, 34.b.7,
59.b.9, 6
ebed+i 49.a.2,
54.a, 55.b.1,
55.b.1, 55.b.1,
55.b.1
ebed+idür 5.a.4
ebhâl+den 31.b.8
ebhâr 43.b.8
eblehân 22.b.9
ebrâd+ı 2.b.3
ebred+dendür
27.a.8
ecr+e 50.b.3
ecr+i 14.b.4,
16.b.6, 36.a.12
ecr+in 25.b.8
ecr+inde 58.a.1
ecr+ine 16.b.3,
24.a.6, 55.b
ecz+i 24.a.7
edâ 22.a.1,
24.a.13, 24.a.9,
26.a.2, 48.b.10,
51.a.1, 51.a.2,
52.a.4, 54.a,
56.a.10, 56.a.4,
8.a.10, 8.a.12,
8.a.7
edâ+dur 51.b.1
edbâr+ında
52.b.8
edeb 16.a.7,
17.a.11, 33.a.6,

33.a.6, 33.a.7,
34.a.5
edhâ+da 24.b.1
edhâ+durur
23.b.3
ednâ 28.b.11
ednâ+da 12.a.8
ednâ+sı 22.a.4,
38.a.1
efdal 28.b.4,
29.a.11, 35.a.1,
42.b.8, 46.b.7
efdal+ı 45.b.12
efendü+m
38.b.13
eflâk 4.b.1
eger 10.b.9,
12.a.5, 14.a.8,
16.a.4, 18.b.6,
20.a.2, 2.b.12,
30.a.12, 4.a.5,
4.a.5, 32.a.5,
33.b.7, 34.a.1,
35.b.12, 36.a.7,
36.b.12, 41.a.7,
43.b.4, 50.a.1,
52.a, 52.a, 54.a,
54.b.1, 57.b.7,
8.b.1
eh 52.b.1
ehabbe 50.a.8
ehad 25.a.6, 54.a
ehadiyet 6.b.8
ehem 35.b.8
ehemm 53.b.6
ehemm+i 49.b.1
ehil+dür 3.a.1
ehl 15.b.1, 16.a.4,
16.a.5, 23.a.4,

24.b.11, 25.a.7,
27.a.11, 27.b.5,
28.a.11, 28.b.10,
29.a.13, 29.b.2,
29.b.3, 34.b.4,
36.a.5, 37.b.11,
37.b.12, 39.b.7,
42.b.1, 44.a.4,
44.a.6, 45.b.10,
45.b.10, 45.b.8,
46.a.10, 46.a.10,
47.a.3, 47.a.7,
47.a.7, 50.a.1,
59.a.7, 6.b.5
ehl+i 15.a.6,
16.a.2, 3.a.6,
40.a.2, 5.b.10,
56.a.11
ehl+üne 39.b.4
ehl+üni 31.b.10,
40.a.2, 40.a.2
ehrece 4.b.7
ehsene 57.b.7
ehvâl 33.a.1
ehyâr 59.b.11
ekber 15.b.7,
15.b.8, 35.a.9,
39.b.13, 53.a
ekber+i 18.b.1
ekber+idür 58.a.1
ek-dügin 44.a.5
ek-e 22.a.11
ek-en 22.a.11,
22.a.4, 22.a.4,
27.a.13
ek-mese 28.a.9
ek-meyen 6.b.13
ek-silür 36.a.1
ek+sük 18.a.3

ekl 24.b.1, 24.b.1,
38.a.8, 40.a.10,
40.b.4, 40.b.5,
57.a
ekrem 37.b.12
ekrem+in 54.a.1
ekser 24.b.3,
37.b.11, 59.b.2,
6.b.7
ekser+i 25.a.7,
27.b.7
ekseri+dür
45.a.13
el 28.a.6, 32.b.10,
33.b.4, 35.b.6,
37.b.13, 41.a.10,
42.a.8, 43.b.12,
45.a.13, 47.a.1,
48.a.1, 48.b.2,
49.a.2, 49.b.1,
50.a.1, 50.b.3,
51.b.2, 52.a.4,
52.a.4, 52.a, 52.a
el+de 6.a.7,
55.a.2
el+den 28.a.8,
55.a.3, 56.a.10,
58.b.12, 58.b.12,
58.b.12, 7.a.1
el+i 11.a.11,
33.b.2,
5.a.2, 10.a.10
el+lerin 11.a.2,
16.a.5, 10.a.8
el+lerini 17.a.2
el+lerüm 15.b.5
el+lerün 10.b.3
el+üm 15.b.10
el+ümle 15.b.6

el+ün 29.a.8, 5.a.9
el+ünde 37.a.5
el+ünden 58.a.1
el+üni 9.b.4
elli 11.a.9, 21.b.10, 44.a.6
eltâf 36.b.8, 56.b.1
eltâf+ın 49.b.12
elezz+dür 27.a.7
Elhamdu 50.a.8, 50.a.8, 50.b.3, 50.b.3, 51.a.2
Elhamdulillâh 56.b
elyâk 51.a.1
elzem 27.b.2, 39.b.3, 45.a.5, 48.b.6, 53.a.5, 6.b.3, 8.a.7
elzem+dürür 5.b.13
elzem+ün 52.a.4
emanet+dür 37.a.5
emanet+e 30.a.10
emel 55.b.1
emel+den 32.a.3
emelehu 54.b
emîn 31.a.2, 38.a.5, 5.a.12, 43.a.3
emlâk 42.b.8
emn 29.a.7
emr 17.b.4, 20.b.8, 36.a.2, 36.a.6, 37.a.10, 42.a.9, 42.b.5, 48.b.11, 58.a.1
emr+idir 44.b.5
emr+in 8.b.2
emr+üni 15.b.8
emsâ 49.b.1, 51.a.2
emsâl+in 42.a.9
emvât 52.a.4
en 41.a.10, 50.a.8, 51.b.6, 56.b
enâ 24.a.7, 51.a.8
enâm 3.a.8
enbiyâ 26.a.9
enbiyâ+dan 46.b.7
enbiyâ+dur 46.b.5
enbiyâ+nun 43.a.4, 46.b.4, 46.b.5
ender 37.b.2, 44.b.3, 45.b.2, 48.a.8
enderun 42.b.8
enduhân 47.b.7
Enes 51.b.6, 52.b
enfâ+dur 45.a.6
enf+den 10.a.8
enf+i 10.a.8
enhâr+dur 1.b.4
enmuzec 19.b.7
ensâb+ı 37.b.12
ente 49.a.2, 49.a.2, 51.a.8, 56.a, 56.a, 56.a, 56.a
envâr 43.a.13, 53.a.5, 58.b.1, 6
envâr+dur 3.b.5
envâr+ı 27.b.11
envâr+ına 5.b.2
er 11.b.3, 26.b.4, 36.b.10, 37.a.9, 4.b.2, 48.a.13, 51.a.8
erba' a 55.b, 56.a.1
erba' an 55.b
erbe' ine 49.a.2
erba' in+i 49.a.2
erhem 30.a.8
er+i 14.a.5, 22.a.3, 25.a.11, 40.a.9, 4.b.10, 6.a.3, 8.a.13
er+in 37.a.13
er+keklik 42.b.4
er+lere 37.b.2
er+ün 37.b.1
esab+dur 30.a.2
esabit 57.b.7
esâs 48.b.9
esb 3.a.3, 7
esbah+a 49.b.1
esbahtu 49.a.2
esed+dür 51.b.4
eser 23.a.11, 30.a.6, 54.a.6, 7.b.8
esfel 44.b.1
esfel+dür 30.a.10, 45.a.10
eskâl 12.b.8
esmâ 23.b.4
esne-meksiz 11.b.11
esrâr 24.a.7, 4.a.4, 4.a.6, 34.a.10, 35.a.5, 36.a.12, 39.b.12, 40.b.13, 41.b.1
esrâr+ı 39.b.13
esr+i 36.b.8
esr+ine 36.b.10
eş 57.b.1
eşcâr 6.a.2
eşk+i 27.b.3
eşk+li 23.b.1
eşref+ündendür 55.a.4
eşyâ 39.b.11, 41.b.10, 41.b.4
eşyâ+durur 17.a.10
eşyâ+yı 18.b.2
etraf+ı 44.b.3
ev 49.a.2, 51.b.2, 51.b.6, 51.b.6, 55.b
ev+de 32.b.6
ev+e 28.b.8, 32.b.6, 47.b.1
ev+i 51.b.6
evi+dür 26.a.4
ev+ine 26.a.10
evbân 49.b.1
evceb 58.a.7
evçi 6.b.12
evkât 59.b.2
evliyâ 58.b.1
evliyâ+da 43.a.5
evrâk 31.b.2, 58.b.8
evsât 32.a.12
evvel 10.b.10, 11.b.13, 17.a.5, 17.b.8, 22.b.1,

23.b.2, 26.b.2, 26.b.6, 27.a.10, 27.a.11, 43.a.2, 43.b.13, 47.a.9, 49.a.13, 55.b.10, 56.a, 7.b.11, 8.b.3,9.b.2,10.a.8, 10.a.9	12.b.9, 13.a.1, 13.a.12, 13.a.2, 13.a.4, 13.a.6, 13.a.9, 13.b.5, 13.b.7, 14.a.10, 14.a.3, 14.a.5, 14.a.5, 14.b.11, 14.b.12, 14.b.5, 15.a.1, 15.a.2, 15.a.4, 15.a.8, 15.12.b, 15.b.13, 15.b.9, 16.a.2, 16.a.9, 16.b.10, 16.b.11, 16.b.3, 16.b.6, 16.b.7, 17.a.1, 17.a.6, 17.b.10, 17.b.12, 17.b.2, 17.b.7, 18.a.1, 18.a.11, 18.a.3, 18.a.5, 18.b.2, 18.b.7, 18.b.8, 19.b.7, 19.b.9, 3.a.7, 20.b.2, 20.b.4, 21.a.9, 21.b.8, 22.a.1, 22.a.2, 22.a.3, 22.a.4, 22.b.1, 22.b.10, 22.b.3, 22.b.5, 22.b.7, 22.b.9, 22.b.9, 23.a.2, 23.a.5, 23.b.13, 23.b.2, 23.b.8, 24.a.10, 24.a.6, 24.a.9, 24.b.11, 24.b.12, 24.b.3, 25.a.11, 25.a.4, 25.b.1, 25.b.7, 26.a.1,	26.a.11 26.a.2, 26.a.5, 26.a.5, 26.b.11, 26.b.2, 26.b.3, 27.a.13, 27.b.5, 27.b.5, 28.b.11, 28.b.7, 29.a.12, 29.a.3, 30.a.10, 30.a.13, 30.a.4, 3.b.12, 30.b.4, 30.b.6, 30.b.7, 31.a.10, 31.a.12, 31.a.2, 31.b.11, 31.b.12, 31.b.12, 31.b.3, 31.b.4, 31.b.8, 32.a.10, 32.a.5, 32.a.8, 32.b.8, 33.a.11, 33.a.3, 33.a.8, 33.a.8, 33.b.10, 33.b.4, 34.a.10, 34.b.2, 34.b.2, 34.b.2, 34.b.4, 34.b.8, 35.b.11, 35.b.13, 35.b.3, 36.a.9, 36.b.2, 36.b.5, 36.b.7, 37.b.4, 37.b.8, 38.a.1, 38.a.10, 38.a.5, 38.a.6, 39.a.12, 39.a.12, 39.a.2, 39.b.1, 39.b.2, 39.b.3, 39.b.8, 40.a.8, 40.a.9, 4.b.10, 5.a.4, 40.b.10, 40.b.13, 40.b.2, 40.b.7, 41.a.6, 41.a.9, 41.b.11, 41.b.6,	42.b.12, 43.a.11, 43.a.12, 44.b.10, 44.b.7, 45.a.4, 45.b.11, 45.b.7, 46.a.1, 46.a.12, 46.a.8, 46.a.9, 46.b.13, 46.b.13, 46.b.3, 46.b.7, 47.a.2, 47.a.5, 47.a.6, 48.a.13, 48.a.13, 48.a.2, 48.a.3, 48.a.7, 48.b.1, 48.b.4, 49.a.12, 49.b.11, 6.a.3, 50.b.1, 51.a.6, 52.a.2, 53.a.3, 55.a.2, 55.b.8, 56.a.10, 56.a.2, 56.b.13, 57.a.8, 58.b.9, 59.a.1, 59.a.3, 59.a.6, 59.b.7, 6.b.6, 7.b.11, 7.b.9, 8.a.13, 8.a.3, 8.a.6, 8.b.1, 8.b.10, 8.b.9, 8.b.10, 8.b.5, 8.b.6, 8.b.6, 9.b.11,9.b.13,9.b. 3,9.b.3,9.b.4,9.b.7 ,9.b.8,10.a.1,10.a. 12,10.a.2,10.a.5,1 0.a.6,10.a.7 eyā 12.a.3, 12.b.10, 12.b.3, 13.a.5, 13.b.11, 13.b.12, 14.a.2, 14.a.9, 14.b.9, 15.a.10, 15.a.6,
--	---	---	---

15.a.7, 15.b.4,
 16.a.4, 16.b.8,
 17.a.10, 18.a.6,
 18.a.9, 21.a.6,
 21.a.7, 22.a.9,
 22.b.13, 23.b.1,
 23.b.11, 24.a.13,
 25.a.2, 25.b.7,
 26.b.13, 27.a.6,
 28.a.13, 29.a.7,
 29.b.7, 30.a.7,
 30.b.12, 31.b.8,
 32.a.12, 35.a.10,
 35.b.4, 35.b.7,
 36.a.2, 40.a.11,
 46.a.2, 51.b.4,
 58.b.6, 59.b.2
eyile- 10.b.4,
 12.a.7, 12.a.8,
 16.a.7, 17.a.9,
 18.a.1, 19.b.6,
 3.a.1, 20.b.8,
 21.b.11, 22.a.13,
 22.b.5, 22.b.7,
 22.b.9, 23.a.10,
 23.a.10, 23.a.2,
 23.b.10, 23.b.7,
 23.b.9, 24.a.13,
 24.a.8, 24.a.9,
 24.b.1, 24.b.2,
 25.a.10, 25.a.2,
 25.a.3, 25.b.1,
 26.a.11 26.b.6,
 27.b.12, 27.b.3,
 28.a.8, 28.b.12,
 28.b.13, 28.b.13,
 28.b.2, 28.b.3,
 28.b.4, 28.b.6,
 29.a.1, 29.a.10,
 29.a.10, 29.a.2,
 29.a.9, 29.a.9,
 29.b.8, 30.a.11,
 30.a.9, 4.a.2,
 4.a.6, 30.b.11,
 30.b.2, 31.a.10,
 31.b.11, 33.a.1,
 33.a.10, 33.a.11,
 33.a.13, 33.a.5,
 33.b.1, 33.b.7,
 35.a.1, 35.b.3,
 35.b.9, 36.a.4,
 36.a.7, 36.a.9,
 36.b.2, 36.b.7,
 37.a.11, 37.a.2,
 38.a.2, 39.a.12,
 39.a.13, 39.a.2,
 39.a.8, 39.a.8,
 39.b.1, 39.b.10,
 39.b.2, 39.b.8,
 40.a.4, 40.a.4,
 5.a.11, 5.a.4,
 5.a.9, 40.b.13,
 41.a.6, 41.a.9,
 41.b.7, 43.b.1,
 43.b.9, 45.a.6,
 45.b.8, 46.a.1,
 46.a.10, 46.a.10,
 46.a.11, 6.a.5,
 6.a.6, 6.a.7,
 51.a.6, 51.a.7,
 52.a, 52.a, 53.b.5,
 54.a, 55.a.3,
 59.a.9, 59.b.1,
 8.a.12, 8.a.13,
 8.a.5, 8.a.7,
 8.b.4,9.b.9,10.a.2
eyile-di 1.a, 1.a,
 14.b.3, 20, 3.b.4,
 3.b.4, 37.b.13,
 43.a.6, 43.b.6,
 44.b.12, 45.b.10,
 46.a.5, 47.a.1,
 8.b.2
eyile-dim 6.a.8
eyile-din 44.b.12
eyile-dük 46.a.4
eyile-dükde
 10.b.3, 17.b.2
eyile-dükse 38.b.2
eyile-düm
 13.b.10, 15.a.4,
 15.b.7, 15.b.9,
 4.a.5, 48.a.10,
 6.a.10, 6.a.9,
 54.a.1, 6, 6, 6
eyile-dün 30.a.3
eyile-gil 40.b.1
eyile-me 16.a.8,
 18.b.1, 20.b.9,
 21.a.4, 21.b.13,
 21.b.6, 21.b.9,
 22.a.13, 22.a.2,
 22.a.3, 23.a.3,
 29.a.3, 29.b.2,
 29.b.7, 30.a.10,
 30.b.3, 31.a.9,
 39.a.9, 40.a.1,
 8.a.10
eyile-medi 30.b.6
eyile-memiş
 23.a.4
eyile-mek 10,
 10.b.13, 11.a.3,
 11.a.5, 11.a.7,
 11.a.8, 11.b.13,
 11.b.4, 11.b.5,
 11.b.8, 11.b.8,
 12.b.12, 12.b.8,
 13.b.7, 13.b.8,
 17.a.4, 17.b.2,
 18.b.9, 25.b.4,
 26.a.1, 26.a.1,
 26.a.2, 26.b.10,
 26.b.11, 41.a.8,
 43.b.5, 49.b.6,
 51.a.1, 8.b.5,
 8.b.6,9.b.11,9.b.1
 2,9.b.12,9.b.9,10.
 a.1,10.a.10,10.a.1
 2,10.a.4,10.a.5,10
 .a.6,10.a.8
eyile-mekden
 33.a.9
eyile-mekdür
 11.a.10, 11.a.2,
 42.b.2, 51.a.8,
 51.b.11, 56.b,
 56.b
eyile-mesi 50.a.8
eyile-mez 24.a.10,
 30.a.5, 36.b.6,
 42.b.5, 5.b.5,
 58.a.7
eyile-miş 30.b.7
eyile-mişdür
 26.b.12
eyile-mişler
 49.b.1, 55.a.4
eyile-nüz 33.b.3
eyile-r 22.a.5
eyile-se 12.b.12,
 12.b.5, 13.b.3,
 18.a.10, 21.a.10,
 21.b.2, 23.b.3,
 25.a.9, 25.b.11,
 25.b.8, 25.b.8,

25.b.9, 26.a.6,
33.b.10, 33.b.11,
35.a.4, 36.b.8,
37.a.11, 45.a.11,
45.b.1, 49.a.2,
49.a.2, 52.b.1,
56.a.4
eyle-sen 25.b.2,
31.a.13, 31.b.3,
33.b.2
eyle-ye 15.a.3,
17.a.9, 26.a.7,
37.a.9, 40.b.11,
49.a.2, 49.b.6,
50.a.1, 5.b.13,
5.b.13, 50.b.3,
51.b.5, 53.a.5,
53.a.5, 53.a,
53.b.1, 54.a, 54.a,
54.a, 55.b.1,
55.b.1,
eyle-yen 2.a.10,
2.b.2, 2.b.3, 2.b.3,
2.b.4, 2.b.4, 2.b.5,
2.b.7, 22.b.8,
45.a.7
eyle-yenle 34.a.2
eyle-yü 37.a.6
eyle-yü 16.a.5,
26.a.2, 29.a.12,
4.a.11, 36.b.9,
41.b.9, 43.b.10,
45.a.8, 49.a.2,
6.a.6, 56.b, 56.b
ey+lüğe 35.b.4
ey+lügi 28.a.8
ey+lük 33.a.11,
35.b.3, 35.b.4,
39.a.8

ey+lükler 28.b.4
eytām+ı 38.a.7
eyü 47.a.4
eyyām 25.a.6
ez 13.b.4, 13.b.9,
14.a.11, 14.a.3,
17.b.11, 18.a.1,
28.a.8, 34.b.2,
39.b.5, 40.a.10,
46.b.10, 6.b.12,
8.b.8,10.a.2
ezā 28.a.12,
28.b.6, 30.a.4,
36.b.9, 54.a.8,
55.b.1
ezān 16.b.5,
17.a.5, 20.b.9,
46.a.8
ezān+ı 20.b.10
ezber 41.a.9,
6.a.10
ezel 50.a.1
ezel+de 44.b.12
ezel+dür 22.b.8,
22.b.8
ezkār 11.b.9

F

fācir+ün 52.a.4
fadhuli 43.a.7
fadilet+e 21.a.2
fadl+ı 25.a.2
fahr 16.b.3,
20.b.10, 20.b.11,
26.a.9, 27.b.1,
28.a.12, 28.b.1,
31.a.3, 31.b.4,
32.b.1, 34.a.2,

37.b.7, 49.b.1,
57.b.1
fahz+ına 12.b.6
fā'ide 32.b.13,
37.b.8, 5.a.5,
51.b.6
fā'il 44.b.13,
44.b.9
fā'il+i 2.b.8,
42.a.1
fakad 58.a.7
fakir 23.a.12,
33.b.8
fakr 21.b.5
fakr+ı 47.b.11
fakr+ını 39.a.9
falāk 2.b.3, 48.a.8
fāni 7.b.6
fāriğ 55.a.4
farizā 21.a.9
farş+dan 8.a.2
farz 12.b.13,
13.a.2, 13.a.4,
14.a.7, 16.b.10,
18.a.3, 29.a.10,
42.b.10, 8.b.3
farz+da 12.b.3
farz+dadur 12.b.5
farz+dur 14.a.10,
14.a.2, 18.a.6
farz+durur
23.b.6, 26.a.6,
28.a.4
farz+ı 19.b.9,
8.b.4
farz+ınun 8.b.5
farz+ları 16.b.8,
8.b.1

fāsık 14.a.10,
45.a.11
fāsıkan 46.a.12
fāsıd 11.b.7,
15.a.7
fasl 6.a.7
fasl+ı 55.b
fāş 30.b.3
Fatiha 10.b.9,
47.a.12, 8.b.3,
8.b.4, 8.b.5
Fatiha+da 10.b.10
fazilet 26.b.8
fazl 2.a.5.,
24.a.5,33.b.5,
36.b.11, 44.b.7,
48.b.1, 48.b.2,
55.b.1, 59.b.4,
59.b.5
fazl+ı 30.b.4, 6
fazl+ın 40.a.5
fazl+ına 49.b.6
fazl+ında 27.a.6
fazl+ıyla 41.b.9
fazla 23.b.8
fecr+ün 24.a.12
fehçür 23.a.6
fehuve 55.b.1,
55.b.1
fehzi 10.b.13
fehzi+in 10.b.13
fekān 41.b.3
fekk 54.a.8, 54.a
felāh 23.a.13
felāh+da 56.a
felek 1.b.4
fem 18.b.5,10.a.5
fenn 6.a.12
ferāğ+ına 10.b.11

ferā'iz+den 13.b.8
ferç+e 32.b.10
ferd+den 29.b.4
ferd+dür 41.b.2
ferd+i 29.b.4
feryād+ını 5.a.12
ferzend 8.a.8
fesād 29.b.3
fesād+un 29.b.3
feth 12.b.9, 39.b.12, 6.a.4
fetvā+yı 23.a.3
fevkel 10.a.3
feyekulu 52.a
feyz 41.b.3, 50.a.1
fez 22.b.10
fezi+den 57.b.7
fikh 45.a.5
fikh+dan 6.b.8
fiskl+arı 44.b.8
fitrā+sın 24.a.9
fitrā+sımı 24.a.11
fi 24.b.10, 24.b.6, 24.b.9, 4.b.5, 49.a.2, 50.a.8, 52.b, 53.a.5, 54.b, 55.a, 55.b.1, 55.b.1, 55.b, 56.a.1, 56.a
fidā 23.b.4, 6
fidā+dur 25.a.10
figān 23.a.10, 32.b.4, 33.a.1, 33.b.1, 34.b.2, 34.b.2, 38.a.1, 45.a.1
fi' il+de 9.b.10

fikr 12.b.4, 15.a.8, 28.a.6, 33.a.3, 39.a.12, 39.b.2, 5.a.7, 40.b.8, 58.a.7, 58.a.7, 58.b.13, 58.b.7, 58.b.8
fikir+den 58.b.9
fikr+i 5.a.4, 51.a.7, 58.b.1, 58.b.13, 58.b.6, 58.b.6, 58.b.6, 58.b.7
fikr+ün 5.a.2, 58.b.9
fikr+ünde 40.b.8
fikr+üni 15.a.11
fi' l 24.b.7, 24.b.9, 33.a.7, 4.b.5, 44.a.13, 45.a.3, 52.b, 53.b.6, 57.b.7, 58.a.7
fi' l+i 48.a.12
fi' l+ini 28.b.10
fi' l+iyle 36.a.7, 8.b.9
fi' l+üni 44.b.12
fi' l+ünle 29.a.6
firāğ 6.a.6, 59.a.8
firār 38.a.2
Firavun+a 2.b.6
Firdevs 5.b.3
firkāt+ına 29.b.4
fitne+ler 36.a.8
fulān 10.b.5, 11.a.10, 12.a.12, 17.b.10, 24.b.11,

25.b.1, 37.b.12, 9.b.3
fursat+ı 7.a.1
fursat+un 6.a.7
fuzüli 34.a.6
G
gadr 30.a.3
gaffār 52.b.1, 53.b.1, 58.b.1
gāfil 23.b.13, 26.a.12, 27.b.2, 28.a.9, 28.b.8, 35.a.10, 42.b.5, 44.b.10, 44.b.4, 48.b.10, 49.a.12, 59.b.3, 6.b.12
gāfilan 13.b.9, 14.b.13, 17.b.11, 39.b.5, 8.b.8
gaflet 35.b.13, 57.b.6
gaflet+deki 50.a.1
gaflet+le 15.a.12
gafr 26.b.5, 47.b.6
gāhe 56.a.3
gāhi 14.a.12
gāhi+ce 14.b.3
gāit 18.a.1
gālib 14.a.1, 18.b.6, 39.a.7
gām 47.b.7, 58.a.5
gamz 11.b.12, 12.a.1, 29.b.3
gāni 42.a.4, 54.a

gāni+lere 28.a.4
ganimet 24.a.2, 34.a.8, 34.b.3, 39.b.1, 56.a.10
garāz 46.b.9, 6
gārib 36.b.3
gark 35.a.6, 48.b.6, 5.b.2, 58.a.7
garz 31.b.5
gasl 16.b.11
gāşi 38.b.4, 38.b.4
gavs 17.a.2
gaybet 18.a.10, 23.b.8, 30.a.4, 33.a.9, 52.a.1
gayb+i 35.a.13
gāyet 14.b.13, 3.a.3, 24.a.6, 25.a.8, 26.b.1, 26.b.2, 28.a.10, 28.a.5, 28.b.5, 29.a.5, 29.b.5, 30.a.2, 30.b.11, 30.b.12, 30.b.5, 31.a.5, 31.b.7, 32.b.2, 33.a.12, 35.b.7, 35.b.8, 36.a.5, 36.a.7, 37.a.1, 37.a.5, 37.a.9, 37.b.1, 37.b.13, 37.b.3, 38.a.8, 38.b.11, 38.b.13, 38.b.7.39.a.8, 48.b.5, 6.b.3
gāyet+de 44.a.7

gayr 11.b.4,
 11.b.4, 38.a.6,
 38.b.12
gāyr+e 22.b.8,
 33.a.13, 33.b.1,
 41.a.4
gayr+i 11.a.6,
 13.a.12, 13.b.3,
 14.a.4, 14.b.5,
 15.b.13, 15.b.6,
 18.a.11, 18.b.3,
 22.b.8, 25.a.11,
 29.b.1, 3.b.12,
 30.b.1, 41.a.3,
 42.a.1, 42.a.7,
 42.b.1, 42.b.13,
 45.b.13, 46.b.2,
 52.a.3, 58.b.13,
 8.b.12
gayr+ide 30.a.13
gayr+iden 47.a.4
gayr+iler 3.a.12,
 3.b.8
gayr+inün 29.a.4,
 29.a.5, 41.b.8
gayr+isi 30.b.13,
 45.b.10, 59.b.7,
 59.b.7
gayr+isinde
 11.b.9
gayr+iye 13.a.4,
 14.b.2, 25.b.4,
 31.a.7
gayr+iyedür
 12.a.11
gayr+iyi 15.b.7,
 26.b.12, 39.b.2
gayret+inden
 34.b.6

gayza 35.b.5
gazāb 31.a.2,
 31.a.3
gazāb+un 35.b.6
gaza+dan 38.a.7,
 55.a
gazüb 35.b.5
geç-e 24.b.13
geç-er 3.a.5,
 21.a.5
geç-erse 29.b.9
geç-isersin
 25.a.10
geç-meyince
 44.b.3
gedā 5.b.1
geh 14.b.3
gehi 1.b.6
gel 23.a.2, 5.a.3,
 5.a.3, 5.a.3, 6.a.3,
 51.a.7
gel-di 21.b.9,
 26.b.3, 30.b.7,
 41.b.4
gel-dügi 36.b.5
gel-düm 15.b.12
gel-dün 43.b.10
gel-e 12.b.8,
 26.a.10, 44.a.6
gel-emez 42.a.2
gel-enün 12.b.2
gel-iserdür 31.a.8
gel-işündür
 48.b.3
gel-medügünden
 58.a.1
gel-medün 4.b.11
gel-mez 34.b.6,
 58.a.7, 59.a.11

gel-mişdür 18.a.3,
 26.b.6, 28.a.2,
 47.a.8
gel-se 33.b.4,
 36.a.10, 37.a.10
gel-üp 54.a.1,
 56.b.1, 58.a.7
gel-ür 20.b.6,
 24.b.3, 30.b.12,
 32.a.3, 32.b.10,
 32.b.10, 32.b.11,
 32.b.12, 32.b.8,
 32.b.9, 32.b.9,
 36.b.4, 8.a.12
ger 2.a.6, 11.b.6,
 11.b.7, 12.a.11,
 12.a.4, 13.b.6,
 13.b.7, 13.b.8,
 15.b.4, 16.a.3,
 16.a.6, 16.b.4,
 16.b.5, 2.b.12,
 20.b.1, 20.b.5,
 20.b.6, 21.a.8,
 21.b.12, 22.a.7,
 22.a.9, 22.b.5,
 24.a.12, 25.b.5,
 25.b.7, 27.b.8,
 28.a.11, 28.a.12,
 28.a.5, 28.b.10,
 28.b.3, 28.b.3,
 28.b.9, 29.b.12,
 29.b.9, 31.a.11,
 31.a.13, 31.a.2,
 31.b.1, 31.b.2,
 32.b.5, 32.b.6,
 33.a.11, 33.a.12,
 33.b.10, 33.b.8,
 36.b.3, 36.b.9,
 37.a.11, 38.b.9,

39.a.6, 40.a.4,
 41.a.6, 41.a.7,
 41.b.12, 41.b.12,
 41.b.13, 43.a.4,
 44.a.1, 44.a.11,
 44.b.11, 45.a.2,
 45.b.5, 45.b.7,
 46.a.13, 46.a.3,
 46.b.1, 47.a.4,
 48.a.6, 48.b.5,
 6.b.1, 8.a.12,
 8.b.1, 8.b.10,
 8.b.10, 8.b.6,
 8.b.8
gerçek 14.a.8
gercek+dürür
 43.b.11
gerçi 6.b.6
gerek 11.b.2,
 16.b.11, 25.b.5,
 26.a.6, 27.a.2,
 37.a.9, 40.a.3,
 41.a.5, 41.b.2,
 48.a.13, 5.b.12
gerek+dür
 14.b.13, 15.a.8,
 22.a.3, 26.a.7,
 39.a.7, 41.a.5
geşi 36.b.13
getür 43.b.10
getür-di 46.a.4,
 46.a.5
getür-e 17.b.4,
 17.b.6
getür-üp 46.b.5
getür-ür 55.a.4
gey-düre 47.a.11
gey-er 37.b.7
gez- 34.b.5

gez-en 18.a.9	40.b.1, 46.b.10,	40.a.3	giy-mek 12.b.7,
gez-me 4.b.10	47.a.5, 47.a.8	git-di 20, 35.b.13,	37.b.2
gıbtā 35.b.2,	gice 23.b.2,	58.b.12	giy-mez 37.b.2
47.a.11	26.b.7, 27.b.11,	git-megil 33.b.2	giz 46.a.13
gıdā 2.a.4,	27.b.13, 28.b.9,	git-mez 29.a.12,	giz+lemiştir
32.a.11, 32.b.4,	35.a.6, 40.a.3,	41.a.2	36.a.13
34.b.12	40.a.5, 47.b.11,	git-mezem 16.a.1	giz+liler 35.a.6
gıdā+lar 40.b.5	47.b.12, 47.b.9,	git-sün 59.a.8	giz+lü 26.a.12
gıda+n 23.a.4	48.a.3, 50.b.3	girān 18.a.8,	giz+lüce 43.b.1
gıdā+nı 23.a.9	gice+de 12.b.12,	24.a.5, 28.a.3,	goft 34.a.6
gıdā+sı 42.b.3	53.a	28.a.4, 29.b.5,	göbeg+ün 23.a.9
gıyās 35.b.6	gice+ler 23.b.6	32.a.1, 36.b.11,	göç-di 35.b.13,
gıybet 51.b.6	gice+si 23.b.2,	37.b.5, 45.b.1	48.b.3, 7.b.11
gıybet+den 52.a.2	27.a.11, 27.a.4,	girdāb+ına 29.b.6	gök 3.b.2
gıybet+ün	27.b.10	gir 23.b.12	gök+de 58.a.7
51.b.11	gice+sin 26.b.6,	gir-dükde 22.b.13	gök+den 42.b.10,
gibi 13.b.9,	27.a.10	gir-emez 34.b.4,	42.b.13
16.b.5, 16.b.6,	gice+sinün	44.b.3	gög+ine 27.b.11
18.a.7, 18.b.3,	23.b.13	gir-en 26.b.4	gönül 2.b.13,
19.b.6, 2.b.12,	gice+ye 27.a.11	gir-er 17.b.8,	26.a.3, 26.a.4,
2.b.12, 21.a.7,	gice+yi 27.b.12,	5.b.7	26.a.4, 59.a.12,
22.b.7, 25.a.4,	47.b.2	gir-esin 36.b.5,	59.a.13, 59.a.8
26.b.5, 27.b.3,	gid-e 20.b.1,	43.b.11	gönül+de 40.b.2
27.b.6, 27.b.9,	41.a.5, 47.b.10,	gir-ile 27.a.9	gönül+dür 40.b.2
29.b.10, 31.b.4,	58.a.5, 58.a.5	gir-medin 5.b.6	gönül+lere
32.b.12, 33.a.2,	gid-emez 32.b.12,	gir-mese 37.b.10	52.b.1, 52.b
34.a.13, 35.a.7,	34.b.5, 39.a.6	gir-meye 47.b.1	gör 15.a.7,
35.b.11, 36.a.1,	gid-er 22.b.12,	gir-mez 32.b.6,	22.a.11, 22.a.12,
36.a.4, 36.b.10,	22.b.5, 32.b.11,	37.b.9	23.a.8, 28.a.3,
38.b.11, 38.b.12,	34.a.9, 55.a.3	40.a.8, 5.a.6,	29.a.4, 30.a.12,
5.a.11, 43.a.4,	gid-erdün 26.a.8	46.b.9, 52.b.1	31.a.1, 31.a.12,
47.b.13, 47.b.2,	gid-erek 32.b.13	gir-üp 40.a.13	33.b.13, 34.a.8,
48.a.1, 48.a.2,	gid-erme 48.a.7	girü 23.a.3,	34.a.9, 39.a.12,
50.a.1, 5.b.3,	gid-ersin 31.a.5,	30.b.7, 34.a.1,	39.a.12, 42.a.13,
7.b.6	36.b.6, 4.b.11,	giy-dügünden	43.a.7, 5.b.6,
gibi+dür 2.a.1,	48.b.4	37.a.2	6.a.3, 53.a.3,
25.a.5, 27.a.1,	gid-erür 23.b.8	giy-düre 37.b.5	58.b.8, 8.b.2
30.b.13, 39.a.4,	gid-esin 5.a.2	giy-emez 37.b.3	gör-en 25.b.5
	gid-ilmez	giy-erse 37.b.2	gör-di 30.b.1

gör-e 16.b.6, 17.b.4, 37.b.7, 39.a.13, 5.a.7, 5.a.7, 44.a.9, 5.b.2, 59.a.10	41.b.13, 45.a.12, 46.b.13, 7.b.9	göz+süzi 36.b.13	gül+leri 2.b.11, 30.a.1
gör-eler 5.a.9	göster-en 2.a.10	göz+üm 5.a.4, 47.a.1	gülistan 15.a.9, 27.b.4, 29.a.11
gör-emez 32.b.8	göz 13.a.7, 13.b.3, 35.a.11, 39.a.3, 42.b.5, 45.a.1, 8.a.2	göz+ün 26.a.13, 30.a.7, 31.a.1, 48.b.3, 57.a.1, 59.a.8	gül-mez 59.a.12
gör-en 47.a.11	göz+den 40.a.9	göz+ünden 59.a.9	gülşen 5.b.13
gör-enden 35.a.13	göz+et 17.a.8, 20.b.8, 22.a.11, 23.b.13, 25.a.8, 28.a.10, 29.a.8, 36.b.1, 37.a.5, 38.b.8, 45.b.7, 55.b.8	göz+ünü 41.a.3, 44.b.10	gülzâr 2.a.9, 2.b.6, 3.a.9, 4.a.12, 43.b.8, 53.a.5, 6, 8.a.9
gör-esin 5.1.b	göz+etme 33.b.12	gu 34.a.4	gülzâr+ı 59.a.13
gör-inür 4.a.3, 36.a.13, 46.b.6, 52.a.3, 6.b.7	göz+etmek 14.b.9	gu+lar 34.a.6	gülzâr+una 5.b.2
gör-me 15.b.3, 28.a.9, 28.b.11, 30.a.13, 30.b.10, 36.b.5	göz+etmesi 10.b.11	gufân+ı 59.b.12	gümân 14.a.2, 14.a.9, 14.b.1, 14.b.7, 15.b.8, 16.a.9, 16.b.9, 17.a.4, 17.b.3, 18.b.6, 19.b.9, 20.b.4, 21.b.13, 22.b.12, 25.a.10, 25.a.5, 27.a.3, 27.a.6, 28.a.2, 28.b.4, 30.a.12, 30.a.8, 30.b.2, 31.a.13, 31.b.5, 32.a.5, 33.b.7, 34.a.3, 35.a.10, 37.a.10, 37.a.3, 39.b.11, 41.a.5, 42.b.2, 43.a.4, 43.b.11, 44.b.13, 44.b.2, 44.b.7, 45.a.11, 45.b.13, 46.a.3, 46.b.12, 47.b.2, 47.b.8, 48.a.11, 48.a.2, 8.a.2, 8.a.7, 10.a.1, 10.a. 8
gör-medi 30.b.1	göz+i 29.b.5, 30.b.1, 31.b.11, 32.b.3	guft 34.a.4	
gör-medügün 5.1.b	göz+ün 39.a.3	gurbet 31.a.11, 49.b.12	
gör-mek 29.a.5, 46.a.9	göz+ine 58.b.10	gusl 20.a.2, 22.b.4, 22.b.5, 24.a.13, 26.a.2	
gör-memiş 47.a.11	göz+le 11.a.2, 16.a.7, 17.a.10, 17.b.11, 28.b.6, 33.a.6, 34.a.5, 37.b.8, 6.a.5, 8.b.8	gusl+e 22.b.3	
gör-meye 26.a.10, 27.a.9, 47.b.11, 47.b.12, 47.b.3, 47.b.7	göz+lemek 9.b.12	gusl ede 16.b.11	
gör-meyesin 39.b.11, 56.a.2	göz+ler 47.a.11, 6.a.5, 55.b.8	gusl+ı 19.b.7, 20.a.3	
gör-mez 21.b.5, 30.a.12, 33.b.12, 47.a.1, 6.b.13	göz+lere 43.a.13	gusl+u 19.b.9	
gör-sen 33.a.11	göz+leri 1.b.4	gusl+un 19.b.9	
gör-ülmez 52.a.3	göz+lerüm 7.b.5	güş 13.a.6, 40.b.13, 41.a.12, 42.a.13, 42.a.13, 43.a.6, 9.b.9	
gör-ür 14.a.8, 3.a.4, 21.b.1, 30.a.12, 30.a.13, 30.b.6, 32.b.3,	göz+lerün 15.a.9, 49.b.12	güş+ına 42.a.12	
		güş+u 13.a.5	
		gül 2.b.12, 3.a.9, 3.a.9, 22.b.7, 27.a.13, 27.a.13, 42.a.11, 53.a.5	
		gül+dür 29.b.7	
		gül+e 31.b.2	
		gül+ler 2.b.1	

gümān+dur 57.a
gümān+ı 48.b.3
gümiş+den 37.b.4
gün 22.b.6,
24.b.11, 25.a.5,
25.b.3, 26.b.11,
26.b.13, 30.b.6,
31.b.6, 36.a.1,
36.a.1, 37.b.6,
47.b.1, 47.b.5,
47.b.7, 52.a.4,
54.a, 56.b.1,
56.b.1
gün+de 26.b.10,
26.b.9, 47.b.10,
48.a.6, 52.a.4,
52.b.1, 53.b.1
gün+dür 24.b.12,
24.b.12, 27.a.2
gün+dürür
25.a.13
gün+düz 12.b.12,
35.a.6, 40.a.3,
40.a.5
gün+düzde
50.b.3, 53.a
gün+düzlerinde
23.b.6
gün+i 26.b.8,
27.a.1, 27.b.8,
5.a.7, 44.b.4
gün+idür 25.a.7
gün+in 26.b.2
gün+ini 26.b.9
gün+inün 27.a.4
gün+lerde 25.a.9,
28.a.4
gün+lere 28.a.3

günāh 31.b.2,
38.a.3, 50.a.1
günāh+a 27.b.2
günāh+ı 26.b.5,
38.a.1, 47.b.6,
53.a, 53.b.6
günāh+un 53.a
günāh+unı 53.a
güneş 21.b.2,
59.a.10
güyā 23.a.13

H

ha 47.b.6
hab 48.a.3
habb 35.b.13
habbe 33.b.3
hab+da 48.a.8
habbārveş
11.a.12
habbāt+ı 2.b.3
haber 23.b.4,
54.a, 54.a, 57.b.7,
6.b.8
haber+dar 52.b.6
haber+de 21.b.9,
28.a.2
habīb 54.a.8,
56.b.1
habib+i 19.b.6,
43.b.9, 48.a.13,
59.b.9
habib+ün 19.b.6,
46.a.11, 48.b.2,
59.b.10
habs 5.a.10
habis+den 33.a.7
habis+ine 23.a.3

habl 35.a.4
habt 20.b.10
hacāt+ı 26.a.1
hacc 21.b.3,
22.a.13, 25.b.12,
26.a.12, 26.a.3,
26.a.4, 45.b.7
hacc+ı 26.b.1
hacc+un 25.b.9
hacet 27.b.11,
39.a.9
hacet+lerini
36.b.10
hacet+ün 27.b.13,
27.b.13
had 28.a.2, 8.a.5
hadd 6.a.13
haddād 34.a.12
hades+dür
13.b.10
hādım 25.b.7
hādi 50.a.1
hadis 27.a.6,
49.b.1, 50.b.3,
56.a.1, 57.b.1
hadis+de 26.b.3,
34.b.7, 37.a.8,
47.a.8
hadis+i 37.b.3
hāfiz 18.a.8,
24.a.6, 48.a.9,
50.a.1, 55.b.1
hāfi 38.b.3
hāfi+dür 38.b.13
hafkı 12.b.2
hā'ib 53.a
Hak 13.b.12,
15.b.11, 15.b.12,
17.a.9, 22.b.9,
26.b.10, 26.b.7,
27.a.10, 28.a.8,
28.b.12, 28.b.5,
29.a.10, 29.b.11,
29.b.12, 30.a.5,
3.b.11, 3.b.12,
3.b.3, 4.a.12,
4.a.9, 30.b.1,
30.b.4, 30.b.6,
31.a.11, 31.b.5,
32.a.10, 32.a.8,
32.b.3, 32.b.9,
33.a.6, 33.b.13,
34.b.11, 36.b.13,
37.a.1, 37.a.12,
37.a.5, 37.a.7,
37.b.12, 38.a.6,
42.b.11, 42.b.13,
42.b.3, 42.b.9,
43.a.10, 43.a.2,
45.a.12, 45.b.13,
48.a.11, 48.b.1,
49.b.6, 51.b.5,
52.a.4, 56.b.1,
59.b.4, 6, 7, 8.a.3
Hak+da 39.a.9,
59.a.2
Hak+dan 15.b.3,
19.b.8, 29.b.4,
36.b.8, 38.a.4,
5.a.5, 42.b.5,
43.a.1, 43.b.11,
46.a.4, 46.a.5,
5.b.12, 58.b.11, 6,
6.b.5, 8.a.11
Hak+dur 17.b.3,
21.b.7, 29.b.1,
29.b.9, 42.b.13,
44.b.5, 45.b.10,

46.a.1, 46.a.8, 47.a.7, 58.b.10	hāl+de 30.b.2, 32.a.12, 33.a.5, 50.a.1, 50.b.3, 57.a.1	halvet 40.a.4	hanife 41.a.2, 45.b.11, 45.b.12, 46.a.1
Hak+durur 28.b.5, 43.a.1, 46.a.9, 46.b.4	hāl+e 39.a.11, 39.b.10, 47.a.5	hamd 1.a, 15.a.3, 33.b.11, 50.a.1, 51.a.2, 55.b, 57.b.1	hanife+den 50.a.1
Hakk 22.b.11, 23.a.12, 23.a.4, 29.b.13, 30.a.2, 33.b.6, 37.b.11, 50.a.8, 50.b.3, 52.a.4, 52.b, 55.a.4, 55.a.4	hāl+ı 55.a.4	hamden 50.b.3, 50.b.3, 50.b.3, 50.b.3, 51.a.2	harāb 34.a.6, 38.b.1, 39.b.7, 47.a.8, 7.b.5
Hakk+a 20.b.9, 22.b.12, 23.a.8, 27.a.3, 27.b.7, 36.a.10, 36.a.3, 50.b.3, 56.b.13, 57.b.7, 58.a.1, 58.b.9	hāl+ün 28.b.6, 28.a.5, 28.a.6, 29.a.12, 33.a.3, 51.a.7, 58.b.6	hamd+unı 51.a.6	harām 10.b.12, 11.a.8, 3.b.7, 37.b.4, 46.a.13, 46.a.13
Hakk+ı 20.b.8, 23.a.8, 28.b.5, 29.b.6, 3.b.3, 32.b.3, 32.b.8, 33.b.9, 36.b.1, 38.b.10, 40.a.4, 46.a.9, 57.b.7, 58.b.10	halāl 46.a.13	hamdi 51.a.2	harām+a 32.b.10, 39.a.2, 39.a.3
Hakk+un 29.a.8, 37.a.11, 37.a.5, 44.a.13	halās 15.b.5, 29.b.7, 55.a.2	hamd+la 57.a	haram+dan 32.b.4, 32.b.5, 32.b.6
hakk+ında 52.a, 53.a.3	hāleb+i 24.b.10	hamd+nı 50.b.3	haram+dur 37.a.13, 37.b.13, 37.b.2
hakk+unı 30.a.5, 37.a.9, 52.a.4, 52.a	hālet+dürür 53.b.6	hamer 38.a.11	harām+ı 32.b.2, 32.b.3, 32.b.7
hak+larun 28.a.10	half 31.b.6	hāmid 39.a.11	harāmi 7.b.12
hākim 42.a.5, 53.a	half+ine 13.b.3	hāmid+in 51.a.2	harāmi+ler 8.a.4
hāl 39.b.9	hāl+ık 44.b.8	hamr 32.a.6, 34.b.8	hār+de 35.b.4
	hāl+ık+a 33.b.1	hamr+udur 33.a.4	harec 12.a.5
	hālil 40.a.6, 40.b.10, 40.b.10, 40.b.9, 43.b.3, 46.a.3	hamir 35.a.7	harf 42.a.10
	hālil+dür 31.a.12	hamsen 52.a.4	harf+inün 35.a.7
	halk 13.b.3, 2.b.9, 3.b.11, 38.b.6, 39.b.4, 44.b.8, 44.b.9, 46.b.3, 48.a.5	hān 11.a.3, 11.a.7, 12.b.10, 12.b.6, 13.a.8, 15.a.6, 17.a.6, 21.a.13, 21.a.13, 22.a.13, 22.b.6, 22.b.6, 23.b.9, 29.a.8, 4.a.8, 33.a.5, 34.b.1, 43.a.6, 43.b.10, 46.b.9, 48.b.6, 8.b.4, 8.b.1, 8.b.11, 8.b.3, 9.b.8	harhari 35.b.4
	halk+a 33.a.8	hançer+i 40.a.2	harīr 37.b.2
	halk+dan 36.a.9, 55.b.1, 55.b.1	hāndan 4.a.12, 54.a	hāris 31.b.11, 31.b.11
	halk+ında 47.a.2		harsiye+den 2.b.1
	halk+in 54.b		harz 41.a.9
	hallāk 54.a.8		hās 10.b.2, 13.b.1, 37.b.5, 42.b.6, 48.b.6, 8.b.2, 9.b.9
	Halukullāh 55.a.4		

hās+a 34.b.5,9.b.13	haşr 33.a.5, 33.b.13, 44.a.3, 47.b.8, 58.a.7, 58.b.1	34.b.9, 40.a.12, 41.b.5, 41.b.8, 57.a.2, 7	hazer 11.b.6, 14.b.13, 14.b.9, 18.a.5, 23.b.8, 24.b.2, 25.b.4, 26.a.7, 29.b.11, 29.b.3, 29.b.8, 30.a.11, 30.b.11, 31.a.4, 31.a.5, 31.a.5, 31.b.7, 32.a.13, 32.a.3, 32.b.13, 32.b.2, 32.b.2, 33.a.1, 34.a.11, 35.b.9, 37.b.13, 37.b.13, 37.b.13, 38.a.2, 38.b.3, 38.b.4, 40.a.6, 44.b.4, 47.a.3, 48.b.5, 48.b.5, 48.b.5, 52.a.2, 53.b.4, 57.b.7
hasāl 27.b.2, 40.a.13, 42.b.13, 45.a.4	haşr+e 52.b.1	hayāt+a 23.a.13	
Hasan 55.a.4	hata 35.b.7, 44.b.13, 46.a.1, 53.a	hayāt+un 23.a.13	
hasaret 16.a.4	hatā+dur 45.b.13	Haydar+dur 4.a.2	
hasat 11.b.12	hatem 13.b.12	hayf+dürür 26.a.10	
hasd+dürür 3.a.7	haten+de 23.a.9	hayır+lınuz 37.a.8	
hased 29.b.1	hātır+ın 28.b.2, 29.a.6, 33.a.12, 33.b.8	hayit+e 13.a.4	
hasen 22.b.6	hatm 24.b.12, 26.b.4, 48.a.4	hayr 33.a.10, 33.a.13, 36.a.4, 36.a.5, 36.b.1, 42.a.2, 44.a.10, 44.a.9, 44.b.5, 44.b.7, 44.b.8, 46.b.2, 46.b.3, 58.b.1	
hasen+e 53.a	hātım 39.b.8	hayr+a 44.b.10	
hasen+eden 53.a	hātım+e 50.a.1, 50.b.1	hayr+an 44.a.6	
hase+nün 53.a	hatta 30.a.6, 52.a.4	hayr+ı 36.a.13, 51.b.11	
hāsı 12.b.1	hatun+ları 36.b.10	hayr+unı 36.a.1	
hāsıl 49.a.2, 49.b.1, 50.a.8, 55.b.1	hatvet+inde 3.a.4	hayvān 11.b.7, 30.a.2, 33.b.4, 58.a	
hāsıl+ı 28.a.9	havās+a 54.a.7	hayvān+dan 33.b.1	
hāsıl+u 6.a.7	havf 38.a.9, 39.a.5, 50.a.1, 55.b.1	hayvān+dur 35.b.1	
hāsım 37.a.7, 52.b.1	havf+ı 1.b.6, 14.b.11	hayye 13.a.8, 32.b.7	
hasır 11.a.12	havf+um 21.a.8	hayz 39.b.4	
hāsir 53.a	havle 56.a	hāzā 24.b.10	
haslet 15.a.6, 29.a.12, 29.a.13, 32.a.2, 50.a.1	hāy 2.a.4, 41.b.8	hazān 21.a.4, 29.a.2, 31.b.2, 34.a.11, 44.a.3	
haslet+de 29.b.2	hay+lar 2.a.4		
haslet+idür 31.a.5	hayā 15.b.3		
hasm+un 30.a.7	hayāl 41.b.3, 5.b.11		
hassā 16.a.11	hayāt 2.a.13, 2.a.13, 23.b.2,		
hassās 48.a.7			
hassiyet+i 23.b.10			
hasta 33.b.6			
haşā 56.b.1			
haşır+de 23.a.12, 27.a.10			
haşk 40.b.4			

hazret+den 22.a.10	helâl+leş 30.a.7	hemîn 3.a.11	43.a.2, 43.b.6,
hazret+dürür 24.a.1	helâl+leşe 52.a.1	her 10.b.10,	44.a.3, 45.a.11,
hazret+e 32.b.5, 35.a.11, 35.b.6, 39.a.11, 39.a.5, 5.a.9, 43.a.13,9.b.7	hemân 10.b.6, 11.a.4, 11.b.10, 11.b, 12.a.9, 12.b.3, 13.a.7, 13.b.1, 13.b.8, 14.a.12, 14.b.2, 15.12.b, 15.b.11,	10.b.10, 10.b.8, 11.b.1, 12.a.13, 12.a.13, 12.a.4, 12.b.13, 12.b.7, 13.b.12, 14.a.6, 15.12.b, 15.b.10, 16.a.2, 16.b.11, 17.a.11, 17.a.8, 17.b.4, 18.a.9, 18.b.2, 18.b.3, 18.b.4, 20.b.10, 20.b.11, 20.b.12, 21.a.8, 22.b.4, 23.b.13, 23.b.5, 24.a.4, 25.a.5, 25.a.7, 25.b.5, 25.b.5, 26.a.3, 26.b.3, 27.a.1, 27.a.11, 27.b.13, 28.a.1, 28.b.3, 28.b.6, 28.b.8, 29.a.7, 30.b.12, 30.b.13, 30.b.2, 31.a.13, 31.a.7, 31.a.8, 31.b.11, 31.b.6, 32.b.10, 32.b.3, 33.a.13, 33.a.5, 33.a.6, 35.a.1, 35.a.7, 35.b.7, 35.b.9, 36.a.10, 36.a.3, 36.a.4, 37.a.13, 37.a.5, 37.b.1, 39.a.11, 40.a.13, 4.b.1, 40.b.5, 41.b.3, 42.a.9, 42.b.10, 42.b.9,	45.a.8, 45.b.1, 47.b.11, 47.b.12, 47.b.2, 47.b.3, 47.b.3, 47.b.5, 47.b.6, 47.b.7, 47.b.8, 48.a.3, 48.a.4, 48.a.5, 48.a.6, 48.b.7, 49.b.11, 50.a.1, 50.b.3, 50.b.3, 52.a.4, 52.b.6, 53.a.4, 54.a, 54.a, 56.a.4, 56.a, 57.a.10, 6, 6, 6, 6, 7,9.b.13,10.a.4
hazret+i 43.a.8, 6	15.b.7, 16.b.8, 17.a.2, 17.b.4, 18.a.4, 3.a.12, 20.b.11, 20.b.5, 23.a.3, 23.b.6, 26.a.8, 27.a.2, 27.a.7, 28.b.12, 28.b.9, 29.b.10, 30.a.13, 30.b.12, 30.b.5, 31.a.7, 33.a.7, 33.b.1, 34.a.1, 34.a.6, 35.b.1, 35.b.4, 36.a.4, 37.a.6, 37.b.12, 38.a.4, 39.b.3, 40.a.4, 40.b.7, 41.b.11, 41.b.7, 42.a.1, 42.b.6, 43.b.5, 44.a.5, 44.b.4, 44.b.8, 45.a.3, 45.b.10, 45.b.8, 46.a.4, 47.b.13, 47.b.4, 48.a.12, 6,9.b.2,9.b.6	17.b.4, 18.a.9, 18.b.2, 18.b.3, 18.b.4, 20.b.10, 20.b.11, 20.b.12, 21.a.8, 22.b.4, 23.b.13, 23.b.5, 24.a.4, 25.a.5, 25.a.7, 25.b.5, 25.b.5, 26.a.3, 26.b.3, 27.a.1, 27.a.11, 27.b.13, 28.a.1, 28.b.3, 28.b.6, 28.b.8, 29.a.7, 30.b.12, 30.b.13, 30.b.2, 31.a.13, 31.a.7, 31.a.8, 31.b.11, 31.b.6, 32.b.10, 32.b.3, 33.a.13, 33.a.5, 33.a.6, 35.a.1, 35.a.7, 35.b.7, 35.b.9, 36.a.10, 36.a.3, 36.a.4, 37.a.13, 37.a.5, 37.b.1, 39.a.11, 40.a.13, 4.b.1, 40.b.5, 41.b.3, 42.a.9, 42.b.10, 42.b.9,	49.b.11, 50.a.1, 50.b.3, 50.b.3, 52.a.4, 52.b.6, 53.a.4, 54.a, 54.a, 56.a.4, 56.a, 57.a.10, 6, 6, 6, 6, 7,9.b.13,10.a.4
hazret+im 55.b.1			hergiz 47.b.11, 47.b.12
hazret+leri 50.b.3, 57.b.7			herkes 28.b.4, 36.a.11, 44.a.5, 44.a.9, 6.a.8, 58.a.1
hazret+lerinden 54.a.8, 56.b			herkes+e 59.b.4
hazret+lerine 50.a.8, 56.b.1			herkes+ün 39.a.8
hep 22.a.8, 25.a.12, 26.a.9, 29.a.1, 33.b.12, 44.a.9, 48.a.10, 48.b.8			herrim 59.b.11
hebâ 56.b.1, 6			hest 59.b.8
hedân+a 50.a.8, 50.a.8			hevâ 32.b.12, 37.b.11, 55.b.1
hedâ+ya 33.b.4			hevâ+dan 32.b.1
hediye 33.b.4			hevâ+n 31.b.13
hediye+ler 33.b.3			hevâ+ya 5.a.10
hediye+lerler 33.b.3			hey 23.a.2, 35.a.13, 40.b.3, 43.b.9
hedm 29.b.10			heybet 15.b.3
heft 1.b.4, 1.b.7, 25.a.9			hıfz 11.a.9, 13.b.10, 14.a.5, 18.a.1, 21.b.13,
hekîm 2.b.8			
helâ+da 17.b.12			
helâk 32.b.1, 51.b.4, 53.b.4			
helâl 23.b.7			
helâl+e 46.a.13			
	hem çü 58.a, 59.a.12		
	hem çü+dür 59.a.5		

38.b.2, 39.a.2,
 48.b.7, 51.a.8,
 51.a.8, 51.b.5,
 8.a.13, 8.b.4,
hıfz+ı 6.a.11
hıfz+ıdur 10.b.2
hılās 43.b.13
hırf+de 35.a.5
hırman 2.a.1
hırs+dur 40.b.4
hırs+un 40.b.5,
 40.b.6
hırz 45.a.6, 6.b.1
hısāl 40.b.6,
 45.b.5
hıslet 31.b.7
hısn 34.b.13
hıss+ı 25.b.7
hısm 31.a.2
hısm+un 30.a.13
hıtāben 55.a.
hıyānet
 30.a.10
Hızır 50.a.1
hicāb 16.b.1, 8.a.3
hiç 12.a.5,
 13.b.11, 15.a.10,
 15.a.5, 15.a.7,
 15.a.7, 16.a.8,
 2.b.9, 3.a.3, 20,
 21.a.4, 21.a.7,
 21.b.6, 22.a.11,
 27.b.5, 28.a.9,
 29.b.4, 29.b.5,
 3.b.13, 4.a.1,
 30.b.3, 30.b.3,
 30.b.5, 31.a.10,
 31.a.9, 31.a.9,
 31.b.13, 32.a.11,
 32.a.6, 36.b.4,
 36.b.4, 36.b.5,
 37.b.9, 38.a.11,
 38.a.12, 38.b.12,
 38.b.12, 39.b.2,
 40.a.2, 5.a.5,
 41.a.6, 41.b.2,
 42.b.4, 43.a.6,
 46.b.1, 6.a.13,
 58.a.1
hiçbir 50.a.1,
 8.a.8
hidāyet 22.b.11,
 5.b.1
hidāyet+dür
 45.a.3
hikmet 58.b.7
hikmet+i 42.a.4,
 44.b.11
hikmet+inden
 44.b.11
hikmet+ine
 2.b.10, 44.b.6
hilāfet
 46.b.9
hilāl+lamak
 17.a.8
hil'āt 23.b.9,
 37.b.5, 57.a.2,
 57.a.8
hile 15.b.10,
 38.b.8
hile+ger 38.b.4
hilm+i 35.b.5
himām+ün 56.a
himāyet+ine
 55.a
Himmet+ün
 26.a.11.
hın 10.b.6, 49.a.2
hın+de 36.b.5
hın+e 49.a.2
hisāb 52.a
hisār 36.a.9
hisār+a 36.a.9
hisar+ın 39.b.12
hitāb 45.a.2
hizmet 5.a.9,
 49.a.13, 51.a.2
hod 58.a.1
hor 37.a.7
horoz 40.a.7
 40.b.7
hoş 10.b.4,
 12.b.1, 12.b.9,
 16.b.2, 20.b.2,
 37.a.5, 39.b.10,
 39.b.9, 39.b.9,
 5.a.2, 46.a.2,
 8.b.10, 10.a.4
hoş+ça 6.b.5,
 8.b.12
hū 13.b.11,
 3.a.10, 3.a.10,
 24.a.8, 27.b.11,
 32.b.1, 34.b.6,
 34.b.9, 35.a.7,
 40.b.13, 43.b.8,
 5.b.8, 5.b.8, 8.a.5
hūb 22.b.5,
 26.b.13, 33.a.6,
 59.a.13, 10.a.6
hubb+ı 37.b.10,
 37.b.9
Hudā 28.a.6,
 3.b.1, 3.b.2,
 30.b.4, 31.a.1,
 36.a.12, 36.a.13,
 41.b.2, 59.b.5, 7
Hudā+da 59.a.7,
 7.b.7
Hudā+dan 26.b.7,
 30.a.8, 36.a.10,
 38.a.5, 39.a.5,
 45.a.3, 56.a,
 6.b.11
Hudā+dur 46.b.8
Hudā+nu
 21.b.13, 53.a.3
Hudā+ya 28.a.11,
 28.a.12, 4.a.8
Hudā+yı 17.b.1,
 23.a.10, 35.a.8,
 36.a.2, 47.a.7
hukuk+ı 52.a
huld 21.b.6,
 29.a.11
hulf 31.a.4
hulk+ı 29.a.11
hulk+ları 11.b.1
hulle 47.a.11
hum 7.b.10
hūn 18.b.6,
 33.a.4, 36.b.6,
 40.a.6
Hureyre 54.a,
 56.b
hürmet+i 59.b.11
hurşid+i 46.b.13,
 47.a.1
hurşid+veş 44.a.4
hurūc 8.b.2
hurūc+dur 8.b.9
hurūf 11.b.2,
 42.a.8
hurūş 1.b.2

husūmet 43.a.6
husūs 21.a.7,
 23.b.13, 25.a.6,
 26.a.9, 28.a.4,
 29.b.11, 33.b.7,
 4.b.1, 6.a.12
husūs+a 26.b.9
hūşe 22.b.4
hūşu 15.a.11,
 15.b.2
hūşu+dur 11.a.12
huzūr 15.b.2,
 54.a.1
hüccāc 3.a.5
hüccāc+un
 25.a.8
hükm 14.a.1,
 14.a.10, 36.a.10,
 36.b.6, 42.b.11,
 45.b.10, 45.b.13,
 46.a.1, 46.b.2
hükm+i 14.a.10,
 14.a.7, 14.b.1,
 14.b.11, 14.b.4,
 14.b.6, 14.b.8,
 15.a.1
hükm+in 15.a.4
hükm+inde 2.b.9
hümām 52.a.4
hürmet 17.a.11,
 33.a.10, 33.a.8
hürmet+i 17.a.11,
 17.a.11, 19.b.6
hürmet+ine
 46.a.11, 48.b.2,
 59.b.10
hürmet+ün 34.a.4

hüsn 27.b.9,
 29.a.11, 30.b.2,
 50.b.1
 55.b.1
hüsn+i 27.b.9
hüsn+inden
 3.b.13

I

irk+dan 10.a.11
islāh
 13.b.7, 36.b.7,
 36.b.7
islah+a 47.a.4
issı 55.a.3
 ‘**ıyd** 2.a.10,
 24.b.1, 25.a.1
 ‘**ıyd+andur** 20.a.3
 ‘**ıyd+da** 24.a.13
 ‘**ıyd+dur** 25.a.13
 ‘**ıyd+durur**
 24.a.12
 ‘**ıyd+ı** 24.b.11,
 24.b.12, 24.b.3,
 25.a.2, 25.a.3
 ‘**ıyd+ıdur** 22.a.13
 ‘**ıyd+ında** 9.b.2
 ‘**ıyd+larun** 8.b.9

İ

ibād 10.b.13
ibādet 33.b.10,
 33.b.6, 50.b.3,
 50.b.3, 59.b.2,
 8.a.5
ibādat+de 14.b.2
ibadet+i 58.b.1

İblis 30.b.1,
 45.a.2
 33.b.8
İblis+e 8.a.4
ibn 38.a.3, 56.a.1,
 56.b.1, 57.b.7
İbrāhim 43.b.3,
 46.a.3
İbrāhim+e 2.b.6
ibret+le 6.b.13
ibtidā 22.b.5,
 29.a.1
İbtidā+sındadur
 58.a.1
ibtılā 44.b.10
icābet 20.b.8,
 33.b.7
icād 42.a.9
icmāl 13.b.10
ictihād 22.b.4
ictihād+ı 25.a.3
ictināb 11.a.8,
 38.b.1
iç-diler 4.a.9
iç-e 17.b.5, 47.b.5
iç-emez 35.a.7
iç-enler 35.a.12
iç-er 27.a.8,
 35.a.7
iç-mez 42.b.3
iç-erse 34.b.10
iç-ülür 35.a.12
iç-ür 59.b.8
iç-üre 31.b.1
iç-ürsen 31.b.1
iç-im 31.b.1
iç+idür 7.b.3
iç+inde 23.b.1,
 4.a.2, 35.a.8,

35.b.10, 5.a.6,
 42.b.4, 42.b.6,
 43.b.1, 46.b.6
iç+inden 23.a.1
iç+ini 23.a.1
iç+ünde 8.b.4
iç+ünden 33.a.4
iç+re 2.a.13,
 13.b.4, 22.a.10,
 27.a.7, 3.b.11,
 42.b.4, 48.a.5,
 49.b.12
içün 10.b.3, 11,
 12.a.9, 12.b.13,
 12.b.9, 12.b.9,
 13.a.8, 13.b.7,
 15.12.b, 16.b.4,
 16.b.7, 18.a.11,
 18.a.6, 18.a.9,
 20.b.12, 23.a.12,
 25.a.11, 25.b.1,
 27.a.10, 3.b.1,
 31.b.1, 31.b.5,
 32.a.13, 32.a.9,
 32.a.9, 37.b.5,
 38.b.13, 38.b.5,
 5.a.1, 5.a.1,
 51.b.6, 52.a.4,
 52.a.4, 52.b.1,
 52.b.1, 52.b.6,
 54.a.8, 56.b.1,
 58.a.7, 8.b.12
id-inse 47.b.5
id-üp 1.b.5,
 12.a.10, 12.a.5,
 12.b.4, 23.b.7,
 26.a.8, 26.a.8,
 27.a.5, 29.b.3,
 37.b.3, 38.a.12,

39.a.11, 39.a.12,
39.b.12, 5.a.7,
40.b.1, 40.b.5,
40.b.6, 42.a.12,
44.b.11, 45.a.1,
45.b.13, 47.b.10,
48.a.6, 49.a.1,
50.a.1, 50.a.8,
50.b.3, 50.b.3,
51.a.2, 52.a.4,
52.a.4, 52.a.4,
52.a, 52.a, 52.a,
52.b.1, 52.b.1,
52.b.6, 52.b.6,
53.b.6, 54.a, 54.a,
55.b.1, 56.b.1,
56.b.1, 56.b.
id-e 12.b.9,
12.b.9, 13.b.10,
16.b.11, 17.a.6,
17.a.9, 17.b.1,
21.b.13, 24.a.3,
24.b.12, 26.a.5,
28.a.6, 29.a.9,
29.b.11, 30.a.1,
30.a.1, 30.a.6,
4.a.12, 4.a.12,
30.b.4, 33.a.10,
37.a.10, 37.a.7,
37.b.4, 39.b.2,
40.a.10, 40.b.13,
43.a.3, 43.b.2,
44.a.12, 44.a.12,
47.a.11, 47.b.9,
48.b.1, 5.b.1,
5.b.1, 5.b.2, 5.b.3,
5.b.3, 5.b.4, 6.a.8,
51.b.5, 53.a,
59.b.4, 6, 8.a.3

id-elüm 48.a.13
id-em 40.b.3,
52.b.6
id-emez 2.b.9,
21.b.8, 24.a.6,
24.a.7, 35.a.13,
35.a.5, 36.b.8,
39.a.11, 42.a.3
id-en 2.a.13,
2.a.4, 2.a.5, 2.a.5,
2.a.9, 2.a.9,
14.a.8, 14.a.8,
18.b.2, 2.b.1,
2.b.2, 2.b.3, 2.b.3,
2.b.5, 2.b.6, 2.b.6,
2.b.7, 20.b.4,
28.b.1, 3.b.3,
3.b.3, 30.b.7,
34.a.4, 36.b.2,
38.a.11, 38.b.10,
45.b.4, 46.b.13,
46.b.4, 46.b.5,
47.a.1, 51.a.8,
57.b.7, 6, 6, 6,
8.a.11
id-ene 15.a.1,
17.a.11, 35.b.3
id-enlere 15.a.2
id-enün 31.a.9,
37.a.11
id-er 1.b.2, 2.a.2,
2.a.8, 2.a.8,
11.a.2, 11.a.5,
13.b.6, 14.a.1,
14.a.1, 14.a.3,
14.b.13, 16.a.10,
16.a.11, 16.a.5,
18.b.2, 3.a.4,
20.b.4, 21.a.10,

22.a.4, 22.b.11,
22.b.13, 23.b.8,
24.a.1, 27.a.11,
27.a.13, 27.b.11,
28.a.7, 28.a.9,
28.b.4, 29.b.6,
31.a.13, 31.a.3,
31.b.10, 31.b.3,
31.b.5, 32.a.11,
32.b.10, 32.b.10,
32.b.11, 32.b.3,
32.b.8, 33.a.1,
34.a.6, 34.b.10,
34.b.12, 34.b.2,
34.b.2, 34.b.6,
35.a.4, 35.b.11,
35.b.2, 36.a.8,
37.b.1, 38.b.11,
38.b.3, 38.b.5,
38.b.8, 40.a.10,
40.a.12, 40.b.4,
41.b.10, 42.a.1,
42.a.5, 42.a.9,
44.b.7, 44.b.9,
45.a.5, 45.b.5,
46.b.3, 46.b.4,
48.a.11, 48.a.5,
49.a.13, 49.a.13,
5.b.11, 51.b.4,
53.b.4, 53.b.5,
54.a.8, 56.b.1,
57.a.9, 7.b.8
id-erdi 52.b.1
id-erdüm 4.a.4,
54.a, 54.a
id-erdün 52.b.6
id-erem 20.b.12
id-erler 17.a.11,
31.b.6

id-erse 30.a.9,
33.b.13, 38.b.1,
57.b.7
id-ersem 15.b.4,
20.b.6
id-ersen 23.b.9,
30.b.12, 30.b.13,
32.a.8, 33.a.5,
38.b.7, 40.a.7
id-ersin 2.a.8,
2.a.8, 23.b.12,
25.b.2, 31.a.10,
32.a.1, 33.b.8,
36.a.1, 38.b.6,
40.a.1, 48.b.5
id-erüz 16.a.5
id-esin 14.a.6,
15.a.11, 15.a.11,
15.a.8, 19.b.8,
22.b.3, 23.a.2,
27.a.2, 5.a.1,
59.a.3
id-eyüm 11.a.10,
12.b.1, 14.a.6,
19.b.7, 24.b.3,
41.a.3, 52.a, 52.a,
8.b.3, 9.b.1
idhāl 52.a, 52.a
i-di 27.b.7,
3.b.13, 4.a.1,
37.b.7
i-din 29.a.11,
34.a.7, 34.a.7,
35.b.13, 35.b.5
i-dük 24.a.4
i-düm 45.a.5,
7.b.4, 7.b.4
i-dün 15.a.10,
16.a.3, 30.a.12

İdris 45.b.12	50.b.3	30.a.13, 31.b.6,	ilāh+a 49.a.2,
ifşā 28.b.13,	ihtiyātāt+dan	35.b.11, 37.b.6,	51.b.2, 54.a, 56.a,
29.a.5	48.b.7, 50.b.3,	39.a.5, 47.a.11,	56.b, 56.b
iftār+da 24.a.2	51.b.6, 57.a.2,	49.a.2, 52.b.1,	ilāh+i 25.a.2,
iftihār+ı 50.b.3	58.a.7	54.a.1, 54.a,	32.a.6, 34.b.11,
ihbār+da 51.a.8	ihtiyātāt+dandır	57.b.7, 8.b.3,	34.b.12, 34.b.8,
ihdā 52.a.4	56.b.1	8.b.8,10.a.10,10.a	34.b.9, 35.a.3,
ihfā 9.b.11,9.b.11	ihtiyātāt+dandur	.12	35.a.4, 38.b.2,
ihfā+da 12.b.11	53.a.5	iki+den 18.b.3,	46.a.11, 48.b.2,
ihfā+yı 8.b.6	ihtiyātāt+dandür	38.a.1	50.a.1, 59.b.5
ihlāl+i 17.a.7	53.b.6, 55.b.10	iki+dür 22.a.4,	ilāl 54.b.1
ihlās 15.a.6,	ihtiyātāt+un	39.b.9	ilām 4.a.11
48.a.4	51.a.8, 54.a.8,	iki+nci 12.b.3,	ilcā 12.b.10,
ihlās+un 48.a.7	55.a.4, 57.a.10	16.b.9, 17.a.1,	12.b.9
ihrāc 2.b.2	ihvān 32.a.7	17.a.7, 17.b.2,	ile 1.b.4, 1.b.5,
ihrāc+dur 10.b.6	ihyā 55.a.4, 55.b	27.a.4, 8.b.9	1.b.6, 1.b.6,
ihrāk 56.b.1	ibād 50.a.1	iki+ncisi 57.b.7	2.a.12, 10.b.3,
ihrām 20.a.3	ikāb 14.b.1,	iki+nüz 52.a	11.a.11, 11.a.5,
ihrām+ı 24.b.4	14.b.4, 14.b.6,	iki+si 11.a.10,	14.a.9, 14.b.12,
ihsā 2.a.6	14.b.8, 15.a.1,	46.a.6, 59.a.11	15.a.2, 15.a.9,
ihsān 28.b.2,	15.a.2, 2.b.7	iki+sidür 46.a.5	16.b.9, 18.b.5,
48.b.1, 50.b.3	ikāb+ı 14.a.8,	iki+sin 14.a.5	18.b.6, 22.b.2,
ihsān+ı 2.a.7	18.a.3	iki+sinde 13.a.1	23.a.9, 24.a.13,
ihsān+larından	ikāb+un 14.b.11	iki+ye 28.b.7	24.b.12, 28.a.1,
54.a	ikā+durur	ikrār 41.a.8,	28.b.6, 30.a.7,
ihtilāf 46.a.2	11.b.11	43.b.10, 45.a.10,	4.a.12, 4.a.8,
ihtimāl+dür	iken 17.b.4,	45.a.11, 45.a.7,	34.b.7, 35.a.1,
46.a.1	29.a.5, 6.a.7,	46.a.6	39.a.3, 39.a.4,
ihtimām 16.b.11,	52.a.3, 55.a.2,	ikrār+ı 45.b.1	39.a.4, 39.b.8,
52.a.4	8.b.2	iksār 28.a.1	40.a.6, 5.a.11,
ihtiyār 36.b.1,	iki 2.a.1, 10.b.5,	iktār 32.a.12	41.a.8, 43.b.6,
36.b.2, 40.b.8	11.a.4, 11.b.6,	iktiran 43.b.7	45.a.11, 45.a.11,
ihtiyār+a 28.b.13	12.b.7, 14.a.12,	iktisār+u 8.b.3	45.a.8, 45.b.1,
ihtiyār+sız 13.b.8	14.a.4, 15.b.6,	iktizā 20.b.6	45.b.1, 47.a.9,
ihtiyāt 48.b.5,	16.b.2, 16.b.4,	ilāc 53.b.5	49.a.1, 49.b.6,
48.b.5, 48.b.6,	16.b.7, 17.b.7,	ilāh 15.b.5,	5.b.3, 6.a.5,
48.b.9, 49.b.1,	20.b.2, 22.b.1,	17.a.10, 34.b.13	50.b.3, 52.a.1,
50.b.3, 54.a.8	26.b.10, 26.b.5,		52.a, 53.a.5,
ihtiyātāt+da	27.a.12, 27.b.6,		54.a.1, 54.a,

55.b.1, 55.b.8, 55.b.8, 55.b.9, 57.a.2, 57.b.4, 58.a.7, 58.b.1, 59.b.6, 59.b.8, 6, 7.b.7, 8.b.2, 8.b.4,9.b.11 ileyhi 16.b.1, 51.b.2, 57.b.7 ilhā 8.a.8 ilkā 12.a.7 illā 49.a.2, 49.b.6, 50.a.1, 50.b.3, 51.b.2, 53.a.5, 53.b.1, 56.a, 56.a illallāh 54.a illezi 21.a.3 ‘ ilm 13.b.12, 2.b.9, 33.a.10, 39.b.9, 41.b.5, 44.b.12, 6.b.3, 6.b.9 ilm+e 13.b.11, 39.b.10, 39.b.8 ‘ ilm+dendür 8.b.3 ‘ ilm+i 39.b.8, 8.b.3 ‘ ilm+inde 2.b.9 ‘ ilm+ün 39.b.8 ‘ ilm+ünden 41.b.11 ilsāk 12.b.6 iltifāt+dur 10.b iltifāt+ı 10.a.4 imā 4.a.5 imām 10.b.7, 12.b.10, 12.b.11,	12.b.8, 13.b.3, 45.b.11, 45.b.12, 50.b.3, 50.b.3, 51.b.1, 51.b.6, 52.a.4, 54.a.8, 54.a.8, 54.a.8, 54.a, 55.b.10, 56.a.4, 56.b, 8.b.10, 8.b.7,9.b.12,9.b.9 imām+a 9.b.10 imāmen 12.b.4 imām+un 10.b.11, 12.b.2, 21.a.6, 49.a.2 imān 24.b.12, 33.a.9, 41.a.5, 41.a.7, 41.a.8, 41.b.1, 42.a.2, 43.b.10, 46.a.6, 50.a.1, 50.a.1, 57.a.2, 57.b.1 imān+a 34.b.1, 45.a.3, 50.a.1 imān+dan 46.a.12 imān+dur 41.a.4 imān+ı 4.a.11, 31.a.3, 44.b.7, 45.a.7, 50.a.8, 57.a.8,41.a.10 imān+la 39.a.3 İmān+un 45.a.4 imānukum 56.b imānullāh 56.a imānullāh+da 21.b.13 imdi 30.a.7, 34.b.8, 43.b.10,	44.b.10, 50.a.1, 8.b.3 imkān 40.b.1 imrān+ı 47.b.2 imtihān 44.b.9, 46.b.3 imtihan+dur 14.b.13 in 59.b.12, 6.b.12 inā’et 35.b.7 inan 12.a.10, 14.b.11, 22.a.3, 23.a.8, 24.a.12, 25.b.12, 25.b.9, 29.b.12, 31.a.6, 32.b.6, 36.b.4, 38.b.8, 39.b.9, 42.b.13 inan-mak 41.a.8 inan-makdur 43.a.1, 44.b.5 inan-masa 45.a.10 inan-up 45.a.4 inan-ur 42.b.10, 48.a.11 ināyet 40.a.4, 5.b.1 inbāt 2.b.3 ince 44.b.2 incid-üp 29.a.6 İncil 42.b.11 İncil+i 4.b.5 in-di 42.b.11, 42.b.11, 42.b.12, 42.b.13 in-en 42.b.10 in-mek 40.b.7 in-üpdur 42.b.12	infāk 54.a inkār 14.a.8, 36.a.7, 46.b.4, 52.b.6, 56.b.1 inkiyad 36.a.10 inle- 26.a.5, 27.b.12, 30.a.9, 40.a.5 inle-me 34.b.5 inne 52.a.4, 56.a inneke 21.a.3, 51.a.8 inni 49.a.2, 51.a.8, 56.a ins 21.a.10, 22.a.7, 3.b.2, 35.b.2, 47.a.5, 47.a.6, 5.b.4 insāf 22.b.9, 29.a.5, 39.a.12, 6.b.5 insān 33.b.1, 35.b.1 inşād 18.a.10 intibāh 57.b.6 intikāl 12.a.11 intikālat 11.b.9 intikālat+ün 9.b.4 intizām+a 59.a.11 ir- 3.a.4, 5.a.7, 5.a.9, 5.b.2 ir-di 56.a.3, 58.b.9 ir-e 33.a.13, 43.b.11, 51.a.7 ir-emez 2.b.10, 21.a.10, 41.b.3 ir-er 28.b.1, 29.b.8, 35.a.11,
--	---	--	--

41.a.1, 41.b.3, 46.b.2, 46.b.2, 8.a.2	ise+n 16.a.1, 16.a.10, 16.a.10, 16.a.8, 18.a.8, 2.b.12, 2.b.12, 2.b.13, 2.b.13, 3.a.6, 23.b.9, 24.a.12, 25.a.13, 25.a.3, 25.b.5, 26.a.13, 26.b.13, 27.b.5, 28.a.5, 28.a.7, 28.b.12, 29.a.11, 29.b.1, 4.a.5, 4.a.5, 30.b.2, 30.b.3, 31.a.6, 32.a.8, 34.a.5, 35.a.8, 35.b.3, 36.a.7, 37.b.8, 38.a.3, 40.a.5, 40.b.9, 43.a.12, 43.a.7, 44.a.1, 44.b.11, 45.a.2, 45.a.2, 45.a.5, 46.b.12, 47.a.4, 47.a.6, 48.b.5, 5.b.9, 59.a.7, 59.b.3, 59.b.3, 6.b.5, 7.b.3, 7.b.3, 7.b.6, 8.a.2	ism+i 7.b.3 ism+idür 45.b.11 ism+in 25.b.5 israf 18.a.2 israf+ı 32.a.7 İsrâfil 42.b.6, 42.b.7, 44.a.2 iste 20.b.11, 27.b.13, 27.b.13, 30.a.8, 39.a.9, 5.b.6, 8.a.3 iste-r 16.a.5, 20.b.6, 25.a.3, 26.a.13, 26.b.13, 28.b.2, 29.a.11, 35.a.8, 40.a.5, 45.a.5, 47.a.6, 59.a.7, 59.b.9, 8.a.2 iste-rdürür 40.a.10 iste-rsen 35.a.12, 37.a.2, 41.a.4, 45.b.7, 48.b.7 iste-rsün 36.b.1 iste-yem 19.b.8 iste-yen 47.a.7 istibrâ+dur 39.b.4 istigfâr 24.a.4, 47.b.9, 52.a.4, 52.b.1, 52.b.6, 53.a.5, 53.a.5, 53.b.1 istigfâr+dan 52.b.6 istigfâr+ı 23.a.10, 23.b.9 istigfâr+la 53.b.5	istihlâl+i 14.b.12, 14.b.9 istimâ' 56.a.10, 10.a.4 istimâl 37.b.4 istinca 18.a.4 istinca+da 17.b.12 istinşâk 17.a.3, 17.b.11, 17.b.2, 19.b.9 istirca 57.b.7 isyân 15.b.12, 42.b.5 isyân+ıla 15.b.9 ‘ işâ 22.a.5, 56.a.4 ‘ işâyen 21.b.11, 27.a.12 ‘ işâ+yı 26.a.2 işâret 11.a.5, 15.b.11, 15.b.13, 15.b.4, 15.b.9, 16.a.2, 3.a.7, 23.a.7, 3.b.9 işbu 12.b.1, 15.a.6, 15.b.11, 16.a.1, 24.b.12, 25.a.3, 25.a.9, 27.b.8, 28.a.1, 28.a.4, 29.a.12, 29.b.2, 32.a.2, 37.b.3, 38.b.13, 5.a.7, 40.b.6, 40.b.9, 45.a.9, 48.a.10, 48.b.3, 56.a.10 işbu+durur 56.a.2 iş 14.b.13, 48.a.13
---	---	--	--

iş+de 33.a.6, 35.b.7, 36.a.3	işrün+dur 9.b.1	8.a.10, 8.a.4, 8.a.5, 8.a.6, 8.b.4, 8.b.4	34.a.5, 35.a.10, 38.b.2, 38.b.4, 39.a.5, 39.a.9, 39.b.1, 39.b.7, 43.b.11, 43.b.9, 44.a.3, 46.b.10, 47.a.8, 56.a.2, 59.b.10, 8.a.11, 8.a.6, 8.a.7
iş+den 47.a.9	işte 6.a.4, 56.a.11		
iş+e 35.b.3	iştemele 49.a.2		
iş+i 31.a.4, 31.b.3, 44.b.13	iştira 54.a	it-di 1.b.2, 12, 14.a.12, 15.a.2, 16.b.7, 26.b.7, 26.b.7, 3.b.7, 32.b.7, 42.a.11, 42.a.9, 44.b.9, 50.b.3	
işid+dür 30.b.10, 41.b.12	it 11.a.9, 12.b.11, 12.b.4, 14.a.5, 14.b.5, 16.b.3, 19.b.6, 20.b.8, 21.a.6, 22.a.1, 22.b.4, 23.a.13, 23.a.2, 23.a.9, 23.a.9, 23.b.12, 28.a.13, 28.b.7, 30.a.11, 30.b.2, 30.b.3, 32.a.3, 32.a.7, 33.a.3, 33.b.5, 33.b.8, 35.b.5, 36.a.10, 36.b.2, 37.a.4, 37.b.12, 38.b.2, 39.a.13, 39.a.5, 40.a.2, 40.a.6, 5.a.11, 5.a.13, 40.b.2, 41.a.1, 41.a.12, 41.a.9, 43.b.12, 44.b.10, 45.b.7, 46.b.3, 47.a.3, 47.a.5, 47.a.6, 47.a.9, 48.b.2, 48.b.5, 48.b.6, 48.b.7, 48.b.7, 49.b.11, 50.b.1, 53.a.4, 53.b.5, 55.a.2, 56.a.10, 58.b.13, 58.b.13, 59.b.1, 59.b.2, 59.b.5, 59.b.6, 59.b.6, 59.b.8, 59.b.8,		
işid-esin 42.a.13		it-diler 4.a.10, 4.a.10, 4.a.8	it-mededen 15.b.12, 31.a.4
işid-üp 25.b.10		it-dügi 57.a	it-medi 30.b.6
işit- 15.a.4, 17.a.4, 18.b.2, 4.b.10, 8.b.2		it-düğinden 42.a.4	it-medin 17.a.2, 41.b.12, 47.b.5, 53.a
işit-mez 32.b.9		it-dügün 51.b.6, 52.a	it-mege 38.b.6
işkâr 58.b.1		it-düm 15.b.13, 56.a	it-mek 10.b, 11.a.6, 11.b.3, 11.b, 12.a.1, 12.b.4, 12.b.7, 13.a.11, 13.a.2, 14.b.13, 16.b.11, 17.b.11, 18.a.2, 18.a.5, 27.a.3, 33.b.6, 37.a.10, 38.a.10, 38.a.10, 38.a.11, 38.a.8, 38.a.9, 39.b.4, 39.b.5, 41.a.8, 45.a.1, 50.b.3, 54.a, 8.b.10, 8.b.2, 8.b.3, 8.b.6, 8.b.7, 10.a.10, 10.a. .11, 10.a.2, 10.a.9
işle 28.b.3, 53.a, 54.a.7		it-dün 30.a.4, 30.a.4, 46.a.6	
işle-di 14.b.3		it-me 11.a.8, 14.b.1, 16.b.7, 16.b.9, 17.b.8, 20.b.4, 21.a.13, 21.a.9, 22.a.13, 22.a.5, 23.a.13, 23.b.10, 24.a.1, 24.a.3, 25.a.5, 29.a.12, 29.a.6, 29.b.1, 29.b.3, 29.b.9, 30.b.11, 30.b.12, 30.b.3, 30.b.9, 31.a.10, 31.a.13, 31.a.2, 31.a.2, 31.a.5, 31.b.13, 32.a.7, 33.a.9, 33.b.4, 34.a.2, 34.a.4,	
işle-dikde 53.b.6			
işle-mede 14.b.6			
işle-mekde 14.a.10			
işle-menle 46.a.12			
işle-mez 31.a.4			
işle-r 38.a.3, 10.a.3			
işle-yecek 26.b.13			
işle-yen 38.a.9, 38.b.1			
işle-yene 14.a.7, 14.b.1, 14.b.11, 14.b.4, 14.b.8			
işle-yesi 48.a.13			
işle-yesin 53.a			
işret 33.a.5			
işrin+e 52.a.4, 52.a.4			

it-mesi 46.a.8
it-mesün 8.a.8
it-meye 11.b.5,
13.a.11, 16.a.5,
21.b.7, 27.b.8,
28.a.6, 28.a.7,
55.a.4
it-meyince 16.a.1
it-meyüp 38.a.9
it-mez 10.b.9,
11.b.3, 12.b.5,
16.a.1, 16.a.10,
16.a.6, 22.a.11,
23.b.5, 27.b.5,
30.a.12, 34.a.4,
36.a.6, 37.b.9,
43.a.10, 47.a.7,
48.b.5, 52.b.8,
55.a.3
it-mezidin
37.b.10
it-mezsin 32.a.8
it-miş 26.b.4,
3.b.12, 31.b.9,
35.a.3, 36.a.4,
48.a.4, 48.b.11,
51.a.2, 52.a.4
it-se 18.a.10,
18.a.10, 18.a.11,
21.b.3, 23.a.11,
28.a.12, 4.a.1,
31.b.9, 45.a.10,
45.a.11, 45.b.1,
48.a.9
it-sün 42.b.9,
43.a.2
itâb 14.b.2
itâk 54.a

itâm 26.b.11,
39.b.2
itekehul 54.b.1
itikâd 42.b.2
itikâd+da 45.b.8
itikâd+de 45.b.9,
46.a.2
itikâd+ı 46.a.7
itikâf 24.a.1,
31.b.4
itikâf+dan
36.b.11
itikât+da 14.a.10
itimâd+dan
13.a.10
itmâm 11.b.8,
48.a.13
izâ 24.b.7, 49.b.1,
49.b.1
izâle 3.b.4,
4.a.10, 53.a
izazili 8.b.2
izhâr 1.b.1
izn+i 37.a.12,
37.a.13
izn+üne 15.b.8
izz 32.b.11,
37.b.6, 47.a.11,
5.b.11, 59.b.1,
8.a.9
‘**izzet** 13.b.12,
40.a.13, 50.a.1
‘**izzet+de** 50.a.8,
52.b.1
‘**izzet+e** 5.b.5
‘**izzet+ün** 29.a.1

K
Ka‘be 18.a.7,
26.a.3, 31.a.12
kabız 42.b.7
kabr 33.a.4, 5.a.6,
44.a.6, 47.b.12,
58.a.7, 7.b.3
kabr+de 52.b.1
kabr+e 22.b.13,
43.b.11, 5.b.6
kabr+i 27.a.12,
35.b.10, 47.b.11
kabr+ün 23.a.1,
27.a.9, 29.a.11,
44.a.1
kabul 16.a.1,
24.a.11, 37.a.12,
46.a.4, 52.a, 52.a,
8.b.1
kabul+e 16.b.1
kabza+sında
42.a.6
kabza+ı 9.b.5
kaç 15.a.4,
23.b.12, 34.a.11,
48.b.7, 56.a
kaç-an 24.a.13,
25.b.10, 26.b.8,
32.a.10, 36.a.13,
51.b.11, 53.a
kaç-ar 22.b.10
kaç-ma 34.a.10
kaç-mak 38.a.7
kaç-sa 37.b.1
kaç-up 39.b.7
kaç-uran 38.a.13
kaç-urma 25.a.4,
56.a.10

kad 49.a.2, 52.b,
56.a
kadar 16.b.12,
25.a.6, 30.a.2,
30.a.5, 44.a.13,
54.a
ka‘de 8.b.11,
8.b.11, 8.b.8
ka‘de+de
10,10.a.1,10.a.2
kadem 58.b.1
kader 10.b.7
kader+i 41.a.11
kâdim 42.a.7,
42.a.8, 42.b.1
kâdim+lerdür
41.b.7
kadr 1.b.6,
12.b.10, 24.a.6
kadr+ini 15.a.12,
3.b.2, 43.b.4,
56.a.3
kadr+ün 28.b.6,
43.b.7, 56.a.4
kadr+üni 19
kadr+dür 27.b.13
kadr+e 56.a.3
kadr+i 16.b.2,
20.b.1, 23.b.13,
3.b.5, 50.a.1, 55.b
kâdir 16.a.8,
30.a.8, 30.b.3,
36.a.4, 36.a.7,
38.b.6, 42.a.6,
56.a
kâdir+isen 33.a.11
kâfi 55.b.10
kâfir 14.a.10,
14.a.8, 29.b.13,

38.b.9, 39.a.1,
41.a.7, 46.a.13,
50.a.1

kāfir+i 45.a.9

kāh 40.a.3

kāhı 40.a.3

kāhil 6.a.10

kahkaha 18.a.11

kahr 35.b.5

kahr+ında 44.b.6

kāil+i 52.b.1

kāil+ün 49.a.2

kāim 23.b.6,

41.b.7, 47.b.2,

52.b.1, 55.b.1

kaimen 18.b.8

kak-ma 37.a.6

kalb 14.a.1,

15.a.9, 15.b.2,

47.b.4

kalb+de 32.a.5,

47.a.8

kalb+den 32.b.13,

36.a.7, 40.b.1,

59.b.6

kalb+dür 58.a.7

31.a.12

kalb+e 32.b.11,

34.a.11, 35.a.2,

37.b.9, 40.a.13

kalb+i 31.a.12,

31.a.12, 32.b.13,

33.a.1, 39.b.12,

40.a.12, 42.a.13,

46.b.6, 6.a.2,

6.a.3, 55.b.1,

58.b.8

kalb+idür 32.a.6

kalb ile 45.a.11

kalb+inden

36.b.4

kalb+ini 2.a.9,

34.a.6

kalb+iyle 45.a.10

kalb+le 41.a.8,

45.b.1

kalb+ün 23.b.2,

27.b.4, 28.b.12,

29.a.13, 32.a.13,

32.b.2, 4.b.4,

47.a.9, 5.b.13,

58.b.10

kalb+üne 37.b.10,

40.b.11

kalb+üni 22.a.5,

23.b.8

kāl+de 7.b.4

kal 56.b

kal-a 3.b.9,

58.a.5, 58.a.5

kal-an 28.b.7,

29.b.2, 46.b.1

kal-dıysa 8.a.12

kal-dugında

11.b.10

kal-dun 7.b.12

kal-dur 15.b.10,

39.b.9

kal-durur 44.a.2

kal-ma 23.b.12,

25.b.4, 6.a.3

kal-maz

3.b.13, 4.a.1,

33.b.5, 39.a.10,

45.a.12, 54.a.6,

7.b.8

kal-ur 33.b.5,

39.a.6, 5.a.6,

48.b.8

kal-ursın

7.b.11, 8.a.4

kal-sa 16.b.12

kāle 4.b.5,

41.a.10, 45.b.3,

49.a.2, 49.a.2,

51.b.6, 51.b.6,

52.a.4, 53.a.5,

55.b, 56.b, 56.b,

56.b, 6, 6.b.11

kalem 22.b.12,

5.b.5

kalil 11.b.6

kalk-ar 13.b.3

kalk-asın

33.a.4

kalk-dugunda

33.a.4

kalk-ıcak

48.a.6

kaltaban 33.a.3

kāmil 15.b.1,

25.b.12, 4.a.5,

39.b.11, 40.a.3,

45.a.7, 6.b.4,

8.b.1

kāmilan 13.b.4,

10.a.2

kāmıs 12.b.7

kamu+dan

28.b.11

kamu+yı 3.a.2

kamuran 22.a.12

kan 18.b.3,

18.b.5, 25.a.11,

32.a.2

kan+da

27.b.5, 34.a.1,

37.b.11, 38.b.10

kān+a 49.b.1,

52.a.4, 56.a

kan+ı 18.b.3,

27.b.11, 5.a.2,

5.a.2, 40.b.13,

40.b.3, 40.b.8,

43.b.9

kan+lu 59.a.9

kanā'at 31.b.11,

31.b.12, 40.a.1

kankı 23.b.4,

32.b.1, 47.a.8,

50.a.1

kap-an 40.a.13

kapu+na

15.b.13

kapu+sın

58.b.7

kapu+sına

2.a.6

kār 15.a.12, 3.a.5,

23.a.10, 32.b.10,

33.a.6, 5.a.1,

44.b.12, 6.a.7,

58.a.7, 8.a.8

kār+da 35.b.8

kār+ı 23.b.7,

28.a.2, 30.b.7,

48.a.12, 58.b.13

kār+idür 48.a.11

karar 5.a.4, 58.b.1

karuban 48.b.3

karban+dan

23.b.11

karuvan 35.b.13,

7.b.11

karın+daş 50.b.1	kat-ıla 42.a.13,	keffaret+e 56.b	kemâl+i 45.b.5
karın+daşun 52.a,	8.a.3	keffaret+i 39.b.5	kemân 33.a.2
52.b.1	kat-ılur 34.b.10	keff+idür 1.b.3	kem+lük 35.b.3
kârib+dür 32.a.3	kat+ında 18.a.10,	keff+ine 48.a.9	kem+lüğe 28.b.4
karin 9.b.10	26.a.6, 28.b.12,	keff+ini 10.b.6	kem+lügi 28.b.4
karin+de 48.b.10	37.b.12, 39.a.7	kehfi 47.b.7	kendi 30.a.13,
karşu 15.a.8,	kâtib 22.a.7, 5.b.5	kelâlib 44.b.3	30.b.8, 30.b.9,
17.b.5, 17.b.6	kâtibihi 59.b.11	kelâm 3.a.7,	36.a.4, 40.a.2,
Karun 40.a.2,	katibu 59.b.12	20.b.10, 22.a.5,	45.a.1, 54.a.8
40.b.7	katl 11.b, 38.a.6	3.b.7, 36.a.2	kendü 17.b.4,
Karun+dur 30.b.8	kâtil 33.a.4	kelâm+dan	23.a.3, 58.a.7,
kasa+ya 17.a.2	katre 25.a.12,	23.b.8, 42.a.7,	8.b.9
kasd 13.b.10	29.b.5, 41.b.11	42.a.8	kendi+ne
kase 35.a.7,	katre+si 1.b.3	kelâm+dur 41.b.7	31.a.7, 31.b.7
57.a.10	kavl+unla 29.a.6	kelâm+tı 42.b.1,	kendi+ni 28.b.11
kasem+dür 3.b.9	kavm 12.b.8	42.b.13, 48.a.13	kendü+den 21.b.7
kassâb 30.a.6	kavm+e 9.b.6	kelâm+ıyla 13.b.5	kendü+mden
kasib+sin 46.b.3	kavm+ini 12.b.9	kelâm+un 59.a.4	45.a.2
kasr 11.a.6,	kavm+inun	kelb 11.b.11,	kendü+n 22.b.9,
25.a.1, 41.a.6,	12.b.9	45.b.2	40.b.8, 47.a.3
55.b.1	kavs 44.b.1	kelime 57.a.2	kendü+ne 23.a.2,
kasr+en 8.a.10	kay 32.b.7	kelime+sini	30.a.11, 30.a.4,
kassâm 58.a.6	kayd 5.a.10,	54.a	35.b.12, 5.a.3,
kaşı-r 35.b.4	57.b.1	kelimât 48.b.10,	5.a.3, 51.a.7
kaşı-sa 35.b.4	kaygu+luk 18.a.3	49.a.2, 50.a.8,	kendü+ni
kaşre 40.a.1	kayh 37.a.11	51.a.1, 56.a, 56.a	30.b.10, 30.b.7,
kat 14.b.12,	kayh+dur 18.b.5	kelimât+dan	34.a.3
14.b.7, 20,	kaza+ya 8.a.12	51.a.8	kendü+nün 23.a.3
26.b.11, 31.a.10,	kazf+dur 38.a.6	kelimât+tı	kendü+si 34.b.6
31.a.10, 34.a.5,	kâzib 35.b.10	50.b.3, 51.a.8,	kendü+sine
38.a.13, 39.a.5	kâziban 38.a.9	51.b.6, 52.a.4,	33.a.7
kat-a 55.a.4	kebîr+e 46.a.12	56.a	kendü+ye
kat-ar 16.a.11	kebîr+in 51.b.2	kelimâtin 50.a.8	32.a.11, 38.a.12
kat-ı 14.a.7,	keder 6.a.9	kemâ 24.b.7,	kendü+yi
14.a.9, 14.b.10,	kefarest+i 51.b.6	31.a.8, 49.a.2,	46.b.13, 47.a.1
21.a.8, 21.b.11,	kefen+ün 22.b.13	50.b.3, 52.b, 55.b,	kenf 55.a
27.a.6, 27.a.8,	keff 12.a.1, 55.b.1	56.a	kenz 1.a, 14.a.1,
28.b.5, 29.b.11,	keff+e 54.b	kemâl 39.b.11,	21.a.11, 21.a.6,
37.b.13, 43.a.1,	keffaratu 51.b.6	55.b	

26.a.4, 27.b.6, 31.b.12, 48.b.8 kerāhat 17.b.7 kerāmet 46.b.4 kerān 10.b.11, 25.a.2, 28.a.13, 30.b.4 kerem 28.a.13, 28.b.2, 36.b.8, 59.b.5, 6 kerīm 15.a.3, 46.b.8, 49.b.6, 5.b.1, 52.b.1, 53.b.1, 54.a kerre 16.b.2, 21.a.9, 25.a.9, 47.b.13, 48.a.4, 48.a.5, 49.a.2, 49.a.2, 49.a.2, 49.a.2, 49.b.6, 52.a.4, 52.b.1, 53.b.1, 54.a, 54.a, 54.a kes 15.b.9, 20.a.2, 2.b.9, 22.b.5, 22.b.6, 25.a.11, 28.a.9, 40.a.6, 40.b.7, 45.a.9, 45.b.4 kes+le 8.a.6 kesb 5.a.1, 46.b.3 kesb+ile 8.a.8 kesel 23.b.11, 56.a.11, 56.a.2, 8.a.7 kes-e 34.b.4, 36.b.8, 6.b.3 kes-er 40.b.9 kes-kin 44.b.2	kes-meden 40.b.6 kes-mek 38.a.4 kes-üp 32.a.2 keşf 15.a.11, 24.a.8, 4.a.4, 30.b.8, 34.a.10, 39.a.9, 40.b.3, 41.b.1, 43.a.7, 43.b.9, 44.b.12, 7.b.10, 8.a.3 keşf+i 22.b.11 keşt 6.b.12 kevd+i 58.a.7 kevn 42.a.5, 43.a.8 kevr+i 12.b.6 kevser 34.b.9, 43.b.4, 46.a.9 keyf 34.b.12, 35.a.13 kez 14.a.12, 16.b.3, 22.b.6, 47.b.4, 6.a.6, 9.b.6 kezā 24.b.10, 50.a.8, 55.a kezālik 12.a.7, 12.b.7, 17.b.11, 47.b.9, 49.a.1, 50.b.3, 51.a.8, 51.b.6, 52.a.4, 53.b.6, 54.a.8, 54.a, 55.a.4, 56.a.4, 57.a.2, 59.a.12 kezb+den 35.b.9 kezeri 4.b.5 kezm 35.b.5	kible 13.b.9, 15.a.8, 47.a.3 kible+ye 17.b.5, 17.b.6, 8.b.6, 10.a.10 kıl-a 17.b.7, 53.a kıl-an 2.a.13, 15.a.12, 17.b.8, 18.a.6, 23.b.11, 8.b.9 kıl-arsa 37.a.12 kıl-arsan 21.a.8 kıl-arsun 21.b.10, 22.b.1 kıl-dan 44.b.2 kıl-dum 6.a.9 kıl-durup 29.a.10, 37.a.6 kılinc+dan 44.b.2 kıl-insa 8.b.6 kıl-ma 39.a.4, 6.a.6 kıl-madı 33.a.7 kıl-mak 12.b.13, 12.b.6, 13.a.2, 13.b.3, 17.b.12, 47.a.2, 8.b.5, 9.b.11, 9.b.8 kıl-mamak 38.a.12 kıl-maz 6.b.13 kıl-sa 21.b.12, 21.b.2, 21.b.3, 25.b.11, 25.b.12, 27.a.12, 6.b.4 kıl-up 13.a.6 kıl-un 22.b.5 kıl-ur 2.b.11 kılaguz 40.a.3	kırā' at 9.b.6 kırā' at+da 12.b.3, 10.a.6 kır-an 39.b.4 kırk 11.a.10, 28.b.8 kıssās 30.a.2, 30.a.7 kısm 8.b.11, 8.b.11 kış 2.b.4, 21.a.4, 34.a.9 kış+ları 2.b.4 kıtāl 5.a.11 kıyām 21.b.3, 42.b.3, 8.b.7, 10.a. 12, 10.a.9 kıyām+a 11.b.10 kıyām+da 37.a.3, 37.b.5 kıyām+dan 31.a.11 kıyāmet+de 28.b.8, 47.b.7, 49.b.6, 52.b.1 kıyāmet+i 49.b.1, 52.a.4 kıy-an 24.a.3, 24.a.3, 30.a.3, 31.b.7, 35.b.12, 35.b.12, 38.a.12 kıymet 6.b.12 kıymet+in 34.b.8, 49.b.11, 50.a.1 kız+ına 47.a.10 kibār 28.b.3 kibr+e 38.b.1 kibr+i 57.a.9
--	---	---	--

kifāyet 52.a.4, 52.b.1, 55.a	kim+senün 29.b.4, 29.b.5, 29.b.6, 29.b.8, 30.a.5, 30.b.3, 30.b.5, 30.b.9, 31.a.10, 31.b.13, 34.a.13, 34.a.5, 44.a.13, 51.b.6	kitāb+un 6.b.2	kok-usı 27.a.7
kim+de 43.a.6, 45.a.9	kim+seye 26.a.10, 29.a.12, 29.b.1, 29.b.9, 30.a.11, 30.a.5, 30.b.12, 31.a.2, 39.a.9, 55.a.4, 55.a.4, 55.a.4	kizb 18.a.10	kolay 6.a.11
kim+dür 16.a.1, 5.a.7	kim+seyi 29.a.3, 29.a.6	ko 22.a.11, 23.b.11, 25.a.11, 28.b.10, 32.a.10, 5.a.3, 48.b.3, 58.b.13, 59.a.6, 8.a.7	kol+ların 16.b.9
kim+dürür 15.a.10, 15.a.8	kim+ün 34.b.10	ko-mak 10.b.5, 10.b.5, 12.a.10, 9.b.4, 10.a. .7, 10.a.8	kon-şısı 28.b.9
kim+e 15.a.8, 23.a.11	kim+üne 30.a.4	ko-makdur 11.a.12	kon-şulugında 36.b.12
kim+esne 54.a.1, 55.b.1, 56.a.4	kimyā 30.a.9, 35.a.9, 39.b.13	ko-maya 44.a.13	kon-şulukda 28.b.9
kim+i 30.a.3, 30.a.3, 30.a.3, 30.a.3, 30.a.4, 30.a.4, 8.b.10	kin 29.b.2	ko-maz 29.b.6, 30.a.5, 57.a.9	kon-uğa 39.b.1
kim+ine 30.a.3, 30.a.3	kin+e 54.a.6	ko-ma 22.b.4, 28.a.8, 34.b.8, 35.a.12, 48.b.2, 58.b.12	kop-ar 16.b.5
kim+isi 8.b.10	kisve 35.a.5	ko-madun 33.a.2	kop-arsın 29.a.13
kim+ki 45.a.10, 56.a	kişi 16.b.6, 21.b.12, 25.a.5, 25.a.9, 25.b.11, 25.b.9, 26.a.7, 38.b.12, 43.a.4	ko-madı 12.a.5	kork-an 26.a.11
kim+se 13.b.9, 21.a.8, 27.b.8, 33.a.3, 36.a.8, 38.a.11, 44.b.3, 46.b.1, 47.a.13, 50.a.1, 50.b.3, 52.a.1, 52.a.4, 52.a, 52.b.6, 55.b.1, 55.b.1, 55.b.1	kişi+den 33.b.4	ko-ma 22.b.4, 28.a.8, 34.b.8, 35.a.12, 48.b.2, 58.b.12	kork-ar 33.a.4
kim+sede 30.a.5, 44.a.13	kişi+nün 54.a	ko-maz 29.b.6, 30.a.5, 57.a.9	kork-ılur 33.a.9
kim+seden 33.a.11, 39.b.1, 5.a.5	kişi+ye 28.b.7, 35.b.11, 39.b.2	ko-ma 22.b.4, 28.a.8, 34.b.8, 35.a.12, 48.b.2, 58.b.12	kork-ma 21.a.8
	kişi+yi 53.b.4	ko-ma 22.b.4, 28.a.8, 34.b.8, 35.a.12, 48.b.2, 58.b.12	kork-ulu 7.b.12
	kişt+de 28.a.9	ko-madı 12.a.5	kov-an 26.a.13, 34.b.6, 36.a.2
	kitāb 6.a.4, 58.b.8	ko-madun 33.a.2	köpri 48.b.8
	kitāb+a 42.b.10	ko-rsa 48.b.1	kör 32.b.8
	kitābet 44.a.9	ko-sa 37.b.5	kör+dür 47.a.1
	kitāb+um 19.b.7	ko-sam 6.b.1	köşk 48.a.5
		koltug+unı 22.b.6	kudret 41.b.6
		koh-udan 2.a.11	kudret+i 45.b.7, 54.a.
		koh-uya 22.b.8	kudret+ünün 42.a.6
		kok-a 24.a.8	kuds+e 40.a.11, 40.a.8, 40.b.12
		kok-am 2.b.12	kuds+i 24.a.8
		kok-masun 22.b.7	kuds+ide 56.a.1
		kok-mış 22.b.12, 34.a.3	kuf+lın 1.b.1
		kok-udur 23.a.1, 34.a.12	kul 36.a.7, 39.a.13, 48.a.2, 52.b, 54.a, 59.b.1
		kok-ular 27.a.13	kul+lar 39.a.5
		kok-un 22.b.7	kul+larıdur 42.b.2

kul+larına 2.a.7,
15.a.3, 30.a.8
kul+larından
52.b
kul+lugu 8.a.6
kul+luginun
53.a.4
kul+ı 53.a.3
kul+un 12.b.7
kulak 40.b.3
kulag+a 17.a.4
kulag+un 20.b.8
kun 41.b.3, 57.b.6
Kunut+da 9.b.2
Kunut+ı 11.a.6,
8.b.5
Kur'ân 18.a.7,
35.a.1, 5.a.13,
42.b.1, 42.b.11,
46.a.5, 47.a.7,
47.a.8, 47.a.9,
6.b.5, 7.b.10,
8.b.7
Kur'ân+da
16.b.1, 36.a.12,
36.a.5, 38.b.5,
4.b.4, 47.b.10
Kur'ân+dur
47.b.4
Kur'ân+ı 13.a.11,
23.b.7, 35.a.8,
47.a.10,
47.a.6, 47.b.13,
47.b.4, 48.a.2,
48.a.4
kurb 33.a.6,
37.b.11, 43.a.12,
47.a.7, 56.a.11,
59.a.2

kurb+da 4.b.1
kurb+a 24.a.11
kurb+ına 3.b.9
kurban 25.b.4,
25.b.8
kurı 2.b.10
kur-ıla 44.b.1
kurtar-ur
48.b.6, 48.b.6
kurtul-ur 23.a.7
kurul-a 44.a.10
kus-mak 18.b.5
kuş 25.b.6
kut 39.a.9
kut+ıla 13.a.8
kut+lar 59.a.10
kutım+da 15.b.7
kuvvet+e 56.a
küy 32.b.9, 57.b.5
Kübra 55.a.4
küfr 14.b.12,
14.b.9, 42.a.2,
45.a.3, 58.a.6
küfr+i 3.b.4,
4.a.10, 44.b.7
küffâr 4.b.7
küffâr+dan
29.b.11
küfran 33.a.12
küll 19.b.7
küllü 24.b.5,
24.b.6, 24.b.9,
54.a.1, 56.a, 56.a,
56.a
kün+den 42.a.9
kün+dürür 41.b.9
kürsi 21.a.11,
47.a.13

kürsi+lerde
7.b.4
küşâd 29.a.2
kütub 42.b.13
L
lâ 21.a.3,
32.a.10, 35.a.3,
49.a.2, 49.a.2,
50.b.3, 50.b.3,
50.b.3, 51.a.2,
51.a.8, 51.b.2,
53.a.5, 53.b, 54.a,
54.b, 56.a, 56.a,
56.a, 56.b.1, 56.b,
56.b, 57.a.2
lâbüd+dür
48.b.10
lafz+ı 8.b.2
lağnet 37.a.13,
37.b.1
lağv 18.a.10,
22.a.13
lağv+u 20.b.9
lahm+ün 33.a.9
lahza 39.a.12,
44.a.8
la' in+dür
46.b.11
lakâb+ıdur
45.b.11
lâkin 10.b.8,
14.a.11, 14.b.3,
25.b.10, 25.b.8,
26.a.5, 30.a.12,
36.a.13, 51.b.11,
54.a

lal 25.a.1,
36.b.13, 51.a.6
lanet 30.a.4
lâtif 20.b.9,
21.a.7, 23.a.8,
27.a.7, 45.a.9,
51.a.1, 52.b.6
lâtif+dür 49.b.1,
59.a.3
lâtif+in
37.b.3
lâtif+lerindendür
54.a.8
lâyezal
23.a.9
lâyezal+dur
42.a.6
lâyık 11.b.7,
27.a.3, 27.a.3,
4.a.4, 40.a.11,
45.a.1, 51.a.1,
55.b.10, 6.b.1
lâyık+dur 54.a.8
lâzım 10.b.2,
10.b.8, 14.b.5,
14.b.9, 15.b.1,
18.a.5, 20.b.8,
24.a.9, 24.b.1,
29.a.4, 30.a.2,
30.b.9, 36.a.10,
37.a.10, 40.a.1,
5.a.8, 47.a.9,
48.b.8, 48.b.9,
6.b.3
lâzım+dur 8.b.10
lâzım+durur
16.a.9
leb 15.a.6
lebbeyk 34.a.6

lebb+idür 15.a.5
lehm+e 59.b.11
lehm+in 30.a.6
lehm+ini 25.b.3
lehvulube 24.b.2
letâif 49.b.1
levâzım+dan
50.a.1
levlâk 3.b.1
levni 27.a.8
leyk 10.b.4,
12.a.5, 12.b.5,
13.a.1, 13.a.7,
14.b.12, 16.b.11,
18.b.8, 22.a.13,
28.a.11, 32.b.12,
36.a.6, 39.a.7,
39.b.12, 40.b.3,
41.a.1, 41.a.12,
43.b.3, 44.a.6,
44.b.8, 45.a.11,
45.a.12, 45.a.6,
45.b.13, 45.b.2,
46.a.1, 46.a.12,
46.a.2, 46.b.3,
46.b.5, 46.b.6
leyk+i 8.b.12
leyl 23.b.5
leyl+dür 3.b.8
leyl+e 23.b.13,
23.b.3, 27.b.1,
27.b.10, 27.b.13,
47.b.6, 56.a.4
leyl+iden 2.b.2
leyl+in 55.b
lezâiz+inden
57.a.10
lezi 50.a.8

libäs+ın 37.b.5,
34.a.12, 37.a.2
libäs+ında 32.b.5
lihye+ye 17.a.7
lisân 50.b.3, 54.a
lisân+ında 53.a.5
lisân+ını 51.a.8,
55.b.1
lisân+undur
22.b.1
lokma 4.a.4,
31.b.5, 33.a.13
lokma+nı
23.b.7
lokma+yı
33.a.13
luti 33.a.4
lüb 8.a.6
lübâb 15.b.1
lütf 12.a.5, 15.a.3,
16.b.4, 21.b.13,
24.b.12, 26.a.5,
26.b.5, 28.a.13,
29.a.2, 29.b.11,
30.a.1, 31.b.3,
33.b.5, 37.b.6,
43.a.10, 44.b.6, 6,
8.a.3
lütf+ımdan 2.a.1
lütf+ınun 2.a.7
lütf+i 30.b.2

M

ma'âş 5.a.10
mağfiret+i
52.a
mağrib 21.b.10
mağz 15.a.7

mâh 16.b.5,
27.a.4, 59.a.2
mahbüb
13.b.11, 3.a.10,
50.b.3
mahbüb+lar
40.a.13
mahbüb+um
43.b.3
mahbub+una
3.a.4
mah+dan 3.b.5
mah+dur 4.b.1
mah+ı 3.b.3
mahfüz 56.a,
56.b.13
mahlük 42.a.7,
42.b.1, 42.b.2,
45.a.3
mahlük+dur
42.b.13
mahrüm 58.a.1,
59.b.10
mahrüm+durur
31.b.11
mahrüm+sın
35.a.13
mahsül 26.b.12
mahsül+ler
27.b.4
mahsüs 53.b
mahsüs+dur
8.b.10
mahv 21.b.10,
22.b.2, 25.a.12,
29.b.2, 53.a,
57.a.9, 7.b.8
mahzün 32.a.13
mai' 3.b.6, 34.b.9

makad+ı 5.b.4,
7.b.7
makam 34.b.5
makam+ını
53.a.5
makbül 12.a.4,
15.a.5, 3.a.9,
28.a.6, 36.a.11,
50.a.8, 58.a.1
makhür 42.a.6
makir 38.b.4
maksüd+ı 35.a.10
maktü' 25.b.6
maküd 55.b.1
mâl 4.a.9, 32.a.7,
38.a.2, 38.a.2,
38.a.7, 5.a.6,
5.b.11, 8.a.8
mâl+ı 26.a.7,
38.a.10
mâlik 45.b.12,
51.b.6, 54.a, 54.a,
54.b.1
mâllı+dan 54.a
malumât 41.b.11
mamin 49.b.1
mana+dur 40.a.1
mani 13.a.10,
13.a.9, 49.a.2,
49.b.1, 50.a.8,
53.b, 55.b.1
mansıb 48.b.8
mansüs+dur
17.a.5
manzüm 6.a.10
mâr 34.b.2,
39.a.10, 53.b.4
ma'rifet 58.b.1
ma'rifet+dür

58.b.8	40.b.3, 43.b.9,	46.a.11, 47.b.12,	men 11.b.5,
ma^ʿ rifet+le	58.b.12, 8.a.4	8.b.5	24.b.4, 38.a.9,
41.a.12	medh 46.b.13	mekan+dan	49.a.2, 51.b.6,
marūf 36.a.6	medh+in 41.b.10	35.a.3	51.b.6, 52.a.4,
mashūb 3.a.10	Medine 31.b.4	mekes 42.a.3	54.b.1, 54.b, 54.b,
masivā+dan	med^ʿ üvv 3.a.11	meknūn 7.b.10	55.b.1, 55.b.1,
56.b	mefgūr 22.a.8	meknūn+dur	55.b, 58.a.7
masivā+yı	mefrüz+ada	3.a.11	menāfi 58.b.1
43.b.5	16.b. 2	mekr 38.a.5	menāl 48.b.8
masūm 6.a.12	meger 11.b.12,	mekr+i 38.b.8	menām 22.a.2
matlūb 3.a.10	12.b.11, 12.b.13,	mekrūh 11.a.9,	mendūb 18.a.8
matlūb+una	18.b.5, 22.a.2,	11.b.1, 12.a.10,	menhir+inden
3.a.4	23.a.4, 29.b.11,	12.a.12, 12.a.5,	37.a.11
matrūd 8.b.2	30.a.1, 34.b.4,	12.a.8, 12.b.10,	menhiyyāt+ı
mazhar 46.b.6	37.b.10, 38.b.12,	12.b.12, 12.b.5,	18.a.2
mazleme+sinün	44.a.12, 50.a.1,	13.a.1, 14.b.10,	meni 20.a.2
52.b.1	53.b.1, 59.b.4	16.b.4, 17.b.11,	meni+dür
mazlūm+un	meh 1.b.6	17.b.9, 36.a.13,	34.a.3
29.b.9	mehāmid 51.a.2	56.b.1	menkeb 10.b.4
mazmaza 17.a.3,	mehān 14.b.8,	mekrūh+dur	menkül+dür
17.b.2, 19.b.9	26.a.6, 30.b.6,	11.b.8, 14.a.4,	51.a.8
mazmaza+dur	34.a.2, 37.a.7,	18.a.1	mensüb 40.a.13
17.b.10	37.b.1, 42.a.6,	mekrūhin 51.b.2	mensüb+ına
mazmūm 31.b.13	45.a.2, 47.b.1	mekrūh+ları	32.b.11
meblāg+ı 54.a.8	mehrem 43.b.9	13.a.5	menzil 22.a.3
mecāz 3.a.1	mekāl 41.a.1	melāik 47.b.8	merā+ya 10.b.6
meclis 33.b.6,	mekān 15.b.13,	melāl 20.b.6	merā+yı 18.b.9
34.a.12, 34.b.3,	17.a.9, 21.b.12,	melek 27.a.11,	mercan 25.a.1,
34.b.4, 34.b.5,	24.a.11, 25.a.1,	3.b.2, 31.b.6,	34.b.11
39.b.7	26.a.7, 27.a.5,	35.a.9, 37.b.1,	merd 35.b.3,
meclis+de 34.a.4	29.a.13, 29.b.13,	40.a.9, 42.b.6,	59.a.7
meclis+i 34.a.13	30.a.10, 4.a.2,	5.b.4, 8.b.2	merd+lik 35.b.3
meclis+ünde	30.b.10, 31.b.10,	melek+ler	merdūd 30.b.1
33.b.5	32.a.6, 36.b.10,	32.b.6, 36.b.9,	merdüm 36.a.6
meclnūn 25.b.7	36.b.13, 38.a.3,	42.b.2	mergüb 3.a.10
medd 12.a.1	38.b.3, 41.b.1,	mel^ʿ ün 38.b.7	merhāmet 37.a.1
meded 16.a.5,	42.a.5, 42.b.8,	memāt 2.a.13	merrāten 49.a.2,
23.a.1, 23.a.2,	43.a.12, 43.a.8,	memlük+üne	52.a.4, 52.a.4,
35.a.13, 40.a.1,	44.a.11, 45.a.10,	37.a.1	53.a.5

merreteyn 13.a.8	mesrūr 54.a	mevzi+ne 39.b.7	minā 6.b.11
merrateyn+i	mest 35.a.12,	meyl 32.b.10,	minhāc+da
49.a.2	59.b.8	32.b.11, 37.b.10	27.a.13
mertebüm 16.a.3	mestūr 49.b.1	me' yūs 31.a.10,	minnet+ler
merveha 12.a.8	mestūr+dur	55.b.1	52.b.1
merzūk 2.a.4	52.a.4, 52.b.1	meyyit 18.a.11	Mirāc 15.a.12
mesābih+da	mes' ūd 55.b	mezāhib 45.b.13	Mirāc+dur 27.b.1
22.a.10, 49.b.1	meşgūl 24.b.2,	meze 58.a	mirās 26.a.9
mesā+da	57.b.7	mezheb 45.b.12	mirās+ı 38.a.13
48.b.10, 49.a.12,	meşhūr 10.b.9	mezheb+i	mirās+un 26.a.8
49.a.2, 51.a.1,	meşreb 48.a.12	45.b.10, 46.a.1	mirāt 2.a.10,
51.a.8, 51.b.1	meşrū' 14.a.4	mezheb+ün	22.a.5, 4.a.6,
mesākin 22.a.13	meşrūat 14.a.2	45.b.11, 45.b.8	46.b.6
mesākin+e 54.a.8	meşveret 35.b.8	mezheb+üni	misāl+i 40.b.4
mesākin+i 54.b.1	metā 48.b.4	45.b.8	mis+dür 34.a.1
mesbūk+un	metāin 48.b.6	mezideke 51.a.2	misl11.b.11,
10.b.11	metāun 49.b.12	mezi+yi 20.a.2	3.b.12
mescid 16.b.7,	mevc 1.b.2,	mezkūr 12.b.1	misl+i 41.b.2,
mescid+den	43.b.8	mezmüm+dur	44.a.13, 55.b.9
56.a.4	mevc+inün	32.a.12, 36.a.5	miss 30.a.9
mescid+inde	1.b.3	miss 34.a.1	mis+ün
31.b.4	mevcūd 46.a.7,	mia' du 21.a.3	28.a.9, 28.b.11
mescid+ümde	58.a.7	midād 22.b.12	misvak 17.a.3,
36.b.11	mevlā 23.a.11,	miftāh+ı 8.a.11	23.b.1
meselehüm 4.b.5	36.b.2, 5.a.8,	mihnet 8.a.9	mizāc+un 34.a.10
mesh 11.b.13,	40.b.2, 5.b.7	mihr 13.b.12,	mizān 44.a.10,
17.a.4, 17.a.4,	mevlā+yı 41.a.2	39.b.8	46.a.8, 58.a.7
17.a.6, 17.a.7,	mevt 32.a.3,	mihr+i 13.b.12	muamele 54.a.1,
20.b.3, 29.a.13,	33.a.5, 43.b.11,	Mikāil 42.b.6,	57.b.4
32.b.13,	47.b.10, 51.a.7,	42.b.7	muarız 14.b.7
33.a.1, 10.a.11	58.a.7, 8.a.12	mikdār+ı 11.b.7,	muaruz+ıla
mesh+dür 16.b.9	mevt+den	28.a.7, 54.a.8,	14.b.10
mesh+i 20.b.4,	21.a.12, 21.a.8,	54.a	muazzab 28.a.5,
20.b.5, 32.b.13	21.b.1, 23.a.13	millet 46.a.5	28.b.9
meskūn+una	mevt+i 2.b.1,	millet+i 40.b.10	muazzam 27.b.6
56.b.1	36.b.4, 6.a.5	millet+idür	mucib 30.b.10
mesmū' 11.b.4	mevt+üne 34.a.3	46.a.3	mucibem 15.b.8
mesnūn 10.b.7,	mevt+üni 55.b.8	millet+ün 40.b.10	mucizāt+ı 46.b.4
13.a.9, 17.a.8	mevzi 11.a.12	millet+üni 46.a.3	

mugnim+den 38.a.10	muhterem 21.b.7, 26.a.9	murād+um 15.b.6	muti 28.a.11, 28.a.12, 59.b.10
muhabbet+den 35.a.10	muhterem+lerine 54.a.1	murād+un 31.b.3	muti+dür 42.b.5
muhafazat 55.b.10	muin 15.b.10, 29.b.10, 3.b.6	murce 41.b.13	mutlāk+durur 42.a.5, 45.a.9
muhalled 45.a.12	muin+dür 35.b.9	murdār 40.a.11	muzāaf 28.a.3
Muhammed 40.b.11, 43.b.2, 46.a.3, 50.b.3	muin+ün 57.a.1	murdār+dur 31.b.7	muziğ 40.a.11
Muhammeden 49.a.2	mukābele+sinde 51.a.2, 54.a, 54.a	murde+ler 44.a.2	muztaci 18.b.7
Muharrem 14.a.4, 14.b.7, 26.b.2, 26.b.3, 26.b.6, 26.b.8, 27.a.1	mukāddem 12.a.12, 24.a.12, 10.a.8	murg 39.a.6, 40.a.8	mübāh 13.a.10, 13, 14.a.3, 14.b.5
muhayyer 14.b.5	mukādder 22.a.5	murg+un 40.b.9	mübāhat 13.b.4
muhh 59.b.2	mukādderat 42.a.6	Musa 43.b.3, 54.b, 55.a.4, 55.a.4, 57.a.9	mübāhat+da 13.b.1
muhibb 46.b.12	mukaddes 42.a.10, 42.a.8, 42.b.4	Musa+ya 42.a.10, 42.b.11, 55.a.4	mübāhat+ı 13.a.5
muhibbet 35.a.9	mukaddes+ini 54.a	Mushaf 18.a.7	mübārek 57.b.7
muhibb+in 34.b.13	mukarreb 42.b.6	musibet 57.b.7,	mübtādi+dür 45.b.2
muhkem 36.a.1, 36.a.9, 5.a.12, 41.a.6, 48.b.9	mukayyed 22.b.7, 55.b.1	musibet+de 57.b.7	mücelled 20.b.3
muhsın+a 38.a.6	mukbil 15.a.1	musibet+e 57.b.7, 58.a.1	mücerreb 56.a
muhtāc 39.a.10	muktedi 12.b.4, 8.b.7, 8.b.8, 9.b.12, 9.b.12, 9.b.13	musibet+de 57.b.7, 58.a.1	müdām 12.a.9, 24.a.4, 4.a.7, 35.a.12, 45.a.1
muhtār 44.b.13	muktedi+nün 9.b.10	musibet+e 57.b.7, 58.a.1	müdām+ı 59.b.8
muhtār+dur 2.b.8	munis 5.a.7	musibet+lerün 58.a.1	müdāvim 14.a.12, 21.a.10, 21.b.5
muhtār+durur 42.a.1	muntazır 12.b.2	musibet+ün 58.a.1	müebbed 46.a.10
muhtāsar 45.a.5, 6.a.9	munzi 39.a.9	mussemma 49.a.2	müeddeb 33.a.6
muhtekir 38.b.7	mur 39.a.10	Mustafa+nun 48.b.2	müehhir 12.a.12
muhtelif 18.b.6	murād 22.a.7, 50.b.3	muştıla-dı 3.b.7	müezzın 20.b.11
	murād+ı 26.a.10, 42.a.2	mutaffif 38.b.5	müfsid 14.a.5, 15.a.1
		mutāk 54.a	müfsidat+ı 13.b.4, 13.b.5
		mutāk+anun 54.a	müheyyā 46.a.7
		mutak+un 54.a	mühmelat 23.a.5
		muteber 6.b.8	mükafat 33.a.11
			mükedder 31.a.3
			mükerrer 12.b.13, 13.a.2, 56.b

mülâzım 24.a.5, 55.b.1	24.b.11, 26.a.1, 31.b.2, 31.b.3, 33.b.9, 44.a.7	müsebbiat+ı 21.a.13	müstehab+dur 10.b.10, 10.b.11, 10.b.4, 14.a.3, 22.b.1, 24.a.12
mülevves 22.b.12, 22.b.13, 22.b.7	mümkin 10.a.5	müşir+ün 31.a.13	müstehibbat+da 10.b.2
mülhid 46.b.11	mümkinat 41.b.10	müslim 29.a.7, 49.a.1, 49.b.1	müstehibbat+ı 10.a.3
mülk 42.a.5, 47.b.12, 5.b.11, 6	mümsik+e 31.b.6	müslimati 51.b.6, 52.a.4	müstekim 56.a
mülk+i 4.a.9	mümtâz 27.b.9	müslim+dendürür 33.b.6	müstened 18.b.7
mülk+inde 50.b.2	münâfık 30.a.10, 31.a.5	müslim+e 51.a.1	müstedâb 6.a.4
mülk+ün 5.a.6	münâfık+dur 45.a.10	müslim+i 49.b.6	müşfik+ümüz 52.b.1
mümâsil 56.a.4	münevver 35.a.1, 35.a.3, 47.a.9	müslim+in 29.a.7, 45.b.9, 53.b.6	müşk 23.a.9
mümin 15.a.12, 28.b.11, 42.b.10, 46.a.12, 49.a.2, 50.a.8, 51.b.1, 52.a.4, 52.b.1, 53.a.5, 53.b.6, 54.a.8, 6.b.4	münferdi 8.b.10	müslim+ine 28.b.10, 51.b.6, 52.a.4, 53.b	müşk+den 34.a.13, 58.b.11
mümin+de 33.b.9	münferid+e 12.b.5,9.b.13	müsrif 32.a.8	müşk+dür 27.a.7
mümin+e 27.a.3, 27.a.3, 27.b.10, 31.b.1, 31.b.5, 36.a.6, 51.a.1, 51.b.6, 52.a.4, 55.b.10	münker 36.a.6, 36.a.8, 43.a.4.	müstakarr 2.a.2	müşkil 30.a.2
mümin+in 27.b.9, 52.a.4	münker+den 35.a.3	müstakim+e 55.a	müşkil+dür 29.b.11
müminan 46.a.9	münkeran 27.a.13	müste‘ân 11.a.12, 12.a.5, 15.a.2, 15.b.6, 16.a.7, 23.b.5, 24.a.2, 24.b.12, 24.b.2, 26.a.5, 29.a.9, 29.b.11, 31.a.12, 31.b.3, 32.a.7, 33.b.5, 34.b.7, 35.b.6, 36.b.12, 38.b.12, 40.b.8, 42.a.7, 46.b.8, 48.a.5, 48.a.9, 8.a.10	müşkil+dürür 29.b.13
müminat 52.a.4, 52.b.1, 51.b.6, 52.a.4, 52.b.8	münkesir 28.b.12	müştak 3.b.2	müştak+dadurur 5.b.8
mümin+ine 52.a.4, 52.a.4, 52.b.8	münkir 39.b.13	müşteri+nün 30.a.6	mütেকellim+dür 42.a.7, 42.a.8
mümin+lere 9.a.8	müntehâ 50.b.3, 50.b.3	müştekki 18.b.7	müvekkel 42.b.7
mümin+ün 18.b.1, 22.a.13,	münziri 50.b.3	müvessir+e 24.a.10, 25.b.4	müyesser 25.a.2
	mürfakeyne 13.a.2	müzekki 30.b.11	
	mürid 42.a.1		
	mürsel+ine 42.b.12		
	mürsel+inün 43.a.1		
	mürşid 40.a.3	müstegfirün 53.a	
	müsâfir+sin 31.a.5	müstegni 6.a.13	
		müstehab 14.b.3, 25.b.4	

N

- na' am** 50.b.3
nāçar 36.b.6
nāfile 37.a.12, 55.b.10
nāgāh 32.a.3
nağfir 45.a.2
nāgehan 29.b.8
nā'im 18.b.7
nake+sin 3.a.5
naks 39.b.5
naks+ı 1.b.8
nākıs 15.a.1, 39.a.6, 45.b.5
nakş 13.a.6
nakz 18.b.2, 18.b.2, 20.b.4, 20.b.4, 38.b.5
nāl+ine 12.b.2
nām 54.a.1
nām+ı 59.a.2
nām+unı 39.b.7
na'ma+sı 1.b.2
na'ma+sında 58.a.7
namāz 11.a.12, 16.b.12, 16.b.4, 16.b.7, 21.a.7, 21.b.3, 25.b.12, 27.a.12, 37.a.6, 54.a.1, 8.a.7
namāz+a 15.a.8, 24.b.1
namāz+da 11.b.1, 12.b.13, 13.a.4
namāz+dan 8.a.13
namāz+ı 21.a.4, 22.a.9, 24.a.13, 29.a.10, 32.b.5, 56.a.4, 8.a.11
namāz+un 15.a.12, 8.b.1
nān 26.a.10, 27.b.5, 37.b.7, 39.a.9, 59.a.10
nān+a 24.a.3
nār 1.b.5, 2.a.12, 2.b.6, 21.b.7, 23.a.4, 23.a.5, 24.b.13, 28.a.5, 29.a.13, 29.b.3, 30.b.10, 31.b.10, 32.a.9, 38.a.2, 38.b.3, 38.b.6, 44.a.1, 44.a.11, 45.a.9, 46.b.11, 49.a.2, 52.b.6, 53.b.5, 54.a, 56.b.1, 58.a.7, 59.b.11
nār+a 31.b.10, 32.b.4
nār+da 44.b.1, 45.a.12
nār+dan 22.b.8, 24.a.5, 27.b.10, 45.a.13, 45.b.4, 54.a.8, 54.a, 54.a, 6.b.1
nār+dur 22.b.10
nār+ı 23.a.4, 26.a.7, 45.b.3, 49.a.2, 54.b.1
nār+ına 2.a.12
nār+undan 46.a.11
nās 13.b.5, 14.a.6, 33.a.13, 44.a.6
nās+a 14.a.6
nasb 10.a.1
nāsıh 7.b.4
nāsır 29.b.10
nāsır+ı 29.b.9
nāsib 38.b.2
nāsib+i 32.a.5
nāsib+ün 50.b.1
nāsib+ünden 32.a.1
nasihāt 33.b.10, 33.b.10, 7.b.11
nātk 7.b.4
nazar 10.b, 13.b.3, 17.b.12, 30.a.12, 39.a.4, 6.a.6, 6.b.13, 6.b.6
nāzır 52.b.1
nāzır+dur 42.a.1 2.a.6, 11.b.1, 18.b.3, 18.b.4, 20.b.11, 28.b.6, 30.b.12, 30.b.13, 30.b.2, 31.a.1, 31.a.7, 31.a.8, 33.a.5, 35.b.11, 36.a.10, 40.a.13, 43.b.13, 58.a.7
necāt 35.b.11, 54.a, 7
necāt+ı 49.a.12
necm 16.b.6
necm+ün 43.b.7
necs 20.b.3
necıs 18.b.3
necıs+le 39.a.1
nef' 52.a.4
nef'+ün 33.b.1
nefes+de 42.a.9, 53.a.4
nefh 11.b.4, 48.a.9
nefs 37.b.11, 5.a.10, 5.a.11
nefs+dür 38.a.6
nefs+e 14.a.1, 58.a.7
nefs+i 23.a.8, 56.a
nefs+in 43.a.5
nefs+ine 9.b.8
nefs+ini 29.a.4, 55.b.1
nefs+ümi 54.a
nefs+ün 37.b.10, 40.a.6, 40.b.8, 40.b.9
nefs+üne 25.a.10, 25.a.3, 30.a.11, 47.a.3
nefs+üni 30.b.11, 55.a.2
nehār+da 55.b.10, 56.a, 56.a
nehār+ın 56.a.1
nehy 14.b.10, 55.b.1
nehiy 14.b.7
nehy+dür 11.a.5
nehy+i 36.a.6
nehr 25.b.6, 27.a.7, 5.1.b, 6.a.2

nekbet 58.a.1	nihān 10.b.12,	ni' met+lerine	2.b.7, 3.b.13,
nekbet+dürür	15.a.11, 15.a.3,	50.b.3	4.a.1, 34.b.10,
6.b.10	15.b.9, 16.a.10,	ni' met+lerinün	35.a.2, 35.a.3,
nemā 2.a.4	16.b.4, 20.b.12,	51.a.2	40.b.9, 41.b.1,
nesīm 23.a.11	21.a.11, 21.a.6,	nimet+ü 57.b.5	43.b.2, 47.a.6,
nesne 41.b.13	22.a.8, 22.b.4,	nisā 10.a.2	47.a.9, 47.b.12,
neşr 9.b.3	25.b.6, 26.a.12,	nisā+da 10.b.4	53.a.5, 54.a.6,
nev 13.b.7,	26.a.4, 26.b.5,	nisā+ya 10.b.8	54.a.7, 57.a.9,
17.a.1, 17.b.12,	27.b.6, 30.a.6,	nisār 1.b.5	58.b.10, 59.b.6
18.a.6, 38.a.6,	3.b.11, 3.b.12,	niş 2.b.4	nūr+a 35.a.6
41.b.11, 5.b.9,	4.a.4, 30.b.8,	nişān 1.b.7,	nūr+da 40.b.12
10.a.7	33.a.9, 35.a.3,	28.a.10, 4.b.3	nūr+dan 2.b.2
nev+i 18.a.8	35.a.5, 38.b.2,	nite 31.a.3	nūr+dur 54.a.6,
nevā+dur 14.a.4	40.a.9, 40.b.13,	nitekim	58.b.11
nevāfil 13.a.1,	41.b.13, 41.b.2,	11.a.2, 27.b.9,	nūr+ıla 4.a.7
22.a.10	41.b.8, 42.a.4,	31.b.2, 33.a.8,	nūr+ına 3.b.9
nevāfil+de	43.a.7, 43.b.9,	36.b.3, 40.a.10,	nush 34.a.5
12.b.12	44.a.10, 44.b.11,	42.b.4, 46.a.6,	nüş 2.b.4, 56.b
nevāl 3.a.12	44.b.6,9.b.12	46.b.6, 47.a.10,	nüş+ları 2.b.4
nevāl+e 3.b.4,	nihāye 52.a.3	48.b.11, 53.a,	nüh 1.b.4
4.a.10	nihāye+nün	8.a.13	nükte+si 6.b.2
nevmi+dürür	50.a.1	niyān 8.b.12	nümān 45.b.11
23.a.13	nihāyet 16.b.3,	niyāz 3.a.1,	
nevrüz 59.a.12	24.a.6, 44.b.6	30.a.9	O
nezi 35.b.10	nihāyet+inde 57.a	niyāz+a 54.a.1,	
nezi+dür 12.a.7	nihāye+ye 55.a.4	54.a	o
nısf 23.b.2	nihmān 44.b.1	niyāz+ı 59.b.1,	17.b.6, 3.a.5,
nısf+ını 49.a.2	ni' met 50.a.1,	59.b.1	21.b.10, 21.b.11,
34.a.9, 42.b.12,	50.a.1, 50.a.1,	niye 33.b.13,	21.b.12, 23.a.11,
44.a.5, 45.b.4,	57.b.5, 57.b.6	8.b.6	24.a.2, 24.b.12,
45.b.4, 8.b.2	ni' met+den	niyet+ün	26.b.11, 26.b.4,
nidā 20.b.9,	57.a	17.a.5	26.b.7, 26.b.9,
27.b.11	ni' met+i 2.a.6,	niyet+ü 16.a.9	27.a.2, 27.b.12,
nidā+dur 30.b.13	39.a.10, 39.a.12,	niyyet 17.a.1	28.a.7, 30.b.7,
nifāk 48.a.3	39.b.1, 43.a.9,	niyyet+i 24.b.10	33.b.6, 34.b.10,
nifāk+dur 29.a.13	51.a.2, 57.b.1	nizām+a 59.a.11	5.a.4, 41.a.4,
nifās+da 39.b.1	ni' metike 51.a.2	nohud 11.b.7	42.a.7, 43.b.3,
nihāl 15.a.7	ni' met+ini 53.a.4	nūr 1.b.7, 2.a.12,	43.b.4, 47.b.10,
		15.a.9, 2.b.2,	47.b.11, 47.b.2,

47.b.4, 48.a.1,
48.a.4
ol+dur 2.a.5,
2.a.5, 14.a.12,
14.a.6, 14.a.9,
14.b.10, 2.b.8,
2.b.8, 25.a.1,
27.b.12, 27.b.12,
28.b.11, 28.b.4,
29.a.11, 29.a.4,
29.a.7, 30.a.5,
30.a.8, 30.a.9,
3.b.10, 3.b.8,
31.b.7, 33.a.13,
35.b.1, 35.b.1,
36.a.10, 36.b.5,
5.a.8, 41.b.4,
42.a.1, 42.a.4,
42.b.8, 42.b.8,
43.a.13, 44.b.13,
44.b.8, 46.a.4,
47.a.9, 50.a.1,
5.b.10, 56.a.3,
58.a.5, 59.a.6, 6,
8.a.11
ol+durur 14.b.7,
15.a.12, 15.a.3,
17.a.10, 3.a.10,
3.a.11, 3.a.8,
21.a.7, 22.a.13,
22.b.2, 26.a.11
28.b.7, 30.b.11,
32.a.12, 32.b.2,
33.a.10, 33.a.12,
34.a.8, 34.b.11,
34.b.11, 34.b.12,
34.b.12, 34.b.12,
34.b.13, 34.b.13,
34.b.8, 34.b.8,

34.b.9, 34.b.9,
34.b.9, 34.b.9,
35.a.1, 35.a.2,
35.a.2, 35.a.2,
35.a.2, 35.a.3,
35.a.4, 35.a.5,
35.a.5, 35.b.2,
35.b.3, 35.b.7,
36.a.9, 36.b.2,
38.a.11, 38.a.12,
38.a.12, 38.b.3,
38.b.7, 39.b.13,
41.a.3, 41.a.4,
44.a.12, 44.a.12,
44.b.8, 45.b.9,
47.a.6,
o+dur 14.a.7,
16.b.11, 3.a.10,
3.a.10, 3.b.3,
3.b.3, 41.b.8,
57.a.1
o+durur 17.b.1,
29.b.13
od 2.a.12
od+dan 30.a.7,
38.b.10, 41.a.12,
oğl+una 47.a.10
okı- 15.12.b,
16.b.1, 16.b.2,
20.b.11, 21.a.11,
21.a.12, 21.a.13,
21.a.9, 23.b.7,
26.b.1, 30.b.8,
31.a.1, 32.a.10,
33.a.1, 35.a.1,
36.a.12, 36.a.5,
38.b.5, 40.a.5,
4.b.4, 40.b.12,
41.a.9, 43.a.7,

47.a.6, 47.a.6,
49.a.12, 51.a.6,
51.b.5, 57.a.8,
59.b.3, 6.b.9,
7.b.10
okı-ya 12.b.10,
12.b.11, 44.a.9,
6.a.10, 6.a.12
okı-yana 6.a.9
oku- 23.a.6
oku-ban 47.b.4
oku-mak 10.b.10,
10.b.7, 11.a.6,
12.b.11, 13.a.11,
13.a.12, 13.b.1,
8.b.3,
8.b.5, 9.b.11, 9.b.3,
9.b.6
oku-maya 13.b.9
oku-mış 47.b.13,
47.b.4, 48.a.1,
48.a.2
oku-r 41.b.10
oku-rken 16.b.5,
8.b.7
oku-sa 35.a.6,
47.a.12, 47.a.13,
47.b.1, 47.b.11,
47.b.12, 47.b.13,
47.b.2, 47.b.3,
47.b.6, 47.b.7,
47.b.8, 47.b.9,
48.a.1, 48.a.2,
48.a.3, 48.a.4,
48.a.5, 48.a.6,
48.a.8, 49.a.2,
49.a.2, 56.a
oku-tsa 47.a.10
oku-ya 23.a.6

oku-yan 23.a.7
oku-yup 48.a.4,
52.a.4, 56.a, 6
11.b.12, 11.b.4,
11.b.5, 13.a.6,
13.a.6, 13.b.9,
14.a.6, 14.a.7,
14.a.9, 14.a.9,
14.b.10, 14.b.10,
14.b.2, 14.b.7,
14.b.7, 15.a.1,
15.a.11, 15.a.9,
15.a.9, 15.a.9,
15.b.1, 16.a.3,
16.a.9, 16.b.6,
17.b.6, 18.b.5,
18.b.7, 19.b.7,
20.b.3, 21.b.13,
22.a.12, 22.b.11,
23.b.4, 23.b.7,
24.a.8, 24.a.8,
24.b.12, 25.a.1,
25.b.11, 25.b.5,
26.a.10, 27.a.9,
27.b.13, 27.b.4,
27.b.8, 27.b.9,
27.b.9, 28.a.3,
28.a.7, 28.b.9,
29.a.11, 29.a.5,
29.a.7, 30.b.8,
33.b.13, 33.b.7,
34.a.10, 34.a.10,
36.a.12, 38.a.6,
40.b.10, 40.b.10,
40.b.9, 40.b.9,
41.a.1, 41.b.1,
41.b.1, 41.b.1,
41.b.1, 43.a.3,
43.a.6, 43.a.7,

43.b.2, 43.b.7,
43.b.7, 43.b.8,
43.b.8, 44.a.11,
44.a.11, 44.a.4,
44.a.5, 44.b.1,
44.b.2, 44.b.2,
44.b.3, 45.a.8,
47.b.11, 47.b.12,
47.b.2, 47.b.5,
47.b.6, 47.b.7,
47.b.8, 48.a.3,
48.a.6, 48.a.9,
48.b.11, 50.a.1,
6.a.4, 6.a.8, 6.a.9,
50.b.1, 50.b.2,
51.a.2, 52.a.4,
52.a.4, 53.a, 53.a,
54.a, 55.a.4, 55.a,
55.b.1, 55.b.1,
55.b.10, 55.b,
56.a, 56.b.1,
57.b.7, 7.b.10,
8.b.3, 8.b.4
ol-acak 40.a.8
ol-am 16.a.4
ol-amaz 25.a.9,
29.b.2, 40.a.11
ol-an 10.b.12,
10.b.2, 10.b.2,
10.b.7, 10.b.8,
11.b.3, 12.a.4,
12.b.13, 12.b.13,
12.b.5, 12.b.8,
13.a.10, 13.a.2,
13.a.4, 13.b.10,
14.b.3, 14.b.5,
14.b.9, 15.a.1,
15.a.5, 15.12.b,
15.b.4, 16.b.10,
17.a.11, 18.a.3,
18.a.5, 18.b.4,
20.a.3, 3.a.5,
20.b.8, 22.b.10,
23.a.5, 24.a.9,
24.b.1, 25.a.1,
25.a.13, 25.a.6,
25.a.8, 25.b.3,
26.b.12, 27.a.8,
27.a.9, 27.b.1,
27.b.2, 28.a.10,
28.a.9, 29.a.10,
29.a.3, 29.a.4,
29.b.1, 30.a.12,
30.b.9, 31.a.4,
32.a.11, 34.a.13,
35.a.1, 36.a.10,
36.a.11, 36.a.4,
36.a.9, 36.b.10,
36.b.6, 37.b.12,
37.b.6, 38.b.4,
39.b.13, 39.b.3,
40.a.1, 5.a.8,
42.a.3, 42.b.10,
43.a.10, 44.b.5,
45.a.5, 47.a.9,
48.a.11, 49.a.13,
49.b.1, 49.b.1,
50.a.8, 5.b.9,
6.a.10, 6.a.10,
6.a.11, 6.a.12,
6.a.5, 50.b.3,
50.b.3, 51.a.1,
52.a, 53.a.3,
54.a.8, 55.a.4,
55.b.10, 58.a.7,
58.a.7, 6.b.1,
6.b.10, 6.b.10,
6.b.3, 6.b.3, 8.a.7,
8.b.11, 8.b.3,
8.b.5, 8.b.2,
8.b.4, 9.b.1, 9.b.9, 9
.b.9, 10.a.11
ol-ana 43.a.11
ol-andur 10.b.2,
23.a.5, 25.a.7,
37.a.8, 5.a.8
ol-anı 11.b.6,
28.a.8
ol-anlar 11.a.9,
28.a.2
ol-anlara 48.b.10
ol-anun 29.a.8,
30.a.13, 33.b.2,
35.b.10, 37.a.4,
48.a.12, 48.a.12,
58.b.10, 8.b.7
ol-asım 13.b.11,
13.b.4, 15.a.11,
22.a.2, 25.a.12,
25.a.8, 28.a.5,
36.b.7, 50.b.2,
50.b.3, 59.a.2,
59.a.2, 10.a.2
ol-aydı 15.b.12
ol-aydum 15.b.12
ol-aydun 30.a.12
ol-dı 10.b.9,
11.a.8, 11.b.1,
12.a.10, 12.a.12,
12.a.13, 12.a.8,
12.b.5, 13.a.1,
13.a.10, 13.a.5,
13.a.7, 13,
14.a.12, 14.a.2,
14.a.5, 14.b.12,
14.b.5, 14.b.9,
15.b.10, 15.b.3,
16.b.10, 17.a.2,
17.a.3, 17.a.3,
17.a.4, 17.a.5,
17.a.7, 17.a.7,
17.b.11, 17.b.3,
17.b.5, 18.a.7,
18.a.8, 20.b.6,
22.a.10, 22.b.11,
23.a.13, 25.b.4,
25.b.7, 26.b.10,
3.b.1, 3.b.6,
30.b.1, 30.b.7,
31.a.6, 32.b.7,
33.b.7, 34.a.12,
37.b.4, 38.a.3,
38.a.4, 38.a.8,
38.a.8, 38.b.1,
38.b.8, 39.b.12,
40.a.12, 4.b.3,
40.b.7, 41.a.8,
41.b.5, 41.b.6,
41.b.6, 41.b.7,
42.a.11, 42.a.4,
42.a.4, 42.a.6,
42.b.1, 42.b.10,
42.b.11, 42.b.2,
42.b.3, 42.b.6,
42.b.8, 43.b.13,
43.b.6, 45.a.11,
45.a.13, 45.a.2,
45.a.2, 45.b.5,
45.b.6, 45.b.7,
46.a.2, 46.a.6,
46.b.1, 46.b.12,
46.b.2, 48.b.1,
53.a, 56.b.1,
56.b.13, 7.b.5,
8.b.6, 8.b.7,
8.b.11,

8.b.12,9.b.3,9.b.7, 10.a.1	38.b.7, 39.b.13, 39.b.13, 39.b.5,	ol-masun 11.b.2, 8.a.12	ol-mazsa 54.a
ol-dığı 50.a.1, 58.a.7	40.a.6, 5.a.12, 43.a.5, 44.b.10,	ol-maya 14.a.9, 14.b.10, 14.b.7,	ol-mazsan 30.a.8
ol-dılar 46.a.7	44.b.10, 44.b.4, 46.b.10, 47.a.3,	29.a.3, 37.a.9, 48.b.10, 55.a.4,	ol-mış 2.a.1, 26.b.5, 27.b.6,
ol-dılarsa 45.b.9	49.a.12, 6.a.3, 54.a.7, 59.b.3,	55.a.4	29.b.10, 39.a.4, 43.a.4, 44.a.9,
ol-dukca 36.a.4	7.a.1, 8.b.8	ol-mayınca 23.a.8	47.b.2, 52.a.4, 55.a
ol-dukda 49.b.1, 52.b.1, 52.b.1	ol-madı 2.a.6, 14.b.12, 31.b.11,	ol-mayup 55.a	ol-mışdı 30.a.6
ol-dular 4.a.11	42.b.1	ol-maz 2.a.6, 11.b.7, 12.a.4,	ol-mışdum 56.a
ol-dum 15.b.9	ol-madığı 58.a.1	12.a.5, 13.b.11, 14.a.10, 14.a.11,	ol-mışdur 3.a.12, 54.a
ol-dun 30.a.3, 40.b.8, 45.a.2	ol-madın 37.a.12, 37.a.13, 5.b.6,	14.b.4, 15.a.5, 15.a.6, 16.b.12,	ol-sa 2.a.6, 12.a.11, 12.a.12,
ol-ısar 32.b.4, 44.a.4, 47.a.12	51.a.6, 59.a.1	18.b.9, 20.b.1, 20.b.2, 23.a.8,	13.a.10, 13.a.8, 13.a.9, 15.a.7,
ol-ışur 32.b.11	ol-madıysa 54.a	23.b.1, 24.a.11, 28.b.10, 4.a.4,	16.a.6, 18.b.3, 18.b.6, 18.b.6,
ol-ma 14.a.3, 15.a.12, 17.b.11, 18.a.1, 22.b.7, 22.b.9, 22.b.9, 23.b.11, 23.b.11, 23.b.13, 24.a.13, 24.b.2, 25.b.10, 26.a.12, 26.a.3, 26.b.8, 27.b.2, 28.b.13, 28.b.8, 29.a.2, 29.a.6, 29.b.10, 29.b.4, 30.b.10, 30.b.11, 30.b.2, 31.a.1, 31.a.9, 31.b.10, 32.a.10, 32.a.13, 33.a.12, 33.a.13, 33.a.2, 33.a.2, 33.b.8, 35.a.10, 35.b.5, 35.b.7, 36.a.1, 36.a.13, 36.a.5, 37.a.8, 38.b.4, 38.b.5,	ol-madun 15.a.6 ol-mak 10.b.3, 10.b.4, 11.b, 12.b.10, 18.b.7, 26.a.2, 31.a.2, 38.a.5, 38.a.5, 38.a.7, 43.b.5, 45.b.13, 46.a.1, 8.b.7,9.b.10,9.b.1 3,9.b.5 ol-makdur 33.b.11 ol-masa 11.b.10, 13.a.10, 13.a.9, 13.b.7, 14.a.8, 22.b.10, 39.b.11, 41.a.6, 42.a.2, 45.b.2, 47.a.8, 59.a.10, 8.a.6 ol-masıdur 12.b.2 ol-masın 36.a.2 ol-masında 48.b.9	30.b.13, 31.a.9, 31.b.11, 32.a.5, 32.a.6, 32.b.5, 33.b.1, 34.b.7, 35.b.12, 35.b.8, 36.a.11, 36.a.7, 36.a.8, 37.a.12, 37.b.1, 38.a.9, 38.b.4, 40.a.11, 40.a.4, 40.b.8, 42.b.4, 44.b.6, 44.b.7, 45.a.12, 46.b.1, 50.a.1, 55.b.9, 59.a.10, 59.a.12, 59.a.13, 59.b.4, 8.a.6 50.a.1 ol-mazam 20.b.12 ol-mazidi 44.b.8 ol-mazlar 42.b.5	20.a.2, 20.b.1, 20.b.1, 21.a.10, 21.b.2, 21.b.5, 22.a.7, 22.a.7, 22.a.9, 22.b.5, 25.a.5, 25.a.6, 25.b.6, 25.b.6, 25.b.7, 25.b.7, 26.a.8, 27.a.5, 27.b.8, 28.a.11, 28.a.12, 28.a.8, 28.b.10, 29.b.12, 30.a.2, 3.b.13, 32.a.5, 32.b.1, 32.b.5, 33.b.11, 35.a.9, 38.b.9, 39.a.6, 41.b.13, 43.a.4, 44.a.11, 45.b.1, 45.b.5, 47.b.10, 54.a ol-san 44.b.9

ol-sana 43.b.4	20.a.2, 20.b.10,	39.a.1, 39.a.5,	ol-ursun 29.b.10,
ol-sun 16.a.2,	20.b.2, 20.b.3,	39.a.8, 39.a.8,	32.b.9
3.a.2, 3.a.8,	20.b.4, 21.a.5,	39.b.2, 40.a.11,	on 10.b.12,
23.b.4, 25.b.10,	21.b.1, 21.b.10,	40.a.8, 40.a.9,	12.b.1, 13.a.7,
4.a.7, 34.a.5,	22.a.8, 22.a.9,	5.a.6, 41.a.7,	16.b.3, 17.a.1,
34.a.7, 34.a.7,	22.b.2, 22.b.3,	41.b.9, 42.a.12,	17.a.7, 17.a.7,
38.b.2, 42.b.9,	23.a.11, 23.a.12,	43.a.4, 43.a.9,	22.a.4, 25.a.7,
43.a.3, 44.a.1,	24.a.2, 25.a.12,	43.b.12, 44.a.1,	25.a.7, 25.a.7,
46.b.8, 59.a.8, 6,	25.a.4, 26.a.6,	44.a.3, 44.b.7,	25.a.8, 26.b.10,
6.b.11	26.a.7, 26.b.11,	45.a.3, 45.b.4,	26.b.8, 27.a.12,
ol-up 29.a.13,	26.b.4, 26.b.4,	46.a.1, 46.a.10,	27.a.4, 27.b.10,
4.a.8, 48.b.11,	26.b.5, 26.b.5,	46.a.13, 46.b.13,	42.a.9, 47.b.4,
52.a.4, 52.b.1,	27.b.7, 28.a.5,	46.b.6, 46.b.6,	48.a.5, 54.a, 54.a,
53.a.5, 53.a, 54.a,	28.a.5, 28.a.6,	47.a.4, 47.b.13,	54.a, 8.b.4,
55.a.4, 55.a.4,	28.b.1, 28.b.11,	47.b.4, 48.a.1,	8.b.2,9.b.1,10.a.4
55.b.1, 56.a,	29.a.1, 29.a.12,	48.a.2, 48.a.4,	on+ar 22.a.9
57.b.7, 57.b.7,	29.a.13, 29.b.2,	48.a.8, 49.b.6,	on+dur 9.b.9
58.a.1, 7.b.6	29.b.5, 30.a.2,	6.a.11, 6.a.11,	orta+da 12.a.10,
ol-updur 43.a.8	30.b.2, 31.b.10,	55.a, 57.b.7,	29.b.1
ol-una 57.b.4	31.b.9, 32.a.13,	58.a.1, 58.b.1,	orta+larında
ol-unan 48.a.10	32.a.13, 32.a.8,	58.b.1, 6.b.4,	12.a.11
ol-undukda 57.a	32.a.9, 32.a.9,	6.b.4, 8.a.3,	orta+sı 44.b.3
ol-unmayup 57.a	32.a.9, 32.b.11,	8.b.10,10.a.3	orta+sında
ol-unmaz 46.b.11,	32.b.12, 32.b.13,	ol-uram 39.a.7	27.b.6,10.a.10
47.a.3, 52.a.2	32.b.13, 32.b.5,	ol-urdu 27.b.7,	‘ Osman
ol-unsan 33.b.7	32.b.8, 32.b.8,	37.a.10	4.a.2, 46.b.7
ol-unup 50.a.1	32.b.9, 33.b.12,	ol-urlar 34.a.2,	otlar 59.a.10
ol-unur 14.a.11,	33.b.13, 34.a.13,	40.a.8, 41.b.4,	oturan 34.b.7
20.b.9, 50.a.1,	34.a.6, 34.a.6,	46.a.12	oturmak 11.a.4
53.a	34.a.9, 34.a.9,	ol-ursa 11.b.6,	otururken 18.b.8
ol-ur 1.b.6, 1.b.6,	35.a.11, 35.a.12,	12.a.5, 13, 13.b.8,	otuz 21.a.9,
2.a.4, 11.b.3,	35.a.6, 35.a.6,	18.b.6, 25.b.7,	31.b.3
11.b.7, 12.a.9,	35.a.9, 35.b.2,	29.b.13, 29.b.5,	
14.a.1, 14.a.10,	35.b.7, 36.a.11,	33.b.8, 34.b.13,	Ö
14.a.8, 14.b.8,	36.a.4, 36.b.1,	35.b.12,	
15.a.5, 15.a.7,	36.b.3, 37.b.1,	8.b.1,10.a.5	öde-mez 37.a.11
15.b.8, 16.a.10,	38.a.2, 38.b.1,	ol-ursın 31.a.10,	ögüt 56.a.11
16.a.3, 18.a.6,	38.b.10, 38.b.12,	33.a.5, 37.a.4	ökçe 11.a.4
18.a.8, 18.b.4,	38.b.3, 38.b.9,		öl-medi 7.b.6

öl-mez 34.b.10
öl-ür 7.b.9
‘Ömer 4.b.2, 55.b
‘ömre 4.b.8
‘ömr+i 28.b.1,
 40.a.10
‘ömr+ün 36.a.1
‘ömr+üni
 32.a.1, 39.b.8
ön 11.b.9, 21.b.1,
 25.a.12, 8.a.13
ön+den 18.b.2
ön+din 16.b.5,
 22.a.12
ört-ilür 32.b.3
ört-mek 11.b.3
ört-müş 23.a.4
öte+si 40.b.11
öte+sini 40.b.13
öyle 33.a.5,
 38.b.11, 38.b.9,
 38.b.9
öyle+dür 31.a.7,
 39.b.11
öz+i 35.a.6
öz+nin 10.b.3
öz+ünde 52.a
özr 12.a.5, 13.a.8
özr+i 11.b.10,
 12.b.13, 14.a.8,
 26.a.8
özr+in 11.b.2,
 12.a.13, 13.a.4,
 13.b.8
özür+ler 52.b.1
özür+süz 18.a.4

P

pādişāh 46.b.3
pāk 16.a.10,
 19.b.6, 23.a.8,
 40.b.2, 42.a.7,
 42.b.4, 51.b.5,
 56.b, 8.b.5
pāk+lardur
 46.b.11
pak+ündür 15.b.7
parmak+larını 10.
 a.10
pay 34.b.5
payām 50.b.3
payān+ı 2.a.7
payān+ına 58.a.7
pehlevān 11.b.5,
 12.a.13, 13.a.1,
 16.b.6, 18.b.1,
 18.b.7, 21.b.1,
 25.b.2, 25.b.3,
 25.b.7, 26.a.1,
 40.a.7, 40.b.10,
 40.b.2, 8.b.6
pehlevān+sın
 25.b.2, 40.a.7
pek 11.a.3,
 17.b.9, 17.b.9,
 23.b.8, 24.a.12,
 26.a.6, 28.a.5,
 28.b.5, 29.a.12,
 29.b.11, 30.b.10,
 32.a.13, 32.a.13,
 32.b.13, 35.b.9,
 39.b.13, 39.b.5,
 43.a.10, 48.a.7,
 52.a.2, 8.a.13,
 8.a.4

penāh 55.a.4
perhiz 27.a.2,
 55.a.3
perişān 29.a.6,
 32.a.13
pertev 40.b.11,
 43.b.2
pervāz+dur
 58.b.1
pes 12.b.11,
 14.a.5, 14.b.13,
 15.a.8, 23.b.12,
 23.b.9, 25.a.3,
 26.a.7, 29.b.7,
 30.a.2, 32.a.1,
 33.a.12, 36.a.8,
 37.a.9, 37.b.8,
 44.b.9, 44.b.9,
 47.a.8, 49.a.12,
 55.a.2, 55.b.8,
 59.b.2
peşimān 31.a.1,
 32.b.13, 35.b.7,
 44.b.10
peygamber+e
 26.b.10
peyvest 57.b.5
pīr 29.a.1
pīri 34.b.12
pisden 28.b.8
pişe 29.a.11,
 35.b.5
pür 1.b.6, 1.b.7,
 2.a.3, 2.a.9,
 15.a.9, 18.b.1,
 27.a.5, 33.a.4,
 43.b.8, 49.a.2,
 50.a.8, 53.a.5,
 56.a, 59.b.6

R

Rāb
 15.b.12, 28.a.6,
 43.b.12, 45.a.13,
 52.a, 55.a.4
 32.a.2
Rabb+e 21.a.1,
 36.b.6
Rabb+i 43.a.3,
 52.a, 56.a, 56.a
Rabb+ini
 25.b.11
Rabb+isin
 38.b.10
Rabb+ünden
 43.b.13
Rabb+üne 30.b.2
rağbet 27.a.11
rağb+ı 6.a.10
rāh 33.b.13,
 5.a.13, 41.a.1,
 41.a.2, 41.a.3,
 41.a.4, 41.a.4,
 43.b.2, 44.b.4,
 45.b.9, 47.a.2,
 48.a.13, 5.b.10,
 8.b.10
rāh+da 7.b.12
rāh+e 41.a.2
rāh+ı 4.a.9
rāh+ına 5.b.1,
 54.a
rahīm 5.b.1,
 57.a.10
rahīm+i 28.b.3
rahl 26.a.8
rahm 28.a.13,
 32.b.11

rahm+dur 38.a.1	46.b.8, 57.b.7,	res+ini 17.a.6	33.b.12, 33.b.13,
rahmān 26.a.12,	58.a.1	resm 16.a.3	33.b.9, 37.a.13,
40.b.2, 49.b.1,	rāzık 37.a.6	Resūl 14.a.12,	39.a.5, 39.b.10,
52.b.1, 56.a.11	recā 15.b.3,	16.a.7, 16.b.7,	39.b.8, 40.a.8,
rahmān+a 40.a.9,	26.b.7, 39.a.5,	3.a.9, 21.b.7,	40.b.12, 41.b.4,
43.a.12, 8.a.3	39.a.7	24.a.4, 26.a.9,	42.a.12, 43.a.1,
rahmān+dan	Receb 27.a.6	27.b.7, 31.a.6,	43.a.13, 43.b.4,
23.a.11, 31.a.2,	Receb+de 27.a.8,	33.b.3, 33.b.9,	47.a.2, 48.a.13,
51.a.8	27.b.3	34.b.7, 37.b.2,	48.a.6, 48.b.4,
rahmān+dur	Receb+den 27.b.2	41.a.9, 46.a.4,	8.b.10, 10.a.10
34.b.4	Receb+ün 23.b.2	47.a.7, 47.b.3,	revhān+ı 5.b.12
rahmāni 57.a.10	redd 23.b.5,	52.b, 54.a.1,	rezzāk 26.a.11.,
rahmet 3.a.11,	31.a.9, 31.a.9,	56.b.1, 56.b, 56.b,	54.a
21.b.6, 28.b.12,	32.b.5	58.b.1	rızā 57.b.7, 59.b.9
29.b.4, 36.b.7,	red+dün 52.b.6	Resūl+a 16.b.3,	rızāsın 27.b.13
38.a.4	ref 2.a.13,	21.a.8, 23.b.4	rızk+a 16.a.8,
rahmet+de 12.b.4	10.b.3, 11.a.2,	Resūllallāh	28.b.1
rahmet+dür	11.a.3, 11.b.10,	53.b, 54.a.1	rızk+ınu 38.b.6
23.b.12	15.a.2, 15.b.5,	Resūllullāh+ı	rızk+lanur 2.a.4
rahmet+e 31.b.8,	15.b.8, 16.a.5,	53.a.5	rızk+lar 42.b.7
49.b.6	2.b.3, 3.b.3,	Resūl+ün 28.a.1	rızk+un 28.a.13
rahmet+ini 53.a.3	31.a.13, 43.b.6,	reşk 5.b.4	riāyet 10.b.7,
rāht 31.b.12,	43.b.8, 53.a.5,	revā 2.a.8,	23.b.6, 28.a.10,
37.b.6	9.b.2, 9.b.2, 9.b.3	27.b.13	28.b.5, 37.a.9,
rahzen+i 5.b.10	ref+i 3.b.11	revāh 55.b	39.b.1, 48.b.11
rakābe+mi 54.a	Regāyib+dür	revān 12.b.2,	ricā 54.a
rakābe+sini	27.a.11	13.a.10, 13,	ricāl 10.b.5,
54.a.8	reh 12.b.2, 22.a.1,	15.b.2, 16.a.4,	10.b.6, 12.b.6,
Ramazan 45.b.6	39.b.8, 59.a.7	16.b.11, 17.a.3,	5.a.11
rān 57.b.5	rehper 50.a.1	17.b.1, 17.b.5,	ricāl+e 10.a.1
ratb 40.b.4	rehvār 3.a.3	17.b.9, 18.a.11,	ricl 56.b.1
ravzā 13.a.6,	remzin 59.b.3	18.b.3, 19.b.6,	ric+lük 20.b.1
6.a.9	rencide 37.a.7	21.a.5, 21.b.2,	ridāke 50.b.3
ravzā+ları 4.a.7	rencūr 22.b.9	22.a.1, 25.a.12,	rihlet 50.a.1
rayigān 15.a.10	renk 28.a.10	26.a.2, 27.a.9,	rikā+da 13.a.12
rāz 30.b.8, 43.b.9	res 11.b.5, 16.b.9,	27.b.3, 27.b.7,	rik'at 11.a.3,
rāz+ı 37.b.1,	18.b.4	28.b.11, 29.a.10,	16.b.7, 17.b.7,
42.b.9, 43.a.3,	res+de 12.a.3	31.a.9, 32.b.12,	21.b.3, 25.b.12,
44.b.7, 44.b.7,	res+in 10.a.7	32.b.5, 33.b.11,	

25.b.12, 54.a.1,
 55.b.10, 56.a.4
rikat+da 13.a.12,
 13.a.2
rik^çateyn+de
 12.a.12
rik^çat+ı 12.b.3,
 13.b.9, 21.b.12,
 27.a.12, 8.b.3
rik^çat+ından
 11.b.10
rik^çat+ının 8.b.9,
 9.b.5
rik^çat+u 12.a.10
rik^çat+un 10.b.10
risālet 55.a.4
rīş 2.b.5
rivāyet 10.b.9,
 48.a.10, 49.a.1,
 49.a.1, 49.b.1,
 50.b.3, 53.a,
 54.a.8, 55.a.4,
 56.b.1, 56.b
riyā+dan 37.b.13,
 38.b.3
riyā+ya 40.a.6
rub^ç 48.a.2
rub^ç+ını 49.a.2
rub^ç+u 16.b.9
rūh 17.b.1,
 23.b.3, 34.a.13,
 41.b.1, 47.b.5,
 48.a.7
rūh+a 34.b.12
rūh+ani 27.b.4,
 40.a.8, 40.b.6
rūh+da 35.b.10
rūh+ına 28.a.1,
 6.b.11
rūh+larına 52.a.4
rūh+lariyla 52.a.4
rūh+umı 19.b.8
rūh+ūmdur 43.b.3
ruşen 5.b.13
ruşen+dür
 46.b.13
rūy+ını 29.a.2
rūz 23.a.12,
 45.a.8, 57.a
ruzigār 6.b.12
rübā 33.a.13
rūkbetān 10.a.9
rūkbeteyn+i 10.a.
 7
rūkū 10.b.8,
 11.a.2, 8.b.7,
 8.b.1, 10.a.7
rūkū+da 11.b.5,
 11.b.8, 13.a.11,
 15.b.9, 9.b.5
rūsvā 30.b.6,
 30.b.7
rütbe+sinde
 46.b.9
rütbe+sine 46.b.5
S
sa^çadet
 16.a.3, 43.a.11,
 48.b.11, 50.a.1,
 55.a.4, 55.a.4,
 55.a.4, 59.a.6,
 59.a.7
sa^çadet+den
 4.a.3
sa^çadet+dür
 39.b.2
sa^çat 45.a.13
sabah 2.b.2,
 49.a.2, 56.a
sabah+a 49.b.1,
 55.b, 56.a
sābık 14.b.3
sābık+larundur
 34.b.5
sabit 14.a.9,
 14.b.7, 44.b.4,
 48.b.9
sabi+yi 12.a.13
sabr 21.b.2,
 58.a.1, 58.a.1,
 58.a.6, 58.a.6
sabr+un 36.a.11
saciden 18.b.8
saç-dılar 4.a.9
saç-ulur 21.b.6
sadā 30.b.1
sadakat+ı 55.a.4
sadakat+ını
 55.b.1
sāde 6.a.12
sadef 3.b.11
sadk+la 50.b.3
sādık+la 43.b.10
sādīd 37.a.11
sadm+e 36.a.11
sadr+ı 33.b.12
sadr+ine 10.b.5
sadr+ini 2.a.10
safā 27.b.5,
 34.b.12, 8.a.9
safā+sın 5.1.b
safer 27.a.2
saff 21.a.6
sağ 11.b, 17.b.2,
 18.a.4, 21.a.6,
 28.b.8, 44.a.7,
 48.a.6,
 9.b.4, 10.a.4
sağ+a 11.a.10
sağ+ına 16.a.2,
 9.b.8
sağrāk 32.a.6
sahāb 4.a.7
sahabe 54.a.1,
 59.a.13
sahba 34.b.8
sāhib+i 57.b.7
sāhib+ini
 26.a.13
sāhih 26.b.12,
 45.b.8, 48.a.10,
 51.a.8, 58.a.7
sāhihan 45.a.10
sāhih+de 54.a,
 55.a.1
sāhih+den
 48.a.10
sāhih+inde 49.a.1
sāhir 48.a.9
sāhiyen 13.b.6
sahra 26.b.9
sāid 43.b.7
sak+dan 10.b.13
sakın 11.a.3,
 11.b.1, 20.b.9,
 21.a.4, 21.b.13,
 22.a.2, 22.a.3,
 22.b.8, 26.b.9,
 29.a.2, 29.a.3,
 29.a.6, 29.b.2,
 29.b.5, 30.a.10,
 30.b.10, 30.b.12,
 30.b.9, 32.a.10,
 33.b.8, 34.a.2,

34.b.1, 36.a.5,
 36.b.5, 37.a.1,
 38.b.4, 38.b.5,
 38.b.7, 39.a.2,
 39.b.13, 39.b.5,
 40.a.1, 40.a.6,
 4.b.10, 5.a.12,
 43.b.11, 51.b.4,
 52.a.2, 53.b.4,
 58.b.12,
 8.a.118.a.13,
sakın-ı 10.b.8
sakın-ur 31.a.4
sāki 43.b.4
sākit 8.b.7
sakla- 45.a.4,
 46.a.11
sakla-mak 11.b.4
salāh+dan 39.b.7
salāt+ı 9.b.7
salavāt 11.b.7,
 12.a.9, 13.b.4,
 18.a.6, 24.b.3,
 25.a.13, 26.a.2,
 28.a.1, 44.a.6,
 45.b.6, 47.a.2,
 49.b.1, 51.a.8,
 54.a.8, 8.b.6
salavāt+a 12.b.2,
 44.a.6, 8.b.10
salavāt+da
 10.b.12, 11.a.9,
 12.a.4, 15.b.1,
 18.a.11, 55.a.4,
 8.b.9
salavāt+dan
 55.a.4
salavāt+ı 12.b.8,
 12.b.9, 13.b.7,
 16.b.3, 37.a.3,
 38.a.12, 43.b.2,
 55.b.10
salavāt+ında
 13.b.3, 55.b.1
salavāt+ıyla 3.a.8
salavāt+un
 13.b.5, 15.a.4,
 15.b.1, 16.a.6,
 23.b.5, 28.a.6,
 44.a.4, 52.b.6,
 8.b.3, 8.b.4,
 9.b.1, 10.a.3
sal-dılar 5.a.1
sal-inup 34.a.2
sālih 34.a.13
sālih+adan 53.a
sālih+lere 33.a.8
sālik 3.a.2, 54.a
sālim 25.b.5,
 29.a.7, 35.b.12
sālim+in 4.b.9
salli 55.b, 56.a.1
saltanat 8.a.9
sāmi 15.b.8,
 29.a.13
sana 11.a.10,
 14.a.6, 15.a.10,
 15.b.12, 17.a.9,
 19.b.7, 3.a.6,
 24.a.2, 24.b.3,
 25.b.10, 26.a.13,
 28.a.7, 28.b.7,
 29.a.13, 29.a.4,
 29.a.4, 29.a.8,
 30.b.13, 31.a.11,
 31.a.13, 31.a.7,
 31.b.4, 33.b.5,
 34.a.13, 34.a.7,
 36.a.12, 37.a.12,
 37.b.8, 40.a.9,
 5.a.5, 5.a.5, 5.a.7,
 5.a.8, 5.a.9,
 40.b.10, 40.b.8,
 41.a.12, 41.b.1,
 44.b.9, 45.a.1,
 45.a.5, 45.a.6,
 47.a.9, 48.b.7,
 48.b.8, 48.b.8,
 5.b.12, 5.b.4,
 5.b.9, 6.a.4,
 56.a.11, 57.a.1,
 58.b.11, 8.a.4,
 8.a.7, 8.b.3
sandug+ında
 6.a.11
san- 31.a.7
san-ma 34.b.6
san-ursan 31.a.7,
 31.a.8
san-ursın 34.a.3,
 36.b.1
sap+ın 40.a.2
sap-arsa 41.a.3
sap-ma 41.a.4
sarf 32.a.11,
 32.a.8, 32.a.9,
 39.b.8, 59.b.2
sarf+dan 32.a.10
sariye 6.a.2
saru 18.b.3
satehu 4.b.7
savm 23.b.7,
 45.b.6
savm+a 55.b.1
savm+dan 27.b.5
savm+ı 23.b.6,
 23.b.9, 24.a.11,
 24.a.6, 24.a.9,
 27.a.1
savm+ınun 27.a.1
savm+le 26.b.4,
 26.b.4
savm+un 23.b.8
savt+dan 42.a.8
savt+dandur
 42.a.10
say^c 21.a.10,
 25.a.3, 4.a.8,
 31.b.3, 44.b.10
sayd 57.b.1
sayd+u 57.b.6
sāye+den 7.b.8
say-makdurur
 11.a.11
saz 59.a.12
seb 1.b.3, 32.b.13
seba 9.b.1
sebabe 11.a.5
sebāk 6.b.5
sebāl 21.a.11
sebat 2.a.3, 4.b.4,
 41.a.6
sebb 46.b.11,
 46.b.11
sebeb 29.b.4,
 50.a.1, 54.a, 6
sebeb+dür 16.a.8,
 59.a.11
sebeb+iyle 53.a
sebkat 14.a.1,
 21.a.10, 25.b.2,
 51.a.2
secde 12.b.11,
 12.b.6, 13.a.8,
 18.a.7, 37.a.10,

37.a.10, 8.b.11, 8.b.8, 8.b.9	selām+ı 29.a.1, 33.b.9, 9.b.8	29.a.1, 29.a.6, 29.b.10, 30.a.11,	sen+dendür 26.a.13
secde+de 10.b.8, 9.b.6	selām+un 28.b.13	30.a.12, 30.b.2, 30.b.3, 30.b.8,	sen+i 17.a.9, 19.b.8, 26.a.5,
secde+den 8.b.2	selase 24.b.5	31.a.1, 31.a.10, 31.b.1, 31.b.6,	29.b.6, 4.a.5, 30.b.6, 31.a.11,
secde+lerde 11.a.3, 8.b.1	selb 33.a.9, 50.a.1	32.a.10, 32.a.13, 33.a.1, 33.a.13,	31.b.5, 34.b.2, 36.b.5, 38.b.11,
secde+ye 11.b.12	selç 27.a.8	33.a.2, 34.a.10, 35.a.10, 35.b.2,	5.a.1, 51.b.4, 52.a, 8.a.8
secde+yi 10.a.10	sellem 49.a.2, 51.b.6, 53.a.5,	35.b.5, 35.b.7, 36.a.13, 37.b.10,	sen+sin 15.b.10, 15.b.6, 15.b.8,
sed 2.a.6	53.a, 54.a.1, 56.b, 56.b	37.b.13, 37.b.8, 39.b.13, 39.b.5,	30.a.11, 30.b.7, 30.b.7, 35.b.12,
sefer 2.a.2	sellem+e 41.a.10, 45.b.3, 49.b.1	39.b.5, 39.b.9, 40.a.4, 40.a.6,	59.b.10, 59.b.7
sefer+de 8.a.10, 8.a.10	sem 41.b.6, 5.b.12	40.a.4, 40.a.6, 4.b.11, 4.b.11,	sen+ün 30.b.6, 32.a.9, 41.b.13,
seher+de 23.a.10, 23.a.12	sem+idür 41.b.12	5.a.10, 40.b.5, 41.a.6, 43.a.12,	51.b.6, 52.a, 54.a, 54.a, 56.b.1,
seher+den 25.b.3	sem+üni 41.a.3	43.a.5, 43.a.7, 43.b.1, 44.a.3,	59.b.6
sehī 24.a.3	semā 1.b.3, 3.b.1, 59.a.2	45.b.7, 46.a.2, 46.b.10, 46.b.3,	sen+ünde 29.a.9, 40.a.6
sehl 47.b.5	semān 8.b.6	47.a.4, 47.b.10, 48.b.6, 7.b.12,	ser 22.b.13, 24.a.8, 34.a.11
sehv 15.a.2, 8.b.11	semā+ya 11.a.1	8.b.10, 8.b.4, 9.b.9	serāp 2.a.3
sehv+dür 8.b.9	semen 24.a.9	sen+de 29.a.3, 4.a.5, 32.b.8,	ser+e 26.a.6
sehv+i 59.b.12	semer 27.b.5, 8.a.6	39.a.11, 5.a.2, 52.a.3	serika 38.a.10
sekiz 14.a.5, 21.b.5, 42.a.9	sen 2.a.8, 2.a.8, 14.a.2, 14.a.3,	52.a.3	sermāye 54.a, 55.a.2, 55.a.3
sekiz+i 13.a.7	15.a.12, 16.a.1, 16.a.7, 17.b.11,	sen+dedür 26.a.12, 26.a.12, 4.a.6	serseri 4.b.10
sekiz+idür 8.b.4	17.b.9, 18.a.1, 18.a.2, 2.b.12,	sen+den 24.a.2, 33.b.10, 37.a.3,	setr 30.b.3, 30.b.4, 8.b.6
sekiz+inci 17.a.4, 17.b.6	20.b.11, 21.a.13, 21.a.4, 21.a.9,	45.a.2, 57.a.1, 59.b.7	settār 52.b.6
sekiz+inde 8.b.11	21.b.11, 22.a.12, 22.a.5, 22.b.7,		settār+ı 30.b.4
selām 11.a.6, 11.b.13, 16.a.2, 16.a.4, 3.a.8, 3.b.7, 4.a.7, 42.b.9, 43.a.2, 50.b.3, 52.b, 55.a.4, 8.b.2, 9.b.7,10.a.11	23.a.1, 23.b.2, 24.a.5, 25.a.10, 25.a.12, 25.b.10, 26.a.5, 26.b.8, 27.a.2, 27.a.2, 28.a.1, 28.a.8,		sev 3.a.1, 4.a.3, 35.a.8, 43.a.12, 46.b.12, 48.a.7
selām+da 16.a.2			sev-dügidür 43.a.11

sev-e 38.b.12	sevâp+dur 14.a.7	sıg-ınanun 36.a.3	sine+de 13.a.6,
sev-en 7.b.9,	sevâp+ı 14.a.11,	sık 5.a.12	15.b.11, 4.a.3,
7.b.9	17.b.8, 21.b.8,	silâ 28.a.13	5.1.b, 59.a.12
sev-er 14.b.3,	21.b.9, 22.a.7,	sırâc 58.a.7	sine+nde 59.a.9
27.b.1, 28.a.8,	25.a.6, 26.a.4,	sırât 46.a.8,	sine+ni 4.a.6,
28.b.3, 29.a.1,	28.b.7, 36.a.11,	58.a.7	35.a.1, 43.b.2,
30.b.4, 43.a.10,	44.a.11, 56.a.4	sırât+ı 21.a.5,	5.b.3
43.a.11, 44.b.7	sevâp+ın 21.b.3,	24.b.13, 25.a.10	sine+si 1.b.5
sev-erem 38.b.11	22.a.1, 23.b.8,	sırât+ın 56.a	sine+sin 2.a.9
sev-erler 46.b.9	25.a.8, 25.b.12,	sırât+un 44.a.10,	sine+sinde
sev-erse 43.a.12	25.b.9	44.b.1	34.b.10
sev-erüz 4.b.9	sevâp+ına 56.a.4	sırr 15.a.11,	sinn+i 11.b.6
sev-gülü 3.a.4,	sevâp+ını 52.a.4	16.a.10, 22.b.11,	sinn+ün 15.a.9,
50.a.8	sevâp+lar 54.a.6	23.b.7, 26.b.1,	24.a.8, 34.a.7,
sev-indürsen	sevb 11.a.4,	27.b.5, 35.a.8,	35.a.8, 40.b.9,
31.a.11	12.a.1, 12.a.8,	43.a.7, 43.b.9,	41.a.12, 41.b.1,
sev-indürür	13.a.11	7.b.10	41.b.1, 51.b.5
31.a.11	sevb+in 8.b.5	sırr+a 5.b.6	sinn+ünde 24.a.8,
sev-inse 27.a.5	seyâdet 40.a.13	sır+ları 16.a.6	40.b.13
sev-iş 35.b.2	seyyid 3.b.10	sırr+ı 15.b.5,	siper 29.b.8
sev-me 29.b.10,	sıdk 15.a.6,	15.b.8, 40.b.3	sirâyet 32.b.8,
32.a.4	46.a.6, 7.b.7	sırr+ına 46.b.6	53.a
sev-mek 4.b.3,	sıdk+ında 5.b.4	sırr+ından 4.a.1	siret 48.a.12
43.b.5, 43.b.5,	sıddık 56.b	sırr+ını 36.b.3,	sirke 31.a.3
46.b.12, 46.b.12	sıddık+durur	40.b.9	sitte 25.a.4
sev-mez 11.a.12,	46.b.7	sırr+nun 58.a.7	siyâh 44.a.5
44.b.7	sıfât 23.a.4	sidre 5.b.3	siyâh+um 15.b.12
sev-mezdi	sıfât+da 44.b.1	sihre+dür 42.b.8	siyânet+ine 55.a
22.b.10	sıfât+dur 31.b.13	sihr 38.a.8, 48.a.9	siz+e 16.a.2,
sevâp 14.b.1,	sıfât+ı 36.a.5,	sil 27.b.3	16.a.3
14.b.11, 14.b.6,	41.b.5	silâb 45.a.1	siz+lere 16.a.4
2.b.7, 21.a.5,	sıfât+ıdur 11.b.7,	silâh 18.b.1	siz+ün 37.a.8
25.a.4, 26.a.3,	30.a.10	silah+ıdur 18.b.1	soğ-ıldı 7.b.5
27.a.10, 28.a.2,	sıfât+undan	sim 40.a.13,	sohpet+inden
29.a.1, 29.b.13,	25.b.5	55.b.9	34.a.10, 34.a.11
31.b.4, 33.b.12,	sıgâr 28.b.3	sine 26.b.1,	sohpet+ini 34.a.8
57.b.7	sıgâr+ı 20.b.1	40.b.11, 40.b.12,	sohpet+iyile
sevâp+a 47.b.10,	sıg-ın 35.b.6,	5.b.13, 5.b.8,	34.a.9
53.a	36.a.3, 56.b.13	6.a.11	sok-ar 40.b.4

sok-ma 37.a.1	sö-yledüm 13.a.5	sö-züm 4.b.10,	suf 37.b.8
sok-sa 39.a.1	sö-yleme 34.a.4	43.a.7	suhûf 42.b.12
sol 17.b.10,	sö-ylemekdür	sö-züme 22.b.9	summe 24.b.4,
17.b.11, 17.b.3,	51.a.2, 51.a.8	sö-zün 34.a.5,	24.b.5, 24.b.6,
9.b.4,10.a.1	sö-ylemekdürür	36.b.3	24.b.7, 24.b.8
sol+a 10.b, 11.b,	17.b.12	su 2.a.12,	sumt 34.a.4
16.a.4,10.a.4	sö-ylemesidür	16.b.12, 18.b.3,	sür 15.a.6
sol+dan 28.b.8	50.a.8	19.b.6, 30.a.11,	sür+a 42.b.7,
sol-madı 7.b.6	sö-ylemeye	30.a.11, 31.b.1,	44.a.2
son+ıdur 31.b.13	21.a.12	36.a.1	süre 12.a.12,
son+ları 35.b.8	sö-ylemez 5.b.5	su+ladı 3.b.6	12.a.9, 13.a.2,
son+ra 11.b.10,	sö-yler 23.a.7,	su+lar 28.b.11	16.b.2, 30.b.8,
16.b.6, 17.a.5,	23.b.10, 26.b.1,	su+ları 33.b.12	31.a.1, 40.b.12,
17.a.6, 22.b.1,	34.a.5, 39.b.3	su+ya 17.b.10,	47.b.1, 47.b.13,
23.a.2, 23.b.12,	sö-ylerisem	18.a.5	47.b.3, 47.b.7,
31.a.1, 34.a.2,	35.b.6	su+yı 16.b.11,	47.b.8, 48.a.8,
36.a.11, 37.b.6,	sö-ylese 20.b.10	17.b.9	48.a.8, 8.b.4
39.a.12, 44.b.10,	sö-yleye 50.b.3	su'âl 29.a.8,	süre+de 12.a.13,
46.b.7, 48.b.4,	sö-z 15.b.4,	37.a.4, 43.b.11,	12.b.11
9.b.11,10.a.9	16.a.6, 17.b.12,	46.a.8, 50.a.1,	süre+ler 12.a.11
son+un 34.a.3	20.b.6, 22.b.9,	52.a, 56.b.1, 57.a,	süre+nün 13.a.12
son+unda 21.b.8	23.a.7, 25.a.11,	58.a.7	süre+sin 47.b.11,
sor-alar 43.b.13	26.b.1, 28.a.2,	su'âl+dur 10.a.5	47.b.12, 48.a.4
sor-ar 25.a.13,	35.b.6, 38.b.13,	su'âl+i 23.a.1,	süre+sini 47.a.12,
25.b.5, 7, 7.b.3,	39.b.3	24.a.5, 42.a.5	48.a.1, 48.a.2,
7.b.6	sö-zden 32.a.10	subh 48.b.10,	8.b.5
sor-dı 23.b.4	sö-zi 32.b.9,	49.a.12, 51.a.1,	suret 3.b.12,
sor-ılur 28.b.8,	35.b.9	51.a.8, 51.b.1	47.a.5
37.a.3, 8.a.13	sö-zidür 42.a.10	subh+a 22.a.1,	suret+durur
sor-salar 37.b.9,	sö-zin 21.a.12,	27.b.11, 27.b.12	6.a.10
41.a.7, 46.a.3	34.a.5	subh+da 21.a.12	suret+i 35.b.1
sor-ula 28.b.9	sö-zini 32.a.10	subh+ı 21.b.2,	suret+ini 12.a.10
sor-ulmaz 42.a.4,	sö-zler 39.b.3,	25.b.11	suret+le 44.a.3
44.b.11	6.a.5, 55.b.8,	sübut+ı 14.b.12	suret+ün 33.b.1
sög-me 37.a.1	55.b.9	suç+durur 30.b.5	sure+yi 13.b.1
sök-dün 30.a.3	sö-zlere 48.a.11,	suç+ların 37.a.2,	susam 16.b.12
sö-yle 35.b.9	5.b.12	suç+larını 29.a.9	sühbân 28.a.7,
sö-yledi 42.a.10	sö-zleri 34.a.11	suç+larını 29.a.9	42.b.8, 44.a.12,
sö-ylediler 59.a.4	sö-zlerümi 14.a.3	sud 46.b.2	52.b, 57.a.9

sübhân+a 50.a.8	sünnet+i 17.a.1,	şâh+a 3.a.8,	24.a.12, 25.a.10,
sübhân+dan	17.a.9, 21.b.10,	34.b.6, 59.b.1	26.b.5, 33.a.1,
35.b.5, 50.b.3	21.b.8, 21.b.9,	şâh+dür 4.b.1	37.b.11, 38.a.7,
sübhân+dür	22.b.1, 58.b.1	şâh+ı 7.b.9	5.a.8, 44.b.5,
35.a.9, 8.a.2	sünnet+in 37.b.8,	şâhid 33.b.3,	48.b.3, 7, 9.b.2
sübhân+ı 53.a	9.b.1	40.a.6	şehâdet 38.a.10,
sücûd 8.b.8, 9.b.6	sünnet+ini 43.b.5,	şâhid+siz 33.b.3	45.b.6, 46.a.8
sücûd+da 15.b.11	45.b.4	şâh+un 43.b.4	şehâdet+e 56.b
sücûd+ı 23.b.10	sünnet+ler 9.b.5	şak 3.b.3	şehâdet+in 17.b.4
süd+den 27.a.8	sünnet+lerin	şâki 34.b.7	şehâdet+ini
sühâ+ya 54.a.8	22.a.1	şâkir 31.b.11,	16.b.2, 17.b.6
sükan 39.a.10	sür 56.a.3	36.a.10, 39.a.13,	şehân 9.b.7
sükût 22.a.13	sürât 22.b.3	43.a.9, 50.b.3,	şehd 2.b.1, 2.b.10
Süleyman 39.b.8	sürre 10.b.5	57.b.7, 58.a.1	şehid 21.a.11,
Süleyman+dür	sür-se 48.a.9	şân 47.a.11,	34.b.2, 47.b.10
13.b.12	sürür 12.b.13,	47.b.10	şehr 15.a.2,
sülük 39.b.10	27.a.5	şân+ına 51.a.8	23.b.6, 26.b.2,
sülüs 25.b.6	sürür+durur	şân+ında 3.b.1	26.b.3, 27.a.1,
sümkür-mek	43.a.8	şarab+ın 31.b.1,	27.a.2, 27.a.6,
17.b.10, 17.b.3	süvâr 27.b.3,	47.b.5, 59.b.8	27.b.2, 27.b.3,
sünen 14.b.2	40.a.3, 7	şaş-ı 30.a.13,	27.b.4, 27.b.6,
sünen+de 13.a.1		43.a.5	34.a.10
sünen+den	Ş	şavk+ı 1.b.5	şehvet 32.a.9,
11.b.8, 49.a.1		şeb 45.a.8	39.a.4, 40.b.7,
sünnet 13.a.10,	Şa'ban 23.b.2,	şebh+un 6.a.12	40.b.8
14.a.12, 14.a.2,	27.b.6	şecere+den 32.b.7	şehvet+e 40.b.5
20.a.3, 22.b.2,	Şa'ban+da 27.b.3	şedd 26.a.8	şek 13.b.3,
24.a.1, 24.a.13,	şâbid+e 52.a.4,	şed+dür 36.b.6	17.a.11, 44.a.3,
25.b.2, 25.b.3,	52.b.1	şefâ'at 20.b.12,	45.a.4
26.b.10, 33.b.7,	şâd 19.b.8, 27.a.5,	46.a.9, 52.b.1	şekk 41.a.5
45.b.10, 9.b.3,	33.a.12, 47.b.7,	şefkât 28.a.13,	şek+den 48.a.3
9.b.7, 9.b.9, 10.a.1	49.a.2, 54.a	28.b.1, 32.b.11	şek+siz 21.b.3,
sünnet+den	şâfi+ler 11.a.2,	şefkât+üni 53.a.3	25.b.9, 32.a.9
24.a.13	11.a.5	şehâ 11.a.3,	şekâvet+den 4.b.3
sünnet+dür 45.b.8	şâh 3.a.9, 22.a.9,	11.a.6, 11.a.8,	şeker 2.b.1,
sünnet+dürür	27.b.7, 31.b.9,	12.b.8, 13.a.7,	2.b.10, 2.b.12,
9.a.4, 10.a.2	47.b.2, 50.b.2,	13.a.9, 13.b.4,	57.a.10
sünnet+e 45.a.8,	57.b.6, 59.a.2	14.a.11, 15.b.6,	şeker+den 27.a.7
45.b.2		17.b.5, 18.a.10,	şemm 12.a.8

şems 16.b.5, 25.b.11, 27.b.9, 4.a.3, 33.a.8, 40.b.11, 46.b.6, 47.a.10, 47.b.9, 7.b.8	24.a.4, 24.b.1, 25.b.3, 32.b.6, 33.a.2, 36.a.13, 41.a.8, 42.a.2, 42.a.4, 44.b.6, 45.a.5, 45.a.6, 46.b.1, 54.a.1, 58.a.1, 59.a.4	şir+i 18.a.10 şirin 29.b.7, 40.b.5 şirk 38.b.13, 38.b.3, 48.a.3 şitâ+ya 42.a.11 şol 13.b.9, 26.a.10, 32.b.4, 36.b.8, 37.a.7, 38.b.9, 49.a.2, 50.a.1, 50.b.3, 52.a.4, 53.a, 54.a, 55.a.4, 55.b.1, 56.a.4 şöyle 11.b.5, 12.b.8, şöhret 37.b.5, 5.b.11 şuaâyib 57.a.2 şüm 27.a.2 şüm+durur 27.a.2 şumül 53.b şur 36.a.8 şurb 38.a.11 şuru 15.a.1 şüphe 15.a.5, 32.b.6 şüphe+siz 14.a.7, 14.a.9, 37.a.4, 39.a.6, 42.a.7 şükr 17.b.7, 17.b.8, 39.a.11, 50.a.1, 57.a.10, 57.b.1, 57.b.1, 57.b.5, 57.b.6 şükr 16.b.4, 39.b.2, 50.a.8, 51.a.6	şükr+ü 57.b.5, 57.b.6 T tâ 1.b.2, 13.a.11, 13.a.6, 13.b.10, 14.a.6, 15.a.11, 15.b.1, 16.a.9, 17.a.2, 17.a.9, 19.b.7, 19.b.8, 21.b.2, 23.b.2, 23.b.7, 25.b.11, 25.b.3, 27.b.4, 28.a.3, 29.a.9, 4.a.12, 4.a.3, 30.b.4, 34.b.13, 36.a.12, 36.b.7, 39.a.6, 41.a.5, 43.b.12, 43.b.4, 43.b.7, 44.a.10, 47.b.9, 48.b.10, 6.a.10, 6.a.8, 6.a.9, 51.a.2, 51.b.5, 52.a.4, 53.a.5, 55.b.10, 57.b.7, 59.a.9 ta' ab+dan 31.b.12 ta' âm+ı 26.b.11 ta' âm+una 57.a ta' ât 42.a.2 ta' ât+ı 2.b.7 taban 59.a.13 tabende+dür 7.a.7 tabi 45.a.8, 45.b.2, 6.a.12, 53.a, 53.a
şems+de 21.a.13, 7.b.8 şems+e 2.b.2, 43.b.7 şems+ün 1.b.5 şer 36.b.1, 42.a.2, 44.a.10, 44.a.9, 44.b.5, 58.b.1 şerh 16.a.6, 26.b.13, 41.a.1, 5.b.5, 52.a.2, 58.a.7 şerh+i 24.a.8 şerh+in 24.b.10 şerh+inde 26.b.1, 40.b.11, 40.b.12 şeri' 41.a.1 şeri' ât 44.b.4 şerîf+i 50.b.3 şerîh 49.a.2 şerîk+e 49.a.2, 51.a.2 şerîk+i 42.a.5 şerr 36.a.8, 44.b.7, 44.b.8, 46.b.2, 47.a.13 şerr+i 44.b.11, 56.a, 56.a şevk+iyle 42.a.12 Şevvâl+ı 25.a.4 şey' 11.a.7, 13.a.10, 13.b.9, 15.b.1, 18.b.2,	şey'+dür 50.a.1 şey'+dürür 16.b.8, 17.b.9, 45.a.7 şey'+e 45.a.4 şey'en 51.a.8 şey'in 42.b.2, 56.a, 56.a şey'ine 31.b.13 Şeytân 30.b.10, 47.a.13, 47.b.1 şeyâtin 32.a.7 Şeytân+ıla 33.b.13 şeydâ 2.b.11 şiddet 21.a.12, 35.a.11, 8.a.9 şiddet+den 24.b.13 şiddet+iyle 3.a.1 şifâ 35.a.2 şikâr 58.b.1, 58.b.13 şimâl+den 16.a.5 şimâr 51.b.6 şimdi 36.a.6, 52.b.6, 7.b.5 şir 38.a.4, 46.b.8, 59.a.7 şirâ+da 38.b.8 şirâr 38.a.11		

tābib 35.b.1	tahkīken 53.a,	33.b.10, 34.b.3,	tasdik 45.a.11,
tabiyet 8.b.7	54.a.1, 56.b.1	5.b.12, 52.a	45.a.7, 45.b.1
tāb+un 40.a.6	tahmīd 21.a.9,	tālib 13.b.10,	tasdik+dür
tāc 47.a.10	9.b.13	13.b.11, 40.b.13,	48.a.12
tācil+dür 12.a.3	tahmīl 12.a.13	6.a.10	taş 3.b.7
tācir 36.a.1,	tahmīr 11.b.3	tālibane 41.a.1	taş+aru 37.a.13
48.b.6	tahrīb 47.a.8	tālibuke 52.a	taşra 56.a.4, 8.b.5
tācir+sin 48.b.4,	tahrime+de	talīm 29.a.10,	taşra+da 5.b.9
49.b.12	10.b.6	37.a.3, 37.a.6	taşra+sında 8.b.4
tafdil 12.a.9,	tahrime+dür	tama' 31.b.13,	tatavvū'+da
15.b.4	8.b.11	31.b.13	13.b.1
tafsil 20.b.6	tahsīl 11.b.9	tāma+dandur	tat+dur 28.b.6
tafsil+i 22.a.10,	taht 41.b.13	32.a.2	tatvīl 12.b.8
27.a.13	tā'in 15.12.b	tamah+ı 30.b.12	tatvīl+dür 12.b.3
tafsil+in 26.b.1	takayyud+dur	tamam 13.a.5,	tavaf+dur 18.a.7
tafsil+ini	58.a.7	17.b.6	tavan 59.a.3
26.b.13, 45.a.5	takdīm 12.a.12,	tammeti 21.a.1	taven 36.b.6
tağ 30.b.13	8.b.5	tan 46.a.7, 8.b.11	tavīl 8.b.4
tağtiye 10.a.5	takdīr 44.b.11,	tanı-k 38.b.10	tavus 40.a.7,
tağtiye+dür	44.b.5, 46.b.1,	tard 34.b.6	40.b.1
11.b.11	57.b.7	tarh 35.a.9, 40.b.1	tavus+ı 40.a.12
tahaccüd 22.a.2,	takeye+sin	tarik 3.a.2,	tayin 12.a.9,
22.a.3, 22.a.4	12.b.7	23.b.11, 54.a,	47.b.8, 8.b.3
tahallūf 55.a.4	tak-man 13.b.12	58.b.1	tayla-san 37.b.8
tahammül 16.a.6	taklid+i 23.a.2,	tarikan 14.a.10	tayyib 12.a.8,
taharük 42.a.3	5.a.3	tarikat 59.a.1	23.a.5
tahassür+dur	takrir 11.a.10,	tarik+i 43.b.5,	tayyibat 4.a.6
11.a.11	14.a.6, 24.a.7	55.a	tayyün 43.b.8
tahatti 22.a.13	taksil+in 41.a.12	tarik+ine 14.b.11,	tazarrū 26.a.5,
tahfif 12.b.9,	taksirat+unı	14.b.4, 14.b.6,	26.b.6, 30.a.9
38.b.10	45.a.1	14.b.8	taze 56.b, 6.b.9
tahıl 28.a.3	takvā+dur	tart-tıla 44.a.10	ta'z+īm 15.b.2,
tāhir 16.a.11,	37.b.12	tasadduk 25.b.1,	28.b.13
16.a.9, 22.b.3,	takvā+yı 35.b.13	25.b.8, 28.a.3,	ta'z+īmi 15.a.11
23.a.5	takvi 36.a.2	28.a.7	ta'z+īmleri
tāhir+ümde 9.b.2	talak 56.b.1	tasallūf 34.a.2	33.a.10
tahiyye 16.b.7	tal-arsa 34.b.11	tasavvur+dan	te'ālā 26.b.7,
tahik 24.b.11,	taleb 3.a.2,	41.b.3	4.a.12, 30.b.6,
31.a.6, 31.b.8	23.a.3, 30.a.6,		41.a.11, 43.a.10,

48.b.1, 50.a.1, 50.a.8, 50.a.8, 51.b.6, 52.b, 53.a, 55.a.4, 55.a.4, 59.b.4	tekbir+leridür 8.b.8	teravih 23.b.11	tesbih+atda 11.a.7
te' ali+nün 52.b	tekebbür 28.b.10, 28.b.10	terehhüm 28.b.13, 28.b.3, 36.b.7	tesbih+atı 11.a.11
tebah 53.a	tekellüm 13.b.5	terevvuh 12.a.8	teşbih+i 9.b.6
tebdil 34.a.10, 34.a.9, 53.a	tekerrümen 49.b.6	terhib 50.b.3	tesbih+idür 22.a.9
tecessüs 30.b.9, 30.b.9	tekrir 47.a.3	terk 11.a.8, 11.b.8, 13.b.8, 14.a.12, 14.a.8, 14.b.3, 14.b.5, 15.b.7, 16.a.8, 16.b.7, 17.b.8, 18.b.1, 20.b.8, 21.a.4, 21.a.9, 21.b.1, 21.b.6, 21.b.9, 22.a.2, 23.a.2, 23.a.9, 23.b.10, 23.b.7, 24.a.1, 24.a.3, 26.a.6, 26.a.8, 28.b.7, 32.a.3, 32.a.7, 33.b.8, 36.b.2, 36.b.2, 37.b.12, 38.a.12, 40.b.6, 45.b.4, 47.a.5, 47.a.7, 50.a.1, 50.a.1, 59.a.3, 59.b.1, 8.a.10, 8.a.11,10.a.4	tesbih+im 54.a
tecribe 26.b.12	tekrir+dur 56.a	terk+dür 12.a.3	tesbih+leri 10.b.7
tedarük 49.a.13	telak 54.a.8	terk+i 59.a.5	teslim 36.b.6, 47.b.5, 47.b.5
tedbir+lerüm 15.b.10	te' lif+i 13.a.11	terk+ine 14.b.1	tesmi 9.b.13
tedebbür 58.a.7	tematti 12.a.1	tertib 17.a.5	tesmiye 12.a.13
tefaddal 58.a.1	temel 41.a.6	tertib+dür 8.b.9	tesmiye+dür 10.b.12
tefehüm 15.b.2	temessük 31.b.9	tertül 10.a.6	tesmiyet+dür 33.b.11
tefekere 58.b.1	temevvü 41.b.9	tesanif 6.b.6	testeğfire 51.b.6
tefekür 23.a.2, 58.a.7	temheha 53.a	tesavib 10.a.5	tesviye 12.a.3, 13.a.8,10.a.7
tefrih 9.b.5	temin 10.b.12	tesbih 21.a.9, 22.a.9, 54.a, 9.b.5	teşbih+i 11.b.3
tefrik 43.a.5	temin+i 9.b.12		teşhüd 8.b.11, 9.b.7
tefsiril 50.a.8	ten 15.a.5, 45.a.11, 45.a.8, 45.b.1, 6, 6, 7.b.5, 7.b.6		teşhüd+de 11.a.4, 11.a.7, 15.b.13
tefsir+in 43.a.7	tenden 3.b.12		tevakkuf 12.b.4, 12.b.5, 25.b.11
tegavvüt 18.a.5	ten+dür 19.b.9		tevazu 33.b.12
tehevür 31.a.2	ten+dürür 4.a.2		tevbe 27.b.2, 30.b.5, 33.a.1, 38.b.2, 8.a.4
tehlil 25.a.9	ten+leri 46.b.10		teveccüh 8.b.6
tekasül 21.a.13, 22.a.3	tenabız 30.b.11		teveddud 33.b.3
tekbir 10.b.3, 11.a.7, 21.a.9, 8.b.6	tenbih 16.b.7, 50.b.3, 51.b.1		tevekkül 27.a.3, 36.a.3
tekbirat+i 11.a.10, 9.b.9	tenehnüh+dür 11.b.2		tevfikin 48.b.1
tekbir+i 24.b.9, 9.b.10, 9.b.4	tennad 27.b.9		tevhid 15.12.b, 24.a.4
tekbir+idür 8.b.9	tenzil 47.b.3		tevhid+e 16.b.1
	ter 5.b.13, 56.b		
	terahhum 5.a.3		

tevhîd+i 28.a.1, 57.a.8
tevhîd+le 39.b.12
tevhîd+ün 39.b.13
te' vîl 37.b.3
te' vîl+dür 23.a.8
te' vîl+ün 23.a.8
Tevrat 42.b.11
Tevrat+ı 4.a.5
tezekkür+dür 58.a.7
tezelli 31.b.9
te' zîm 26.b.10
tıfil 3.a.12
tıfil+dur 3.a.8
tırnağ+un 22.b.5, 22.b.6
tîb 22.b.7
ticâret 5.a.1, 8.a.8
tiğ 39.b.12, 40.a.2
tilâve 8.b.8
tîr 33.a.2, 40.b.4
tîr+i 29.b.8
Tirmizi 50.b.3, 51.b.1, 51.b.6, 51.b.6, 52.a.4, 54.a.8, 55.b.10, 55.b, 56.a.4, 56.b
tiryâk 53.a, 53.b.5
tiz 26.a.8, 30.a.7, 40.a.1, 40.b.1, 43.b.7, 47.a.9, 48.b.3, 53.b.5, 55.a.2, 58.b.13, 7, 7.b.11, 8.a.12, 8.a.5
tizkar+da 51.b.6
tobtolu 44.a.1
toğ-dıgıdur 27.a.4
toğ-ıcağ 54.a.6
toğ-ınca 25.b.11
toğ-mış 35.a.3
toğrı 30.a.12, 30.a.12, 32.b.12, 33.a.2, 38.b.8, 41.a.1, 44.b.4
toğrı+ya 35.b.9
toğru 35.b.9
toğ-sa 21.b.2, 34.b.10, 7.b.8
toğ-unca 47.b.9
tohm+ın 27.b.3
tohum+ı 22.a.11
tokuz 17.a.10
tokuz+dur 10.b.2, 11.a.9,
tokız+ıncı 17.a.5
tokuz+ıncısı 17.b.7
tokun-sa 44.a.13
tol-a 41.a.12
tol-am 2.b.12
tol-ar 35.a.6, 39.a.3
tol-asır 39.a.3
tol-ısar 27.a.12
tol-maz 18.b.5
tol-sun 2.b.13, 23.a.9, 4.a.7
tolu 35.a.7, 44.b.3
tol-usı 18.b.5, 25.b.8
toprak 11.b.13, 5.a.6, 10.a.11
topuk+larla 16.b.10
toy-ınca 37.b.7
toy-maz 31.b.11
töhmet 39.b.7
tubâ 5.b.3, 55.a.4
tuble 33.a.3
tu+dan 31.a.8
tudin 31.a.8
tuhur+dur 58.b.11
tül 32.a.3, 36.b.10, 36.b.11
tül-ıllur 35.b.10
tülu+ında 24.a.12
tuman+ın 8.b.1
tuman+ına 8.b.12
tur 21.a.6
tur-a 42.a.10, 57.b.5
tur-alar 44.a.6
tur-an 34.b.7
tur-asın 15.a.8
tur-dun 15.a.8
tur-ma 22.b.3, 57.a.8
tur-mayup 11.b.13
tur-maz 1.b.2, 40.b.4
tur-sa 34.a.1
turâb 7.b.5
turfe+dur 3.a.3
turfe+ler 48.b.7
tusrifu 32.a.10
tuşterek 33.b.4
tut 15.b.5, 20.b.8, 25.a.4, 26.b.8, 35.b.11, 37.a.5, 41.a.3, 41.a.4
tut-a 26.b.3, 37.a.7
tut-alum 33.a.3
tut-an 25.a.4
tut-ar 28.a.2
tut-asın 36.a.2
tut-dun 24.a.9
tut-madı 8.b.2
tut-mış 25.a.4, 25.a.5, 38.b.10
tut-up 43.b.5
tut-uldı 7.b.5
tut-ulur 22.a.5
tuy-mamış 33.a.3
tuy-san 40.b.3
tü-kürmek 18.a.1
tü-kürmekdürür 17.b.10
türk+i 6.a.8
tüverruk 10.a.2
U
uc+ıyla 13.a.7
uç-amaz 39.a.6
uç-arsın 40.a.9
uç+dan 12.a.11
udhiyye 25.a.10
ud+unı 59.b.3
uğra+dur 29.b.6
uğrı 33.a.2, 33.a.4
uhrâ+ya 13.a.12
uhri+dürür 7.a.1
uhuvvet 52.a.4
uhvân 26.b.9
ukbahuve 57.b.7
ukbâ+ya 48.b.4
ulâ 24.b.8, 24.b.9
ulâ+dadur 36.a.11

ulaş-duran 36.b.5
ulu 26.b.2,
27.a.3, 28.b.5,
30.b.5, 37.a.5,
38.a.3, 47.a.4
ulu+lar 26.b.12,
37.b.3
‘ulüm+ı 29.a.10,
39.b.10
‘ulüm+un 6.b.2
um-ar 3.a.12
um-aruz 15.a.3
umme 24.b.9
ummi 39.b.12
umre 21.b.3,
25.b.12
umüm 13.b.5
unu+dan 37.a.8,
47.a.3
unud-ur 24.b.3
unut-dılar 39.b.4
ur-a 43.b.8,
44.a.2
ur-alar 47.a.10
ur-ma 30.b.5
ur-mak 17.b.9
ur-up 1.b.2,
27.b.11, 40.a.9
usebbih 54.a
‘usret 11.b.12
usr+ini 31.a.13
usül+den 49.a.12
uş 13.a.5,
15.b.12, 15.b.6
uş+ta 13.b.4
uşhidu 49.a.2
uşhiduke 49.a.2
uşrike 51.a.8
‘uşşāk 3.a.5

‘uşşāk+a 2.b.5
‘uşşāk+dadur
5.a.8
utan 15.b.3,
35.b.13, 35.b.13
uy-a 9.b.10
uy-an 12, 24.a.1,
29.b.6, 30.a.11,
32.a.3, 37.b.11,
8.b.7
uy-ar 26.a.13,
31.a.1
uy-un 15.a.12
uy-up 29.a.4
uyan-an 44.a.2
uyan-sa 20.a.2
uyu-ma 23.a.12,
23.b.2, 26.b.6,
27.a.10
uyu-mak 18.b.8
uyu-mayan
23.a.12, 27.a.10
uyu-yan 23.a.12
uz+ak 7.b.12
uz+ar 15.b.4,
16.a.6, 20.b.6,
23.a.7, 23.b.10,
26.b.1, 32.b.10,
35.b.6, 39.b.3
uzlet 36.a.9,
40.a.4, 59.a.5
uzmā 50.a.1,
55.a.4
uzmā+dur 54.a
uzv 15.12.b,
16.b.12, 9.b.6
uzv+ı 16.b.11,
17.b.4, 54.a
uzv+ını 54.a

uzv+un 16.a.9
Ü
üç 12.a.4, 16.b.2,
17.b.9, 18.a.6,
21.a.9, 22.a.9,
25.a.13, 25.a.5,
25.b.1, 47.b.1,
48.a.4, 49.a.2,
49.b.6, 50.a.1,
50.a.1, 8.b.4,
9.b.5, 9.b.6, 10.a.3
üç+den 12.a.8,
18.a.3, 10.a.6
üç+dür 17.a.1,
19.b.9
üç+dürür 13.b.1
üç+e 17.a.7,
28.b.7
üç+ı 25.a.7
üç+inci 16.b.9,
17.a.2, 18.a.8
üç+incisi 17.a.8
üç+üncisi 17.a.6,
24.b.13
üç+ünden 39.b.5
ümem+dür 43.a.9
ümîd 30.b.2, 56.a
ümîd+in 31.a.10,
38.a.4
ümm 38.a.11
ümmet 27.b.1,
37.b.8, 43.a.10,
43.a.11, 43.a.12,
43.a.9, 45.b.4,
45.b.4, 6
ümmet+den
15.a.2, 43.a.9

ümmet+e 3.b.4,
ümmeten 52.b
ümmet+in
26.b.7, 43.a.11,
53.a.5
ümmet+sen
43.b.4
ümme 39.a.4
ümme+dür
40.a.10
ümme+iyle 38.a.1
üns 55.b.1
üst 58.a.6
üstād+a 33.a.10
üst+ün 34.a.12
üst+üne 11.a.4,
12.a.12, 12.b.3,
12.b.6, 37.a.13,
44.a.10
üzer+ine 49.b.6
üzre 11.a.12,
12.a.9, 12.b.8,
13.a.11, 17.b.5,
18.a.9, 20.b.3,
20.b.5, 20.b.6,
34.a.1, 42.a.10,
44.a.6, 44.b.1,
45.b.5, 48.b.9,
55.b.10, 9.b.4,
9.b.6
üzre+dür 18.a.6

V

vācib 14.a.2,
14.a.9, 18.a.7,
20.a.2, 24.a.10,
26.a.7, 42.a.4,

49.b.6, 8.b.11, 8.b.12, 8.b.4	24.a.12, 24.a.2, 24.a.4, 28.a.1, 28.a.9, 29.a.10, 29.b.12, 31.b.2, 37.a.6, 43.a.2, 44.a.2, 44.a.3, 45.a.8, 48.a.3, 48.a.8, 49.a.2, 57.a.10, 57.b.7, 8.a.11, 8.a.7, 9.b.2	55.a.2, 58.b.7, 58.b.7, 58.b.9	var-un 32.a.8, 8.a.5
vācib+dürür 36.a.6		var+dur 13.a.1, 14.b.1, 22.b.11, 25.a.6, 27.a.10, 27.a.7, 29.a.8, 39.b.12, 40.a.2, 4.b.4, 43.b.1, 46.b.3, 56.a.1	vasl 2.a.12, 3.a.6, 7.b.7
vācib+atı 8.b.10, 8.b.1		var+durur 14.b.1, 14.b.11, 14.b.11, 14.b.4, 14.b.8, 15.b.11, 15.b.13, 15.b.9, 16.a.11, 21.a.5, 21.b.9, 22.a.10, 25.b.9, 26.a.3, 26.a.4, 26.b.8, 27.a.13, 27.a.6, 28.a.2, 31.b.6, 34.b.6, 40.b.12, 41.b.5, 43.b.11, 45.b.13, 6.b.7, 6.b.8, 6.b.9	vasl+ı 4.a.12
vācib+de 8.b.9		vakt+de 22.b.3, 23.a.11, 47.a.13	vasl+ın 2.b.5
vācib+dürür 25.b.4	vakt+durur 21.b.11	vakt+dür 23.b.4	vāsıl 3.a.4, 3.b.8, 48.b.11, 49.b.1, 55.a
vācib+edür 8.b.12	vakt+dürür 8.b.5	vakt+ı 21.b.11, 36.b.4	vāy 32.a.2, 48.b.1
vācib+i 11.a.8	vakt+ince 44.a.6	vakt+inde 8.a.7	vech 3.b.9
vāde 26.b.7	vakt+ini 25.a.	valideyne 38.a.5	vech+i 3.b.5, 56.a.3
vāde+dür 3.b.10	valideyye 52.a.4	vālid+ine 26.a.1, 28.a.10	vech+in 17.a.5
vāde+ye 31.a.4	var 1.a, 2.a.6, 14.b.2, 14.b.8, 15.a.1, 16.a.2, 3.a.6, 20, 24.b.11, 3.b.1, 33.a.9, 33.b.5, 33.b.8, 34.a.1, 34.a.3, 38.a.1, 38.b.12, 40.a.13, 5.a.2, 43.a.8, 45.a.12, 45.b.7, 5.b.9, 6.a.7, 52.a.3, 53.b, 54.a.1,		vech+ine 2.a.10
vādi+de 32.b.1			vefāt 23.a.13
vādi+ye 32.b.1			vehhāb 59.b.10
vāfi+nün 55.b.10			velākin 25.b.2, 25.b.4
vahdeke 51.a.2			veled 52.a.4
vahdet 2.a.3, 35.a.5, 41.b.9			velī 10.b.2, 12.b.12, 14.a.3, 14.a.5, 14.b.4, 24.b.1, 26.b.1, 3.b.12, 36.b.1, 46.b.4, 46.b.5, 50.b.3, 59.b.4, 6.b.4, 6.b.7
vahdet+de 3.a.9			veli+ler 58.b.9
vahdet+i 43.a.7			velikin 24.a.10, 43.a.8, 45.b.12
vahid 41.b.2			velime 33.b.7
vahid+dür 43.a.5			vemā 56.a
vahşet+den 27.a.12, 47.b.6			verd 24.a.8
vahy 21.b.7, 42.b.8			verd+ini 2.a.11
vā'iz 7.b.4			ver-ile 44.a.7
vakā 47.b.11			verrucze 23.a.6
vakı 22.b.3, 22.b.5			
vakt 11.b.11, 12, 16.a.2, 16.b.4, 17.b.12, 17.b.7, 18.a.9, 20.b.9, 21.a.12, 21.a.4, 23.a.10, 23.a.12,			

vesile 20.b.11,
20.b.12
vezin+de 25.a.9,
38.b.5
vir- 23.b.4,
28.a.4, 29.a.1,
31.b.6, 36.b.10,
37.a.2, 43.b.2,
46.a.11, 59.b.9
vir-d 47.b.5,
48.a.6, 50.a.8,
50.b.1, 50.b.3,
51.a.2, 56.b
vir-di 26.b.10,
26.b.7, 3.b.7,
44.b.9, 8.a.10
vir-dügi 39.b.1
vir-dügünde
16.a.2
vir-e 16.a.4,
27.a.5, 28.a.11,
5.b.12, 5.b.4
vir-eler 29.b.12,
5.a.9, 44.a.8
vir-emez 35.b.10
vir-emezsen
44.a.1
vir-en 16.a.1,
26.a.11.
vir-enler 32.a.4
vir-esin 43.b.12
vir-ilmez 29.b.13,
34.b.4
vir-irsün 23.a.1
vir-me 25.a.3,
32.a.4, 37.b.10,
39.a.2, 40.a.6,
5.a.12, 51.b.4
vir-meden 9.b.7

vir-medin 31.b.1
vir-mek 33.b.9,
9.b.7, 9.b.8
vir-meyince
24.a.11
vir-mez 18.b.2,
28.a.5, 31.a.6,
32.b.13, 34.a.13,
37.b.8, 8.a.4
vir-se 36.b.12
vir-sen 32.a.9
vir-üp 4.a.9
vir-ür 15.a.7,
24.a.12, 31.a.11,
31.b.4, 34.a.11,
44.a.1
vir-ürdi 3.b.13
vir-ürdün 15.a.10
vir-ürem 36.b.12
vir-ürsin 34.a.4
vir-ân 23.b.8,
24.a.10, 29.b.1,
40.a.12
visâl 2.a.11,
32.a.6
vitir+de 11.a.6,
8.b.5
vitri+i 22.a.2
vuhûş 26.b.9
vuslat+ı 5.b.6
vusûl 49.b.6
vusûl+una 58.a.7
vücûd 34.a.6
vücûd+a 42.a.2
vücûd+ı 2.a.5,
2.a.5, 7.b.8
vücûd+ıla 59.a.1
vücûd+ında
58.a.7

vücûd+ınun
49.a.2
vücûd+um
15.b.11
vücûd+una 53.a
vücuh+ı 56.a.3
vüs' at 12.b.5,
28.b.1
vüs' at+ı 16.a.8,
20, 54.a.8
vüsat+üm 54.a
vüzü' 16.a.7,
16.b.2, 17.b.6,
18.a.9, 18.a.9,
18.b.1
vüzü'+da
16.b.10, 17.a.8,
17.b.9, 18.a.2
vüzü'+nun
16.b.4, 17.a.1,
17.b.8,
vüzü'+sız 20.b.5
vüzü'+yı 17.b.7,
18.a.2, 18.b.2,
18.b.8, 18.b.9,

Y

yād 16.a.3, 39.a.8
yādigar 25.b.10
yağ
yağ-ar 37.a.13
yağ-durmazsa
59.a.13
yağ-ma 2.a.2
yağ-masa 59.a.10
yağ-mur 59.a.10
yağşı 27.a.8

yaḥū 11.a.11,
11.b.13, 13.b.6,
18.a.10, 18.a.10,
18.a.11, 18.a.11,
18.a.3, 18.a.5,
39.a.1, 8.b.4
yāḥūd 2.a.3,
12.a.4, 13.a.4,
15.b.6, 18.b.7,
20.a.2, 24.a.9,
25.b.12, 29.a.6,
49.a.2, 50.b.3,
52.b, 53.a, 54.a,
54.a
yakın 24.a.2,
26.a.13, 31.b.10,
41.b.12
yakın+dur 57.a.1
yak-maya 47.a.12
yak-mazsa
34.a.12
yakut+ 25.a.1
yalan+ 38.a.10,
38.b.10
yaln+uz 33.b.4
yalvar- 27.b.12
yamān 28.a.5,
29.a.12, 30.b.11,
32.a.13, 35.b.8,
36.a.7, 38.a.8,
38.b.13, 48.b.1,
8.a.12
yan-ar 1.b.5,
42.a.12
yanıl-up 23.b.9
yan+ında 14.b.5,
21.a.6
ya'ni 11.b.3,
13.b.9, 17.a.5,

17.b.4, 25.b.7,
32.a.6, 34.b.5,
37.b.3, 38.a.13,
38.a.4, 40.b.1,
43.b.6, 45.b.9,
46.b.13, 46.b.8,
47.a.1, 49.a.2,
51.b.6, 52.a.4,
52.a.4, 52.a,
52.b.6, 52.b, 53.a,
53.a, 55.b.1,
57.b.7,10.a.9
ya' nihu 54.b
yap-a 21.b.12,
31.a.12, 36.b.13
yap-mak 26.a.3
yaprag+a 44.a.13
yaprak 44.a.13
yap-san 26.a.4
yār 10.b.3, 11.b.6,
12.b.8, 15.a.2,
3.a.6, 22.a.2,
22.b.10, 23.a.11,
26.b.3, 4.a.8,
31.b.8, 34.a.10,
34.a.7, 34.a.7,
34.a.7, 34.a.8,
34.a.8, 34.a.8,
34.b.1, 34.b.1,
34.b.1, 34.b.1,
34.b.2, 34.b.2,
34.b.2, 35.b.3,
37.b.4, 39.a.12,
39.b.2, 5.a.1,
5.a.4, 40.b.8,
43.a.11, 46.a.8,
46.b.13, 57.a.1,
58.b.13, 58.b.13,

58.b.7, 6.b.6,
7.b.7
yār+a 4.b.11
yār+i 34.a.7
yarād-an 44.b.8
yarād-ılmışdur
46.a.7
yarun 34.a.7
yarun+a 31.a.8
Yasin+i 21.a.12,
47.b.4
yaş 20.a.2
yaş+ın 45.a.1
yaş+ını 29.b.5
yaş+lar 59.a.9
yaş+lu 59.a.8
yat-a 28.b.9
yat-dığı 47.a.13
yatsu+nun 22.a.1
Yavuz 38.b.7
yayan 25.b.4,
40.a.3, 7.b.12
yaz 2.b.4, 21.a.4
yaz-a 28.a.11
yaz-amaz 22.a.7,
35.a.13, 5.b.5
yaz-an 27.b.12
yaz-ar 28.a.12
yaz-dı 43.b.6,
44.b.11, 44.b.12
yaz-dılar 39.a.1
yaz-ılan 40.a.6
yaz-ılmaya
24.b.11
yaz-ılmış 40.b.12
yaz-ulur 40.a.6
yaz+ları 2.b.4
yecüzi 12.b.10
yed 10.b.3, 32.b.9

yed+de 9.b.3
yed+dür 9.b.2,
9.b.2
yedeyn
11.b.9,10.a.7,
10.a.9
yedeyn+dür
11.b.10
yedeyn+ün
15.b.5, 15.b.8
yedi 15.b.1,
32.b.7, 32.b.7,
36.b.13, 41.b.5,
45.a.13, 53.a,
53.a, 9.b.6
yedi+dürür 8.b.11
yedi+nci 17.a.4,
17.b.5
yedi+ncisi 15.b.3,
8.b.9, 8.b.2
yedi+si 8.b.4
yedi+sidür 9.b.1
yedi+sinde 27.b.1
yegâne 25.b.5
ye'is 38.a.4
yek 11.a.4
yek+dür 48.b.8
yekun 56.a
yel 32.b.12
yelid 41.b.4
ye-me 23.b.9
ye-mekdür 38.a.7
ye-mişdi 37.b.7
ye-nile 57.a.8
yen+lerin 13.a.2
yen+lerinden
10.b.6
yemîn 16.a.2
yemîn+de 39.b.5

yemîn+i 38.a.9
yenbu 34.b.11
yer 4.a.1, 38.a.2,
40.a.8
yer+de 39.a.6
yer+den 16.a.1
yer+e 38.b.10
yer+i 45.a.9
yer+inde 8.b.1
yer+inden 21.b.2
yer+ine 35.a.4
yer+ini 13.a.8,
42.a.3, 43.a.3,
8.b.8
yer+le 39.a.5
yer+lerin 4.a.12
yer+lü 8.b.8,
8.b.1
yer+ün 39.a.8
yerzah 57.b.7
yesadu 16.b.1
yestegfiru 52.a.4
yeşelem 56.a
yeşfeune 52.a.4
yet+dürür 8.b.1
yet-en 28.b.7
yet-er 28.b.7,
36.b.3, 37.a.12
yetim+den 38.a.2
yetim+e 28.b.2,
36.b.7
yetim+i 28.b.2,
36.b.8, 36.b.9,
38.a.2
yet-iş 7.a.11
yetmiş 38.a.1,
47.b.8, 53.b.1,
54.a

yevm 24.a.12, 24.a.13, 24.b.2, 25.a.13, 27.a.10, 29.a.13, 30.b.4, 31.a.11, 37.a.3, 37.b.5, 47.b.7, 49.b.6, 52.b.1, 52.b.1	yi-mez 23.a.4, 26.b.9, 42.b.3	yoh+sa 28.b.4, 53.b.5, 53.b, 58.a.1	yol+a 3.a.2, 29.a.10, 32.b.12, 41.a.3
yevm+e 33.a.3	yi-mezsın 32.a.1	yok 2.a.7, 14.b.4, 14.b.5, 15.a.5, 15.b.11, 15.b.6, 25.b.6, 32.a.7, 32.b.6, 41.b.13, 41.b.8, 42.a.1, 42.a.5, 44.b.6, 46.b.2, 46.b.9, 6.b.10, 6.b.10	yol+cısın 4.b.10
yevm+i 52.b	yigirmi 21.a.5, 21.b.12, 27.b.1, 52.a.4, 52.b.1, 8.b.10, 10.a.3	yok+dur 13.b.11, 14.b.6, 15.a.2, 15.b.13, 16.b.1, 16.b.3, 24.a.6, 29.a.4, 29.b.1, 29.b.8, 31.b.7, 35.b.11, 39.b.11, 5.a.5, 5.a.5, 41.b.2, 43.a.5, 44.b.13, 47.a.4, 49.b.1, 49.b.11, 53.b.1, 55.b.9, 6, 7, 7.b.12	yol+da 22.a.3, 23.b.11, 7.b.11, 8.a.4
yevm+in 52.a.4, 52.a.4	yigirmi+dür 38.a.3	yok+durur 14.b.6, 17.a.11, 21.a.7, 23.a.5, 41.b.4	yol+daşuna 31.a.8
yevmüt 54.a.8	yine 38.b.9	yokuş 44.b.2	yol+tı 41.a.4
yeyemez 27.b.5	yir 3.b.2, 31.b.9, 32.b.3, 36.b.12, 36.b.12, 43.b.1	yol 14.a.5, 22.a.3, 25.a.11, 34.b.4, 35.b.8, 40.a.3, 40.a.9, 4.b.10, 5.a.9, 41.a.4, 43.a.13, 43.b.1, 6.a.3, 7.b.12, 8.a.13	yol+ıdurur 33.b.13
Yezid 34.b.2, 51.b.6	yir+e 12.b.7, 21.b.2, 32.a.7, 37.a.1, 37.a.7, 38.a.10, 59.a.2		yol+ın 4.a.10
yıka-mak 18.a.11	yir+ti 13.b.11, 14.b.9, 22.b.4, 27.b.8, 29.b.9, 31.b.7, 33.a.6, 38.b.1, 47.a.12, 10.a.3		yol+ında 4.a.9, 32.a.8, 54.a
yık-an 26.a.3, 28.b.5, 32.b.2, 38.a.12	yir+idür 46.b.11		yol+lar 41.a.1
yıl 26.b.2, 26.b.4, 26.b.4, 26.b.5, 44.a.6, 44.b.2	yir+inde 44.b.13		yol+larına 32.b.12
yıl+da 24.b.3	yir+ine 33.a.11		yol+larudur 41.a.2
yıl+tı 25.a.4	yir+leri 26.a.10		yol+un 59.a.4
yıl+lık 21.b.10	yir+lü 44.b.13		yol+una 23.b.4, 30.b.12
yıl+un 27.a.1	yir+üm 7.b.5		yorga 8.a.2
yırt-ar 23.b.9	yir+ümi 7.b.3		yorga+dur 3.a.3
yırt-ık 20.b.1, 20.b.2	yir+ün 22.a.12, 50.b.2, 8.b.1		yön+elmek 17.b.5
yi-dügünden 37.a.2	yir+üni 31.a.5, 38.b.6, 5.b.3, 53.b.5, 6		yudug+un 16.a.10
yi-dürsen 31.b.5	yir+ünün 43.a.8		yukebbir 24.b.4
yi-me 26.b.9, 33.a.9	yoğ 34.a.6, 38.b.3		yuled 41.b.4
yi-meden 25.b.3	yoğ+sa 17.b.7, 58.b.9		yu-mak 16.b.10, 16.b.9, 17.a.2, 17.a.7, 19
yi-mekdürür 25.b.3			yu-makdur 16.b.8
yi-meye 32.b.2			yum-up 42.b.5, 8.a.2
			yum-unca 35.a.11
			yusbihu 49.a.2
			yusuf+un 27.b.9
			yut-mak 11.b.6
			yut-sa 11.b.7

yuvafi 51.a.2	37.b.9, 38.b.2,	36.a.6, 37.a.5,	zekut+ı 28.a.5
yuya 17.a.5,	39.b.10, 39.b.9,	45.a.13, 7,	zelike 51.a.2
17.a.6, 51.b.5	41.b.2, 41.b.8,	zān+dan 30.a.11	zem 47.a.1
yüce 58.b.11	42.a.13, 44.a.10,	zāni 39.a.4	zemin+ün 1.b.4
yüce+dür 47.b.10	50.b.3, 58.a.7	zann 30.b.2,	zemm 29.a.3,
yükebbiru 24.b.7	zāhir+e 25.b.1,	48.a.12	47.a.1
yük+lenüp 32.a.1	36.a.13	zann+ı 14.a.9,	zen 26.a.11.
yümna 10.a.1	zāhir+i 43.b.9	14.b.10, 30.a.11,	5.a.11
yüri- 32.a.12,	zāhir+le 10.a.7	39.a.7, 5.b.11	zenb 24.b.11
44.b.4, 5.b.9	zāhir+ü 15.a.4	zār 2.a.9, 35.b.13	zenb+den 53.b.4
yürü-mekdür	zāhir+ün 23.a.8,	zarār 25.b.6,	zenb+i 53.a
12.a.4	39.b.11	35.b.11	zenb+ün 51.b.2,
yüz 10.b, 13.a.7,	zahmet+i 37.b.6	zāri+dür 26.b.12	52.b, 52.b
15.b.12, 3.a.7,	zahr 12.a.3	zāt 15.b.7, 36.a.3,	zenb+lerün
22.a.9, 24.a.10,	zahr+umi 15.b.9	36.b.7, 42.a.7,	22.a.8, 25.a.12
30.b.6, 39.a.13,	za'if 7.b.12	54.a	zenb+un 22.b.2
48.a.6, 53.a,	zākir 23.a.10,	zāt+ı 33.a.4,	zenb+üni 19.a.9.
8.a.3, 8.b.2	25.b.11, 40.a.4,	41.b.7	zer 30.a.9, 34.a.1,
yüz+den 53.a	50.b.3, 58.b.10	zayif+den 49.b.1	34.a.1, 40.a.13,
yüz+i 16.b.5,	zakkum+dür	zebān 18.a.10,	55.b.9
16.b.5, 16.b.6,	23.b.1	24.a.10, 24.a.7,	zer+dür 34.a.1
58.b.10	zalām+dan 54.a.6	32.b.9, 35.b.10,	zerre 28.a.7,
yüz+in 16.b.8	zalām+ı 59.b.6	45.a.7, 50.a.8,	28.b.10, 30.a.2,
yüz+inde 4.a.1	zalıke 4.b.5	50.b.1, 50.b.3,	30.a.5, 3.b.13,
yüz+ine 17.b.9,	zalim+leri	51.a.2, 56.b	4.a.1, 32.a.8,
21.b.5, 30.b.5,	29.b.10	zebh 25.a.11,	32.a.9, 36.b.6,
31.b.2, 33.b.2	zalum+un 29.b.9	40.a.7, 40.a.8,	44.a.13
yüz+leri 44.a.4,	zamān 10.b.10,	40.b.1	zerre+ce 44.b.1
44.a.5	11.b.13, 12.b.10,	Zebur 42.b.12	zerre+dür 2.b.9,
yüz+lerinde	12.b.7, 14.a.6,	zehr 32.b.7,	41.b.10
44.a.4	16.a.6, 17.a.8,	32.b.8, 33.a.9	zerre+ler 7.b.8
Z	20.b.6, 21.a.7,	zehr+i 53.a	zerre+si 35.a.9
zād 34.b.13	21.a.8, 21.b.6,	zehr+iyle 29.b.7	zevā'īd 14.b.2
zāğ+dür 40.a.7	23.a.1, 27.b.13,	zehv+den 38.a.7	zevāl 41.b.4
zāğ+ı 40.a.10	28.b.3, 28.b.6,	zek+den 40.b.3	zevc+e 37.a.5,
zāhir 11.b.2,	28.b.8, 29.b.9,	zeker 18.b.9	37.a.8
23.b.1, 35.a.7,	31.a.10, 32.b.10,	zekut 28.a.4	zevce+sin 37.a.
	32.b.7, 33.a.13,	zekut+dür	zevc+i 37.a.12
	33.b.2, 35.a.1,	38.a.9, 45.b.6	

zevk 31.a.3,
 32.a.5
zevk+ler 27.b.4,
 40.b.6
zill 22.a.12,
 31.b.13, 35.b.2
zī 16.a.3, 16.a.4,
 42.b.12, 43.a.11
zibh 25.b.8
zikr 17.b.1,
 23.a.9, 24.b.2,
 34.a.7, 42.b.3,
 49.a.2, 50.a.1,
 54.a, 58.b.10,
 58.b.11, 58.b.6,
 58.b.9
zikr+i 17.b.3,
 34.b.3, 34.b.6,
 35.a.12, 47.a.6,
 59.a.5
zikr+indeki
 16.a.11
zikr+ini 43.b.6
zikrullāh 58.b.
zikr+ün 34.b.8
Zilhicce+nün
 25.a.8
zilzāli 47.b.13
zinā+dur 38.a.1
zinā+ya 32.b.10
zinā+yı 38.a.8
zin+dedür 7.b.7
zinhār 34.b.1
zinnet 40.a.12,
 40.a.12
zirā 12.a.9,
 13.a.1, 15.a.2,
 16.a.11, 16.b.1,
 22.b.2, 24.a.11,
 24.b.3, 31.a.8,
 37.a.4, 38.b.10,
 44.b.6, 46.b.3,
 46.b.5, 48.b.3,
 50.a.1, 5.b.10,
 51.a.8, 54.a.8,
 54.a, 58.a.1, 6,
 7.b.11, 8.b.12
zīr+i 50.a.1
ziyāde 10.b.7,
 11.a.7, 12.a.4,
 18.a.3, 21.a.5,
 22.b.2, 28.b.1,
 29.a.1, 32.a.1,
 38.a.1, 40.b.5,
 43.a.9, 50.a.1,
 50.a.8, 53.a,
 57.b.7, 10.a.6
ziyāf 31.b.5
ziyān 10.b.9,
 11.a.8, 12.b.5,
 13.a.11, 13.b.6,
 14.b.13, 18.a.2,
 22.a.11, 22.a.4,
 23.a.13, 23.a.2,
 23.b.12, 27.a.13,
 28.a.9, 28.a.9,
 29.a.4, 30.a.5,
 31.b.6, 32.a.8,
 32.b.11, 32.b.3,
 33.a.12, 33.b.8,
 34.a.1, 34.a.4,
 35.b.9, 36.a.1,
 36.b.6, 37.b.9,
 38.b.11, 38.b.7,
 40.a.1, 45.b.5,
 46.b.2, 46.b.4,
 47.a.4, 48.b.5,
 51.a.8, 9.b.10
ziyān+i 23.a.7,
 35.b.6, 52.a.2
ziyān+sa 34.b.1
ziyāret 24.b.2,
 33.b.2
zuhūr 21.b.6,
 4.a.1, 36.a.8,
 41.b.12, 42.a.1,
 42.a.11
zulm 32.b.10
 50.a.1
zulm+i 29.b.9
zulmen 38.a.7
zulmet 54.a.6
zulmet+dür
 59.b.7
zulmet+i 3.b.4,
 4.a.10, 57.a.9
zübde 36.a.2
zübde+si 6.b.2
zübde+sini 59.a.4
zühd+i 36.b.2
zül+üne 3.b.8
zümür+den
 36.b.1

SONUÇ

XVII. yy'da yaşamış olan İsmail Efendi'ye ait Manzūme-i Akāid adlı dini-tasavvufi eser, Klasik Osmanlı Türkçesi dönemine ışık tutan eserlerden biridir. Eserde her başlık bir konuya işaret etmektedir. İsmail Efendi, Hz. Muhammed (s.a.v.) ve Ashab-ı Güzin'e övgü, eserin yazılış sebebi, insanlara vasiyetler, namazın farzları, namazda vacib olanlar, namazda sünnet olanlar, namazda haram olanlar, namazda mekruh olan davranışlar, namazda mübah olan davranışlar, namazı bozan şeyler, namazda yapılması meşru olan ve olmayan işler, namazın sırları, abdest, abdestin farzları, abdestte sünnet olan işler, abdestin adabı, abdestte mekruh olan davranışlar, abdestin çeşitleri, abdesti bozan şeyler, abdestin faziletleri, abdestin sırları, guslün hükümleri, meshin hükümleri, haccın ve hacıların sevabında olan ameller başlıkları altında eserini oluşturmuştur. Eserin son bölümünde Arapça bazı hadisler verilmiş ve bu hadisler Türkçe anlamları ile anlatılmıştır.

Eserin imlasında dikkat çeken hususlardan birisi bazı eklerin bitişik yazılmasıdır. Özellikle *ile*, *kim* ve *içün* edatları bazı yerlerde sözcüklerle bitişik yazılmış bazı yerlerde ise ayrı yazılmıştır. Ekler dışında işaret sıfatı göreviyle kullanılan *ol* sözcüğünün de belirttiği isimle bazı örneklerde bitişik yazıldığı görülmüştür. **الْكُونُ** ol gün (25.b.3.), **الْقَدَرُ** ol kadar (27.a.6.)... İmla konusunda dikkat çeken bir diğer özellik ise bazı kelimelerin aynı varakta farklı harflerle yazımıdır. parmak (10.a.10.), barmağ (10.a.12.)...

Eser, halka akaid ilmini yayma düşüncesi amacıyla yazıldığından dolayı genel olarak dil ve üslup yönünden halkın anlayabilceği düzeyde sade olmakla beraber; eserin başlıklarının Arapça oluşu, bazı beyitlerin tamamen Farsça yazılmış olması ve özellikle son bölümünde bazı hadislerin Arapça nakledilmiş olması İsmail Efendi'nin Arapça ve Farsça'ya da hakim olduğunu göstermektedir.

Eser XVII. yüzyılda yazılmış bir eser olmasına rağmen Eski Anadolu Türkçesinin karakteristik özelliklerinden biri olan eklerde yuvarlaklaşma sık görülen durumlardan biridir. Bundan dolayı da dudak uyumunun Eski Türkçede ve Eski Anadolu Türkçesinde olduğu gibi tam olarak işletilmediği görülmüştür. Damak uyumunda ise Türkçenin her devrinde olduğu gibi bu dönemde de çok sağlam olarak bu uyumun işletildiği görülmüştür. E.T. ve E.A.T. uyuma giren aitlik ekinin bu dönemde de uyuma uygun şekilde kullanıldığı görülmüştür. Bu uyuma aykırı olarak sadece ken zarf-fiil ekinin kullanıldığı görülmüştür.

Eski Türkçede sıkça görülen ötümsüzlükler Eski Anadolu Türkçesinde ötümlüleşmeye başlamış Klasik Osmanlı Türkçesinde ise bu ötümlüleşmeler devam etmiştir. Bazı sözcüklerde (işide > işite 18.b.10.) ise bu ötümsüzlüklerin devam ettiği görülmüştür.

KAYNAKÇA

- Aksan, D.**, 2009. Her Yönüyle Dil: Ana Çizgileriyle Dilbilim, TDK. Yayınları, Ankara.
- Atabay, N., Özel, S. ve Kutluk, İ.**, 2000. Sözcük Türleri, Papatya Yayınları, İstanbul.
- Banguoğlu, T.**, 2000. Türkçenin Grameri, Ankara Üniversitesi Basımevi, Ankara.
- Bayraktar, N.**, Vd., 2008. Türk Dili: Yazılı Anlatım Sözlü Anlatım, Nobel Yayın Dağıtım, Ankara.
- Ediskun, H.**, 2005. Türk Dilbilgisi: Sesbilgisi-Biçimbilgisi-Cümlebilgisi, Remzi Kitabevi, İstanbul.
- Ercilasun, A.B.**, 2007. Türk Lehçeleri Grameri, Akçağ Yayınları, Ankara.
- Durmuş, M.**, 2009. Türk Dili El Kitabı, Grafiker Yay., Ankara.
- Develi, H.**, 2009. Osmanlı'nın Dili, Kesit Yayınları, İstanbul.
- Develioğlu, F.**, 2006. Osmanlıca-Türkçe Ansiklopedik Lûgat, Aydın Kitapevi Yayınları, Ankara.
- Gencan, T.N.**, 1971. Dilbilgisi, Kanaat Yay., İstanbul.
- Göker, O.**, 2001. Uygulamalı Türkçe Bilgileri 1, Evos Basım Yayın, Ankara.
- Gülensoy, T.**, 1995. Türkçe El Kitabı, Bizim Gençlik Yay., Kayseri.
- Hacıeminoğlu, N.**, 1991. Yapı Bakımından Türk Dilinde Fiiller, Kültür Bakanlığı Yayınları, İstanbul.
- Hacıeminoğlu, N.**, 1992. Türk Dilinde Edatlar, Milli Eğitim Basımevi, İstanbul.

Kara, M., 2005. Türkmen Türkçesi Grameri, Gazi Kitabevi, Ankara.

Kartalçık, V. ve Bulgurcu, A., 2013. Türk Dili: Yazılı ve Sözlü Anlatım Bilgileri, Altınpost yay., Balıkesir.

Komisyon, 2012. Türk Dili: Yazılı ve Sözlü Anlatım, Medipres matbaacılık yay., Malatya.

Komisyon, 2010. Türk Dili: Ders Kitabı, Umuttepe yay., Kocaeli.

Korkmaz, Z., 2007. Türkiye Türkçesi Grameri, TDK yay., Ankara.

Kurumu, T. D., 2010. Büyük Türkçe Sözlük, TDK yay., Ankara.

Parlatır, İ., 2014. Osmanlı Türkçesi Sözlüğü, Yargı Yayınevi, Ankara.

Salman, R., 1989. Süle Fakih Yusuf u Zeliha: Dil Özellikleri-T.Metin-Seçmeli Sözlük, *Yüksek Lisans Tezi*, İnönü Üni. Sosyal BilimlerEnstitüsü, Malatya.

Şahin, H., 2003. Eski Anadolu Türkçesi, Başer Matbaası, Ankara.

Timurtaş, F.K., 2012. Eski Türkiye Türkçesi, XV. yüzyıl: gramer, metin, sözlük, Kapı Yay., İstanbul.

Türk, V., Doğan, Ş. ve Şerifoğlu, Y., 2011. Eski Anadolu Türkçesi Dersleri, Kesit Yay., İstanbul.

Öztürk, J., 2003. Ses Değişikliği Geçiren Kelimelerin Yazı Dilindeki Eski Şekilleri, Güneyde Kültür C:14: Sayı:141, Antakya.

URL 1, <http://www.diyanet.gov.tr/UserFiles/DiniBilgiler/Akaid.pdf>, Akaid. 11.05.2015

URL2,<http://img.eba.gov.tr/763/159/a25/2ec/dca/aa4/39e/8b7/12c/8cf/290/d36/0b2/b26/002/763159a252ecdcaa439e8b712c8cf290d360b2b26002.pdf> , Akaid ve Kelam., 08.05.2015.

EKLER

MANZÛME-İ AKÂİD ARAP HARFLİ ORJİNAL METNİ



هَذَا كِتَابٌ عَقِيدٌ

بِسْمِ اللَّهِ
 خَدَاكَ كَيْمٌ وَارِي أَوْلَى وَأَوْلِيكَ
 مَوْجٌ أَوْ رَجْحٌ عَطَايَ تَيْجُوشِ
 مَوْجِيكَ بِرُكْبَةٍ ذَبَّحَ سَمَاءُ
 عَشِيَّةً لَيْلَهُ فَكَانَ رَوَاةٌ دُرٌّ
 تَقَوَّى لَيْلَهُ سَيْسِي تَمَسَّكَ جِرَانُ
 مَهْ لَيْلَهُ وَوَرِي لَيْلَهُ بَدْرٌ أَوْوُ
 هَسَتْ هَيْسَتْ يَوْمَ رَجْحِ الدَّيَا زَانِ

مَنْظُومَةٌ لِسَيِّدِ الْوَعْدِ

أَخْبَرَ الْحَيَّةَ وَالْحَمَامَةَ
 كَرَّ تَقَاتِرٌ كَشَفَ الظُّهَامَ أَيْلِكَ
 لَمَّا أَبْصَرَهُ مَرَّ يَدْرًا فَمُخْرُوشِ
 جَوْشِيكَ بِقَطْرِ عَيْشِ عَالِمِ
 هَفَّتْ تَمِيمِيكَ كَوْرُوحِي الظُّهَامِ
 وَارِي بِدِفْءِ رِيَاةٍ لَمَّ يَنَامِ
 كَيْمٌ بِرُجْحِي لَيْلَهُ بِقَدْرِ أَوْلَى
 هَفَّتْ رَجْحٌ يَوْمَ رَجْحِ الدَّيَا زَانِ

خَرَمٌ لَطْفِيكَ نَدَى وَجِيهِ
 سَلَّمَ عَائِي أَرْحَمِي مُسْتَقَرِّ
 وَحَدَقِي كَحَيَّةٍ جَاهِ كَالْأَنَابِ
 مَرْوَفٌ أَدَدَةٌ رَدَّ قُورُوقُورُوقُ
 بَحْرٌ لَيْلَهُ أَوْلَى وَجِيهِ جَمَلِي
 أَلْمَاذَ اسْتَصْنَا لَيْلَهُ كَرَاوَسَةَ عَدِ
 بَابِي جَوْقِ لَطْفِيكَ يَا لَيْلِي يُونِ
 سَنَ إِدْرِينِ جَرْمِ أَوْلَى يَدْرُوكَا
 عَالِي نَفِيكَ قَلْبِي كَلَارَ إِيسِدَانِ
 أَيْدِي وَجِيهِ مَرْوَتِ صَدْرِي
 قُورُوقُ بُولِي وَوَصَالِ وَدْرِي
 أَوْلَى لَانِ وَوَلِيهِ نَارِ كَسْفِيكَ
 دُرُوقِي قَالَانِ حَيَاتِ لَيْلِي حَيَاتِ

كَيْمًا نَدَى كَيْدِ أَوْلَى سَيَاتِ
 دُونَهَا وَوَدْرِي فِي لَيْلِي أَيْدِ
 رَجِيَابِ يَأْخُودِ رَبِّي تَبَاتِ
 حَيَاتِ لَيْلَهُ خَرُوقُوقُوقُوقُ
 فَصَلِ أَيْدِي أَوْلَى وَجِيهِ جَمَلِي
 فَا بُولِي وَوَلِيهِ أَوْلَى عَيْسِدِ
 قُورُوقُ نَدَى يَا لَيْلِي حَيَاتِ
 سَنَ إِدْرِينِ تَقَبِي أَوْلَى يَدْرُوكَا
 هَمَّ جُوبَلِي لَيْلَهُ سَبِينِ رُزْزَارِ أَيْدِ
 كُورُوقُوقُ عَيْدِ جَمَالِ بَدْرِي
 تَسَلَّمَ أَوْلَى كَسْفِيكَ دُرُوقِي
 سَوْمَا لَانِ نَارِ كَسْفِيكَ وَوَلِيهِ لَيْلَهُ
 كَيْمٌ لَيْلَهُ لَمَّ رَجْحِ الدَّيَا زَانِ

شَدِيدَةً سَقَى ابْنِي آيَةَ نِيَّازِ	أَهْلٍ دُرِّ دَلِ أَوْلَى حَقِيقِي فِي جَمَّازِ
ابْنِي فِي طَلَبِ قَوْمِي نَارِيَةِ أَوْلَى	دُرِّ لَكَ أَوْلَى أَوْلَسْتُ بُوَيْبِي سَائِلًا لَوْلَى
أَسْبَ عَشَقْتَهُ بَيْنَ كَعَابِ تَوَرَعْتَهُ	سَجَّحْتُ بُوَيْبِي بُوَيْبِي دَهْوَارِ طَرَفِهِ دُرِّ
حَطَوْتُهُ بَيْنَ دِهَانِ كُوْرُوْرٍ مَقْلُوْبِي كَيْفَهُ	فَأَصِيلُ ابْنِي سَقَى كُوْرُوْبِي حَبُوْبِي كَيْفَهُ
أَوَّلًا رِيحَهُ نَاقَهُ سَنَ جَمَّاحِ أَوْلَى	طَاغِي أَسَاثِي تَارِكِي عَسْتَا فِي أَوْلَى
أَوْلِيَانِي دُرِّ دَهْلِي بُوَيْبِي مَقْلُوْبِي	سَائِكَةً دِيْمِي عَاقِلِي أَسْلِي كَلَهْ وَدِي
عَاقِلَهُ أَمِي دُرِّ سَنَ أَسَاثِي بَيْنِي دُرِّ	جَاهِي كَهْ بُوَيْبِي كَلَهْ جُوْنِ حَقِي دُرِّ
دُرِّ مَدْحِ رَسُوْلِي أَكْرَمِي	صَلَّى لَكَ تَعَالَى عَلَيْكَ وَرَسُوْلِي
هَمَّ دَجِي أَوْلَسُوْنِ صَلُوْبِي كَهْ سَلَامِ	وَلَهْ شَهِي كَهْ أَوْلَدُوْرِي خَيْرُ أَوْلَامِ
أَوْلَدُوْرِي شَأْنِي وَرَسُوْلِي مَقْبُوْلِي كَلِّ	وَلَدُوْرِي كَلَّارِي وَرَسُوْلِي كَلِّ جُوْلِي كَلِّ
أَوْلَدُوْرِي مَطْلُوْبِي أَوْلَدُوْرِي حَبُوْبِي	وَلَدُوْرِي مَرْغُوْبِي أَوْلَدُوْرِي مَخْصِي هُوْ
أَوْلَدُوْرِي مَدْعُوْرِي لَعَالِي كَبِيْرِي	وَلَدُوْرِي عَالِي كَهْ رَحْمَتِي هَمِيْرِي
أَكَّةُ أَوْلَدُوْرِي هَمَانِ عَزُوْبِي جَمَّالِي	خَيْرِي بُوَيْبِي كَهْ طَيْفِي أَوْلَامِي نَقَاشِي

مَوْتِ ابْنِي دَهْلِي عَاقِلَهُ تَهْدِي وَرَسُوْلِي	نِيَّازِي كَهْ خَارِجِي ابْنِي نُوْرِي صَبَاحِ
فَاقِ ابْنِي خَبَارِي ابْنِي تَابِيْرِي	فِي شَارِي يَازِي ابْنِي نَاقَهُ دَهْلِي
دِيْبِي عَسْتَا قَهْ ابْنِي وَصَلِي دَهْلِي	أَسْتِي رَاهِي كَهْ كَلَّارِي ابْنِي
سَيَّارِي ابْنِي نُوْرُوْرِي	فَاعِلِي مَحْنَارِي دُرِّ أَوْلَدُوْرِي حَبِيْرِي
دُرِّ دَهْلِي عَسْتَا جَمَّالِي عِلْمِي خَلُوْرِي	أَبْرُوْمِي خَيْبِي عَقْلِي بَسْتَرِي
بُوْرُوْرِي خَارِجِي كَلَّارِي	كَلَّارِي خَارِجِي دِهْ سَنَ كَلَّارِي
نَاقَهُ كَهْ سَيَّارِي طَوْلُوْرِي دِهْ سَنَ	بُوْرُوْرِي خَارِجِي كَلَّارِي

شَدِيدَةً

فالمزيد يروي بوزن كقولهم سألتني تألم بوزن كقولهم كفأيد دم حتى أئير زنهان أبدم إيماناً كقولهم سنة دوازده حمله كقولهم دومدخ اصحاب كوزين	فالمزيد يروي بوزن كقولهم سألتني تألم بوزن كقولهم كفأيد دم حتى أئير زنهان أبدم إيماناً كقولهم سنة دوازده حمله كقولهم رضوان الله عليهم أجمعين
وهه صحاب واليه أودع كلام يارأولوب بارخان به جانه باشلرين بوروب نورجه جيلير ظلمت كغري الله اشهد بكر اليوب اعلام ايمان در فنيع حق تعالي بوزن كلزار ايد	روضه كوي نوريه طيرتو ملام تيد بوسعي جهاد اول خان باه نمال وملكي حور توليد صاچيلير دين بولن اجوب ناله ائير بكر ياصردين اولدي جانانده جميع نابذ وصلي اليه خندان ايد

فالمزيد يروي بوزن كقولهم سألتني تألم بوزن كقولهم كفأيد دم حتى أئير زنهان أبدم إيماناً كقولهم سنة دوازده حمله كقولهم دومدخ اصحاب كوزين	فالمزيد يروي بوزن كقولهم سألتني تألم بوزن كقولهم كفأيد دم حتى أئير زنهان أبدم إيماناً كقولهم سنة دوازده حمله كقولهم رضوان الله عليهم أجمعين
وهه صحاب واليه أودع كلام يارأولوب بارخان به جانه باشلرين بوروب نورجه جيلير ظلمت كغري الله اشهد بكر اليوب اعلام ايمان در فنيع حق تعالي بوزن كلزار ايد	روضه كوي نوريه طيرتو ملام تيد بوسعي جهاد اول خان باه نمال وملكي حور توليد صاچيلير دين بولن اجوب ناله ائير بكر ياصردين اولدي جانانده جميع نابذ وصلي اليه خندان ايد

دوه

به نرسن کسب و تجارت یا در بیچ
 فان فکرت فان سنه عقل و هوش
 قبل رحم کل برز کند که کل
 آیه فکری کوزم چشمه آید
 غیر حقدن ساکه یوقد و عاید
 قرا بیج که دوشک طریقا اولو
 شس کونی و کوا بد و عقل زونه
 طایل اولدو شها سولا بولن
 اذک اوب حضرته ابر کوره کس
 قید شیطانه جنس بند سس
 بیب جهادی نفس ایه و شال
 کله قریا و بی اوله آمین
 بیب جهادی اچیکه راه هدی

صالد ز بوند سنی نیل کار بیچ
 وار میدر بوند کیکه سن لی بوش
 تقلیدی قوعا که کذو که کل
 آید ز و ارد و عنکر القار
 سلاکه یوقد کیکه دن هیچ فاند
 مال و ملک کجمله سی کزو فالو
 سکا سوس کجده دانه بر کور
 قبل عمل اولدو سکا لوزم اولن
 آیه خذ متکم سکا بولد و بره تو
 سن ایه نفس هویه بنه سن
 زنا کبی باصله دیوه اولدو ریجال
 محکم انی صوق امان وینه سفید
 چونکه قلب جا هد فایفا دید
 با خصوص دوت نار کج شاه دوا
 بوی بو کور و پیدر هم عشر
 بولدی سونمک سفا و کتک نشان
 دوا و اولدو قضایه وارد بیبات
 بولدی قضایه وارد بیبات
فالد بخانه ذاک منظم
 اخج سفا فاره سفا سفا
 لیغظ بوم الکفا و ال خلال
 فانه بعون فاسفا سفا بعنا
کلمه عیون
 سوه و کجک بی و لده سالیب
سبب تالیف هکنا
 بقده ایشیت سوزدای بولدی
 یهوده نیل کلمه کج بوناه سن

التفا سیر و نظیر

رضوان الله علیکم اجمعین

الکتاب

بوی کسین کرمه صفین سوس

نیل کزین کترین اولدو آرس

۶۶۶

راهنه ایله هیدایت اوله گوریم
 اله دستنک ایزکون و دستلاریبه
 سینه کی فرودون کیم بو ایله
 مقصد صدقده و به سکا جان
 ایزه سین زینتیه ذله شو بکن
 اولدین ایسته بو سیر و صابانی
 جنت عالی درنا کا صوفیلر
 سینه عشاقه درجئات هو
 عکسده و طمشده اولون نوبهار
 انکارنا عقل عاقص اهل بوخ
 طعی بد در ایما ایدر خیال
 سمع روحانی گریه بوسون کسه
 چشم قلبه امله روشن آینه

چنده سیر ایه عنایت اوله
 عشقه ایه آوارته کلنا رده
 بیرون سیدره ایله طوبی ایه
 رشک ایه انیر و ملک باه اولد
 ناز هر کای قلم نوح ایلر
 کیم سیز قوی بوله کونجنتی
 کیرن کا دنیاده مؤلا سیر
 هده بر شتاقه دروجئات هو
 غافل بیک سکا دیم بویک واز
 نیرا اولدور حقا که رهز
 قصه انک هر شهر مملک و
 قیلطیک حقا فی لاکه ویر
 سینه باعین تو کلشن آینه

ایره

ایا که هر صفا سینه ده
 آج ای قلب و بی سار به
 بار قلبی ایا کور ای بوله آهی
 ایسته سکا بیکار مستطاب
 فی عکل بوند اولان سوز لاله
 ایوب بیک نظر قلده فیغ
 فضتک وادکن الله ایله کاز
 زکی دله ایلمه آملا که نا
 ایلم ایجا و اولم مختصر
 ایلم منظوم که نا طاب اولان
 نظم اولدورک اولور حفظ فایز
 بالخصوص مصوم اولور سادده در
 هیچ دکل مستغنی بوند نیرا خند

کونده سن کور مد و ملک ایسته
 فیه اغیار و نصر جار به
 قلله اعی اوله جاهل کل بر
 لوجکه فی عکل قمع اوله باب
 سعید کوندله دایما کوز ترا ایله
 دایما چشمک انکا ایله جریغ
 بیجه سن حاصله فصل و بهار
 عام اوله نفی لاله هر کس صفا
 نا اوله اساه اولقینی کدر
 و قویه آری کاز غیب اولار
 سینه صاند و فیه اولور کال جای
 و قیه کیمی بوله قیو شغون
 حمله که الورد در بی حد و عدل

X

ابنی لایق قوم کرم جز زمان بونده درجه اسک انک زنده	غامل اولن چون بونور نار امان بوند درجه علمه کنگه سی
بوند در الو اولن علی بیان	بوند در غارت کسه لایم اولن
بوند کله کیم عمل فلسه بلی	موسین کمال اولد اولد و لب
بونده در قران حقدن جوقه	اهل انصاف ایسک انک خوضه بان
کجه کیم جوقه در تصانیف حیات	بوند که قبل بر نظر ای با جان
وارد در بیون جوقه هر صورت	کوردیور آصغرو بی اکتی بها
ولد در بونده فیه دن جوقه	هم دخی علم احادیثه معتبر
هم دخی علم عقاید دن بیان	وارد در بوند اوقی بولغا بیان
جانی یوق صورت در جاهل اولن	عقلی یوق کجک در کاهل اولن
نعم قال حضرت منادی منا	روحیه اولسون خلد له جوقه
ایکجه غافل بود آکنش و بهماز	وجه انا فیت ایرو رو کار
نشد کیم کون کور مرسین	غیر تنگه بر نظر قیاسین

مزدوم

7

مزنجه آخری دور دنیا دیون	فوسقی چقا دمه الدن اوله دون
حرز جان خود ام این بونشک	زینا بود در تعویذ جان و تنگ
بود در حفظه سبب بیجا کجی	نفس ز بودن خود ناله ایمانکی
بیروکی کلزار ایندن اوز ایدن	مناک با قانه ابد خنکار ایدن
بود در قصدم اوقوب مسکین	ایدوب عمل اوله تراودن آیین
ایلم بونی وصیت امسه	ایلم بونی وریعت امسه
امت احمد در خیر الامم	جمله سسه حق ایکه لطف اولم
صوچلیرین عفو ایکه عفر ایکه	دویجه اندک فضل ایله طویلیه
ایلم یله بونی بوقه عرض	غیر حقدن ایستیم اکا عوض
ایستیم الحق رضایسی انک	مطلبکی اولد دهان جان و تنگ
جان و حق اولسون اکا هر دم قلد	جان و تنگ ایستردن مره هبنا
نعم قال حضرت منادی روم	اولد در عواصم کجی هر علموم
غیر نوه هرجه خنکوت و ناکوت	دیمی و دست و عین اشک است

X



يرسول ان حركت تو ينيش تو حركت
 چي يورنه آسپسك شين شين اول
 جزبه رحمانه كي وند كشف و نور
 بك سفين تو بدون جالده آسپسك
 تو قبل تو ايت عينا كه اوله اول
 ليك كه آله كه تو هوسه عشفله اوله
 آله وقفاه اوله وقت نماي قول
 آسپسك الهاسي لده صيف هيج بر عمل
 جاوه عز و سلطنت باه و كلده وصفا
 بخرله برده ه سقوه ه عدي بر ليك
 چنه صفا چي اوله ذاهه صفا بر طيف
 فالديه كرفشا به تيراني آله آدا
 عهله دانه اوله تيراني آله سو كور
 است قوبه فاني تورعه دلا كور
 كور يورن اچي كور و شانه عرشه
 استله لطف باه عني فاني اجه
 يوله ه فالهوسه خايل سركا و نور
 بولدهس برينه بجا بجا اوله
 ذاهه ه لبه لسه اوله عني عينا
 عهله ده آله لاله بود سركا انه
 مال و فرزند و تجارت كاروكيه
 دره و حجت برده شلف عني اجه
 بيت آدا قصه سقم و بره خصصه
 تر ايد بر وقت نماي بوله عشفله
 سوت كور افسوس بوسه لطفه
 يك صفت عطفه آله اجه سركا چاه

عمرو ترك بين هر روز باحق حوشه
 صور آيسك نايخن بونك شنه
 اينم بوعيله در صور آيسك
 كرسب كرده و اعظ و باحق ايدم
 شنه طوبه ايدم بيم تراب
 صور آيسك خاني اوله جا اوله
 مقعد صدي و خالده زنده در
 شمر طوعسه سايه نايه انك
 سون الهی اولورمي اجه
 بلهم آخيه ديدكم برز فورك
في الوصايا على سبع
الكتاب
 بود روز اول وصيت هم نصيحت اجه
 بولد اوله ه فالهوسه خايل سركا چاه

خطرا آله سمانه هم خاينان شاهي تويته كرا بدني كوزده خاينان كجانات سجده كره يك مسوقان خاينان خاينان قوب و بدنه يك دوه سنان شاهي قيو ايدان نه دزبده بيان هم قوب و قوب خور و زده آخيونان لا شته دده رانده ايكه بونغي خان ولدي بوجله كنه هم خاينان خاينان	بوجور قوب سنانه سنانه خاينان خاينان نه ايكه دكرب خاينان خاينان نه ايكه خاينان خاينان نه ايكه خاينان خاينان نه ايكه خاينان خاينان نه ايكه خاينان خاينان نه ايكه خاينان خاينان نه ايكه خاينان	في الصلوات خاينان كره اوله بونغي خاينان فون ايكه سنانه خاينان هم بونغي خاينان ايشان خاينان نه ايكه خاينان
---	--	--

طمانه صله هم خاينان خاص اوله خاينان ايدانه نه خاينان سجده خاينان هم خاينان خاينان هم خاينان سجده خاينان خاينان هم خاينان سجده خاينان خاينان هم خاينان سجده خاينان خاينان	الذي هو قباي اوده قده وضع وشقه بونغي اوله خاينان سجتي اذ يرايكه اوله خاينان ليك سنانه اوله خاينان هم خاينان ايكه خاينان سجتي اذ يرايكه اوله خاينان هم خاينان ايكه خاينان هم خاينان ايكه خاينان هم خاينان ايكه خاينان هم خاينان ايكه خاينان هم خاينان ايكه خاينان هم خاينان ايكه خاينان هم خاينان ايكه خاينان هم خاينان ايكه خاينان هم خاينان ايكه خاينان هم خاينان ايكه خاينان	في بيان الخصال هم خاينان ايكه خاينان هم خاينان ايكه خاينان هم خاينان ايكه خاينان هم خاينان ايكه خاينان هم خاينان ايكه خاينان هم خاينان ايكه خاينان هم خاينان ايكه خاينان هم خاينان ايكه خاينان
--	---	---

هم خاينان ايكه خاينان
هم خاينان ايكه خاينان
هم خاينان ايكه خاينان
هم خاينان ايكه خاينان
هم خاينان ايكه خاينان
هم خاينان ايكه خاينان
هم خاينان ايكه خاينان
هم خاينان ايكه خاينان

<p> كف قوب وهم ثنائيتهم هم هم هم بنا قند بريه نقل ايلك نكس هم قرا تاه ابا دوست برينه بجهي هم نوروه كك در صا و نه فتح ايه يا خور تيا ك كو بعد ز اولوسه لونا اوله كور مايل املق هم قيا مده صاع وصلوا بجهي هم ناك دغني كذايك ذخي القابو بزان شم هيب ذخي توبح مرصحه يا قوب ايلك هاخي بعين سور و صلوة ايجو ملام سور بجهي ابد و هم و رواه و بين و ايلك هم بريند ان غريبه و ذ ايتقال هم سور سور قهيا ملام اوسته ذخي بر رقيه ده مهره و هم هميه </p>	<p> چا او دوق بر مقدر يه و غرايك و هم ركوعك غريبه بر مقدر و الجاق و هم ركوعك ظهر و ذل و ه تسو بر كد هر ايهك درسه ده كار ايلك او هم فوسك ديتاه حنج هنج لطف ايدق اول قلمه يا وچا انا ذخي قما ايلك هان هاخي غني و ذرا عمل ايله ايجان اوجلا اذ ناهه بولسه ايله مكنو زبا بعضون بعضا ورده فقير اولور ركعات و صلوة ده و دوستللك مكنو ولسه ذخي سور و كرا و ز ايله ايجان ركعات و مخطوطلك ايلك مكنو ايلك هم بر اعد و ز بهي اولك حجل ايلك </p>
---	---

<p> اولوي مكنو اولنا ده صاف ايلك ركيسه اولسون الله حرو و ظا تسبه اولور سور اولور ايلك اول هاخي غني و هم صفا يا ايلك هم ركوعك ايلك عا و رس اي بيلو كركيلك ذخي اولورسه قيا و ذ ايلك يا خور ان صغي ذ لايق اولنا ايلك ايلك ايلك ركوعك هم ز ايلك ايجان هاخي وضع ايلك در ذور ايلك ايلك قالي غني اول قيا مده ايلك فقيره ذرا غني هم ايلك ايلك هم مكنو مده عرس اوله اوله ايلك ظا و ايلك قيا مده ايلك ايلك </p>	<p> هاخي هر تر كه وارسه هم جبار عاقل هم بلاعد دين بره هم هم ذرا ايلك هاخي ايلك خور ينجي اوله ايلك هاخي نغ ايلك هم عرس اوله اوله سويكه اوله كه قرا مده ايلك ايلك ايلك ايلك اوله اوله ايلك ايلك كركيلك مده ايلك ايلك ايلك هم ستم و ذ ايلك ايلك مكنو ايلك ايلك ايلك ايلك ايلك هاخي دفع ايلك ايلك ايلك ايلك هاخي ايلك ايلك ايلك ايلك عرس عرس ايلك ايلك ايلك ايلك هاخي ايلك ايلك ايلك ايلك </p>
---	--

كف

زيرا وارد زود كسيك سته سفت آي پهل
 كلدن هم فرقيته را عفا قافا
 ويه اويان صبا الله هم رسوا بيد
 قوس ولا جهاه نمازه هم بارعد
 هم ميا كچه كچه ايا دوست
 قياو انا ل ولا سنك روضه دار الحيا

في الصلوة

وي يا موكرا او جهاه بوجو رسيد هم
 قيا كچه حاجي اولسه دور همك
 اي مانع اوله مسنون فراتنا اي جان
 سبت اولان اعتقاد ونا اول صلح اوله
 تعض نوبت يك ركوعه ايمه هم زيانه
 اخراي حاجي ركوعه اي جان

ليك نوا فافا هم سنده اوله مكر
 قوس اولان ركوعه هم ايك مكر
 هداي ترعيب ترهيب اي وفا كده
 هم دايانمي حايطه با خود عو واغربه
 او نما اوله جهك سويليم مكر
 كو شجا نله دكله اي دوست تقى اوله

في بيان الياسات

اوله بر اوله يليك سكره مده انا
 عد دچيون هم سويليم جهاه بردي
 هم دراهم ياد نا بر اولسه اغزيه شفا
 هم اليه اولسه بر سخالي مانع اولسه
 هم دچي تا ابي ذوقه اوقن شرابي هم
 اخري برسون نله هم اوقن بركه ده

دكله بوجوس ايكه ايديم بر بوجوس
 حقي تقية صلوة كلكه ايه رها
 يل فراتنا ايا دوست اولدغي همده
 ايب خنده دچي هم عدا ناهي جويك
 ناوله ده اولد دوست ايكه ايزيان
 هم دجال بطيني الصا ق ايكه قندي
 هم قيس وطاقه سن كجعا دچي
 شويله كم قور ورونه اوله نقل كل كج
 فتح ايجون هم قورني اياه ايجو دچي
 مكره اولد انا دوست
 كج مكر اويه ايجو سونه ده انا
 كچه ده جهك ايكه مكره كج انا
 قوس اولان هر بر انا هم كج انا

ليك

هم صولوي ايكه تقويل شها اللان انا
 هم صولوي اياه تخفيف قوريك انا
 اول زوا انا قوريه قورجوي اوله
 ايب جهاه اوقن هم انا اخفا ده سن
 هم دچي صر ايكه كند نوا قياه قيا
 هم سور وخرن ايجون قيا مكر انا

اشو مكر كورعا مده زواي هم انا
 بر يا انا نيل انا مده شتظرا ونا سيد
 هم ايجي كج تقويل قور انا اوسته
 هم انا مده مقدمه ايكه قور قور انا
 مستوره ايكه توقف همده دكره
 جهه قياق هم انا كورعا مده انا
 هم كذا ايكه انا قورن بره بسط انا
 هم صولوي ايكه تقويل شها اللان انا
 هم صولوي اياه تخفيف قوريك انا
 اول زوا انا قوريه قورجوي اوله
 ايب جهاه اوقن هم انا اخفا ده سن
 هم دچي صر ايكه كند نوا قياه قيا
 هم سور وخرن ايجون قيا مكر انا



سبقت ابدان با بدنی بود و اولی کبریا	و غیر بشر و عارف	دو نفسه غالب و لکن ابدان را
بوی قصدی بوی لایب بوی سنت بجان		هفتی بیستین یا دوست اولی مستور
انگله ای دوستی سوزی و میانی کسنی زین		بوی بخی مستحکم اینی ولی ابدی بیخ
بوی کدک در عزم بوی سگرو صد بجان		عیش شریف ایچی توعد ای بخی کلان
سگرو اولی که بین غلطیانی بیخ		ولی ابدی نور آیین مفسد خیم بولادی
خیر اناس اولی که اولی است نفی هر زمان		ایم بوی بر سگرا فقیر ابدی رسد تا نا
حکم اندک نشسته بیل تا ابد جان و دان		فرض و دروغ اولی که شته بر قطع
کافور اولی که ای انکار بود در کجانی		ترک ابدی که در عقیال اولی که عدل
ولیه قطعه با دوست اولی بطنی با حکان		واجب اولی که اولی ثابت شهنش و نیل
عقیقانه کافور اولی که فاسق بود در کجانی		حکم انانک حکم فرض در کجانی که کجانی
بوی که سوزی و خرابی و سوز اولی از غایبانه		جانک کجانی صد اولی که بیت اولی شها
بوی که کاه می زنی آتشی ای ایقن همان		سنت اولی که اکا اولی که مدوم اولی

هم بیسان که خدی حاصل می شود در و کالی		سوی کز اولی و قوی اولی که همان
هم قطعه عذک و ایامی خایطه با غیر سید		عذرتی بوی و نور سید اولی که ابد
هم صد و نوبه ایام قائم لیکه فانی نظر		کوز اوجیه به خایطه فانی که عقیق بیز
اوشند بونورد و با حیات بیست و ایچ		مفسد اولی که بخی اولی که سوز کایار
مفسدات		القولت
مفسدات بیار صلواتک بتد در دخی الموی		بوی ابدی که حکم نالیک ابدی که کجانی
ناک و بظان و عیاشها از کینر		کجانی بقیه یا کجانی کجانی که بیز
هدی بخی بخت آبدک بخی بخت عسل		کجانی بوی اولی که است ایشاخ بکجانی
همه بیل عدونه قرینه برین بیل بیلان		بخیان بوی که اولی که کجانی همان
بخی شول کسکه بکجانی بیل و کجانی		اولی که ابدی که بخی اولی که ابدی که
همه بخی بصد کجانی بخی بکجانی		بیل که ابدی که ابدی که کجانی همان
طالب اولی که ایا دوست اولی که کجانی		جانک کجانی بوی که بقیه اولی که کجانی
خاتم میسر سلیمان اولی که دوست عیاش		طالبان اولی که بوی که کجانی همان

سَنَ قَوْلَ تَرْبِكَ يَكِدُ خِي وَفِي مَا أَيَّامِينَ أَهْلِي سَهْنِ أَلَسُو سَاكِرْمُ هُرُوفِ	أَشْبُو يَرِدُ نَ كَرْمَ عَفْوِ أَيْمِي جَرْمِي
ذِي سَمَادٍ كَاكُ أُولُو مَرْمُ جُونِ سَا ذِي خَسَارَةِ كَاكُ أُولُو مَرْمُ جُونِ سَا	بَنِي يَامِ أَلِدُكَ دَعَادَةَ كَاكُ عَفْوِ مَرْمُ
أَيَّامَةَ أَهْلِ شَا أَلِدَانِ أَيْهَ وَنَهَا أَهْلِي سَوْرُو ذَا أَيْمِي سَامِعِ أَيْمِي دَانِ	جُونِ صَوْلِكَ وَبِهِ سَا أَلِدُورِ أَيْمِي جَرْمِي
أَهْلِي سَا أَلِدَانِ أَيْهَ وَنَهَا أَهْلِي سَوْرُو ذَا أَيْمِي سَامِعِ أَيْمِي دَانِ	أَلِكْرِي رَفْعِ أَيْمِي أَيْدُ دَعَا سَمِعِي
أَهْلِي سَا أَلِدَانِ أَيْهَ وَنَهَا أَهْلِي سَوْرُو ذَا أَيْمِي سَامِعِ أَيْمِي دَانِ	جُونِ دَرْمِ خَصْلُو تَكُ سَرْمِي سَمِعِي

في المسموع

تَكِدُ خِي لَافُ صَوْلُو تَهَ دِيرُ أَهْلِي أَلِبَابِ بِرِيدِ أَلِكُ خَنْقِ بَرِي حَصْوِ وَطَلَبِ هَمِ	تَا صَوْلُو تَاكُ أَلِكُ أَلِجَالِي أَلِوُجَانِ
بَرِي هَمِ هَسِبِ بَرِي هَمِ أَلِكُ أَلِكُ رَجَا كُرَا يَدِ سَمِ بُولُو تَرْبِ صَفِي أَلِوُجُو رُو دَا	بِرِيدِ رَجِي لَقَمِ بَرِيدِ رَقِيمِ رُونِ
هَمِ جِي رَفْعِ رَفْعِ سَمِي بَرِي دَالِ أَلِ يَا خُو لَرِي سَهَا أَلِكُ أَلِكُ أَلِكُ أَلِكُ	هَمِ جِي أَلِجِي كُورِي عَهْ حَقَا أَوَانِ
جُونِ دِيرْمِ أَيْكُ أَلِكُ بَرِي تَرْبِ أَلِكُ أَلِكُ رَفْعِ رَفْعِ سَمِي بَرِي دَالِ أَلِ	عَادَةَ بَدَسِدِ رَا شَارَتِ أَلِكُ مَادَا جَارِ
هَمِ رُكُوعِهِ بُولُو رَتِ وَارْدُ رُكُوعِي كَرِي سَمِ قَطِيعِ أَلِكُ جَمِي جَا مَدَا بَرِي لَرِي	أَلِكُ رُكُوعِ طَلَبِ فَيَا مَادَا جَارِ
هَمِ سَمِي دَرْمِ وَارْدُ رُكُوعِي كَرِي كَرِي نَا وَتَكُ خَانِ أَلِكُ سَاكُ عَفْوِ أَلِكُ أَلِكُ	أَلِكُ رُكُوعِ طَلَبِ فَيَا مَادَا جَارِ
هَمِ سَمِي دَرْمِ وَارْدُ رُكُوعِي كَرِي كَرِي نَا وَتَكُ خَانِ أَلِكُ سَاكُ عَفْوِ أَلِكُ أَلِكُ	سَمِي رُكُوعِ طَلَبِ فَيَا مَادَا جَارِ

الشيء

سنن الوضوء	<p>ري بنت هم ابيك ستمكه ابي فوجون يومن اولك الذي بلكه دك هان دخي الخسيس لك اولك استنشاؤ روله سكنخي ولعك سخ اولك استنشاؤ يعني وخمين بويه اولك استنشاؤ هم الخسيس ولا در زير بار بجهان ولا بجهن بجهن بده سخ اولك هم ليلان بود روز مستون وضوءه كوتاهي هم زمان تا ابد جنات عاليا اليه سكا سكا سكن</p>	الوضوء	<p>كوزله اباي اياست اولدو اولدو يا ديا اولان بولدو مخرج هم حرمت يده ما ايدو خرمي تانك بوقوله</p>
في بيان	<p>هم ابي بلكه وضوءك سني اولك هم ابيجي قصعه دخي اولك غوري اولك در ديجسي سوله هم يعني هم بدخي قلوب اول باشي سخ ايلك طغونخي اولك تربيت نيكك مسعود راسني سخ ايد اى اولك كوه بويه اون ري اوجه دكي بومن اولك ايلك هم ابيجي ايلك هم بار ما غنجان اولك ايكه كيا سيني خا ايله كيا سيني</p>	في ابا	<p>هم ابي اباي تانك سول طغوننيان دور حرمت يده ما ايدو خرمي تانك بوقوله</p>

فرض الوضوء	<p>اول بوزين بوقدر اولك بوجها بيل ابيجي مع لاي سخ در ايله كان اولك بومن بوزو داي و وضوءه عسل اولدو صوبي دوش ايله ايله كسه صوبه بيل ايله ايله ايله ايله</p>	في بيان	<p>ايكه ايلستان اياست وضوءك در هم ابيجي قوزدين دير سكا ايله بون دخي ريديجي اياقارين طغونقوله بيله ليك هم صبغوشكاه اقام ايلك كوك عضو معوضه كاه قالسه راله صوم قل</p>
سنن الوضوء	<p>جول ديك ايله صغلا ابي اولك هم ابي سونه قدر بي ابي ابي ابي هم ابي بوقدر فضاي ديك اولك اول وضوءك شكري بوجون بوله بوقورن كرا ايله السور ما و جهان سعيه كوه بون بولون خي ايله ايله تاك تنيه اول رسول تولا ايله ايله</p>	في بيان	<p>ايكه ايلستان اياست وضوءك در هم ابيجي قوزدين دير سكا ايله بون دخي ريديجي اياقارين طغونقوله بيله ليك هم صبغوشكاه اقام ايلك كوك عضو معوضه كاه قالسه راله صوم قل</p>

<p>اولي ابدست الورك دياكل اورك انك دخي ايجي توي وسلاغ ايلك ايلك هم اوجي صول ايلك اولك سكر موك ليج هم صصو يور اكي كورون سها ريان اولك ايجي يورنك قيكه قوسون سها سكر ايجي انك هم جون تام اول و صو هداخي طسوزيخي و كرافت عيسه نيل ايجي جو قاذوزك و صولك ايجي في مافك و هاريت</p>	<p>لكله ذكرا ابد خلد ايجي وورد ايلك كه مصفده هداخي نيشان دخي و ديجي انك و كره قاذوزك هم بنجي كذ و كور مر ابد ايجي هان هم بدخي اباغ اوزده ايجي باقسن كوره سها ديجي قيكه قوسون سها قيله اول سكر و صول ايجي كره اني قياحسته اولك ايجي يور اولك امان</p>	<p>الوضوء</p>	<p>هناخي ايسل ايسل ايسل ايسل ايسل هم جنا و من صحن سجد و ايجي هم اوجي توي مند و ب ولد ايجي نوم ايجي ان ابا و هم و صوزده هداخي عيب قنك ايجي ابد سها باخو ايسه قنك ايسه ايسه ايسه اباخو مين اباخي ايجون انك ابدست</p>
<p>هم نو كورنك غايط بولنه و كره اولك حفظ ايلك ايسل اولك ايسل في منهيات</p>	<p>لكله نيه ايجي سن و صوزده بريم اوجد زياده اباخو ايسل بريم ابدست الورك عوزي ايجد هم بنجي صول ايلك تقو اباخو في انواع</p>	<p>الوضوء</p>	<p>بوسى قضد كه اول و و صوا ايجون بوي ايجي اولك ايسل ايسل ايسل اولك ايسل ايسل ايسل ايسل ايسل هداخي ابدستك ايسل ايسل ايسل باخو ايسه ايسل ايسل ايسل ايسل اباخو مين اباخي ايجون انك ابدست</p>

<p>اولي ابدست الورك دياكل اورك انك دخي ايجي توي وسلاغ ايلك ايلك هم اوجي صول ايلك اولك سكر موك ليج هم صصو يور اكي كورون سها ريان اولك ايجي يورنك قيكه قوسون سها سكر ايجي انك هم جون تام اول و صو هداخي طسوزيخي و كرافت عيسه نيل ايجي جو قاذوزك و صولك ايجي في مافك و هاريت</p>	<p>لكله ذكرا ابد خلد ايجي وورد ايلك كه مصفده هداخي نيشان دخي و ديجي انك و كره قاذوزك هم بنجي كذ و كور مر ابد ايجي هان هم بدخي اباغ اوزده ايجي باقسن كوره سها ديجي قيكه قوسون سها قيله اول سكر و صول ايجي كره اني قياحسته اولك ايجي يور اولك امان</p>	<p>الوضوء</p>	<p>هناخي ايسل ايسل ايسل ايسل ايسل هم جنا و من صحن سجد و ايجي هم اوجي توي مند و ب ولد ايجي نوم ايجي ان ابا و هم و صوزده هداخي عيب قنك ايجي ابد سها باخو ايسه قنك ايسه ايسه ايسه اباخو مين اباخي ايجون انك ابدست</p>
<p>اولي ابدست الورك دياكل اورك انك دخي ايجي توي وسلاغ ايلك ايلك هم اوجي صول ايلك اولك سكر موك ليج هم صصو يور اكي كورون سها ريان اولك ايجي يورنك قيكه قوسون سها سكر ايجي انك هم جون تام اول و صو هداخي طسوزيخي و كرافت عيسه نيل ايجي جو قاذوزك و صولك ايجي في مافك و هاريت</p>	<p>لكله ذكرا ابد خلد ايجي وورد ايلك كه مصفده هداخي نيشان دخي و ديجي انك و كره قاذوزك هم بنجي كذ و كور مر ابد ايجي هان هم بدخي اباغ اوزده ايجي باقسن كوره سها ديجي قيكه قوسون سها قيله اول سكر و صول ايجي كره اني قياحسته اولك ايجي يور اولك امان</p>	<p>الوضوء</p>	<p>هناخي ايسل ايسل ايسل ايسل ايسل هم جنا و من صحن سجد و ايجي هم اوجي توي مند و ب ولد ايجي نوم ايجي ان ابا و هم و صوزده هداخي عيب قنك ايجي ابد سها باخو ايسه قنك ايسه ايسه ايسه اباخو مين اباخي ايجون انك ابدست</p>

همدی حیض و نفاستک انقطاعی
 و آنجی صورتی مذبحی غسل و در وقت
 بوی هم ایضا ایچون در روزی
 مس مضمحل آیمک الانعاده هان
 لیک دروهم تسبیح هم در عالمه
 دینه زرقه عوی ای سستی او در روز
 بری حره ایچون غسل آید بری
 بویکه ایچون کده آیمک اول وقت
 بولدا و زندقه حرمی کو چک فالدک

فیه احکام الوضوء

بگووان اولدیکه سبک چهره چک کده
 اول آید بود و وقت اول حیض
 وله چک بر وقت ساد و بر کتانه

هم زاید میدک و حق بود هم
 همدی کرس او آتسه اولدیکه
 بری چجه صب اخی هم بر حیدر
 جائز اولدیکه بری ایچون
 همدی قرانه او بی جنبه جا بر دکل
 شستل تا خیرینه ای سستی اولدیکه
 آرض بد زرقه عوی ایچون
 هم بر کوش طوعیه او بوسه عفتا
 ایچون کورده او با جارانه بویکه بود

صورت آتسه هم سخی و بویکه
 لیک سخی آید سنی او ایچون
 ورس اولان و قلدی ناکه ایچون

بویکه بویکه سستی ایچون
 بایک اولدیکه تا کده سکا کشف
 سن ایچون مقصود سن ایچون
 کید و کده ایچون در فایده
 بری قرانه ایچون ایچون
 جن بد عفتا کده ایچون

علائق

بگویم اوله تا اخرج کل سبار
 بینه سنی کده ایچون
 بری سنی سنی بری عفتا
 بری سنی سنی بری عفتا
 بینه سنی سنی بری عفتا
 بینه سنی سنی بری عفتا

بولده هر بری بری ایچون
 بعده آل سن و صون عفتا
 ایچون سنی سنی سنی
 قدر و بیل وله ضایع بود
 بایله قبل کده عفتا
 بویکه بری سنی سنی

فیه احکام الوضوء

دکاه ایچون عفتا ایچون
 اکاسن بایک بری سنی
 عفتا ایچون سنی سنی
 سنی هم در ناکه ایچون
 بعده آتسه ایچون
 سنی سنی سنی سنی

اللهم رب هذه الدعوات
 محمد الوسيلة والفضيلة والذية
 الذي وعدته أنك لا تخلف
هذه هي وقت نمازي قبل اجتماعنا
 واردد ربي بشي انه زاده نيات
 هه جي هادي يا دوستي واده بو
 هيج نمازي اباد او يوقدر دخي
 ديدگ ريسه رسوله مونا خورم قتم
 هادي بعد القرصه ووزج كوت
 كيم مناويم اولسه بولا سقتا ايدجك
 هادي سنج الثاني الكوي وهم
 هادي وقت صبح ده سوله ريسه
 اوق هم مستغني سن قبل سن وده
 هادي بعد القطرته كاسا هادي

جاز اولور كازا اولسه ويزنه
 جمله بونج اولور باشقه برانه
 هادي جرمي وچوربا وده اولور
 نفل انا سخي موسي سخي
 هم جبار و زده سخي باجا برده
 كازا رسم تقصير اولور سوز اولور
 كور ورمي و كوتك مرگي سخي
 سخي ايت قولا نك طرا سخي
 حاضر اول بولون حقه و لغوش وقت
 سويسه هم كادم دينا ي عينا ادا
 هته ديارسه مؤيدن سخي اوق
 ديدج هم وسيله ديسه هم ايجون
وهي اذ
يقول
 ايه رازا كاشفات اولور اذها

سجده

لوکه سن احیا تو این جمعده ای ره روا
 همگی کیم مکرر صاحب تقد و له سن و با جان
 بول دی بولده و کرد الاما ذمیل این
 جوق اکی چچی بچری و ازا کن ایزده
 فایده می مکرر دایر بولور بولور بچان
 فادایسک هر کون ایله همه چی اندا
 یا ازم غم و غم بربین کاتب اولسه اونی
 قصه کونما ایسکا گخطاه و رفیان
 مچور و لور و کرمدا اولسه ایسکا
 کیم تو ایلی ایچره اوله حشر بیک بیان
 اکه کورمچی بچه سن هیچ کن اوز بیدان
 طیار شاه اوله بولده بچکه سئل کامران
 یک خط ایله ایله سکون لغو بچان

همگی دور دا ایسک بستیور
 همگی قبل انام تر و ایله و بیچون
 قبل محمد ایله صدق کاشانی ایچی
 اول ایچی بچکده دور دور ایله هم
 همگی بعدا اوعا ایله کلام و نیا سن
 همگی سن غافل اوله فیصله لایسچی
 جوق دور اناک تو ای کرمدا اولسه ایچی
 ما ناهنه ذ نلکه همه بچکه ای مقصود
 دور دور کسبیم نما ایزم اوز بچکل
 وارد دور بقی تو ایله مضامین ای
 جوق دور اقال بولده فال و حال مور
 همگی سن جمعه بچکه کون ایکن ایکن
 اولدورم مسکن مؤمنانم عید

موتنا اوله دور جمانه بیچی اول
 تا کوش بولور غم بولور اولسه بولور
 بیچ و غم تو این بولور اولسه بولور
 جوق دور اناک نصیحت ایله مرور بولور
 جلور اناک بولور بیل سکور ایچیان
 جنت خلد چیلور و رحیم چیلور اول
 نطق اناک و جوق دور کور و ایچ
 جوق دور اناک اوله ایله مرور بولور بیان
 جوق تو ای وارد دور کاجمور بولور
 الیق بولور بولور بولور بولور
 ایله احیاس اوقتی بولور کس احیاس
 جنت اعدا و اناک بولور کس مکان
 جوق دور لطف ایله اناک صاف کات

همگی ترک اناسه اولور ولی الله اول
 همگی کیم فلسه بچی بولور بولور ایله
 بعدا ایسه قام و قلده و کور کونما
 همگی قیاس سن محی بی ای ترک انا سن
 کیم مداییم اولسه کاکور و اولور غم
 همگی قبل انظر قبله کورم و هیچ لایله
 ای نارسش ایتکه دیک رسوله غم
 همگی ظهر صوکه و زینلای دوسنه
 همگی قبل انظر و دست بی ترک ایله
 بعدا بولور همت ایله فلا رسنه سنی
 همگی بین العنا بین فانی سن و نیا
 کیم و بولور قیسه بکیم کیم بی کونما
 حفظ ایله ای بااد و له ما ناله الله

همگی

همدی غریبتره او کجا فدا کرد
 هم عیب بیل دعا بی وقت اطفال کوی
 هم دخی تره ایله سخی اول سخی اوله ایه برک
 هاجی دوت سخی اناه جوق ایله کیم سول
 بری هم جنت سولی بری هم نازده عیان
 قد رصوی بری بلی اوتکایت این خانی
 دین حق الصوری وانا اجری بری
 ایله جی کج کشف اوله سینه تیغ
 جی کج طوق نصوم ایله و طهره بری
 نصف صانع بیگ درهد در عیال ایلی
 بری کیم بیورک حضرت صوم بری طهر
 وقت بیور عید در فرجه طلوع عیدها
 بیور عید ده هم نادی سئل ایله ایله انا

اوله اول سوسو ایله ایدوت کولک دوت کولک
 ایومه سن دوت کجه بوله ناقابل کجه
 بری دخی ایله فطری بری اعطی در
 هر بری سوزدی رسوله فقی و قدله
 دین کیم کیرا جی کجه جو فیدر اولدی هم
 شهر خصوصه قیاریت صوتی انا هم
 اوقی قران هم اناه جمله کایه ایله ایدوت
 عیب و فضله کادامک کدر عیال
 ایدر سینه با کلوب بری که لیغفا ججه
 دینا آخفا من ایله هم بیور ایله بری
 هم تراغ ایدر دست اوله نازدی قوسل
 بیور کجه دست در کجک غیاب کجک
 کجه سینه هر بری ایله کجه قدردی کورت

انکله ایجه اظها کجک خان
 کجک ایله کجه بیغیر شغیان ای جی
 کیم بوددی بری کجه کیم بوددی بری
 اوله شمع و بر کجک اوله کجک
 هر صوم کجه عقیده ردا اوقی سینه
 صانع اوق کوند ریزه کجه کجک کجک
 انا ای ایله کلال تا سیر صوم اوله کجک
 کجه درصوم کجک کجک کجک کجک
 بری سینه کجک صوم ایله کجک کجک
 جوق در خاصه بیور ایله سئل و بری کجک
 جنت و جی ایله اوله بیور کجه اوله کجک
 سینه کجه کجک کجک کجک کجک
 با خصوصه بری کجک کجه اوله کجک کجک

همدی

اوله در دخی عینک جنته داخله
 هم بخنجی عینا یا ایت اوج حال الله
 ایشرفنا سبوحا بین سواد صلام
 سیه و سوالی اخی طوط جودمه اول
 هاجی هر لیه اوج کون صایم اوله
 باخصو ایام بیجه صا اوله بر جلیه
 اوله اوجی اون درون او بن کونید
 هاجی دایه انا انا اوله لیسون عایت
 لیسه زره تعیل ایشو کونده کتی
 ایله اخصیه سها اوله اوله نفسکه
 جویک یسرم الله دین سنج ایشو
 قطره اوله دجه دایله هب بخور اوله
 صو کونیه وقتی بعد صا اوله درو

درو در جانتل و باوقه قطره اوله
 بالله قبله ایله فصلیه کزاف
 ایله سخی و اجتهای نفسکه ویر امان
 بر علی و قش کچی اوله زانی و ستم طوفان
 اوله ایطو تیش کیه در جمانه کمان
 اوله قدر اوله قوای ایه در لیسیا
 بو کیم صا اوله در کس بر اهل جنان
 حجابک بولور تو ابرو اتری صلام اوله
 اوله مر انا معاندل و زنده هفت سها
 سون کاسن بر طبع کیم سهر بی کمان
 کیم سوزین کک کس ایشو اوله قو قو قو
 سن اوله سن جکه اوله کت عدت
 بو و خر و هم دخی اوج کوندر درو جانتل

هاجی کل ایلد بر تری چون ناز جنت
 کیم عید که کور و لیکه اوله مشغول
 ایلد هم سکا صلا کت ایا و تویم بیله
اعلم ان السقا العید واجبه علی عیسی
 دی به سخت سزته وینخی تو کیم نزلت
 تسبیحات و برغ بدیه عند کل کیم
 بعد القادنه و نغم الفاتحه و سوره کجا
 الثانية یبدی بالطرات تم کیم بعدها
 تم کیم و برغ فالزایده کل کیم
 الثانية قبله هلا کیفیه الصلوة
اصح تحقیق دین کیم نوم نیک استنبی کور
 بر کیم هم کور و در ختم اوله ایا الله
 هم ایشو بر ایشو کیم انا الله کور اول

عید اضمی ده و کل کل ایلد زول
 قیل یازت درو کور کیم کور و ستم
 زیا کیم بیله کور اول اوله در کور
 علیه الجمعه فلیک کیم بر اهرم تم وضع
 بفصل بین کل کیم برین بسکه قدر نایم
 مسخت و بر سلها و انا نهن تم نیمها
 له الجمعه تم کیم بر برغ فالقام الاله
 شد کیم کیم علیه التکبیر اوله
 لک و الطرات اوله بعد التکبیر
 علی کت کور فی نوح ایه لایم لیلی
بری اوله کور کیم انا الله کور ایشو
 ایشو کور کور کور کور کور کور
 قور کیم انا ایشو کیم اوله شد کور امان

اوله

ک

<p> هاجی سنی آتک بر تو مویک حاجی چو هر جا ستمه عساکر آتک ای داد بونک هر بوسنده واره دروچ قوای بر کوه با بسک هر آنج توی ورد یلک سنی کن ای دریغای تو هاجی بیک کیم فرزند تو ولجی و نور سنی کاکاک در کس و نیوی بیزک اولسه لده بیک با تو باضوی بولت همه ایب هبانه در حیدر در سوسیکه کیمک دنیا اوله ورفانه چون زانی و عینای حج سورای تقی اسکع بالین شده حلی سوسیکه ساک سنده ناک و قیام </p>	<p> والدیته هاجی بر آتک کنی بمان هم صلوه جمعه یکسالی بیا و تو کعبه یا بنج و بر سناک یاب کوکال اوله کیم کوکال الله اوید زنده و در کس اغله آنکه قیاض لطف ایه و سنا ایسه ترک اولوز اول الله قنده بیا نیکر اوله ای کسجی آیکه ناری مکان شد دصال بدوب کید و در کد عدوی هاجی روضه رسو محتر و حسی کورسه اول بر تو ای جی مرگ اولدانه ولدد و رزق عالم اولد و برین اولد غافل اولد عریحها سه سده و در کور حج کوزله جانک و یار بیزانی دنیا </p>
---	--

<p> اوج بولوزله جی لکه تصدای بری بود ر سندن و کن جماعتی بیکلک سندا اوله ایا کون افک جی بیکلک موسره لیدر در غیره اولک سندی صوره رسک کر صیفا نیک اولک سندی کوش دینک نیک خزانسه مقلع یون اولسه هم حسی با و یه خادم اولک بوی قویان ایسه کن در همی طلوی </p>	<p> بری صفتک بچون برین دفعه اول شکت ایدرسن جی به اولک سندی بیدان بر سنی اصلا تا سحره بهوان ایکن قویان و کن فی حد قائله بیا سلام اوله هر یار کیم هر کورده هاجی بویورک اولک اصلد نعلات هاجی بچون اولورسه اولک اولک ایسه التون تصدای اوله برین جزک </p>	<p> في الاما لك التي مر على بها هينال وارد در بعضی عمل کیم ایسه ای کسجی بر قاجی آنک و یایم یاکه اولسک سکا فلسه جی بر کسجی نطق ایسه صدقه فلسه و کونک یا خود و کونک </p>
<p> نواب الحج والحج نافا حجاج نواب بولوز اولک سندی قیل عمل کسجی اوله س اوله س اوله کونک اوله بری بولوز ناهنج حیا برنج و عمر قویان بولوز اولک سندی </p>	<p> في الاما لك التي مر على بها هينال وارد در بعضی عمل کیم ایسه ای کسجی بر قاجی آنک و یایم یاکه اولسک سکا فلسه جی بر کسجی نطق ایسه صدقه فلسه و کونک یا خود و کونک </p>	<p> في الاما لك التي مر على بها هينال وارد در بعضی عمل کیم ایسه ای کسجی بر قاجی آنک و یایم یاکه اولسک سکا فلسه جی بر کسجی نطق ایسه صدقه فلسه و کونک یا خود و کونک </p>

هاجی

هم صلواتك اليه رسولك روحه هرقوت
 سوطوطوعا قلا ولا ترحاها لكان
 اوله نال حرقه مشاعف بجهه سن حيل
 اشبو نو نكروه وراي نو كه سن جرمان
 وله سن غابت مديت حالك اوله بركه
 كرايه حالك بجه اوله الامان بان
 ايمه ضايح او سبخانه اوله سكال ليا
 حق سوزوجو مرو لاني اوله اعجاب
 غافل اوله وقت كشت موزيان بيد
 عاق اوله اوله سبخانه ناله بوزيد
 اني ياد. اهل بركه ويره استاذك مان
 سارادي غايبا نك بويده زخري حان
 صلواتك هم بيت اداوس زوقك اوله كانه

شيو اياه هدي في العجا اكارين
 بونه كالمشده بخره ولده ودي حاد
 قيل تصدقتم بكونكم اكا كور بربر
 بالخصوي كجون رون هم فصد زخميدو
 ويومز اسكه كركوكي اناك اوله جمال
 هم صلواتك دايجي مقبول ايمه اصدا حضا
 ذوقه وصدك تصدق اوله بيهك اوله
 البوكي قومده سن الله ذابا اكه سخا
 كورقه ميسد فانه ككهم بخر حيا
 والديك في رعيت حقاري غايب
 اوله سكا كرخلا به ككهم بخر
 كرم بخر اوله حله الله اوله انا
 عادي قيل اوله سفت لطف كور

سوز اوله خريها نك وقدرين ان اوله
 قوه في اجاله كانه بود ز الر اوله
 ججه خشمه كانه شكسي بيل كانه
 بوله سن روكنا ذوق اوله فديك
 سرتصومند نيكه هير تورا اهل ان
 ايكي ايك اوله ناسنه كزيك اوله
 بوسيليك اكل اوله ايد. عرض اوله حقه
 نازان مشا نيمه اوله رعي اوله
 اوله نماز مومنين ده نكده خري حيا
 مومينه نال ايك هم شوي عكرك
 صحنه ده ايد نكلام فاني بخر حيا
 بلور اوله سخا كرم اوله ناله اوله
 حاجتكم ملا اوله سرتصايس عرض

اشبو

هم بركي به بسنده ليله لوز حوا حله
 ما حصال بخر بجهه نال اوله صلاه اوله
 انا عا خرين سخيده شهر سخا ناه سوز
 بجهه سوس ناله صومده ايرينه حصور
 ايمر شيهك بويله اي سقا فانه بوله سن
 شهر سخا هم مصلطه اي ذوق اوله اوله
 اكرني صبا اوله بويك ناله ساه رسوا
 صبا اوله سله لبوبه بويك بركه كور
 بوس صفا حسي بخر حسن اوله بوزيد
 اوله بسخي بجهه بي ليله بركه ناله
 اوله بجهه دنيا كوكبه برف اوله ناله
 ليله سخا اويجه بي عا كانه حجه ده
 ليله الله ذوق اوله بجهه ليله حاجك

شَقَقْتُ اِيَّاكَ اِقْرَابِيهِ وَمَعَّ رُوِيَ قَدِيرٌ
 هَمَّ نَبِيهِ اَلَيْهِ اِحْتَفَا فَيَا بَابِ خَالِدِ
 جَمَالَتْ لَكَ رَحْمٌ كَرِيْمًا رَاكِبًا اِلَى
 كَلْبًا اَلْبَكْرَةَ اَيْ اَوْلَادِ رَاغِبًا اِلَى
 هَمَّ نَبِيهِ اِقْرَابِيهِ قِيْلَ رَاغِبًا اِلَى
 هَمَّ نَبِيهِ اَلَيْهِ قَدْرًا اَلَيْهِ اَيْ اَجَادَةً اَدَا
 وَيَكْتَبِي بِهِ يَمْنًا اَيْ اَتَى اِبْرَاهِيْمَ اَوْ اَصْحَابَهُ
 صَلَاةً صَوَّلًا اِبْرَاهِيْمَ اَوْ اَصْحَابَهُ اَوْ اَلْاَهْلَ
 اَيْ اَبَاتِهِ وَكُنْتُمْ لِقَاءِ رَبِّي كَرِيْمًا
 قِيْلَ اَتَوَاعُظُ مَسِيكِيهِ فُوَيْكُورُ فُوَيْكُورُ
 مَوْنِيْنٌ اَوْ اَلدُّوْمُ فُوَيْكُورًا كَرِيْمًا اِلَى اَيْ
 رَحْمَتِيْنِ دِيْبَرِيْسِيْكَ اِيَّاكَ اَلَيْهِ اَصْفَعْرَه
 اَيْ اَحْيَا رَه اَلَيْهِ تَقِيْمُ هَمَّ رَحْمَ اَصْفَعْرَه

اَيْ اَحْيَا رَه اَلَيْهِ تَقِيْمُ هَمَّ رَحْمَ اَصْفَعْرَه
 هَمَّ نَبِيهِ اَلَيْهِ اِحْتَفَا فَيَا بَابِ خَالِدِ
 جَمَالَتْ لَكَ رَحْمٌ كَرِيْمًا رَاكِبًا اِلَى
 كَلْبًا اَلْبَكْرَةَ اَيْ اَوْلَادِ رَاغِبًا اِلَى
 هَمَّ نَبِيهِ اِقْرَابِيهِ قِيْلَ رَاغِبًا اِلَى
 هَمَّ نَبِيهِ اَلَيْهِ قَدْرًا اَلَيْهِ اَيْ اَجَادَةً اَدَا
 وَيَكْتَبِي بِهِ يَمْنًا اَيْ اَتَى اِبْرَاهِيْمَ اَوْ اَصْحَابَهُ
 صَلَاةً صَوَّلًا اِبْرَاهِيْمَ اَوْ اَصْحَابَهُ اَوْ اَلْاَهْلَ
 اَيْ اَبَاتِهِ وَكُنْتُمْ لِقَاءِ رَبِّي كَرِيْمًا
 قِيْلَ اَتَوَاعُظُ مَسِيكِيهِ فُوَيْكُورُ فُوَيْكُورُ
 مَوْنِيْنٌ اَوْ اَلدُّوْمُ فُوَيْكُورًا كَرِيْمًا اِلَى اَيْ
 رَحْمَتِيْنِ دِيْبَرِيْسِيْكَ اِيَّاكَ اَلَيْهِ اَصْفَعْرَه
 اَيْ اَحْيَا رَه اَلَيْهِ تَقِيْمُ هَمَّ رَحْمَ اَصْفَعْرَه

كافوا وورد اول ديد بيزار و اول كافي
 يامه سته اضداد حمله ان يوم و يومه
 نور ياما كه مولودم كوزنه الله جوده
 زان اولين كيد زاني كه اكا باقان
 بواجي بر كه اولو حضرت و لر وان
 بده فالو و اجا مانع كره زان ايشا
 عبده كظي قتيه اولو و دوسم كيا
 دوسم كيا غايت جود اولو و و و و و
 باي حقه مني و انك استه و و و و
 ج فلذ و كه نه سور ما و و و و
 بغي پستان جود و كيا به منيه
 بوه لي و كظا و و و و و و و و و
 بود سور و و و و و و و و و و و و

هم بريا عزبه سو كه يا خسته بخيه
 ديك حفظ اليه اوستي و و و و و
 بيا خرامه باغي كود طير اش بيكه
 هج بترامه فيله نظر من بون اليه
 هادي حوني خلدن ايه هم قطع
 كهنا حينه ربي و سله فاقه و و و
 تله اعقاب ككدر ديد بيه و و و
 هر كنه بغي نيك اليه ايه ياد
 كسه به عزبه ايه حاجت هم كنه
 و ايق انك نون انك جمله حجاج اكا
 حامدا و هم حمله او سكر ايد و و و
 حمله دك و بغي كرايك انصا ايد و و
 بكا كوره حمله انصا و يا نيت سحر و و

ك ايد سه اجتناب بريا و و و و و
 ايد كه توبه اوستي و و و و و
 بوع ايد زاني الاضداد و و و و و
 ديك حضرت برون امانا و و و و و
 انك اجيون و يل بيكه اوق و و و و
 بوه و بچون ايد سن بيوك و و و
 ديك مملو اكا حضرت ناي ايد و و
 و لذي دين او كه ايد حله و و و
 و لسه ك اويله بيه كا و و و و و
 و بيس غنيف ايك قبه بولوز او و
 سور و و و و و و و و و و و
 و ايد و و و و و و و و و و و
 د ايد بترامه حله و و و و و و و

م.ج

اوشه بونود و و و و و و و و و
 يا لقي بوي حفظ ايت بوندي ايت نصيب
 هم ياد و و و و و و و و و و و
 هم حقه قبل ايه عشق اوله صوف جمله
 هم صوف اوله مطلق هم و و و و و
 و و و و و و و و و و و و و
 اوله صوف و و و و و و و و و و
 هادي بوع و و و و و و و و و و
 د بيسه بويك اوله بوندي و و و و و
 زيرا اول با لادن و و و و و و و و
 هم ديسه الله بوندي بوندي حامي
 جمع كني اولدي ك حامي بوندي
 هم ديسه قدم با ايتي بوندي بوندي

ایله قنصر قناعت ماقون ایدر سر زبانه
بیخ حنجری کنگ صلابه بیخ بلای بی بیانه
کجه کوند ز ارازی کاه سوره کله بی بیانه
ایله غنوا ایله عزت لایک اوله بی بیانه
چاه قناعت بی بیانه و قناعت بی بیانه
طاه کله کنگ کله بی بیانه و بی بیانه
تولک بی بیانه کنگ بی بیانه و بی بیانه
بیخ زور و اوله بی بیانه و بی بیانه
عشر حجاب اوله بی بیانه و بی بیانه
چقده بی بیانه کله بی بیانه و بی بیانه
ایلیق اوله بی بیانه کله بی بیانه و بی بیانه
چونکه بی بیانه کله بی بیانه و بی بیانه
هم کله بی بیانه کله بی بیانه و بی بیانه

لازم اولن ایله و معنادر تمدن بی بیانه
اهل اوله بی بیانه کله بی بیانه و بی بیانه
یول کجه بی بیانه قناعت بی بیانه و بی بیانه
اوله بی بیانه کنگ بی بیانه و بی بیانه
کجه کوند ز ارازی کاه سوره کله بی بیانه
ایلیق اوله بی بیانه کله بی بیانه و بی بیانه
بی بیانه کله بی بیانه و بی بیانه
اوله بی بیانه کنگ بی بیانه و بی بیانه
کجه کوند ز ارازی کاه سوره کله بی بیانه
ایلیق اوله بی بیانه کله بی بیانه و بی بیانه
بی بیانه کله بی بیانه و بی بیانه
اوله بی بیانه کنگ بی بیانه و بی بیانه
کجه کوند ز ارازی کاه سوره کله بی بیانه
ایلیق اوله بی بیانه کله بی بیانه و بی بیانه
بی بیانه کله بی بیانه و بی بیانه
اوله بی بیانه کنگ بی بیانه و بی بیانه

ویردی بی بیانه کله بی بیانه و بی بیانه
کله بی بیانه کنگ بی بیانه و بی بیانه
چوقد ز ارازی کاه سوره کله بی بیانه
بی بیانه کله بی بیانه و بی بیانه
بی بیانه کنگ بی بیانه و بی بیانه
کجه کوند ز ارازی کاه سوره کله بی بیانه
ایلیق اوله بی بیانه کله بی بیانه و بی بیانه
بی بیانه کله بی بیانه و بی بیانه
اوله بی بیانه کنگ بی بیانه و بی بیانه
کجه کوند ز ارازی کاه سوره کله بی بیانه
ایلیق اوله بی بیانه کله بی بیانه و بی بیانه
بی بیانه کله بی بیانه و بی بیانه
اوله بی بیانه کنگ بی بیانه و بی بیانه
کجه کوند ز ارازی کاه سوره کله بی بیانه
ایلیق اوله بی بیانه کله بی بیانه و بی بیانه
بی بیانه کله بی بیانه و بی بیانه
اوله بی بیانه کنگ بی بیانه و بی بیانه

لام

۲۰

طالبا نه طومر ي وائل جيل اولدنه	ليک شرح ايت کمال اورد راي شريف
بوخسقه بولدي وودره خانه	بچم بوزاهده کوريسه لکونور اول
سغوق طومر چ کوزي ايديم ووشه	غیر بولدي کچ صبرسه اولدورده جيم
طوت بويولي شرح صليده بولق ايش سن	را و انا نه اولبول سيل اولدورده اهد
بچه کردد عقيده کيه فاشک حان	اول اولک ککيم نه درديل سن يان
عکم آيه سن بناي قصر دين بولده	کتم اولدسه اي تويمچ تا بونور
کچويده ديسه نچم کوزولده اولد	صورسه لاکورپيه نه در انا ياد
همرله بيله اتمک اولد اتمک ابي بيان	القي شرح سيل انا تقي اولک قيله ايم
اوق بوي ايله از تور انا ايت خر حان	بوددو اجمال اي ديسکوزي اولد
الامان ان نور بالله وسلا مکتبه	قال رسول الله صلى الله عليه وسلم
وبالقله خيمه من الله تعالى	وكتبه ورسله واليوم الاخر
طلوه سينه موققه اوله سن وودن	ليک تقصيرين ريوع سنکوز خايت حان

بخت طاورسي در بوزان ديم ايلک	بغني قبله طرح ايدو قونکوز کچ
حج دنيا حيت موملر کوزکاه اولماز	کوزکوزده نرسن نه انا ايت انا ايت
همرله طومر سينک بوسري بالور ووقد	ليک فاني بوقول کچ کشف ايم کالينا
بطل شايه رصده ايم صوفور بوزان اولد	تور حشاک ورتب کالينک ايد طومر
سنگ در نوز عدا رجب وشيرين آاينا	اکل ايدورچ ريسک زيا ده شهر حان
ترا ايدو ايشو حشاک بطخر صانک سن	بوله سن رونما در فاشک لجه اير حان
هم خروش ايدونال شهر اولد کک	بچه تور نکل ايمک بوعه دکا راک حان
کک اولد اينا رونق سنک لوز سنک	داکا اکر کچه شهر فاني کچ سنک
ايشو ورتب موزک سهر کسرا سناک حيره	ناز سنک اولد کوروسينک اولد حيره
لکه در نوز عدا اولد جليل سکل	سليک اولد سنک ايمک ايت ايت حان
توروش شير حيد قابله کچ سنک لیکه	بولدنا اولد سهر بيلوسينده شريده
سينه شير حيد يا اولق سورده نوزده	اولدورده حورق انا انا ايت حان
اي جيبه فاني طارک کوز ايه سراسر حور	بچه بولد اولد سهر لیکه سينکده حان



فأعرجت أرواحهم في يومئذ يومئذ أرواحهم
 حيرتهم وهم طاعتهم وأيمانهم
 إنك أرحم ربهم وبكلمة جعلهم جارية
 أيدوكم وأولسونكم في كل شيء
 ملك الملك يومئذ سيديكم في كل شيء
 قد ربيته فبها سبأه الملك يومئذ
 ملككم وأولادكم بالحق واستمعوا
 ما يخرج من أفواهكم من كل شيء
 دليلاً من غير شك أيدكم في كل شيء
 حرف صوتهم يومئذ سيديكم في كل شيء
 ثم يبعثهم على ما يشاء من كل شيء
 ثم يبعثهم على ما يشاء من كل شيء
 ثم يبعثهم على ما يشاء من كل شيء

بمؤيد في كل شيء من كل شيء
 الملك يومئذ سيديكم في كل شيء
 دليلاً من غير شك أيدكم في كل شيء
 حرف صوتهم يومئذ سيديكم في كل شيء
 ثم يبعثهم على ما يشاء من كل شيء
 ثم يبعثهم على ما يشاء من كل شيء
 ثم يبعثهم على ما يشاء من كل شيء
 ثم يبعثهم على ما يشاء من كل شيء
 ثم يبعثهم على ما يشاء من كل شيء
 ثم يبعثهم على ما يشاء من كل شيء
 ثم يبعثهم على ما يشاء من كل شيء

سبأه الملك يومئذ سيديكم في كل شيء
 دليلاً من غير شك أيدكم في كل شيء
 حرف صوتهم يومئذ سيديكم في كل شيء
 ثم يبعثهم على ما يشاء من كل شيء
 ثم يبعثهم على ما يشاء من كل شيء
 ثم يبعثهم على ما يشاء من كل شيء
 ثم يبعثهم على ما يشاء من كل شيء
 ثم يبعثهم على ما يشاء من كل شيء
 ثم يبعثهم على ما يشاء من كل شيء
 ثم يبعثهم على ما يشاء من كل شيء

سبأه الملك يومئذ سيديكم في كل شيء
 دليلاً من غير شك أيدكم في كل شيء
 حرف صوتهم يومئذ سيديكم في كل شيء
 ثم يبعثهم على ما يشاء من كل شيء
 ثم يبعثهم على ما يشاء من كل شيء
 ثم يبعثهم على ما يشاء من كل شيء
 ثم يبعثهم على ما يشاء من كل شيء
 ثم يبعثهم على ما يشاء من كل شيء
 ثم يبعثهم على ما يشاء من كل شيء
 ثم يبعثهم على ما يشاء من كل شيء

بمؤيد

هم خیم آورده قوربه نین بر ملک کبری
 بیکنیل اوله آیشی هم سیک دوریک یوش
 نلو اطر فی کالو لیست جنت اوله اوله
 بو کون الف خاق اوله طوعی یوقول
 انی شیک بری دخی بنا مقصدتک
 بیله سه برخی اولو زین اوله بخر کل
 خیر و یا بن سو اولو اولور فصل ایله
 لیک اولدور داندن خیر شوق و مقصد
 و بری بس سکا ال خیری بیله انجیل
 غافل اوله ایمکلی و آیلاد اولدور
 کرد بر ایستک شری یوق تقدیر یار
 لیک اول عمل اوله کماله کار و فیکر
 فاعل مختار اولدور یولور بیله
 فوس و ش اوله مقصدت آسفال اوله
 اولد انجه هم قلی کسکین اوله کمال
 کمالیجه انی کسه کبریا اولدور
 لیه جنته شوق ثابت اولدور
 خیر و شر تقدیر یوق اولدور
 حکمتیه یوق نیل طیفه یوق
 شوق و کفری سو خوری سست اولدور
 ولما اید ایلمه خلق اولدور
 فاعل اولسه هر نه خلق ایدور
 کور و کور خیر سستی صکر اولدور
 حکمتیه اوله سو کور حکمتیه
 ایدور یار دانی لیک کشف و بیان
 د و جبه یوق خطا پیشه لیک
 سکا ال ایف کدی تقصیرتک بیک ملام
 و بر ایستک کور اولدور ایستک تقصیر
 همدخی بانه مخلوق بیک اولدور
 ما حاصل اولدی شوق اینا اولدور
 الر اولدور شوق سکا مختصر الیم
 لیک دبیله یوق شوق سکا مقصد
 بیلکه کمال لیک اینا هم اولدور
 بری ش ایله عمل در و زینت جملد
 کیمه کیم یوق ناسه ایستور اصلطیف
 بیکه دایله ایسه اولدور اینا
 هر کیمه ایسه تصدیق اولدور
 کور اولدور ناسه عذاب اولدور
 جملد اینا ناسه اعلی اولدور
 هم و اولدور کور باقیته سکا ال
 در ایستک کور ایستک بیکر ایستک
 اولدور حداید خداده فعل عبادت
 اصلدور دایله کور و کور مقصد
 استبریک تقصیرتک ضیق اینا
 جوهر لیک جنته ندر لیک اینا
 بری تصدیق جنته بری اولدور
 بری ایله اوله ناسه سستک هر وقت
 کور مطلق در و اولدور بری نار و خاد
 اولدور مقصد جملد کور ایستک
 لیک عمل ایسه ناسه فاسق اولدور
 لیک اولدور قلاله مختلک جوهر
 کوریدر بیکر بیکر ایستک
 کوریدر بیکر بیکر ایستک

فاعل اولدور داندن خیر شوق و مقصد
 و بری بس سکا ال خیری بیله انجیل
 غافل اوله ایمکلی و آیلاد اولدور
 کرد بر ایستک شری یوق تقدیر یار
 لیک اول عمل اوله کماله کار و فیکر
 فاعل مختار اولدور یولور بیله
 فوس و ش اوله مقصدت آسفال اوله
 اولد انجه هم قلی کسکین اوله کمال
 کمالیجه انی کسه کبریا اولدور
 لیه جنته شوق ثابت اولدور
 خیر و شر تقدیر یوق اولدور
 حکمتیه یوق نیل طیفه یوق
 شوق و کفری سو خوری سست اولدور
 ولما اید ایلمه خلق اولدور
 فاعل اولسه هر نه خلق ایدور
 کور و کور خیر سستی صکر اولدور
 حکمتیه اوله سو کور حکمتیه
 ایدور یار دانی لیک کشف و بیان
 د و جبه یوق خطا پیشه لیک
 سکا ال ایف کدی تقصیرتک بیک ملام
 و بر ایستک کور اولدور ایستک تقصیر
 همدخی بانه مخلوق بیک اولدور
 ما حاصل اولدی شوق اینا اولدور
 الر اولدور شوق سکا مختصر الیم
 لیک دبیله یوق شوق سکا مقصد
 بیلکه کمال لیک اینا هم اولدور
 بری ش ایله عمل در و زینت جملد
 کیمه کیم یوق ناسه ایستور اصلطیف
 بیکه دایله ایسه اولدور اینا
 هر کیمه ایسه تصدیق اولدور
 کور اولدور ناسه عذاب اولدور
 جملد اینا ناسه اعلی اولدور
 هم و اولدور کور باقیته سکا ال
 در ایستک کور ایستک بیکر ایستک
 اولدور حداید خداده فعل عبادت
 اصلدور دایله کور و کور مقصد
 استبریک تقصیرتک ضیق اینا
 جوهر لیک جنته ندر لیک اینا
 بری تصدیق جنته بری اولدور
 بری ایله اوله ناسه سستک هر وقت
 کور مطلق در و اولدور بری نار و خاد
 اولدور مقصد جملد کور ایستک
 لیک عمل ایسه ناسه فاسق اولدور
 لیک اولدور قلاله مختلک جوهر
 کوریدر بیکر بیکر ایستک
 کوریدر بیکر بیکر ایستک

سکا

خداوندی خطا و گنای تو را بپوشاند	خداوندی خطا و گنای تو را بپوشاند
و آید آن آیه که هر چه خواهی بر سر آید	و آید آن آیه که هر چه خواهی بر سر آید
سپس در کتب محمدی در اول بیان	سپس در کتب محمدی در اول بیان
آنکه ای قیوم و مبین اهل ایمان	آنکه ای قیوم و مبین اهل ایمان
حفظت حق تو در ایام قیامت	حفظت حق تو در ایام قیامت
صدق و اولاد تو را از گزند ایمن	صدق و اولاد تو را از گزند ایمن
یا در پیشگاه او ایستاده و چون	یا در پیشگاه او ایستاده و چون
قدحی عصفای نهاده ای که یار جان	قدحی عصفای نهاده ای که یار جان
هستی که در میان حق است و مویز	هستی که در میان حق است و مویز
آید و روح آنکه هم مؤید ما و کاس	آید و روح آنکه هم مؤید ما و کاس
اول کسبیه که سینه و برین کاس	اول کسبیه که سینه و برین کاس
چنان آید آنکه بوی پندار او را در عصاره	چنان آید آنکه بوی پندار او را در عصاره
هم خرم بر سر کلاه بوی که در کاس	هم خرم بر سر کلاه بوی که در کاس

عنه

فادوس الله محمدی الله علیه و آله	فادوس الله محمدی الله علیه و آله
سستی ز که ای که کائنات بخواند	سستی ز که ای که کائنات بخواند
هستی بیاد و کلمات نبش خط او در	هستی بیاد و کلمات نبش خط او در
برین آنکه نهاده ای برین اولاد صدق	برین آنکه نهاده ای برین اولاد صدق
برین حجاج اولاد ای دوست و یار کرم	برین حجاج اولاد ای دوست و یار کرم
هستی بیاد آنکه بیکی که صبح	هستی بیاد آنکه بیکی که صبح
یعنی عصفای نهاده ای که یار جان	یعنی عصفای نهاده ای که یار جان
هستی حجاج اولاد اهل سنت مدینه	هستی حجاج اولاد اهل سنت مدینه
هم عارفان مذکور که ایام اعظم	هم عارفان مذکور که ایام اعظم
دوست و در مدینه و کوفه و نجف اشرف	دوست و در مدینه و کوفه و نجف اشرف
حکیم ابو یوسفی مدینه و یحیی باطلاند	حکیم ابو یوسفی مدینه و یحیی باطلاند

بوضیفه

هاجي در احوال بيا اولد قدير جهان
 هم مسوق اولد اللهكم انكدر غيا يوق
 كيدس كا سيبن اوق سحان ايدرد
 اينك حجازي هم ككيات قولا
 اينك رننه سينه كيد ايتور قولا
 مظهر اولدوسينيه كيك قولا اولد
 اينك دنه صك افضل بايت صبر يوق
 بقده نيرخلدا در قولا حضرت علي
 هم خادوق رننه سينه كيد ايتور قولا
 حمله خرام كيد قولا ايتور قولا
 جملكه صعبان باكر در سنه ايتور قولا
 عاقا اينك ايتور سوا جاده اولد ايتور قولا
 ملح ايتور سوا جاده اولد ايتور قولا

كسه هج اولد ايتور قولا
 ايتور قولا ايتور قولا
 كسه هج اولد ايتور قولا
 ايتور قولا ايتور قولا
 كسه هج اولد ايتور قولا
 ايتور قولا ايتور قولا
 كسه هج اولد ايتور قولا
 ايتور قولا ايتور قولا
 كسه هج اولد ايتور قولا
 ايتور قولا ايتور قولا
 كسه هج اولد ايتور قولا
 ايتور قولا ايتور قولا
 كسه هج اولد ايتور قولا
 ايتور قولا ايتور قولا
 كسه هج اولد ايتور قولا
 ايتور قولا ايتور قولا

دع

77

داود سئل سيد جدي ايه روایت كذالك مسلم صحيحه روايت ابو بصير
قال قال رسول الله صلى الله عليه وسلم من قال حين يصبح او يمسي اللهم ايت
 اصبحك اشهدك واشهد حمله عنك وما يحملك وجميع خلقك اذ
 انت الله الاله الا انت وحدك لا شريك لك وان محامدا عبدك ورسولك
ثم اعترفت الله ربك من الناس امرين فوصفه اولهما فقلنا اراعه
والثاني فكلنا حاصن معنى يعنى قول من قاله انك وق صلاح يا خود
 حديد مساده بوجاهت بربك في بركه ذكر الله اوله اليه اذ اوله فكلنا
 ووجدتك ربي ابي كذا اوقفه نصيفه اوج كذا اوقفه اربعه دريت كمن
 تكلم الله حمله حسنا نا حمله اذ اليك ابيك اذ اليك **قال كاتم**
وهو اصل من اصول الانبياء قد شتم على مهيات من حق اعد الدين فانهم
كما قال الامام النووي في شرح حديثه لا يربون النبي محمد صلي الله عليه وسلم
بشيء ربي غافل اوله بواصوله
اولا طاق كذا اذ اوله
يدر خدمت الوضوء كذا اذ اوله

عده

حتى قال ايه حمله كذا اذ اوله
 بالحيه ربي فومه فصلت جدي
في
 اج كوز كذا اذ اوله
 بوز لوز لوز اذ اوله
 اجنيا طاب قيل كذا اذ اوله
 تاخره قاب اذ اوله
 اجنيا طاب كذا اذ اوله
 ما اتمه نصيب كذا اذ اوله
احتياط
 حمله كذا اذ اوله
 اوله كذا اذ اوله
 اصابت كذا اذ اوله

دوف

وَجَاهَهُ لِيَأْتِيَهُمْ وَيُطَاعُوا بِمَا كَفَرُوا وَاللَّهُ يَهْدِي الْقَوْمَ الْمُنِيرِينَ
 قِيمَتِنَ كَمَا كَانُوا يُكْفَرُونَ بِمَا كَانُوا يَكْفُرُونَ وَاللَّهُ يَهْدِي الْقَوْمَ الْمُنِيرِينَ
 قَدِيرِينَ بِمَا كَانُوا يُكْفَرُونَ بِمَا كَانُوا يَكْفُرُونَ وَاللَّهُ يَهْدِي الْقَوْمَ الْمُنِيرِينَ
 وَأَنْتَ سَلْبُ الْمَنَانِ سَبَبُ الْوَيْدَانِ وَاللَّهُ يَهْدِي الْقَوْمَ الْمُنِيرِينَ
 سَيِّدُكُمْ وَكَوْنُوا لِرَبِّكُمْ خَائِفِينَ أَلَمْ يَكُنْ اللَّهُ سَيِّدًا لِلَّذِينَ آمَنُوا
 هُرِّسُوا لِقَوْلِ الْعَصْفِيِّ وَاللَّهُ يَهْدِي الْقَوْمَ الْمُنِيرِينَ
 بِاللَّيْلِ وَالنَّجْمِ وَالشَّجَرِ وَالرُّبِيِّ وَاللَّهُ يَهْدِي الْقَوْمَ الْمُنِيرِينَ
 كَالرُّبِيِّ وَالنَّجْمِ وَالشَّجَرِ وَالرُّبِيِّ وَاللَّهُ يَهْدِي الْقَوْمَ الْمُنِيرِينَ
 لِيُخْرِجَهُمْ مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ بِإِذْنِ اللَّهِ تَعَالَى وَاللَّهُ يَهْدِي الْقَوْمَ الْمُنِيرِينَ
 تَعَالَى وَاللَّهُ يَهْدِي الْقَوْمَ الْمُنِيرِينَ
 أَنْتُمْ عَمَلْنَا وَهَذَا نَالِدُكُمْ كَمَا كَانْتُمْ تَعْمَلُونَ وَاللَّهُ يَهْدِي الْقَوْمَ الْمُنِيرِينَ
 حَضْرَتِيهِ زِيَادَهُ سَوَكُوهُ وَرَكَهُ مَقْبُولُ الْوَالِدَانِ وَاللَّهُ يَهْدِي الْقَوْمَ الْمُنِيرِينَ
 كَرَامَتِهِ وَدَعْوَتِهِ زِيَادَهُ سَوَكُوهُ وَرَكَهُ مَقْبُولُ الْوَالِدَانِ وَاللَّهُ يَهْدِي الْقَوْمَ الْمُنِيرِينَ

اِحْتِيَاظُ الْخَيْرِ وَجَاهَهُ لِيَأْتِيَهُمْ وَيُطَاعُوا بِمَا كَفَرُوا وَاللَّهُ يَهْدِي الْقَوْمَ الْمُنِيرِينَ
 اُولَئِكَ يَوْمَئِذٍ يَكْفُرُونَ بِمَا كَانُوا يَكْفُرُونَ وَاللَّهُ يَهْدِي الْقَوْمَ الْمُنِيرِينَ
 دُوْحِيهَا ثَلَاثًا عَلَيْهِ الصَّلَاةُ الْخَالِدَةُ رَوَيْتُ الْبَيْهَقِيُّ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ
 صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ **مَا مِنْ عَبْدٍ يَقُولُ اِذَا اسْتَيْقَنَ اِذَا اصْبَحَ ثَلَاثًا**
رَضِيَتْ بِاللَّهِ رِجَابًا وَبِالْاِسْمِ اِدْوَابًا وَبِالْحَمْدِ جَانًا وَالْاِخْرَ
 اَنْ يَرْضِيكَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ مَا مِنْ عَبْدٍ يَقُولُ اِذَا اسْتَيْقَنَ اِذَا اصْبَحَ ثَلَاثًا
 صَبَاحًا دَاخِلًا وَخَفَا مَعَهُ وَاصْبِلَ اُولَدَهُ وَبُكَيَا دُرِّ رِيَابِ فَوْجِ
 كَحَارِ النَّبِيِّ الْاَوَّلِ كَبِيْرٍ وَعَقَارُكَ اَوْ رَدِيَةً كَمَا وَتَقْصُّكَ
 وَفَالْبَعْثِ اُولُوْ اَوْلَادٍ يَسْتَلِي يَوْمَ قِيَامَتِهِ حَسَنَةً دُخُوْا وَرَحْمَةً
 وَفَضْلَتِهِ وَصُوْلُ لِهَ اِرْبَا اِيْمَانِكَ **نَسِيْتُمْ** ٥٥٥

بُيُوْجُ هَرَمِيْ اِيْمَانِكَ وَحَرَمِيْ اِيْمَانِكَ	اِحْتِيَاظُ
بُيُوْجُ هَرَمِيْ اِيْمَانِكَ وَحَرَمِيْ اِيْمَانِكَ	اِحْتِيَاظُ
بُيُوْجُ هَرَمِيْ اِيْمَانِكَ وَحَرَمِيْ اِيْمَانِكَ	اِحْتِيَاظُ

دعوات

أَلَيْسَ بِمَوْقِفَاتِهِ قَهْرُهُ فَاقْتُمْ وَأَلَدَقَهُ جَمِيعَ مُؤْمِنِينَ وَشُرَكَاتِ أَوْلِيَاءِهِ
 الدُّعَاءُ أَوَّلُهَا تَعْلِيْقُ شَاعِرَاتٍ بِدُوبِ بَيْتِ شَيْخِ قَهْرَبْرِيْمٍ لِيَجُودَنَّ كَيْدُهُ بِمَنْ
 اسْتَغْفَرَ أَيْدِيَهُ دِيَوْمَتِهِ لِيَأْتِيَهُ عَدُوُّهُ بِدِيَوْمَةٍ **كَبْرٍ وَكَهَانَةٍ** شَيْخِي هَسَطُوْنَ
 أَوْلِيَاءُ نَاهِيَهُ جَاءُوا دُوْدًا لَوْ كَوْنَهُ دِرْمَانِ حَبِيبِ الرَّجَاءِ عَلَيْهِ صَلَوَاتُكَ يَوْمَ
 يَوْمِ حَضْرَتِهِ أَيْ خَصَمَ حَضْرَتَهُ خَا ضَرْبُ لَوْ بِكَ بَرِيْدٌ مِثْلَهُ مَسْأَلَةُ اخْتِيارِهِ
 أَوْلَدَهُ أَوْلَادُهُ وَوَعْتًا رِيْوَانَهُ دَارِ دِيَا دِهِ بِوَقْتِهَا شَاعِرَاتُ اسْتَغْفَرَ أَيْدِيَهُ
 شَيْخِي دِيَارِسِيْنِ كَمَا عَدَا بِأَيْدِيِهِ بِيْرِي دِيَاكَ وَنَا لِيْمِ أَوْلَا كَسَهُ لَكَ أَيْدِيَهُ
 يَعْنِي أَنَّ لِيْمَانَ اسْتَغْفَرَ دُونَ خِرَارٍ وَكَيْتَمٍ أَوْلَ الْطَيْفِ وَشَارِيْرِيْوَانَهُ كَمَا هُوَ صَلَوَاتُكَ
 أَوْ بِأَيْدِيِهِ **اللَّهُمَّ اعْفُ عَنِّي لَوْ مِثْلَ مِثْلِي وَتَوَلَّ عَنِّي** دِيَوْمَتَكَ تَزِيْدُكَ رِيْوَانَةً
 يَوْمَ لَوْ مِثْلِي دُونَ دُونَ فَانْ تَعْلَبْ دَعَاكَ وَادْعُكَ لَكَ الْبَيْتُ لَوْ اسْتَنْتَ
 اذْصَفْتِكَ مِنْهُ وَطَالِبُكَ مَحْضُوقٌ يَقُولُ يَا رَبِّ اسْتَجِبْ دَعَايَ وَادْعُنَا الْبَيْتُ
 يَعْنِي أَوْ دِيَارِسِيْنِ أَوْلَ قُرْبَانِيْكَ حَقَّقْنَا أَيْدِيَهُ وَكَرَّكَ دَعَاكَ مَغْفِرَتِي قَبْلَ اَيْدِيِهِ
 بِأَيْدِيِهِ جَنَّتْ غَايِبُهُ أَدَا خَالَ بَدِيْمٍ وَارْكَو دِيَارِسِيْنِ حَقَّقْنَا لَدُنَّ الْيَوْمِ بِمِثْلِي

سنة

سَنَاتِكَ وَوَرُوكُنَا لَوْلَا حَقَّقْنَا طَلِبَ اَيْدِيِهِ سِي حَسَابِ وَسَوَّالِ اَيْدِيِهِ اخذ
 اَيْدِيَهُ أَوْلَا كَسَهُ يَا رَبِّ دَعَايَ قَبْلَ اَيْدِيِهِ جَنَّتْ اَعْلَامُهُ بِرِي دَعَا اَللَّهِ
 مَسْرُورًا لِيَالِ اَيْدِيِهِ دِيَه
 كَوْنِي دِيَوْمَتِكَ اَوْلَا اَوْلَادُكَ تَعْلِيْقِي
 زِيَارَتِي قَرْصَةَ اَوْلَادِكَ جَانِ
 اَيْدِيَهُ لَوْلَا اَوْلَادُكَ قَبْلَ اَيْدِيِهِ نَعْمَتِي
احْتِطَاهِمُ
 وَدَعَايَ لَوْ اَحْتِطَاهِمُ دُونَ دُونَكَ عِبْدَ مُؤْمِنِينَ دَائِمًا اسْتَغْفَرَ اَيْدِيَهُ سَائِدَةً كَرَامَتِهِ
 تَاكِي نُوْرًا اسْتَغْفَرَ اَيْدِيَهُ ظِلْمَاتِ سَيِّئَاتِي رَفَعَ اَوْلَادِي دُونَ بِيْرَانُوْرٍ وَمَقَامِي
 كَلَامِي اِرَادِيَهُ . قَالَ رَسُوْلًا قَدَّصَلَّى اللهُ تَعَالَى عَلَيْهِ سَامِعًا مِنْ عِبْدِ اَوْلَادِهِ اسْتَغْفَرَ
 فِي كُلِّ يَوْمٍ سَبْعِيْنَ مَرَّةً اَلْاَعْظَمُ اَللَّهِ تَعَالَى اَنْ تَعْلَبَ اَيْدِيَهُ ذَنْبًا وَقَدْ خَابَ عِبَادُكَ
 وَامَّةٌ عَالِيَةٌ فِي الْيَوْمِ وَاللَّيْلَةِ اَنْ تَكُوْنِي سَبْعًا تَعْلَبُ رِيْوَانَتِي عَنْ اَنْ تَكُوْنِي فِي مَجْمَعِ
 الصَّغِيْرَةِ يَعْنِي اَوْلَادِي وَوَرُوكُنَا دِرْمَانِ رَسُوْلِي سَجْدَانِ عَلَيَّ اَلْحَمْدُ لِلَّهِ
 وَاَلْسَلَامُ بِيَوْمِ مَشْرُوكِهِ حِي سَجْدَانِهِ وَقَالِيكَ قَبْلَتِيكَ قَبْلَتِيكَ قَبْلَتِيكَ قَبْلَتِيكَ

٧٠

ابولیسر نام کنسه حضرت رسول اکرم حضور محترم علیه کلوب یا رسول الله
 بر مراد به جامعاً ما عدا کل شیء له معاً ماله لئلا یدک صدقاً صلی الله علیه
 و آله دست او کی رکعت نماز قیام تحقیقاً اولین روز انما الحسنة الیوم
 یومک ذی صفا به رضی الله عنه یا رسول الله یعنی ابولیسر حضور مبدی رحمت
 عامه مسجله شوی و ادیبک و دبیبک اول رحمة للعالمین لا یاللسا یومین
 یوم

دبیبکم

کیه ظلمت تو با بکم چون روزی
 طویخیاق نور آسز فاله ظلمت
 تو ای چون چون اشکه چله نور
 خالصه از خال اول بکمه عیون مدک

احتیاط آخر

کد آنک احتیاطاتک الطیفه نذون در که امام سربک امام جمده حضرت زینت
 ولایت ابد و امام جمده ستم بیور منکر که برجا حتی الط قد رفی و درستی اول
 مؤمن سخی به لایقند که کد رقیه سنی روزن فدک بچون دینی مقصدی صلی
 مسکنه انا و انفا قایله زینا حبیب غلاق علیه افضل اصحابه یوم کتافق

لوجاریه بود که کوزن پیش کره استغفار ایلیده الامکار اول کریم و غفار اول
 مستغفر یکه روزگار هفت و تبا و ایلیده و دخی تحقیقاً خاشع و خاسر اول
 شویا عبده و امده که کجه ده و کونده ده ذبی یکه یوزد و زیاده اوله **و لایحی**
 صقین ذنبدان حد رفیل اول اعظم
 ایلکه کاتر یازک استغفار که تیز
 علاج ایت بیخسه اید بر یوزگار

احتیاط هفتم

و کذالك هم احتیاطاتك در که بعد مؤمن بر کاشی شاد که فالحال کد
 ادب و اول کاهک زهی وجود نه سربا تمیزن تریاک کبرک و الصالحه دن
 برین کاتاع قیله ننه کم اول حکم سبحانی در و لردن در مانی صلی الله تقا
 علیه و سلم بیور مشارا **تبع الشیئة الحسنة تحمها یعنی خطایا خود**
 عملگ جاکم بر کاشی اشلیه سن در عقب اول سیمی به بر حسنه تبع قیل یعنی
 اعمال حسنه دن بر عمل شله که اول عمل بسبب له او سبتک محمول بود فوبه
 تبدیل اوله ز اول حسنک سیه کد اذاله اید ننه کم رولیت ایلور **تبع عمل**

ابولیسر

صحنه مر ویدر	ربانی
بسیاری دوست و ازین سرایه آله	خلاصیت انگار که نفس کزین
که شهادت آله است و بیرون	نکاحی نیز آله برهیز
احباب طاهر	
<p>کذاک احتیاطاتک شرفند ندر که حسن بر علی رضی الله عنه اول احسن خلق الله اولان حضرت رسالت پناه علیه صلوات الله دن روایت ایشلمر حق سبحانه و تعالی حضرت موسی به خطا با بیور مشرک که یا موسی سعاد و بطیقول کسه به که دناصلون اول و صلوات قطعا بر آن خاورنک اولیه وسعاد عطا شولکسیه که دناصدا فانی ندله اولوب بر آن ایش فارغ اولیه وسعاد کبری شولکسیه که دناجهاده اولوب بر آن ایش خلیف ائمه حضرت موسی علیه کلام یارب بر علی بنی فاطمه طاق کوزردیک حق سبحانه و تعالی بوبله ایجا بیور کیک یا موسی بن قنبر ماله و حسن عمله و آریس من خلق و عقد قلبه معی فطوره صلواته ایدگ و من کف لک نعل اولیه</p>	

بیور مشرک که من آدی دینه الی المساکین عقیقه الله مثلناره کو دینه
 مالک اولد بسه بر قول یا خیر بر جاریه اعتنا اولیه زین اوله عتق و یا خود
 معقنه نک هر عضوی مقابله سنده اولد کریم و در زان اوله معتقک بر عضوی
 ناز حجه آذاید و بیک شاد لیه کو بیکه دخی مالک اولونه طریق نیاره
 سالک اولوب یا الله اکر اولد و یتیم مقدا دی و ستم اولسه ناردن نفسی
 اشترا ایدوم و واری ره که بد ایدوم کن مالک اولدیم سرایه لسان
 سنک احسانلر کور بری در آنکه سنک ذات مقدا کی ذکر و تسبیح مقابله
 ناردن رقیبه فلدا نازک ایلدی سسور و در خندان اولد و یوب و نیک کور
 سبحان الله و بیکور و دیله امام حمد حمد الله الاهد بیور مشرک که بر دعا اید
 اجر و نجات بولنده و اعظم و رجبی اوله شول غنی علی دکه که اون بیکه بیستی
 انفاق و اولیه و ابره برین رضی الله عنه و خیر صبح ده فرد اولد که هر کون
 اون ایکی بیک تو شیخ ایدک شیخ قدره بی دیو بیور مشرک و کذاک شیبیک کور
 لا اله الا الله کل شیء ادا کنشک رقیبه شیخ آفتاب اولد و سب غلام در بر خیر

صحنه

حدیث قدسیه وارد و یابن آدم صل اربع رکعات فی اولها رکعت آخره	
در بعضی	
کَسَلَتْ اَبِيهِ فَيَا اَبَا اَبِيهِ اَسْبَدْتُ رَاكِعًا	ده بیست و نه کوز می بر سر هم در دو رکعت
سُورًا وَاُولَادًا كَامَةً وَبِحِيٍّ يُوَدُّ وَجُوهِي	بین قدی آنکه قدره آید که
احتیاط آخر	
كذلك امام ترمذی رحمه الله الا بدی بیوردی هر شول کسند که بعد از آنست	
مسجد در طمش چهارمین درت رکعت نمازی دایمسه نوابیله قدره	
نوابیله نعل و صباحه ده احیاء لیلان اجر به معادله کمال قال علی بن ابی طالب	
الاعلی من علی بعد العشاء اربعاً لم یفصل بینهن عدل اربع او غلظت من لیله	
رویه عن عمرو بن سعید عن محمد بن عبد الله قال قال علی بن ابی طالب نظمه	
اَلَا اَبِي اَسْبَدْتُ لَكَ رَاكِعًا دُوسْتًا	قیمت بیست و نه کوز می بر سر هم در دو رکعت
كَسَلَتْ اَبِي اَبِيهِ فَيَا اَبَا اَبِيهِ اَسْبَدْتُ رَاكِعًا	نعل بیست و نه کوز می بر سر هم در دو رکعت
احتیاط آخر	

فهُوَ صَدَقَ اَبَا اَبِيهِ خَافِي حِيٍّ وَبِحِيٍّ غَرَبَهَا اَبُو جَعْفَرٍ دَاهِ اَبَا جَعْفَرٍ	
مَعْنَى بَعْضِ شُرَكَائِكَ كَمَا قَضَى رَسُلٌ وَحَسَنٌ عَمَالٌ بِلَهٍ مَقِيلاً وَبِوَلَدٍ خَلَقْتَ اَبَا اَبِيهِ قَلِيلاً	
اِنَّ حَضْرَتَهُ وَفَضْلَهُ وَرِزْقَتَهُ مَعْقُودٌ اَوَّلُهُ اَوَّلُ بَيْتِكَ صَلَوَاتُكَ تَامَةٌ رَسُوْلُكَ سَنَةٌ	
لِنَسَانِيٍّ مَا لَا يَعْنِيكَ حَافِظًا اَوَّلُهُ اَبِيكَ صَوْمَهُ مَا لَمْ يَدْرَمْ وَشَوْلُكَ سَهْلٌ كَمَا خَلَقْتَ	
اِذَا وَجَفَ سَاقِي كَفَّ وَبِضِعِّ اَبِيهِ صَدَقَاتِي بَدَلَهُ لَمْ يَدْرَمْ وَشَوْلُكَ سَهْلٌ كَمَا خَلَقْتَ	
خُوفٌ اَبِيكَ وَبِغَيْبَتِي هُوَ اَزْوَاجُ لَيْلَتِي اَبِيهِ اَبِيكَ جَعْفَرٌ دَاهِ وَغَرَادَةُ مَنَاقِبِكَ اَبِيكَ	
طَرِيقٌ مَسْتَقِيمَةٌ عَادِمٌ اَبِيكَ اَبُو اَبِيهِ	
بِسْمِ اَبِيهِ وَنَسَبٌ قِيْلَ اَبُو شَوْلُكَ اَبِيكَ	گوئی موی دایم که کوز آنکه
جَعْفَرٌ دَاهِ اَبُو اَبِيهِ اَبُو اَبِيهِ	بها اولاد کوز که نام هم و در آنکه
احتیاط آخر	
و بعضی جمله احتیاطاً ندانند که امام ترمذی بیوردی هر شول لایق اولاد کوز که	
نهارده درت رکعت نافله صوفی اوده محافظت اوزده اولاد که اولی محافظ	
و کجا اولاد الله و اینک کفایت و حمایتش وصل و کفایتش نته داخل اید نتم	

حدیث

جميع خالده اودو ياروميميك كوزناج اول يقين دورسكلا سندن

احتياطاهم

و كذلك اعظم احتياطاً ندين بعضي عن اجتهاد لاله الا الله
العله خلت ابا في شوايب احد ندين ما سوادن ياك ايوب ترونازه انكذ ندين اما
ترتك ابو هريره فحق الله عن حضرت يرك رويت ايوب بيوردر قال رسول الله
عليه وسلم جدد وياكم قالوا بماذا يا رسول الله قال بلا الاله الله وعن
ابن كعب الصديق روى الله عنه قال سالت رسول الله صلى الله عليه وسلم عن

كفارة احدنا فقال شهادة ان لا اله الا الله
يكسبه كذاب ايماني لاربه
عصا يجرس في كبحي كوزايد اول

احتياطات اللذيد

احتياطاً لك الكافر ندين دعي وقت ان كاسه هانه شكركم جميع
رحمنا كوزايد نونجان وخرندن الحمد لله ديك ورد زبان الكفر ندين كم

والطف احتياطاً ندين و ذلك طلع ابن حبيب رويت يدي بركون برجال بوردا
حضرت يركه كوز تحقيق سلك خاند وسكنه نارا بلا اصاب ايدي اخرن و هيا
اولك ديك بود واه انكار ايوب حاشا كه كها يكون برلا و يكون لحن اول
ديك سوال تذكروه انك يركه رسول خدان كراج كلاسع انهم هر كيكه
اول نهاره و آخر نهاره او قد صباه و كجميع افانده محفوظ اولب
امان الله و اوله اول كلامه بن بوبصاح ايوب ليد فاصح اول شيدم ديك
اول كلامه بورك بوندي ديك مجرب نكردد **دعا بود** هه
اللهم انك ربنا لا اله الا انت عليك توكلت وانت ربنا العزير العظيم
سائتاه الله كانه و سائتاه ربنا لا اله الا انت ولا قوة الا بالله العلي العظيم
ان الله على كل شيء قدير و ان الله قدامه على كل شيء عليم انك اعز
من شيت يقي ومن شيت كل ذاب انت انا صيتها الله ربنا على كل شيء مستقيم
كلام نكدر لامام العمام النوري روى الله عنه

صيفين سقا كوز وسك اولك محفوظ باتف بولك بلاي دورجه نكدر
جمع

آخوند محروم اووب امر حقه دانند اولدنی تکب بوجوه مصیبت لک
اعظمی ول اولوک اکبریدر و مصیبه صهره سینک ابتداسنده در بوجوه
بعد الخیر صهره بقولده کلددر نیز هر کس بعد الخیر صابر و ناجبار
الذکر بر شی کلد و کلد شاک اوور فاضم ولا تقض الخیر بارین
کیده دنیا قاله دین
غما اولد کجه قاله دنیا کیده دین
چونکه قدام اوست کفر ایدکله صبر ناید صبر و صفت نایح الصلکله
احتیاطات واجب

راوجب احتیاط تدن بری دخی ب حقتک الاونما سنک تفکر و کند
وجود کده موجود اولان نظام و باطن قیاسه کلز دل شرح الیونیم ورف
با یانده غرق اولدنی کی فکر صحیح ایله تدبر و در دنیا به تک کار باخویر
و کوه اولان عقبات کوهی و حلول موت و قبر حشر و میزان و سلال
و صراط و ناجیم و دود کتنگرد و من عرف نفسه فقد عرف ربه
سرتک وصولده تقیدد فی الحقیقه فکر و بریح قلبد که اوتکله

حدیث حضرت خضر جهانده الشکر نصف الیمان دیور یولشدر و تکرمند
یعنی قید و صید ایدوق ایتمند و بر طما مکمل اولنده اقلنده
بسماله و نهایتند حمد له علی اولنه روز جزا ده اول نوندن سئوال اولیوب
عنوانیه معامله اولنه 80
بیت
تکون جانه یوسف یوسف جویوسف
صید یوسف کن یلیم تکون شاه
احتیاطات عظم

اعظم احتیاطک بری دخی وقت اصابت مصیبتد جمع و فریزنا زیاد حدی
ایدلا صابر و تقید بر حقه راضی و شاکر اولوب سز جاده مشق اولدنی انا
الله و اتا الیه رجعون دیه تاکر اجر جبریل و ترا بجبریل نامل اولوب رضا حق
یوله جاده خیرین شرح عند المصیبه جبرلله مصیبه و لحسن عقباه و
جعل له خلفا فانما بوضاه ابن ببارک حضرتیه بیور مشرکه مصیبت برودر
اکوصا جی خرج ایدر سه ایکی اولور بری اولکی اصابت ایله مصیبت بکجهی
آخوند



موجودی که بگویند حق تعالی	اول آن دوست اولدی بودی
ستاره قریب خنده ماه اوله سن	بهره حال غا و نای شاه اوله
لفظی در طوعا ایدو اکلله باری	چونا چا ز تریک آیه سن بودی ای
کلامتک زنده سنی سؤیلدی	بویونک ازین دوشخی دیدی
روی عزت بری تریک همی عدد	بوی دیکه عمل قبل بلسفای
فوقی و قالی ای سؤ اولدغای	سفا دق سؤیسک اهدده اول
ده عشق خنده شیو مره اولد	کورک یا شاد و مویک باشو اولد
قاری کسؤ کوکل جانانی بوسون	کورکده قانون باشو ایله جاد
ایچله تاکه سینگه بهار دی	کوره باعده سه بومر بومر اولد
کوش اولسه اولد تان و قوشک	سبب ز تو ایکی ایستظامه
بولا دسوز کلر عالم نیل نظامه	کذلک اولد ایسه سینه دسناز
کوکل و شانی کونل همی بوزوز	خطاب دیکه یافد رسنه ناراه
کوکل کلردی اولد خوب و نایام	



فکرین آه و کوزیل آه و کوزیل	فکرین آه و کوزیل آه و کوزیل
فکرینت قوسن ایچیب دلد	فکرینت قوسن ایچیب دلد
کتاب معرفتد جمکله آوارق	کتاب معرفتد جمکله آوارق
ولیر بویوک دین بویوک حقه	ولیر بویوک دین بویوک حقه
دیکر قلبک کوزیه نوری حقد	دیکر قلبک کوزیه نوری حقد
دیکر حقد سکا جام ظهورد	دیکر حقد سکا جام ظهورد
مدد صادق بوجامی قومه الدن	مدد صادق بوجامی قومه الدن
قوتی کار و فکری فکری یاز ایس	قوتی کار و فکری فکری یاز ایس

نظم

ادم مجموعی و ازین مزه و لایعنه در
 نو خاله خالت آبادی بوز کوزیل
 وادیه فکری وار وار کوزیل
 چاکو کوزیل فکری بوز کوزیل
 بویوک حقه فکری بوز کوزیل
 حق داکو اولد بوزی اقد
 غیر و مشکا کلامی بویوک بوز
 چقا راکه بونی الدن حکم الدن
 بویوک حقه فکری یاز بوز کوزیل

<p>قوله اول شاهدك توك ابراهيمي الكافر ايت ايا دوست اكثر اوقا</p>	<p>دعا قيل دردم بيه ايله نيا زي دعا در چونكه بين حج عبادت</p>
<p>اوق ا دعوي مرز غافل بسنه مكنه قيل ايه انا حق نسا</p>	<p>دعا دل غافل ايله عاقل بسنه قولي هر كسه دستور اولنا انا</p>
<p>المرال بيري بوزون خدا قيل چقر قلكه ظاد ارمي جمله نور ايت</p>	<p>المر قيل كره فقال ايت عطا قيل سنا انا خدا فاك ايله بيري ايت</p>
<p>حقي دوست سن نون بيري بون بقا كيكه سلام بيري هس ايت</p>	<p>كه سنا بيري ظلمت زاي دوست ايجو ز عصفك شرين بيري سنا بيري</p>
<p>اچا نسا تر جيبجي جانود ايدت</p>	<p>رضانكه ويرا با بونه انا دست</p>
<p>حبيبك خورينه اتمه خور جوسن سن عطي ووها اوقور</p>	<p></p>
<p>جوه جوي و ايله لاخيك ايد قنا و ز عده بالعفو و التفارب</p>	<p>اللهه جمع كرم كايه و عاقل انا و انا جاء كايه بالسه و التفارب</p>

